

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 187 E

51ο έτος

24 Ιουλίου 2008

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2007/2008

Συνεδριάσεις από 3 έως 6 Σεπτεμβρίου 2007

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

(2008/C 187 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Δήλωση της Προεδρίας	1
3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	2
4. Κατάθεση εγγράφων	2
5. Σύνθεση του Σώματος	7
6. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	8
7. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση	8
8. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου	8
9. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών	8
10. Αναφορές	9
11. Μεταφορές πιστώσεων	14
12. Προφορικές ερωτήσεις και γραπτές δηλώσεις (κατάθεση)	15
13. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου	16
14. Διάταξη των εργασιών	16
15. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων	16

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

16. Οι δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα, οι επιπτώσεις τους και τα συμπεράσματα που πρέπει να εξαχθούν για τα μέτρα πρόληψης και επαγρύπνησης (συζήτηση)	16
17. Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση — Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος — Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου (συζήτηση)	17
18. Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (συζήτηση)	18
19. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	19
20. Λήξη της συνεδρίασης	19
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	20

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

(2008/C 187 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	22
1. Έναρξη της συνεδρίασης	22
2. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)	22
3. Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (συζήτηση)	23
4. Καθεστώς της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας, εταιρικό δίκαιο (συζήτηση)	23
5. Κίνδυνος κλεισίματος των ναυπηγείων του Γκντάνσκ (συζήτηση)	24
6. Ανακοίνωση της Προεδρίας	24
7. Ώρα των ψηφοφοριών	25
7.1. NUTS — τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	25
7.2. Αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	25
7.3. Φυσικές καταστροφές (ψηφοφορία)	25
7.4. Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ψηφοφορία)	26
7.5. Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση (ψηφοφορία)	26
7.6. Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (ψηφοφορία)	26
7.7. Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου (ψηφοφορία)	27
7.8. Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (ψηφοφορία)	27
8. Αιτιολογήσεις ψήφου	27
9. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	27
10. Πανηγυρική συνεδρίαση — Πορτογαλία	28
11. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	28
12. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	28
13. Παρουσίαση από το Συμβούλιο του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού — Οικονομικό έτος 2008	28
14. Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων ***I (συζήτηση)	29
15. Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (συζήτηση)	29
16. Ενιαίος ευρωπαϊκός ουρανός (συζήτηση)	29
17. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)	30
18. Σύνθεση του Σώματος	31
19. Κατάθεση εγγράφων	31
20. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (συζήτηση)	32
21. Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου * — Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων * — Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων * (συζήτηση)	33

22. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	33
23. Λήξη της συνεδρίασης	33
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	34
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	36
1. NUTS — τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***I	36
2. Αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ *	36
3. Φυσικές καταστροφές	37
4. Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση	38
5. Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση	38
6. Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος	38
7. Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου	38
8. Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής	38
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	42
1. Έκθεση Toubon A6-0295/2007 — τροπολογία 2	42
2. Έκθεση Toubon A6-0295/2007 — τροπολογία 3	43
3. Έκθεση Toubon A6-0295/2007 — τροπολογία 13	45
4. Έκθεση Toubon A6-0295/2007 — παράγραφος 16/2	47
5. Έκθεση Toubon A6-0295/2007 — τροπολογία 12/αναθ.	49
6. Έκθεση Toubon A6-0295/2007 — ψήφισμα	50
ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
P6_TA(2007)0360	
NUTS — τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***I	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 για τη θέσπιση κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD))	53
P6_TC1-COD(2007)0038	
Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Σεπτεμβρίου 2007 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση	53
P6_TA(2007)0361	
Αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ *	
Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας ενόψει της έγκρισης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της πράξης του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση των κανόνων των εφαρμοστέων στα αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS))	54
P6_TA(2007)0362	
Φυσικές καταστροφές	
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις φυσικές καταστροφές .	55

P6_TA(2007)0363

Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2007/2095(INI)) 60

P6_TA(2007)0364

Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκδοση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 για τη βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκδοση (2006/2279(INI)) 67

P6_TA(2007)0365

Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (2007/2096(INI)) 72

P6_TA(2007)0366

Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών νομικών πράξεων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών νομικών πράξεων (2007/2028(INI)) 75

P6_TA(2007)0367

Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (2007/2024(INI)) 80

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

(2008/C 187 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	87
1. Έναρξη της συνεδρίασης	87
2. Ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας (συζήτηση)	87
3. Σύνθεση του Σώματος	88
4. Διάταξη των εργασιών	88
5. Όρα των ψηφοφοριών	89
5.1. Προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	89
5.2. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2007 (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) ...	89
5.3. Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων ***I (ψηφοφορία)	89
6. Υποδοχή	90
7. Όρα των ψηφοφοριών (συνέχεια)	90
7.1. Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/EK) * (ψηφοφορία)	90
7.2. Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999) * (ψηφοφορία)	90
7.3. Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97) * (ψηφοφορία)	90
7.4. Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη (ψηφοφορία)	91
7.5. Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (ψηφοφορία) .	91
7.6. Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (ψηφοφορία)	91
7.7. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (ψηφοφορία)	92

8. Αιτιολογήσεις ψήφου	92
9. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	92
10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	92
11. Δημοσιονομική αστάθεια και αντίκτυπος στην πραγματική οικονομία (συζήτηση)	93
12. Σύμβαση για την καταπολέμηση της απερίμωσης (συζήτηση)	93
13. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)	94
14. Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (συζήτηση)	95
15. Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης (συζήτηση)	96
16. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	96
17. Λήξη της συνεδρίασης	96

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	97
------------------------------	----

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	99
1. Προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων	99
2. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2007	99
3. Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων ***I	100
4. Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/ΕΚ) *	100
5. Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999) *	100
6. Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97) *	101
7. Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη	101
8. Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα	102
9. Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας	103
10. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα	103

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	106
1. Έκθεση Jeggle A6-0283/2007 — τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής	106
2. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη — τροπολογία 9	107
3. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη — τροπολογία 6	109
4. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη — τροπολογία 11	111
5. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη — ψήφισμα	113
6. Έκθεση Ayala Sender A6-0286/2007 — τροπολογία 1/1	114
7. Έκθεση Ayala Sender A6-0286/2007 — παράγραφος 21/3	116
8. Έκθεση Ayala Sender A6-0286/2007 — ψήφισμα	118
9. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 6/1	120
10. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 6/2	122
11. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 6/3	123
12. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 9	125
13. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — παράγραφος 9, vi/2	127
14. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — παράγραφος 9, xii	129
15. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 11	131
16. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 1	132

17. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 17	134
18. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 13	136
19. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 2	138
20. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — τροπολογία 16	140
21. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 — αιτιολογική σκέψη Δ/1	142

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2007)0368

Προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων (2007/2108(INI)) 144

P6_TA(2007)0369

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2007

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007, Τμήμα III — Επιτροπή (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD)) 147

P6_TA(2007)0370

Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)) 148

P6_TC1-COD(2006)0278

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Σεπτεμβρίου 2007 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2007/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων 148

P6_TA(2007)0371

Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/ΕΚ) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/ΕΚ για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)) 149

P6_TA(2007)0372

Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)) 149

P6_TA(2007)0373

Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης (COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)) 152

P6_TA(2007)0374

Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 της Επιτροπής περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/2003 για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών (εισαγωγή υγρών στα αεροσκάφη) 153

P6_TA(2007)0375

Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη — κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (2006/2228(INI)) 154

P6_TA(2007)0376

Έκθεση δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: Προς την ολοκλήρωση της ευρωπαϊκής αγοράς της απασχόλησης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την Έκθεση Δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: Προς την ολοκλήρωση της ευρωπαϊκής αγοράς της απασχόλησης 159

P6_TA(2007)0377

Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (2007/2005(INI)) 160

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

(2008/C 187 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	167
1. Έναρξη της συνεδρίασης	167
2. Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (συζήτηση)	167
3. Η χρήση πρωτευόντων θηλαστικών σε επιστημονικά πειράματα (γραφτή δήλωση)	168
4. Ευρωπαϊκός αριθμός κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 (γραφτή δήλωση)	168
5. Ώρα των ψηφοφοριών	168
5.1. Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση (2007-2013) ***II (ψηφοφορία)	168
5.2. Διεθνής Κανονισμός Υγείας (ψηφοφορία)	169
5.3. Σύμβαση για την καταπολέμηση της απεργήμωσης (ψηφοφορία)	169
5.4. Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (ψηφοφορία)	169
5.5. Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης (ψηφοφορία)	169
5.6. Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (ψηφοφορία)	170
6. Αιτιολογήσεις ψήφου	170
7. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	170
8. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου	170
9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	171
10. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)	171
10.1. Βιρμανία	171
10.2. Μπαγκλαντές	171
10.3. Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε	172
11. Ώρα των ψηφοφοριών	172
11.1. Βιρμανία (ψηφοφορία)	172
11.2. Μπαγκλαντές (ψηφοφορία)	172
11.3. Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε (ψηφοφορία)	173

Περιεχόμενα (συνεχίζεται)	Σελίδα
12. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	174
13. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	174
14. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα	174
15. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)	175
16. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση	176
17. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	176
18. Διακοπή της συνόδου	177
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	 178
 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	179
1. Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση (2007-2013) ***II	179
2. Διεθνής Κανονισμός Υγείας	179
3. Σύμβαση για την καταπολέμηση της απερίμωσης	180
4. Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα	180
5. Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης	181
6. Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών	181
7. Βιρμανία	183
8. Μπαγκλαντές	184
9. Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε	185
 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	187
1. Έκθεση Ouzký A6-0263/2007 — ψήφισμα	187
2. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — παράγραφος 7	188
3. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — τροπολογία 4	190
4. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — παράγραφος 11/2	192
5. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — παράγραφος 13	193
6. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — τροπολογία 5	195
7. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — τροπολογία 13	197
8. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — τροπολογία 16	198
9. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — παράγραφος 30/1	200
10. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — παράγραφος 30/2	201
11. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — παράγραφος 39/2	203
12. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — τροπολογία 15	205
13. Έκθεση Patrie A6-0281/2007 — ψήφισμα	206
14. RC-B6-0330/2007 — Βιρμανία — ψήφισμα	208
15. RC-B6-0332/2007 — Σιέρρα Λεόνε — ψήφισμα	208

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2007)0378

Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση (2007-2013) ***II

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση, για την περίοδο 2007-2013, του ειδικού προγράμματος «Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση» στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και δικαιοσύνη» (8698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))

209

P6_TA(2007)0379

Διεθνής Κανονισμός Υγείας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τον Διεθνή Κανονισμό Υγείας (2007/2079(INI)) 210

P6_TA(2007)0380

Σύμβαση για την καταπολέμηση της απερίημωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τους στόχους της ΕΕ για την 8η Συνάντηση της Διάσκεψης των Συμβαλλομένων Μερών (COP8) στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερίημωσης (UNCCD), που πραγματοποιήθηκε στη Μαδρίτη, 3-14 Σεπτεμβρίου 2007 212

P6_TA(2007)0381

Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (2007/2001(INI)) 214

P6_TA(2007)0382

Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αειφορίας στην αλιεία της ΕΕ μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (2006/2224(INI)) 228

P6_TA(2007)0383

Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο σχετικά με την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (2007/2010(INI)) .. 231

P6_TA(2007)0384

Βιρμανία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη Βιρμανία 237

P6_TA(2007)0385

Μπαγκλαντές

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το Μπαγκλαντές 240

P6_TA(2007)0386

Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε 242

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
**I	Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
**II	Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
***	Σύμφωνη γνώμη
***I	Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
***II	Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
***III	Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

AFET	Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
DEVE	Επιτροπή Ανάπτυξης
INTA	Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
BUDG	Επιτροπή Προϋπολογισμών
CONT	Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
ECON	Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
EMPL	Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
ENVI	Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
ITRE	Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
IMCO	Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
TRAN	Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
REGI	Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
AGRI	Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
PECH	Επιτροπή Αλιείας
CULT	Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
JURI	Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
LIBE	Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
AFCO	Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
FEMM	Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
PETI	Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

PPE-DE	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών
PSE	Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
ALDE	Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
UEN	Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
Verts/ALE	Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
GUE/NGL	Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
IND/DEM	Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
ITS	Ομάδα Ταυτότητα, Παράδοση, Κυριαρχία
NI	Μη εγγεγραμμένοι

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ
ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2007/2008

Συνεδριάσεις από 3 έως 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

(2008/C 187 E/01)

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Hans-Gert PÖTTERING

*Πρόεδρος***1. Επανάληψη της συνόδου**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 5 μ.μ.

2. Δήλωση της Προεδρίας**Νεκρολογία**

Ο Πρόεδρος, εξ ονόματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αποτίει φόρο τιμής στη μνήμη του Gaston Thorn, πρώην βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Πρωθυπουργού του Λουξεμβούργου και Προέδρου της Επιτροπής, ο οποίος απεβίωσε στις 26.08.2007, καθώς και στη μνήμη του Raymond Barre, πρώην Πρωθυπουργού της Γαλλίας και Αντιπροέδρου της Επιτροπής, ο οποίος απεβίωσε στις 25.08.2007.

Υπενθυμίζει εξάλλου ότι η 31η Αυγούστου 2007 είναι η εκατοστή επέτειος της γέννησης του Altiero Spinelli, επιφανούς μέλους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Καταστροφές και τρομοκρατία

Ο Πρόεδρος προβαίνει σε δήλωση σχετικά με ορισμένα γεγονότα που σημάδεψαν το φετινό καλοκαίρι και προκάλεσαν το θάνατο πολλών ανθρώπων, κυρίως τις πλημμύρες στο Ηνωμένο Βασίλειο, τον καύσωνα στην ανατολική Μεσόγειο, τις τραγικές δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα, τους σεισμούς στο Περού, τις συνεχιζόμενες βιαιοπραγίες στο Ιράκ και τον πνιγμό στη θάλασσα πολυάριθμων μεταναστών στην προσπάθειά τους να φτάσουν στις ευρωπαϊκές ακτές.

*
* *

Το Σώμα τηρεί σιγή ενός λεπτού στη μνήμη των προσώπων που απεβίωσαν.

3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

*
* *

Η Marie Anne Isler Béguin γνωστοποίησε ότι, όντας επικεφαλής της αποστολής παρατηρήσεως των εκλογών στη Σιέρα Λεόνε, δεν μπορούσε να είναι παρούσα στην τρέχουσα περίοδο συνόδου.

4. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (COM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: AFCO
 γνώμοδότηση: BUDG, JURI, CONT
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για την ενίσχυση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και για την προώθηση της διαπολιτισμικής κατανόησης μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες (Erasmus Mundus) (2009-2013) (COM(2007)0395 — C6-0228/2007 — 2007/0145(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
 γνώμοδότηση: FEMM, DEVE, AFET, EMPL, BUDG
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2003/54/ΕΚ όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων στην Εσθονία (COM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
- Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 για το οικονομικό έτος 2007 — Γενική κατάσταση εσόδων — Τμήμα III — Επιτροπή (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 27/2007 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2007)0685 — C6-0233/2007 — 2007/2171(GBD))
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με πρόγραμμα εκσυγχρονισμού των ευρωπαϊκών στατιστικών επιχειρήσεων και εμπορίου (MEETS) (COM(2007)0433 — C6-0234/2007 — 2007/0156(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: BUDG, ITRE, INTA
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/2000 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση των δεδομένων που απαιτούνται για την άσκηση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(2007)0369 — C6-0235/2007 — 2007/0127(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας (COM(2007)0330 — C6-0236/2007 — 2007/0114(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, ENVI
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ (COM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: AFET, BUDG
- Σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995, η οποία καταρτίστηκε με βάση το άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στο πρωτόκολλο της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, το οποίο καταρτίστηκε με βάση το άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της σύμβασης για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στο πρωτόκολλο της 29ης Νοεμβρίου 1996 το οποίο καταρτίστηκε με βάση το άρθρο Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πρωτόκολλο σχετικά με την ερμηνεία της σύμβασης για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με προδικαστικές αποφάσεις και στο δεύτερο πρωτόκολλο της 19ης Ιουνίου 1997 το οποίο καταρτίστηκε με βάση το άρθρο Κ.3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: CONT
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη των σχετικών συμφωνιών δυνάμει του άρθρου XXI της GATS με την Αργεντινή, την Αυστραλία, τη Βραζιλία, τον Καναδά, την Κίνα, το χωριστό τελωνειακό έδαφος της Ταϊβάν, Πενγκού, Κινμέν και Ματσού (Κινεζική Ταϊπέι), την Κολομβία, την Κούβα, τον Ισημερινό, το Χονγκ Κονγκ (Κίνα), την Ινδία, την Ιαπωνία, την Κορέα, τη Νέα Ζηλανδία, τις Φιλιππίνες, την Ελβετία και τις Ηνωμένες Πολιτείες όσον αφορά τις απαραίτητες αντισταθμιστικές προσαρμογές που προκύπτουν από την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (11507/2007 — C6-0239/2007 — 2007/0055(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: INTA
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για ένα δίκτυο σημείων επαφής κατά της διαφθοράς (11231/2007 — C6-0240/2007 — 2007/0809(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
γνωμοδότηση: CONT
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα όργανα ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση της οδηγίας 87/372/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις ζώνες συχνότητας που θα διατεθούν για τη συντονισμένη εγκατάσταση πανευρωπαϊκών ψηφιακών κυμελωτών δημόσιων επίγειων κινητών επικοινωνιών στην Κοινότητα (COM(2007)0367 — C6-0242/2007 — 2007/0126(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
 γνωμοδότηση: IMCO
- Σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την πλήρη εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στη Δημοκρατία της Τσεχίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και τη Σλοβακική Δημοκρατία (11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1947/2005 όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγεί η Φινλανδία για τους σπόρους προς σπορά και τους σπόρους σιτηρών προς σπορά (COM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
- Πρόταση απόφασης-πλαίσιου του Συμβουλίου για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκδηλώσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
 γνωμοδότηση: JURI
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου (COM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
 γνωμοδότηση: AFET
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα (COM(2007)0393 — C6-0248/2007 — 2007/0135(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
 γνωμοδότηση: ENVI, BUDG
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στη Γαλλία να εφαρμόσει μειωμένο ειδικό φόρο κατανάλωσης στο «παραδοσιακό» ρούμι που παράγεται στα υπερπόντια διαμερίσματά της, κατά παρέκκλιση από την απόφαση 2002/166/ΕΚ του Συμβουλίου της 18 Φεβρουαρίου 2002 (COM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: REGI
 γνωμοδότηση: AGRI, ECON
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνιακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, συνεπεία της προσχώρησης τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: INTA
 γνωμοδότηση: AFET
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάταξη φωτισμού της οπισθίας πινακίδας κυκλοφορίας των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007)0451 — C6-0252/2007 — 2007/0162(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΟΚ όσον αφορά ορισμένες προσωρινές διατάξεις για τους συντελεστές του φόρου προστιθέμενης αξίας (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: JURI, IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS))
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: ENVI, BUDG, IMCO
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κατάργηση της οδηγίας 84/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ηλεκτρολογικά μηχανήματα που χρησιμοποιούνται στην κτηνιατρική (COM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: IMCO
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εξουδετέρωση των ραδιοηλεκτρικών παρασίτων (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) που προέρχονται από γεωργικούς ή δασικούς ελκυστήρες (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007)0462 — C6-0256/2007 — 2007/0166(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες (MSS) (COM(2007)0480 — C6-0257/2007 — 2007/0174(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: CULT, IMCO

2) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές

2.1) εκθέσεις:

- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)) — επιτροπή TRAN.
Εισηγητής: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)
- Έκθεση σχετικά με τις θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μέσων μη δεσμευτικής νομοθεσίας (2007/2028(INI)) — επιτροπή JURI.
Εισηγητής: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)
- Έκθεση σχετικά με τον Διεθνή Κανονισμό Υγείας (2007/2079(INI)) — επιτροπή ENVI.
Εισηγητής: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)
- Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (2007/2096(INI)) — επιτροπή JURI.
Εισηγητής: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)
- Έκθεση σχετικά με τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2007/2095(INI)) — επιτροπή JURI.
Εισηγήτρια: Katalin Lévai (A6-0273/2007)
- Έκθεση για τη βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση (2006/2279(INI)) — επιτροπή JURI.
Εισηγητής: Bert Doorn (A6-0280/2007)
- Έκθεση σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο που αφορά την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (2007/2010(INI)) — επιτροπή IMCO.
Εισηγήτρια: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/EK για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (COM(2007)0058 [[01]] — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)) — επιτροπή AGRI.
Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (COM(2007)0058 [[02]] — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)) — επιτροπή AGRI.
Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης (COM(2007)0058 [[03]] — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)) — επιτροπή AGRI.
Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 για τη θέσπιση κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)) — επιτροπή REGI.
Εισηγητής: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)
- Έκθεση σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη — κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (2006/2228(INI)) — επιτροπή TRAN.
Εισηγήτρια: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)
- * Έκθεση σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας ενόψει της έγκρισης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της πράξης του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1998 που αφορά την έγκριση των κανόνων των εφαρμοστέων στα αρχεία ανάλυσης της Ευρώπης (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)) — επιτροπή LIBE.
Εισηγητής: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)
- Έκθεση σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (2007/2024(INI)) — επιτροπή IMCO.
Εισηγητής: Jacques Toubon (A6-0295/2007)
- Έκθεση σχετικά με τις προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων (2007/2108(INI)) — επιτροπή PECH.
Εισηγητής: Paulo Casaca (A6-0297/2007)
- Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αειφορίας στην αλιεία της ΕΕ μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (2006/2224(INI)) — επιτροπή PECH.
Εισηγήτρια: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)
- Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007 — Τμήμα III — Επιτροπή (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD)) — επιτροπή BUDG.
Εισηγητής: James Elles (A6-0300/2007)
- Έκθεση σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (2007/2001(INI)) — επιτροπή AFET.
Εισηγήτρια: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)
- Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (2007/2005(INI)) — επιτροπή ENVI.
Εισηγητής: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

3) από τους βουλευτές

3.1) προφορικές ερωτήσεις για την ώρα των ερωτήσεων (άρθρο 109 του Κανονισμού)

— προς την Επιτροπή:

Ciornei Silvia, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Țicău Silvia-Adriana, Seppänen Esko, Ryan Eoin, Παπαστάμκος Γεώργιος, Αρναουτάκης Σταύρος, Παπαδημούλης Δημήτριος, Ludford Sarah, Howitt Richard, Τζαμπάζη Ευαγγελία, De Rossa Proinsias, Staniszevska Grażyna, Sinnott Kathy, Παφίλης Αθανάσιος, Willmott Glenis, Staes Bart, Davies Chris, Posselt Bernd, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Evans Robert, Jackson Caroline, Mikko Marianne, Gała Milan, Γκλαβάκης Ιωάννης, Sonik Bogusław, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Newton Dunn Bill, Segelström Inger, Belet Ivo, Dillen Koenraad, Harkin Marian, Higgins Jim, Van Hecke Johan, van Nistelrooij Lambert, Τούσσας Γεώργιος, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Andrikiene Laima Liucija, Μανωλάκου Διαμάντω, Scheele Karin.

— προς το Συμβούλιο:

Medina Ortega Manuel, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Davies Chris, Claeys Philip, Martin David, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Παπαδημούλης Δημήτριος, Karim Sajjad, McGuinness Mairead, Mikko Marianne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Vanhecke Frank, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Μανωλάκου Διαμάντω, Παφίλης Αθανάσιος, Harkin Marian, De Rossa Proinsias, Van Hecke Johan, Budreikaitė Danutė, Morgantini Luisa, Howitt Richard, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Andrikiene Laima Liucija, Τούσσας Γεώργιος, Țicău Silvia-Adriana.

3.2) προτάσεις σύστασης (άρθρο 114 του Κανονισμού)

— Ana Maria Gomes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. Πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο σχετικά με το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Ιράκ (B6-0328/2007)

αναπομπή επί της ουσίας: AFET
 γνωμοδότηση: DEVE, BUDG, INTA

5. Σύνθεση του Σώματος

Οι αρμόδιες βελγικές αρχές ανακοίνωσαν τον ορισμό του Marc Tarabella σε θέση με καθήκοντα ασυμβίβαστα με την ιδιότητα του βουλευτή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο βάσει του άρθρου 7, παράγραφος 3, της Πράξεως περί εκλογής των εκπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση και καθολική ψηφοφορία. Το Σώμα λαμβάνει γνώση των ανωτέρω και, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου, διαπιστώνει τη χρεία της έδρας του ως άνω βουλευτή με ισχύ από 20ής Ιουλίου 2007.

Οι αρμόδιες πολωνικές αρχές ανακοίνωσαν τον ορισμό του Michał Tomasz Kamiński ως υφυπουργού. Το Σώμα λαμβάνει γνώση των ανωτέρω και διαπιστώνει τη χρεία της έδρας του ως άνω βουλευτή με ισχύ από 7ης Αυγούστου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, της Πράξεως περί εκλογής των εκπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση και καθολική ψηφοφορία και με το άρθρο 4, παράγραφος 1, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου.

Οι αρμόδιες βελγικές αρχές ανακοίνωσαν, εν τω μεταξύ, τον ορισμό της Giovanna Corda εις αντικατάσταση του Marc Tarabella, με ισχύ από 31ης Αυγούστου 2007.

Οι αρμόδιες πολωνικές αρχές ανακοίνωσαν, εν τω μεταξύ, τον ορισμό της Ewa Tomaszewska εις αντικατάσταση του Michał Tomasz Kamiński, με ισχύ από 30ής Αυγούστου 2007.

Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου, έως ότου ελεγχθεί η εντολή τους ή εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση διαφοράς, η Giovanna Corda και η Ewa Tomaszewska καταλαμβάνουν την έδρα τους στο Κοινοβούλιο και συμμετέχουν στα όργανά του με πλήρη δικαιώματα υπό τον όρο ότι έχουν προηγουμένως υπογράψει τη δήλωση ότι δεν κατέχουν οποιοδήποτε αξίωμα ασυμβίβαστο με την ιδιότητά του βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

6. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως των Ομάδων PPE-DE, PSE, ALDE και ITS, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους ορισμούς:

- επιτροπή DEVE: τον Alain Hutchinson αντί του Józef Pinior
- επιτροπή REGI: τον Józef Pinior αντί του Alain Hutchinson
- επιτροπή TRAN: τον Francesco Ferrari
- Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν: τον Desislav Chukolov
- Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ινδία: τον Charles Tannock αντί του Christopher Beazley

7. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση

Ο Πρόεδρος γνωστοποιεί ότι, από κοινού με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, θα προβεί την Τετάρτη στην υπογραφή των ακόλουθων πράξεων που εγκρίθηκαν με τη διαδικασία συναπόφασης σύμφωνα με το άρθρο 68 του Κανονισμού:

- Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, για την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου (3621/1/2007 — C6-0264/2007 — 2004/0248(COD))
- Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου και τις οδηγίες 2002/83/ΕΚ, 2004/39/ΕΚ, 2005/68/ΕΚ και 2006/48/ΕΚ όσον αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες και τα κριτήρια αξιολόγησης για την προληπτική αξιολόγηση της απόκτησης και αύξησης συμμετοχής στο μετοχικό κεφάλαιο στον χρηματοπιστωτικό τομέα (3610/2/2007 — C6-0262/2007 — 2006/0166(COD))
- Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά («Οδηγία-πλαίσιο») (3622/1/2007 — C6-0266/2007 — 2003/0153(COD))
- Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα, της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (3612/5/2007 — C6-0263/2007 — 2005/0263(COD))

8. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει, βάσει του άρθρου 57, παράγραφος 1, του Κανονισμού, ότι έχει λάβει εκ μέρους του Συμβουλίου την ακόλουθη κοινή θέση, καθώς και τους λόγους που ώθησαν το Συμβούλιο να την υιοθετήσει, μαζί με τη θέση της Επιτροπής σχετικά με:

- Κοινή θέση που υιοθέτησε το Συμβούλιο στις 23 Ιουλίου 2007 ενόψει της έκδοσης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση, για την περίοδο 2007-2013, του ειδικού προγράμματος «Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση» στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και δικαιοσύνη» (08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE

Η προθεσμία τριών μηνών που διαθέτει το Σώμα για να αποφανθεί αρχίζει συνεπώς από αύριο, 04.09.2007.

9. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Το Συμβούλιο διαβίβασε νομίμως επικυρωμένα αντίγραφα των εξής εγγράφων:

- Πρωτόκολλο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

- Πρωτόκολλο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- Ρύθμιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις λεπτομέρειες της συμμετοχής αυτών των κρατών στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής Κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου,
- Συμφωνία για την αναθεώρηση της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση της πιστότητας, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας,
- Δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χίλης, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

10. Αναφορές

Οι κατωτέρω αναφορές, που έχουν καταχωριστεί στο γενικό πρωτόκολλο στις κατωτέρω ημερομηνίες παραπέμφθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 191, παράγραφος 5, του Κανονισμού, στην αρμόδια επιτροπή:

Στις 25.07.2007

Venglin Boydev (αριθ. 599/2007)·

Karl-Heinz von der Brüggen (2 υπογραφές) (αριθ. 600/2007)·

Anastassios Ghiatis (ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ALPHA BANK) (2 υπογραφές) (αριθ. 601/2007)·

Simeon Stavrakidis (ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ «Λόγος της Πέλλας») (αριθ. 602/2007)·

Apostolos Vasilopoulos (Πανελλήνια Ένωση Ιδιοκτητών ΕΔΧ Αυτοκινήτων Πρώην Κοινοτήτων «Η Ενότητα») (2 υπογραφές) (αριθ. 603/2007)·

Fotios Eliopoulos (αριθ. 604/2007)·

Anastasia Alifieraki (2 υπογραφές) (αριθ. 605/2007)·

Adolfo Pérez Esquivel (Fundación SERPAJ (Servicio Paz y Justicia)) (29 υπογραφές) (αριθ. 606/2007)·

απόρρητο όνομα (αριθ. 607/2007)·

Eric Sanderson (2 υπογραφές) (αριθ. 608/2007)·

David Sparkes (2 υπογραφές) (αριθ. 609/2007)·

Eckhard Ropohl (Pedramala 2, S.L.) (αριθ. 610/2007)·

Arthurs (La Cuta Owners' Association) (αριθ. 611/2007)·

Bent Lomm (23 υπογραφές) (αριθ. 612/2007)·

Robert Houliston (C.L.A.R.O.) (7 υπογραφές) (αριθ. 613/2007)·

Radvile Mokunaite (Jaunių Konservatorių Lyga) (19726 υπογραφές) (αριθ. 614/2007)·

Jaime de Jerónimo González (αριθ. 615/2007)·

Manuel Blanco Pérez (Asociación «Defensores del parque natural de la Albufera de Valencia») (αριθ. 616/2007)·

José Miguel Sanfeliú Bueno (Asociación de afectados del PAI «Dels Tarongers Golf Resort» Albalat dels Tarongers) (αριθ. 617/2007)·

Rosario Valls Comes (Asociación «Antics propietaris del Nou Mestalla Pla Parcial Ademuz A i B») (αριθ. 618/2007)·

José Roger Dols (Asociación de Vecinos Sant Joan del Riu Sec) (αριθ. 619/2007)·

Juan José Salvador Tena (Asociación ciudadanos de Benicàssim contra los abusos urbanísticos) (αριθ. 620/2007)·

Gaspar Lloret Valenzuela (Grupo Municipal en el Ayuntamiento de Villajoyosa) (αριθ. 621/2007)·

Antonio Ferrándiz González (αριθ. 622/2007)·

Juana Cabrera García (Unión Sindical Obrera RTVE de Canarias) (3 υπογραφές) (αριθ. 623/2007)·

Ary Pieter Eilander (αριθ. 624/2007)·

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Manuel Morales (Agrupaciones de Afectados por los PAIS de Cullera (Marenyet y Brosquill)) (αριθ. 625/2007)·

Salvador Blanco Revert (Recuperem La Model) (αριθ. 626/2007)·

Julio Sanz García (αριθ. 627/2007)·

José Carles Ballester (Asociación de Vecinos Calles Eugenia Viñes Nº 97-117 Villas de las Arenas) (αριθ. 628/2007)·

José Enrique Moreno Górriz (αριθ. 629/2007)·

Gonzalo Huertas García (αριθ. 630/2007)·

Juan Antonio López de Uralde (Greenpeace España) (αριθ. 631/2007)·

Francisco Javier Arribas Borque (αριθ. 632/2007)·

Antonio Fernández Castillo (αριθ. 633/2007)·

Bruno Thiebergien (50 υπογραφές) (αριθ. 634/2007)·

Emile Schweicher (αριθ. 635/2007)·

Péter Hantz (22 υπογραφές) (αριθ. 636/2007)·

Paolo Camboni (αριθ. 637/2007)·

Dario Vesprini (2 υπογραφές) (αριθ. 638/2007)·

Silvano Talotti (Federazione Italiana Lavoratori Trasporti) (αριθ. 639/2007)·

Gabriele Bazzini (αριθ. 640/2007)·

απόρρητο όνομα (αριθ. 641/2007)·

Vincenzo Schiavone (αριθ. 642/2007)·

Stefania Alessandrelli (Comitato Quartiere Torrette) (634 υπογραφές) (αριθ. 643/2007)·

Zygmunt Kwolek (3 υπογραφές) (αριθ. 644/2007)·

Mariusz Olszewski (αριθ. 645/2007)·

Victor Armasu (αριθ. 647/2007)·

Lucian Vasilache (2 υπογραφές) (αριθ. 648/2007)·

Adrian Ștefan Iurașcu (FORUMUL CIVIC ROMÂNESC) (αριθ. 649/2007)·

Horia Pîrleciu (αριθ. 650/2007)·

Alexandra Irina Teodosescu (αριθ. 651/2007)·

Rolf Schröder (αριθ. 652/2007)·

Christian Geissler (αριθ. 653/2007)·

Oliver Merz (αριθ. 654/2007)·

Dirk Steffensen (αριθ. 655/2007)·

Tim Gerber (αριθ. 656/2007)·

Herbert Wruck (αριθ. 657/2007)·

Irena Siemon (αριθ. 658/2007)·

Ion Necsuliu (αριθ. 659/2007)·

Arthur Rusch (αριθ. 660/2007)·

Heinz και Ingeborg Meißel (αριθ. 661/2007)·

Peter Poppe (Deutscher Ultraleicht-Segelflugverband e.V.im DAeC) (αριθ. 662/2007)·

Vera, Friedrich και Philliph Gödl (αριθ. 663/2007)·

Hans Hetz (αριθ. 664/2007)·

Friedhelm Oehler (αριθ. 665/2007)·

Jens Hick (αριθ. 666/2007)·

Viktor Merten (αριθ. 667/2007)·

Eduard Freitag (αριθ. 668/2007)·

Günter van Gee (αριθ. 669/2007)·

Georg Brunnbauer (αριθ. 670/2007)·

Helga Linsler (Initiative für den sofortigen Ausstieg aus der Atomenergie) (αριθ. 671/2007)·

Lothar Petter (Aktionskomitee gegen die geplanten Schigebietsneuerschließungen in Mellau und Damüls in Vorarlberg/Österreich) (αριθ. 672/2007)·

Simon Validzic (Animal Liberation Association) (αριθ. 673/2007)·

Tony Venebles (European Citizens Action Service a.s.b.l.) (αριθ. 674/2007)·

Imelda Read (European Cervical Cancer Association) (αριθ. 675/2007)·

Remington Hickes (αριθ. 676/2007)·

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

David Burrage (British ExPats Association) (αριθ. 677/2007)·
Katya Goranova (Business Support Centre for Small and Medium Enterprises) (αριθ. 678/2007)·
Derek Barker (αριθ. 679/2007)·
Joseph Tobin (αριθ. 680/2007)·
Michael John Rosenorn-Lanng (αριθ. 681/2007)·
Pamela Furley (αριθ. 682/2007)·
Sean Lennon (αριθ. 683/2007)·
David Wilkins (αριθ. 684/2007)·
Robert Barrett (2 υπογραφές) (αριθ. 685/2007)·
Roberto Ciaprazi (αριθ. 686/2007)·
Antanas Dauderis (αριθ. 687/2007)·
Christian Wagner (αριθ. 688/2007)·
Christian Wagner (αριθ. 689/2007)·
Michael Bajada (αριθ. 690/2007)·
Marek Zielinski (αριθ. 691/2007)·
Philipp Bekaert (Cercle Républicain) (αριθ. 692/2007)·
Mahesh Yadav (Mahatma Gandhi Tibet Freedom Movement) (αριθ. 693/2007)·
David Donaldson (αριθ. 694/2007)·
απόρρητο όνομα (αριθ. 695/2007)·
Victor Galea (AD Gozo Regional Committee) (αριθ. 696/2007)·
Razvan Veer (αριθ. 697/2007)·
Oisin Jones-Dillon (αριθ. 698/2007)·
απόρρητο όνομα (αριθ. 699/2007)·
Ian Murphy (Limerick Port Users) (αριθ. 700/2007)·
John McCarthy (αριθ. 701/2007)·
Mary Maddock (αριθ. 702/2007)·
Mary Fitzpatrick (αριθ. 703/2007)·
Elizabeth Walsh (Milk Quota Owners Group) (αριθ. 704/2007)·
Paul Kythreotis (αριθ. 705/2007)·
Zsolt Hargitai (αριθ. 706/2007)·
Sergiu και Victoria Hâtlan (αριθ. 707/2007)·
Igor Lutchyn (αριθ. 708/2007)·
Paulina Skikorska-Radek (αριθ. 709/2007)·
Jozef Sidorowicz (αριθ. 710/2007)·
Jan Klusko (Ekoinstal Jan Klusko i Partnerzy Sp.J.) (αριθ. 711/2007)·
απόρρητο όνομα (αριθ. 712/2007)·
Stanislaw Kalinowski (αριθ. 713/2007)·
Konrad Wasniewski (αριθ. 714/2007)·
Vladimir Tamas (αριθ. 715/2007)·
Mariana Mihalache (αριθ. 716/2007)·
Andreia Cristina Costin (αριθ. 717/2007)·
Anders και Cecilia Bäck (αριθ. 718/2007)·
Miroslav Bartek (αριθ. 719/2007).

Στις 08.08.2007

Jordan Bebrevszky (Bolgár Kulturális Fórum) (27 υπογραφές) (αριθ. 720/2007)·
Ianko Iankov (αριθ. 721/2007)·
Jürgen Gekeler (αριθ. 722/2007)·
Mihai Cristel Bocseru (αριθ. 723/2007)·
Wolfgang Doetsch (αριθ. 724/2007)·
Dieter Neuefeind (αριθ. 725/2007)·
Sabine Schnoor (αριθ. 726/2007)·
Frank Blume (9 υπογραφές) (αριθ. 727/2007)·

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Leo Steib (αριθ. 728/2007)·
Marika Tross (αριθ. 729/2007)·
Viktor Wenzel (2 υπογραφές) (αριθ. 730/2007)·
Walter Prießnitz (αριθ. 731/2007)·
Rolf και Regina Himmel (αριθ. 732/2007)·
Horst Suschland (αριθ. 733/2007)·
György Jakubinyi (Römisch Katholische Erzdiözese Alba-Iulia) (αριθ. 734/2007)·
απόρρητο όνομα (αριθ. 735/2007)·
Johann Lambert Beckers (Heimkinderverband) (αριθ. 736/2007)·
Barbara Sabine Maier (αριθ. 737/2007)·
Mihail Karella (αριθ. 738/2007)·
Eleni Liapi (αριθ. 739/2007)·
Mihail Tsatsaroni (αριθ. 740/2007)·
Athanasios Xiligiannis (NEA IEPH ΕΛΙΑ) (αριθ. 741/2007)·
Andreas Varnakiotis (Dimos Erineou) (αριθ. 742/2007)·
Mark Johnson (αριθ. 743/2007)·
Hubert και Gudrun Busekros (3 υπογραφές) (αριθ. 744/2007)·
Andrey Kovatchev (Balkani Wildlife Society) (αριθ. 745/2007)·
Maria Teresa Golfari (Associazione Concittadini di Terra Santa Operatori di Pace ONLUS) (789 υπογραφές) (αριθ. 746/2007)·
Rómulo-Antonio Tenés Ocaña (αριθ. 747/2007)·
Juan Manuel Iruela Sánchez (αριθ. 748/2007)·
Lluís Llopis Tura (αριθ. 749/2007)·
Francisco Pellicer Alcayna (Coordinadora Ciudadana para la Defensa de los Bosques Metropolitanos de la Ribera del Río Turia) (αριθ. 750/2007)·
Elena Contreras López (Los Verdes de Cercedilla) (αριθ. 751/2007)·
Amparo Palazón Martínez (Plataforma Cívica Monovera «Por Monóvar no a este PGOU») (25 υπογραφές) (αριθ. 752/2007)·
Ilkka Pekanheimo (αριθ. 753/2007)·
Petre Rădulescu (αριθ. 754/2007)·
Jean-Jacques Sarton (αριθ. 755/2007)·
απόρρητο όνομα (αριθ. 756/2007)·
Oreste Strano (Assoc. Amici di Isarno) (αριθ. 757/2007)·
Luciano Santoro (αριθ. 758/2007)·
Giuseppe Susca (αριθ. 759/2007)·
Cosimo Fracasso (αριθ. 760/2007)·
Wojciech Szymalski (Stowarzyszenie Zielone Mazowsze) (αριθ. 761/2007)·
Adam Kowalczyk (αριθ. 762/2007)·
απόρρητο όνομα (3 υπογραφές) (αριθ. 763/2007)·
Márcia Cristina Monteiro Canelas Pinto Ramos Peixoto (Jardim-Escola Primeiro Degrau) (αριθ. 764/2007)·
Xían Nieto González (Associação Ambientalista Verdegaia) (αριθ. 765/2007)·
Viorica Teodora Maria Bogdanescu (αριθ. 766/2007)·
Ion Coraci (17 υπογραφές) (αριθ. 767/2007)·
Liliane Gross (αριθ. 768/2007)·
Mihaly Chila Zsolt (αριθ. 769/2007)·
Ioan Caton Paltineanu (PALTIN Intl. Inc.) (αριθ. 770/2007)·
Moraru Zelinda (2 υπογραφές) (αριθ. 771/2007)·
Marinela Grama (αριθ. 772/2007).

Στις 16.08.2007

Schmidt (αριθ. 773/2007)·
Inge Noack (αριθ. 774/2007)·
Robert Krenn (αριθ. 775/2007)·
Mihail Dan Lazar (αριθ. 776/2007)·

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Stefan Zöllner (αριθ. 777/2007)·
Axel Mielke (1 070 υπογραφές) (αριθ. 778/2007)·
Sophia Farmakidou (αριθ. 779/2007)·
Mark McLoughlin (αριθ. 780/2007)·
Rosita Sweetman (αριθ. 781/2007)·
John Coates (αριθ. 782/2007)·
Giorgos Theoxaridis (Association Environmental and Ecological Organisation of Cyprus) (αριθ. 783/2007)·
Ives Pinsard (Association Les Amis de la Forêt de Bucy) (με 2 036 υπογραφές) (αριθ. 784/2007)·
Marco Salardi (Associazione «il Gabbiano») (αριθ. 785/2007)·
Paolo Prieri (Comitato No TAV Val Sangone) (αριθ. 786/2007)·
Alessandro Ciotoli (Associazione IndieGesta) (αριθ. 787/2007)·
Werner Pichler (Cittadini Attivi) (αριθ. 788/2007)·
Gigliola Izzo (Comitato dei Cittadini di Giugliano in Campania, Qualiano e Villaricca) (1 256 υπογραφές) (αριθ. 789/2007)·
Izabella Odrobińska (Polskie Towarzystwo Stwardnienia Rozsianego) (αριθ. 790/2007)·
Olinda Maria Gonçalves (αριθ. 791/2007).

Στις 29.08.2007

Wolfram P. Kastner (Institut für Kunst und Forschung) (αριθ. 792/2007)·
Lozan Stoimenov (Movement People's Fist) (αριθ. 793/2007)·
απόρρητο όνομα (αριθ. 794/2007)·
Latchezar Popov (Advocates Europe) (535 υπογραφές) (αριθ. 795/2007)·
Susan O' Flaherty (The Great Justice Action Group) (αριθ. 796/2007)·
Samir Harou (αριθ. 797/2007)·
Carlos A. Bethencourt González (Asociación Española en Austria) (αριθ. 798/2007)·
José Antonio Moreno de Frutos (αριθ. 799/2007)·
Daniel Delort (Coordination des indépendants du livre) (7 000 υπογραφές) (αριθ. 800/2007)·
David Kergus (αριθ. 801/2007)·
Victor Lopes (αριθ. 802/2007)·
María Paula Noviel (Asociación Española y Comunitaria de Estatuas Vivientes y Teatro) (αριθ. 803/2007)·
Pietro Marino (Federazione Esercizi Farmaceutici) (αριθ. 804/2007)·
Gianluca Fenderico (αριθ. 806/2007)·
Robert Alan Barlow (Lamayuru SL) (2 υπογραφές) (αριθ. 805/2007)·
Jan Jaskiernia (αριθ. 807/2007)·
απόρρητο όνομα (4 υπογραφές) (αριθ. 808/2007)·
Dimitricha Angelova Stoyanova (Initiativkomitee der Geschädigten vom Grand Hotel Varna AG) (708 υπογραφές) (αριθ. 809/2007)·
Michael Schropp (αριθ. 810/2007)·
Folker Musial (αριθ. 811/2007)·
Ulrich Langner (αριθ. 812/2007)·
Gotthard Otte (IG Metall Oranienburg) (αριθ. 813/2007)·
Sascha Landwehr (αριθ. 814/2007)·
Asta Nilsen (αριθ. 815/2007)·
Konstantinos Koutsogiannis (αριθ. 816/2007)·
Parthena Pimenidou (αριθ. 817/2007)·
Nikolaos Karagiannakis (αριθ. 818/2007)·
Sean Smyth (αριθ. 819/2007)·
Raymond James Fox (αριθ. 820/2007)·
Honorio Fernández Llamas (A.E.C.U.) (αριθ. 821/2007)·
Karsten Betner (αριθ. 822/2007)·
Santiago López Segovia (αριθ. 823/2007)·

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Margarita González Gómez (αριθ. 824/2007)·
Carmen Borbujo Martínez (αριθ. 825/2007)·
Rocco Gattuso (αριθ. 826/2007)·
Pereira da Cruz Maria das Dores (αριθ. 827/2007)·
José Maria de Jesús Martins (αριθ. 828/2007).

11. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 18/2007 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0166/2007 — SEC(2007)0676).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά πιστώσεων στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, όπως τροποποιήθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2006.

*
* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 22/2007 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0191/2007 — SEC(2007)0680).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά πιστώσεων στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, όπως τροποποιήθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2006.

*
* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 25/2007 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0207/2007 — SEC(2007)0683).

Η επιτροπή διατύπωσε θετική γνώμη για τη μεταφορά πιστώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, όπως τροποποιήθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2006.

*
* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 26/2007 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0208/2007 — SEC(2007)0684).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά πιστώσεων στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, όπως τροποποιήθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2006.

*
* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 28/2007 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0224/2007 — SEC(2007)0686).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά πιστώσεων στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, όπως τροποποιήθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2006.

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

12. Προφορικές ερωτήσεις και γραπτές δηλώσεις (κατάθεση)

Τα ακόλουθα έγγραφα έχουν κατατεθεί από τους βουλευτές:

1) *προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 108 του Κανονισμού):*

- (O-0035/2007) Paolo Costa, εξ ονόματος της Επιτροπής TRAN, προς την Επιτροπή: Συγκρότηση ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού από λειτουργικά τμήματα εναέριου χώρου (COM 2007 (101 τελικό) (B6-0135/2007).
- (O-0038/2007) Jan Andersson, εξ ονόματος της Επιτροπής EMPL, προς την Επιτροπή: Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (B6-0136/2007).
- (O-0042/2007) Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της Επιτροπής JURI, προς την Επιτροπή: Στάδιο της νομοθετικής διαδικασίας σχετικά με το «Καθεστώς της Ευρωπαϊκής Ιδιωτικής Εταιρίας» και την «Δεκάτη Τετάρτη Οδηγία για το Εταιρικό Δίκαιο» (B6-0137/2007).
- (O-0046/2007) Manfred Weber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Alexander Alvaro, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Cristiana Muscardini και Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, προς το Συμβούλιο: Ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας (B6-0139/2007).
- (O-0049/2007) Miroslav Ouzký, εξ ονόματος της Επιτροπής ENVI, προς το Συμβούλιο: Στόχοι για τη διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών της Σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίμωσης που θα διεξαχθεί στη Μαδρίτη, 3-14 Σεπτεμβρίου 2007 (B6-0140/2007).
- (O-0050/2007) Miroslav Ouzký, εξ ονόματος της Επιτροπής ENVI, προς την Επιτροπή: Στόχοι για την διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίμωσης που θα διεξαχθεί στη Μαδρίτη, 3-14 Σεπτεμβρίου 2007 (B6-0312/2007).
- (O-0051/2007) Manfred Weber και Joseph Daul, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Alexander Alvaro, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Cristiana Muscardini και Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, προς την Επιτροπή: Ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας (B6-0313/2007).
- (O-0053/2007) Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Giusto Catania, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, προς το Συμβούλιο: Καταπολέμηση της τρομοκρατίας (B6-0314/2007).

2) *γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού):*

- Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson και Neil Parish, σχετικά με την εισαγωγή βραζιλιάνικου βοείου κρέατος στην ΕΕ (0071/2007).
- Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett και Erika Mann, σχετικά με τη σήμανση προέλευσης των ευρωπαϊκών ειδών μαχαιροποιίας (0072/2007).
- Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu και David Martin, σχετικά με την τύχη των λιονταριών στους ζωολογικούς κήπους της Ρουμανίας (0073/2007).
- Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache και Radu Podgorean, σχετικά με τη διατήρηση του δημόσιου χαρακτήρα του ιστορικού πάρκου «Bordei» που απειλείται από ένα πρόγραμμα οικιστικής ανάπτυξης (0074/2007).
- Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson και Heide Rühle, σχετικά με τη σήμανση προέλευσης των προϊόντων (0075/2007).

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

- Giusto Catania, σχετικά με την υπόθεση Oscar Pistorius (0076/2007)·
- Sharon Bowles και Glenys Kinnock, σχετικά με την εξάλειψη του φαινομένου να χρησιμοποιούνται παιδιά ως στρατιώτες (0077/2007).

13. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Η ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις θέσεις και τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου του Απριλίου και του Μαΐου 2007 έχει διανεμηθεί.

14. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Το τελικό σχέδιο της ημερησίας διατάξεως της παρούσας περιόδου συνόδου (PE 393.244/PDOJ) έχει διανεμηθεί. Καμία τροποποίηση δεν έχει προταθεί.

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

15. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν σε ενός λεπτού αγόρευση, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα, οι ακόλουθοι βουλευτές:

Nickolay Mladenov, Ioan Mircea Pașcu, Alexandru-Ioan Morțun, Andrzej Tomasz Zapałowski, Willy Meyer Pleite, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Marian-Jean Marinescu, Bernard Poignant, Silvia Ciornei, Stanisław Jałowiecki, Csaba Sándor Tabajdi, Cristian Silviu Bușoi, Hélène Flautre, Kathy Sinnott, Anna Záborská, Evgeni Kirilov, Maria Petre, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Μάριος Ματσάκης, Gerard Batten, Milan Gaľa, Glyn Ford, Marco Cappato, Philip Claeys και David Sumberg.

16. Οι δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα, οι επιπτώσεις τους και τα συμπεράσματα που πρέπει να εξαχθούν για τα μέτρα πρόληψης και επαγρύπνησης (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Οι δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα, οι επιπτώσεις τους και τα συμπεράσματα που πρέπει να εξαχθούν για τα μέτρα πρόληψης και επαγρύπνησης

Ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Vittorio Prodi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Δημήτριος Παπαδημιούλης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Gerardo Galeote, Σταύρος Λαμπρινίδης, Μάριος Ματσάκης, Elisabeth Schroedter, Γεώργιος Τούσσας, Αντώνιος Τρακατέλλης, Dagmar Roth-Behrendt, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Νικόλαος Βακάλης, Edite Estrela, Αντώνης Σαμαράς, Richard Corbett, Ιωάννης Κασουλίδης, Donata Gottardi, Rolf Berend, Manuel Medina Ortega, Μανώλης Μαυρομάτης, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Marian-Jean Marinescu, Paulo Casaca, James Elles, Fernand Le Rachinel, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, και Vladimír Špidla.

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Gerardo Galeote, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Νικόλαος Βακάλης, Αντώνιος Τρακατέλλης, Κωνσταντίνος Χατζηδάκης, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Γεώργιος Παπαστάμκος, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Μανώλης Μαυρομαμάτης, Ιωάννης Γκλαβάκης, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Αντώνης Σαμαράς, Παναγιώτης Δημητρίου, Ιωάννης Κασουλίδης, Giuseppe Castiglione, Rolf Berend, Luis de Grandes Pascual, Margie Sudre, Fernando Fernández Martín, Sérgio Marques, László Surján, Iles Braghetto, Maria Petre, Tomáš Zatloukal, Jean-Pierre Audy, Marian-Jean Marinescu, Francesco Musotto, Monica Maria Iacob-Ridzi, Γιαννάκης Μάτσος, Antonio Tajani και Agnes Schierhuber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τις φυσικές καταστροφές του φετινού καλοκαιριού (B6-0323/2007) ⁽¹⁾.
- Vittorio Prodi, Alfonso Andria, Jean Marie Beaupuy και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τις φυσικές καταστροφές του φετινού καλοκαιριού (B6-0324/2007) ⁽¹⁾.
- Francis Wurtz, Δημήτριος Παπαδημούλης, Αθανάσιος Παφίλης, Roberto Musacchio, Willy Meyer Pleite και Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τις δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα, τις συνέπειές τους και τα συμπεράσματα που θα πρέπει να αντληθούν για τα μέτρα πρόληψης και έγκαιρης προειδοποίησης (B6-0325/2007).
- Elisabeth Schroedter και Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τις δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα και τα συμπεράσματα που θα πρέπει να αντληθούν (B6-0326/2007).
- Martin Schulz, Linda McAvan, Σταύρος Λαμπρινίδης, Manuel Medina Ortega, Guido Sacconi, Paulo Casaca, Constanze Angela Krehl, María Sornosa Martínez, Σταύρος Αρναούτακης, Κατερίνα Μπατζελή, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Μαρία Ματσούκα, Μαριλίζα Ξενογιαννακοπούλου, Νικόλαος Σηφουνάκης, Ευαγγελία Τζαμπάζη και Catherine Neris, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τις φυσικές καταστροφές του φετινού καλοκαιριού και τις πρωτοφανείς πυρκαγιές στην Ελλάδα (B6-0327/2007).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007.

17. Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκδοση — Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος — Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου (συζήτηση)

Έκδοση σχετικά με τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση [2007/2095(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγήτρια: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

Έκδοση για τη βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκδοση [2006/2279(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Bert Doorn (A6-0280/2007)

Έκδοση σχετικά με τη στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος [2007/2096(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

Έκδοση σχετικά με τις θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μέσων μη δεσμευτικής νομοθεσίας [2007/2028(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

Η Katalin Lévai παρουσιάζει την έκθεσή της (A6-0273/2007).

Ο Bert Doorn παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0280/2007).

⁽¹⁾ Οι ανωτέρω προτάσεις ψηφίσματος έχουν κατατεθεί για την περάτωση της συζήτησης σχετικά με τις φυσικές καταστροφές (σημείο 22 των Συνοπτικών Πρακτικών της 11.07.2007).

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Ο Giuseppe Gargani παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0271/2007).

Ο Manuel Medina Ortega παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0259/2007).

Παραβγαίνει ο Günter Verheugen (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Diana WALLIS

Αντιπρόεδρος

Παραβγαίνουν οι Gunnar Hökmark (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON), Ole Christensen (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής EMPL), Elspeth Attwooll (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής REGI), Andreas Schwab (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής IMCO), Gary Titley, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jan Mulder, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Daniel Stroj, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Andreas Mölzer, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Klaus-Heiner Lehne, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Leopold Józef Rutowicz, Roger Knapman, Roger Helmer, Γεώργιος Παπαστάμκος, Silvia-Adriana Țicău, Marek Aleksander Czarnecki, Nils Lundgren, Tadeusz Zwiefka και Andrzej Jan Szejna.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Adam BIELAN

Αντιπρόεδρος

Παραβγαίνουν οι Diana Wallis, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, και Günter Verheugen.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007, σημείο 7.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007, σημείο 7.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007 και σημείο 7.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007.

18. Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0038/2007) που κατέθεσε Jan Andersson, εξ ονόματος της Επιτροπής EMPL, προς την Επιτροπή: Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (B6-0136/2007)

Ο Jan Andersson (συντάκτης) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παραβγαίνουν οι Philip Bushill-Matthews, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Stephen Hughes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Danutė Budreikaitė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Ryszard Czarnecki, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Derek Roland Clark, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Csaba Óry, Proinsias De Rossa, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gunnar Hökmark και Vladimír Špidla.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— Jan Andersson, εξ ονόματος της Επιτροπής EMPL, σχετικά με την Έκθεση Δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: Προς μια ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή αγορά της απασχόλησης (B6-0322/2007)

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007.

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

19. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 393.244/OJMA).

20. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 9.45 μ.μ.

Harald Rømer
Γενικός Γραμματέας

Hans-Gert Pöttering
Πρόεδρος

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasios, Attardo, Attwood, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtoul, Fraga Estévez, Frassonni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Mafel, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułkowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattress, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poinant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroeder, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Stanisłewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers,

Δευτέρα, 3 Σεπτεμβρίου 2007

Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

(2008/C 187 E/02)

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Adam BIELAN

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9 π.μ.

2. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)

Οι εξής βουλευτές ή πολιτικές ομάδες υποβάλλουν αιτήματα όσον αφορά τη διοργάνωση σχετικής συζήτησης, σύμφωνα με το άρθρο 115 του Κανονισμού, για τις ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος:

I. BIPMANIA

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τη Βιρμανία (B6-0330/2007)
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock και Paulo Casaca, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τη Βιρμανία (B6-0331/2007)
- Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη Βιρμανία/Μιανμάρ (B6-0337/2007)
- Jules Maaten, Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τη Βιρμανία (B6-0339/2007)
- Wojciech Roszkowski, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski και Ryszard Czarnecki, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου στη Βιρμανία/Μιανμάρ (B6-0343/2007)
- Frithjof Schmidt και Raúl Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τη Βιρμανία/Μιανμάρ (B6-0347/2007)

II. ΜΠΑΓΚΛΑΝΤΕΣ

- Pasqualina Napoletano και Robert Evans, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το Μπαγκλαντές (B6-0333/2007)
- Eva-Britt Svensson, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου στο Μπαγκλαντές (B6-0335/2007)
- Alexander Lambsdorff, Μάριος Ματσάκης και Frédérique Ries, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου στο Μπαγκλαντές (B6-0338/2007)
- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden και Thomas Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το Μπαγκλαντές (B6-0341/2007)
- Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki και Adam Bielan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με το Μπαγκλαντές (B6-0344/2007)
- Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το Μπαγκλαντές (B6-0346/2007)

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

III. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΣΙΕΡΡΑ ΛΕΟΝΕ

- Pasqualina Napoletano και Elena Valenciano Martínez-Orozco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το ειδικό δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε (B6-0332/2007)
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka και Eugenijus Maldeikis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε (B6-0334/2007)
- Luisa Morgantini και Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε (B6-0336/2007)
- Johan Van Hecke και Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε (B6-0340/2007)
- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden και Eija-Riitta Korhola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε (B6-0342/2007)
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre και Mikel Irujo Amezaga, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε (B6-0348/2007).

Ο χρόνος αγόρευσης κατανέμεται σύμφωνα με το άρθρο 142 του Κανονισμού.

3. Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής [2007/2024(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.

Εισηγητής: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

Ο Jacques Toubon παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραβγαίνουν: Pervenche Berès (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON) και Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής).

Παραβγαίνουν: Malcolm Harbour, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Robert Goebbels, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Karin Riis-Jørgensen, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Heide Rühle, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Godfrey Bloom, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Petre Popeangă, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Jana Bobošíková, μη εγγεγραμμένη, Andreas Schwab, Evelynne Gebhardt, Hans-Peter Martin, John Purvis, Arlene McCarthy, Alexander Stubb, Gabriela Crețu, Luisa Fernanda Rudi Ubeda και Wolfgang Bulfon.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCIFOLO

Αντιπρόεδρος

Παραβγαίνουν: Charlotte Cederschiöld, Edit Herczog, Zuzana Roithová, Lasse Lehtinen, Zita Plešinská, Barbara Weiler, Silvia-Adriana Țicău, Małgorzata Handzlik και Charlie McCreevy.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007.

4. Καθεστώς της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας, εταιρικό δίκαιο (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0042/2007) που κατέθεσε ο Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της Επιτροπής JURI, προς την Επιτροπή: Στάδιο της νομοθετικής διαδικασίας σχετικά με το «Καθεστώς της Ευρωπαϊκής Ιδιωτικής Εταιρείας» και την «Δεκάτη Τετάρτη Οδηγία για το Εταιρικό Δίκαιο» (B6-0137/2007)

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Ο Giuseppe Gargani αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση.

Παρεμβαίνουν: Klaus-Heiner Lehne, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gary Titley, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sharon Bowles, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Jean-Paul Gauzès, Manuel Medina Ortega και Charlie McCreevy.

Η συζήτηση περατώνεται.

5. Κίνδυνος κλεισίματος των ναυπηγείων του Γκντάνσκ (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Κίνδυνος κλεισίματος των ναυπηγείων του Γκντάνσκ

Ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν: Janusz Lewandowski, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Bogusław Liberadzki, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Bronisław Geremek, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Marcin Libicki, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Witold Tomczak, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Maciej Marian Giertych, μη εγγεγραμμένος, Józef Pinior, Hanna Foltyn-Kubicka, Mary Lou McDonald, Genowefa Grabowska, Mirosław Mariusz Piotrowski και Charlie McCreevy.

Η συζήτηση περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.15 π.μ. εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών και επαναλαμβάνεται στις 11.30 π.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

6. Ανακοίνωση της Προεδρίας

Ο Πρόεδρος προβαίνει στην ακόλουθη ανακοίνωση:

Όπως μπορείτε να δείτε, έχουν τοποθετηθεί στο ημικύκλιο δύο νέες οθόνες. Οι οθόνες αυτές είναι μεγαλύτερες και προσφέρουν περισσότερες δυνατότητες από τις παλαιές.

Τούτο αποτελεί το πρώτο στάδιο ενός σχεδίου που ευρίσκεται εν εξέλιξη και το οποίο αποσκοπεί στη βελτίωση της ποιότητας και της παρουσίας των πληροφοριών σχετικά με τις εργασίες της ολομέλειας, τόσο για τους βουλευτές όσο και για το κοινό.

Συγκεκριμένα, μετά από κάθε ψηφοφορία με ονομαστική κλήση, θα εμφανίζεται για μικρό διάστημα στην οθόνη γράφημα το οποίο θα παρουσιάζει την κατανομή των ψήφων στο ημικύκλιο. Αυτή η καινοτομία, η οποία χρησιμοποιείται ήδη σε ορισμένα εθνικά κοινοβούλια, παρουσιάζει μόνο τα στοιχεία που αφορούν την ψηφοφορία με ονομαστική κλήση τα οποία δημοσιεύονται λεπτομερώς στα συνοπτικά πρακτικά.

Ωστόσο, σύμφωνα με απόφαση που έλαβε το Προεδρείο χθες βράδυ, η Διάσκεψη των Προέδρων θα αποφασίσει την Πέμπτη εάν οι πρόεδροι των πολιτικών ομάδων επιθυμούν ή όχι να χρησιμοποιούν στο μέλλον αυτήν την δυνατότητα της τεχνολογίας σε μόνιμη βάση. Επί του παρόντος, οι πολιτικές ομάδες, των οποίων η γνώμη ζητήθηκε σήμερα το πρωί, έδωσαν συγκατάθεση να χρησιμοποιηθεί, σε πειραματική βάση, το γράφημα αυτό κατά τη σημερινή ώρα των ψηφοφοριών.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

7. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

7.1. NUTS — τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 για τη θέσπιση κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση [COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)] — Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2007)0360)

7.2. Αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας ενόψει της έγκρισης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της πράξης του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1998 που αφορά την έγκριση των κανόνων των εφαρμοστέων στα αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ [16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2007)0361)

7.3. Φυσικές καταστροφές (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007 και B6-0327/2007

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0323/2007

(αντικαθιστά τις B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007 και B6-0327/2007)

που κατέδξαν οι βουλευτές:

- Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Αντώνιος Τρακατέλλης, Κωνσταντίνος Χατζηδάκης, Ιωάννης Γκλαβάκης, Νικόλαος Βακάλης, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Gerardo Galeote, Γεώργιος Παπαστάμκος, Αντώνης Σαμαράς, Μανώλης Μαυρομάτης, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Γιώργος Δημητρακόπουλος και Roberta Alma Anastase, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Martin Schulz, Hannes Swoboda και Σταύρος Λαμπρινίδης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Πρόδρομος Προδρόμου, Elizabeth Lynne, Alfonso Andria και Jean Marie Beaupuy, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- Cristiana Muscardini, Liam Aylward και Sebastiano (Nello) Musumeci, εξ ονόματος της Ομάδας UEN,
- Francis Wurtz, Δημήτριος Παπαδημούλης, Roberto Musacchio, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης και Willy Meyer Pleite, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Jens-Peter Bonde και Γεώργιος Καρατσαφέρης, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM.
- Ο Μάριος Ματσάκης υπέγραψε επίσης την πρόταση ψηφίσματος, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0362)

(Η πρόταση ψηφίσματος B6-0326/2007 καταπίπτει.)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Vittorio Prodi καταθέτει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 4, η οποία κρατείται.

7.4. Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση [2007/2095(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγήτρια: Katalin Lénai (A6-0273/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0363)

7.5. Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση (ψηφοφορία)

Έκθεση για τη βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση [2006/2279(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Bert Doorn (A6-0280/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0364)

7.6. Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος [2007/2096(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0365)

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

7.7. Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μέσω μη δεσμευτικής νομοθεσίας [2007/2028(INI)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0366)

7.8. Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής [2007/2024(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.

Εισηγητής: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0367)

*
* *

Παραβγαίνουν: η Monica Frassoni η οποία ζητεί να λαμβάνεται υπόψη στο μέλλον, κατά την κατάρτιση του χρονοδιαγράμματος των περιόδων συνόδου, το γεγονός ότι η πρώτη περίοδος συνόδου του Σεπτεμβρίου συμπίπτει με την έναρξη του σχολικού έτους, πράγμα το οποίο θεωρεί μη επιθυμητό, και ο Thomas Wise, ο οποίος αναφέρεται στην ώρα των ψηφοφοριών.

8. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

— Φυσικές καταστροφές — RC-B6-0323/2007: Hubert Pirker, Agnes Schierhuber, Andreas Mölzer, Glyn Ford, Linda McAvan, Nirj Deva

— Έκθεση Katalin Lévai — A6-0273/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská

— Έκθεση Jacques Toubon — A6-0295/2007: Czesław Adam Siekierski, Avril Doyle

9. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Οι διορθώσεις και προθέσεις ψήφου αναφέρονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» και στην τυπωμένη έκδοση του παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Η ηλεκτρονική έκδοση στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για χρονικό διάστημα κατ' ανώτατο όριο δύο εβδομάδων μετά την ημέρα της ψηφοφορίας.

Μετά την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, ο κατάλογος των διορθώσεων και προθέσεων ψήφου θα κλείσει προκειμένου να μεταφραστεί και να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

*
* * *

Ο Bogusław Liberadzki γνωστοποιεί ότι η ηλεκτρονική συσκευή ψηφοφορίας στο έδρανό του δεν λειτουργήσε κατά τη διάρκεια της ψηφοφορίας επί της εκθέσεως Jacques Toubon — A6-0295/2007.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Hans-Gert PÖTTERING

Πρόεδρος

10. Πανηγυρική συνεδρίαση — Πορτογαλία

Από τις 12 έως τις 12.30 μ.μ., το Σώμα συνέρχεται σε πανηγυρική συνεδρίαση επ' ευκαιρία της επίσκεψης του κ. Aníbal António Cavaco Silva, Προέδρου της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.35 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Hans-Gert PÖTTERING

Πρόεδρος

11. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Η Bernadette Bourzai γνωστοποιεί ότι ήταν παρούσα αλλά το όνομά της δεν εμφανίζεται στην κατάσταση παρόντων.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

12. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας PSE, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους ορισμούς:

- επιτροπή AGRI: Giovanna Corda
- Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και την Ένωση Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN): Giovanna Corda

13. Παρουσίαση από το Συμβούλιο του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού — Οικονομικό έτος 2008

Παρουσίαση από το Συμβούλιο του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού — Οικονομικό έτος 2008

Ο Emanuel Santos (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) προβαίνει στην παρουσίαση.

Παρεμβαίνουν: Kyösti Virrankoski (εισηγητής του γενικού προϋπολογισμού 2008), Ville Itälä (εισηγητής), Reimer Böge (πρόεδρος της επιτροπής BUDG), και Dalia Grybauskaitė (Μέλος της Επιτροπής).

Περατώνεται η εξέταση επί του σημείου αυτού.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

14. Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων *I (συζήτηση)**

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων [COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγητής: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

Παραβγαίνει ο Jacques Barrot (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Ο Bogusław Liberadzki παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραβγαίνουν: Renate Sommer, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Brian Simpson, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Leopold Józef Rutowicz, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, και Jacky Henin, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Παραβγαίνουν: Luca Romagnoli, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Jörg Leichtfried, Nathalie Griesbeck, Alyn Smith, Silvia-Adriana Țicău και Jacques Barrot.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007.

15. Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα [2006/2228(INI)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγήτρια: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

Η Inés Ayala Sender παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παραβγαίνει ο Jacques Barrot (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παραβγαίνουν: Satu Hassi (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ITRE), Mathieu Grosch, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gilles Savary, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Liam Aylward, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Andreas Mölzer, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Georg Jarzembowski, Silvia-Adriana Țicău, Josu Ortuondo Larrea, Margrete Auken, Marian-Jean Marinescu, Bogusław Liberadzki, Nathalie Griesbeck, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Luís Queiró, Teresa Riera Madurell, Reinhard Rack και Jacques Barrot.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007.

16. Ενιαίος ευρωπαϊκός ουρανός (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0035/2007) που κατέθεσε ο Paolo Costa, εξ ονόματος της Επιτροπής TRAN, προς την Επιτροπή: Συγκρότηση ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού από λειτουργικά τμήματα εναέριου χώρου (COM(2007)0101 τελικό) (B6-0135/2007)

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Ο Gilles Savary, αναπληρωτής του συντάκτη, αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Jacques Barrot (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν: Georg Jarzembowski, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Brian Simpson, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Seán Ó Neachtain, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Vladimír Remek, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, και Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Diana WALLIS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν: Reinhard Rack, Ulrich Stockmann, Mieczysław Edmund Janowski, Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău και Jacques Barrot.

Η συζήτηση περατώνεται.

17. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς την Επιτροπή (B6-0138/2007).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 31 (Silvia Ciornei): Καταναγκαστική εργασία στην Ευρώπη.

Ο Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Silvia Ciornei, Reinhard Rack και Danutė Budreikaitė.

Ερώτηση 32 (Manuel Medina Ortega): Ο αγώνας κατά του διεθνούς εγκλήματος και το Δικαστήριο της ΕΕ.

Ο Franco Frattini απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Manuel Medina Ortega, Andreas Mölzer και Hubert Pirker.

Ερώτηση 33 (Mairead McGuinness): Ο ρόλος της έρευνας στην ΕΕ σε σχέση με την ευρωπαϊκή πολιτική τροφίμων.

Ο Janez Potočnik (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Mairead McGuinness, Jim Allister και John Purvis.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 34 (Brian Crowley): Η λειτουργία του προϋπολογισμού της ΕΕ.

Η Dalia Grybauskaitė (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Brian Crowley, Paul Rübig και Reinhard Rack.

Ερώτηση 35 (Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου): Σχεδιασμός επιστημών και τομέων μαθήσεων στο πλαίσιο «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010».

Ο Ján Figel' απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου.

Ερώτηση 36 (Silvia-Adriana Țicău): Εγκατάλειψη των σπουδών.

Ο Ján Figel' απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Silvia-Adriana Țicău και Kathy Sinnott.

Ερώτηση 37 (Esko Seppänen): EIT.

Ο Ján Figel' απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Esko Seppänen, John Purvis και Danutė Budreikaitė.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Οι ερωτήσεις 38 και 39 θα λάβουν γραπτές απαντήσεις.

Ερώτηση 41 (Δημητρίου Παπαδημούλη): Απόλυτη απαγόρευση μετατροπής συμβάσεων ορισμένου χρόνου σε συμβάσεις αορίστου χρόνου στο ελληνικό δημόσιο.

Ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Δημητρίου Παπαδημούλη.

Ερώτηση 42 (Sarah Ludford): Ίσες ευκαιρίες.

Ο Vladimír Špidla απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Sarah Ludford.

Παραμβαίνει ο Proinsias De Rossa ο οποίος αναφέρεται στην από κοινού εξέταση των ερωτήσεων 43 έως 47.

Ερώτηση 43 (Richard Howitt): Ενεργός στήριξη της Ανεξάρτητης Διαβίωσης.

Ερώτηση 44 (Ευαγγελίας Τζαμπάζη): Προώθηση της Ανεξάρτητης Διαβίωσης των Ατόμων με Αναπηρία.

Ερώτηση 45 (Proinsias De Rossa): Δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες.

Ερώτηση 46 (Grażyna Staniszevska): Προγράμματα ενσωμάτωσης ατόμων με αναπηρία.

Ερώτηση 47 (Kathy Sinnott): Εκπροσώπηση των αναπήρων.

Ο Vladimír Špidla απαντά στις ερωτήσεις καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Richard Howitt, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Proinsias De Rossa και Kathy Sinnott.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή περατώνεται.

18. Σύνθεση του Σώματος

Ο Margrietus van den Berg γνωστοποιεί την παραίτησή του από μέλος του Κοινοβουλίου, με ισχύ από 1ης Σεπτεμβρίου 2007.

Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1 του Κανονισμού, το Σώμα διαπιστώνει τη χηρεία της έδρας του από 1ης Σεπτεμβρίου 2007 και ενημερώνει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

19. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές

1.1) εκθέσεις:

- ***Ι Εκθεση σχετικά με την πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση (COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD)) — επιτροπή EMPL.
Εισηγητής: Mario Mantovani (A6-0245/2007)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 93/109/EK του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (COM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS)) — επιτροπή AFCE.
Εισηγητής: Andrew Duff (A6-0267/2007)

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 91/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής όπλων (COM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)) — επιτροπή IMCO.
Εισηγήτρια: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση όσον αφορά τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή (COM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)) — επιτροπή ENVI.
Εισηγήτρια: Françoise Grossetête (A6-0277/2007)
- Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/ΕΚ της 29ης Ιουνίου 2000 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής (2007/2094(INI)) — επιτροπή LIBE.
Εισηγήτρια: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007)

1.2) συστάσεις για τη δεύτερη ανάγνωση:

- ***II Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση, για την περίοδο 2007-2013, του ειδικού προγράμματος «Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση» στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και δικαιοσύνη» (08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)) — επιτροπή LIBE.
Εισηγήτρια: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.35 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

20. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα [2007/2005(INI)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.

Εισηγητής: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Ο Alessandro Foglietta παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν: Renate Sommer, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Edite Estrela, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jules Maaten, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Hiltrud Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jiří Maštálka, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Hélène Goudin, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, John Bowis, Karin Scheele, Μάριος Ματσάκης, Carl Schlyter, Bairbre de Brún, η οποία εκφράζει την δυσανεμία της διότι κατά την παρέμβασή της δεν υπήρχε διερμηνεία από τα Ιρλανδικά, Urszula Krupa, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Marian Harkin, Esko Seppänen, Kathy Sinnott, Pilar Ayuso, Catherine Stihler, Jean Marie Beaupuy, Avril Doyle, Daciana Octavia Sârbu, Anneli Jäätteenmäki, Christa Klauß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Danutė Budreikaitė, Richard Seeber, Anna Hedh, Eija-Riitta Korhola, Miroslav Mikolášik, Cristian Stănescu, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, και Μάρκος Κυπριανού.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

21. Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου * — Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων * — Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/EK για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου [COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης [COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

Παραμβάνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Η Elisabeth Jeggle παρουσιάζει τις εκθέσεις της.

Παραμβαίνουν: Struan Stevenson, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kyösti Virrankoski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Alyn Smith, εξ ονόματος της Ομάδας VERTS/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Peter Baco, μη εγγεγραμμένος, Agnes Schierhuber, Bernadette Bourzai, Jorgo Chatzimarkakis, Andrzej Tomasz Zapalowski, Jim Allister, Esther De Lange, Csaba Sándor Tabajdi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Mairead McGuinness, Wiesław Stefan Kuc, Carmen Fraga Estévez, Czesław Adam Siekierski, Albert Deß, Monica Maria Iacob-Ridzi και Mariann Fischer Boel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007, σημείο 7.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007 και σημείο 7.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 05.09.2007.

22. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 393.244/OJME).

23. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.40 μ.μ.

Harald Rømer
Γενικός Γραμματέας

Marek Siwiec
Αντιπρόεδρος

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasia, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Couéaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincă, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frasson, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudák, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Iacob-Ridzi, Ibragim, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
Α	αποσύρεται
ΟΚ (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ΗΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
Αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. NUTS — τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***I

Έκθεση: Gerardo GALEOTE (A6-0285/2007)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ *

Έκθεση: Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (A6-0288/2007)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

3. Φυσικές καταστροφές

Προτάσεις ψηφίσματος: (B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007, B6-0327/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0323/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL, IND/DEM)					
παρ. 3	2	Verts/ALE		+	
παρ. 4	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 6	1	PPE-DE		+	
μετά την παρ. 18	7	PSE		+	
παρ. 21	6	PSE		-	
παρ. 22	3	Verts/ALE	ΗΨ	+	307, 263, 19
παρ. 23	4	Verts/ALE		+	προφορική τροποπ.
μετά την παρ. 23	5	Verts/ALE	ΗΨ	+	342, 274, 20
παρ. 24	8	PSE		R	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0323/2007		PPE-DE		↓	
B6-0324/2007		ALDE		↓	
B6-0325/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0326/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0327/2007		PSE		↓	

Αίτημα για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 4

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «να εισαγάγει ... χρηματοδοτικής φύσεως, προκειμένου να»
2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Διάφορα

Ο Vittorio Prodi προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία στην τροπολογία 4:

23. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την κατάλληλη, αποτελεσματική και αποδοτική χρήση όλων των άμεσων ενισχύσεων που διατίθενται στα κράτη μέλη για την αντιμετώπιση των συνεπειών φυσικών καταστροφών και ζητεί να επιστραφούν πόροι της κοινοτικής ενίσχυσης που δεν χρησιμοποιήθηκαν νομοτύπως, π.χ. στην περίπτωση μη εκτέλεσης σχεδίων αναδάσωσης, **και ενημέρωση του κτηματολογίου**

Οι βουλευτές Cristiana Muscardini, Liam Aylward και Sebastiano (Nello) Musumeci υπέγραψαν επίσης την κοινή πρόταση ψηφίσματος B6-0323/2007 (Ομάδα PPE-DE) εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Ο Μάριος Ματσάκης υπέγραψε επίσης την κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0323/2007 εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

4. Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Έκθεση: Katalin LÉVAI (A6-0273/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

5. Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση

Έκθεση: Bert DOORN (A6-0280/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Αιτ. σκέψη Β	1	ITS		-	
Αιτ. σκέψη Δ	2	ITS		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

6. Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος

Έκθεση: Giuseppe GARGANI (A6-0271/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

7. Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου

Έκθεση: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0259/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

8. Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής

Έκθεση: Jacques TOUBON (A6-0295/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 9	2	PSE	ΟΚ	-	262, 389, 11
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 10	3	PSE	ΟΚ	-	266, 388, 14
παρ. 11	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 16	13	Verts/ALE	ΟΚ	-	294, 360, 8
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΟΚ	+	412, 217, 40
παρ. 17	12/αναθ.	PPE-DE	ΟΚ	+	580, 66, 25
	4	PSE		↓	
παρ. 18	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 23	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 24	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 29	5	PSE		-	
παρ. 31	6	PSE		-	
παρ. 32	11	PPE-DE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
παρ. 33	7	PSE		-	
παρ. 37	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 40	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 43	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 44	8	PSE		+	
παρ. 45	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 46	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
αιτ. σκέψη Α	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ. σκέψη ΣΤ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ. σκέψη Ζ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ. σκέψη ΙΑ	1	PSE		A	
	9	PPE-DE, PSE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
αιτ. σκέψη ΙΕ	10/αναθ.	PPE-DE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			OK	+	534, 119, 27

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τελική ψηφοφορία

PSE: τροπ. 2, 3, 12, τελική ψηφοφορία

Verts/ALE: παρ. 16 (2ο μέρος), τροπ. 13

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: αιτιολογική σκέψη Ζ, παρ. 9

PSE: παρ. 37

Verts/ALE: αιτιολογική σκέψη ΣΤ, παρ. 37

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

παρ. 11

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «μείζον»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

παρ. 23

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «πλήρη»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

παρ. 40

1ο μέρος: «πιστεύει ότι ... στο 1 %»

2ο μέρος: «καλεί τα κράτη μέλη ... ("gold plating")»

Verts/ALE

Αιτιολογική σκέψη Α

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και χαμηλότερες τιμές»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 18

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς την φράση «διαπιστώνει ότι ... τους καταναλωτές»

2ο μέρος: η φράση αυτή

παρ. 43

1ο μέρος: «καλεί την Επιτροπή ... ανταγωνιστικότητας της ΕΕ»

2ο μέρος: «και την άρση των εμποδίων στο παγκόσμιο εμπόριο»

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

παρ. 45*1ο μέρος:* «λαμβάνει υπό σημείωση ... στο παρελθόν»*2ο μέρος:* «στο πλαίσιο της βελτίωσης και ενίσχυσης της πειθαρχίας σε επίπεδο ΠΟΕ»

PSE, Verts/ALE

παρ. 16*1ο μέρος:* «εκφράζει την άποψη ... των Βρυξελλών»*2ο μέρος:* «εκφράζει, ωστόσο ... πυρηνικής ενέργειας»**παρ. 24***1ο μέρος:* Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και να απελευθερωθούν περαιτέρω οι ταχυδρομικές αγορές»*2ο μέρος:* οι όροι αυτοί**παρ. 46***1ο μέρος:* «είναι της άποψης ... ανταγωνιστικότητά της»*2ο μέρος:* «πιστεύει ότι ... για τον σκοπό αυτό»*3ο μέρος:* ο όρος «εσωτερική»

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Τουμπον Α6-0295/2007

τροπολογία 2

Υπέρ: 262

ALDE: Harkin**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Muscardini, Speroni, Tatarella**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Κατά: 389****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Αποχές: 11**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Belet, McMillan-Scott**UEN:** Bielan**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Κατά:** Othmar Karas**2. Έκθεση Toubon A6-0295/2007****τροπολογία 3****Υπέρ: 266**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Míkko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Αποχές: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Wijkman

PSE: Hughes, McAvan, McCarthy, Titley

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Κατά: Christine De Veyrac, Othmar Karas

Αποχές: Neena Gill, Peter Skinner, Glenis Willmott, David Martin, Richard Corbett, Glenys Kinnock, Brian Simpson, Mary Honeyball, Michael Cashman, Richard Howitt

3. Έκθεση Toubon A6-0295/2007

τροπολογία 13

Υπέρ: 294

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Duff, Hall, Harkin, Juknevičienė, Lynne, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cabrnach, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Strejček, Sumberg, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drçar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibragimov, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Schaldemose, Siwec, Titley

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Αποχές: 8**ALDE:** in 't Veld, Starkevičiūtė**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Rack**PSE:** Roth-Behrendt**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Bernard Poignant, Reinhard Rack, Sarah Ludford, Christel Schaldemose**Κατά:** Edit Herczog**4. Έκθεση Toubon A6-0295/2007****παράγραφος 16/2****Υπέρ: 412****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Athanasias, Barón Crespo, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Correia, Cottigny, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Mihalache, Mikko, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Rosati, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Țicău, Titley, Vaugrenard, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghesio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Κατά: 217

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Duff, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Ludford, Matsakis, Resetarits, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Goepel, Higgins, Koch, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sumberg, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Assis, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Piecyk, Plumb, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Αποχές: 40

ALDE: in 't Veld, Staniszevska, Starkevičiūtė

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Busuttil, Casa, Rack

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Burg, Calabuig Rull, Cercas, Crețu Gabriela, Estrela, García Pérez, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Pașcu, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Vigenin

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου**Υπέρ:** Harlem Désir, Alain Hutchinson**Κατά:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Reinhard Rack**5. Έκθεση Toubon A6-0295/2007****τροπολογία 12/αναθ.****Υπέρ: 580**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahrádil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 66

ALDE: in 't Veld

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Karas, Marinescu

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton

Αποχές: 25

ALDE: Cocilovo

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Hedh, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

6. Έκθεση Toubon A6-0295/2007**ψήφισμα****Υπέρ: 534**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morşun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Guidoni, Musacchio, Ransdorf

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganf, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Laik, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pisk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Κατά: 119

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Brejc, De Veyrac, Fajmon, Hieronymi, López-Istúriz White, Ŏry, Posdorf, Sonik, Strejček, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wohlin

PSE: Carlotti, Castex, De Keyser, Hedh, Hutchinson, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 27

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Agnoletto, Remek, Rizzo

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Seeber

PSE: Bösch, Färm, Ferreira Anne, Gröner, Laignel, Rothe, Scheele

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Etelka Barsi-Pataky, Christine De Veyrac, Göran Färm, Dominique Vlasto, Antonio López-Istúriz White

Κατά: Kathy Sinnott, Ruth Hieronymi

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2007)0360****NUTS — τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 για τη θέσπιση κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0095),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 285, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0091/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0285/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0038

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 4 Σεπτεμβρίου 2007 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 176/2008)

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0361

Αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας ενόψει της έγκρισης απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της πράξης του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση των κανόνων των εφαρμοστέων στα αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας (16336/2006) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 10, παράγραφος 1, της Σύμβασης για την ίδρυση Ευρωπαϊκού γραφείου αστυνομίας δίωξης του εγκλήματος (Ευρωπόλ) που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 26 Ιουλίου 1995 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 30, παράγραφος 1, στοιχείο β), και παράγραφος 2, και το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ) της Συνθήκης ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0048/2007),
- έχοντας υπόψη την από 3 Νοεμβρίου 1998 πράξη του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση των κανόνων των εφαρμοστέων στα αρχεία ανάλυσης της Ευρωπόλ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την από 27 Νοεμβρίου 2003 πράξη του Συμβουλίου που καταρτίστηκε βάσει του άρθρου 43, παράγραφος 1, της Σύμβασης Ευρωπόλ ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0288/2007),

1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως το κείμενο·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Φινλανδίας·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στην κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Φινλανδίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 41 της 24.2.2007, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ C 26 της 30.1.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 2 της 6.1.2004, σ. 1.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ/ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 4, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (B)

Άρθρο 12, παράγραφος 3 (Πράξη του Συμβουλίου)

3. Οι δραστηριότητες ανάλυσης **και η διάδοση των αποτελεσμάτων ανάλυσης** μπορούν να ξεκινήσουν αμέσως μετά τη δημιουργία του αρχείου προς ανάλυση, σύμφωνα με το άρθρο 12, παράγραφος 1, της σύμβασης Ευρωπόλ. Σε περίπτωση που το διοικητικό συμβούλιο δώσει εντολή στον Διευθυντή της Ευρωπόλ να τροποποιήσει την εντολή για τη δημιουργία αρχείου δεδομένων ή να κλείσει το αρχείο αυτό, τα δεδομένα που δεν έχουν συμπεριληφθεί στο αρχείο, ή σε περίπτωση κλεισίματος του αρχείου, όλα τα δεδομένα που περιέχονται στο εν λόγω αρχείο διαγράφονται αμέσως.

3. Οι δραστηριότητες ανάλυσης μπορούν να ξεκινήσουν αμέσως μετά τη δημιουργία του αρχείου προς ανάλυση, σύμφωνα με το άρθρο 12, παράγραφος 1, της σύμβασης Ευρωπόλ. **Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει την διαβίβαση των αποτελεσμάτων ανάλυσης μόνον εφόσον η κοινή εποπτική αρχή έχει κοινοποιήσει τις παρατηρήσεις της όσον αφορά το άνοιγμα σχετικού αρχείου.** Σε περίπτωση που το διοικητικό συμβούλιο δώσει εντολή στον Διευθυντή της Ευρωπόλ να τροποποιήσει την εντολή για τη δημιουργία αρχείου δεδομένων ή να κλείσει το αρχείο αυτό, τα δεδομένα που δεν έχουν συμπεριληφθεί στο αρχείο, ή σε περίπτωση κλεισίματος του αρχείου, όλα τα δεδομένα που περιέχονται στο εν λόγω αρχείο διαγράφονται αμέσως.

Τροπολογία 2

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 6

Άρθρο 15, παράγραφοι 4 και 5 (Πράξη του Συμβουλίου)

6) Το άρθρο 15, παράγραφοι 4 και 5 των κανόνων **Διαγράφεται**
διαγράφεται.

P6_TA(2007)0362

Φυσικές καταστροφές**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις φυσικές καταστροφές**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 6 και 174 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 7ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τις πυρκαγιές στα δάση και τις πλημμύρες στην Ευρώπη⁽¹⁾, το ψήφισμά του, της 5ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τις πλημμύρες στην Ευρώπη⁽²⁾, το ψήφισμά του, της 14ης Απριλίου 2005, σχετικά με την ξηρασία στην Πορτογαλία⁽³⁾, το ψήφισμά του, της 12ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ξηρασία στην Ισπανία⁽⁴⁾, το ψήφισμά του, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τις φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές και πλημμύρες) στην Ευρώπη⁽⁵⁾, καθώς και τα ψηφίσματά του, της 18ης Μαΐου 2006, σχετικά με τις φυσικές καταστροφές (δασικές πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) — γεωργικές πτυχές⁽⁶⁾, πτυχές περιφερειακής ανάπτυξης⁽⁷⁾ και περιβαλλοντικές πτυχές⁽⁸⁾,

— έχοντας υπόψη τις δύο κοινές δημόσιες ακροάσεις που διοργανώθηκαν από την Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης, την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και την Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με θέμα μια «Ευρωπαϊκή Στρατηγική για τις Φυσικές Καταστροφές» (20 Μαρτίου 2006) και σχετικά με την «Ευρωπαϊκή δύναμη πολιτικής προστασίας: Europe aid» (5 Οκτωβρίου 2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 305 E της 14.12.2006, σ. 240.

⁽²⁾ ΕΕ C 272 E της 13.11.2003, σ. 471.

⁽³⁾ ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 599.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 92 E της 20.4.2006, σ. 414.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 193 E της 17.8.2006, σ. 322.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 297 E της 7.12.2006, σ. 363.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 297 E της 7.12.2006, σ. 369.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 297 E της 7.12.2006, σ. 375.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη την απόφαση 2001/792/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, περί κοινοτικού μηχανισμού για την διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας της πολιτικής προστασίας ⁽¹⁾, την αναμενόμενη έγκριση της αναδιατυπωμένης απόφασης του Συμβουλίου για την συγκρότηση κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας και τη θέση του Κοινοβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 ⁽²⁾ επ' αυτής,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COM(2005)0108), και την θέση του Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2006 ⁽³⁾ επ' αυτής,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Michel Barnier της 9ης Μαΐου 2006 με τίτλο «Για μια ευρωπαϊκή δύναμη πολιτικής προστασίας: Europe Aid»,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του, της 25ης Απριλίου 2007, σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης οδηγίας που αφορά την αξιολόγηση και τη διαχείριση των κινδύνων πλημμύρας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/162/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 2007, για τη θέσπιση Χρηματοδοτικού Μέσου Πολιτικής Προστασίας ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στις 12 και 13 Ιουνίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση των δυνατοτήτων συντονισμού του Κέντρου Παρακολούθησης και Πληροφόρησης (MIC) στο πλαίσιο του κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας,
 - έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο του Κυότο που προσαρτάται στη Σύμβαση-Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την Κλιματική Αλλαγή (UNFCCC) της 11ης Δεκεμβρίου 1997 και την κύρωση του Πρωτοκόλλου του Κυότο εκ μέρους της Κοινότητας στις 4 Μαρτίου 2002,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2152/2003 ⁽⁶⁾ της 17ης Νοεμβρίου 2003 (κανονισμός «Εμφαση στα Δάση»),
 - έχοντας υπόψη την παράγραφο 12 των Συμπερασμάτων της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 15ης και 16ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την ικανότητα ανταπόκρισης της Ένωσης στις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, στις κρίσεις και στις καταστροφές,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος της λειψυδρίας και της ξηρασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0414),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τις καταστροφικές πυρκαγιές και τις βίαιες πλημμύρες που προκάλεσαν θανάτους και καταστροφές σε ολόκληρη την Ευρώπη, ιδιαίτερα στην Ελλάδα και στο Ηνωμένο Βασίλειο, το καλοκαίρι του 2007, από τις οποίες επλήγησαν κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, ιδίως η Μαρτινίκα και η Γουαδελούπη οι οποίες επλήγησαν από τον τυφώνα Dean, υποψήφιες χώρες, καθώς και οι άμεσοι γείτονες της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο τον Ιούλιο κήκαν τόσες εκτάσεις όσες είχαν καεί ολόκληρο τον περυσινό χρόνο· λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Αύγουστο η Ελλάδα υπέστη μεγάλη εθνική τραγωδία, ύστερα από καταστροφικές πυρκαγιές που ήταν οι πιο φονικές που έχουν σημειωθεί παγκοσμίως από το 1871,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνολική έκταση βλάστησης και δασών, συμπεριλαμβανομένων Τόπων Κοινοτικής Σημασίας (SCI) που αποτελούν τμήμα του δικτύου Natura 2000 και άλλων περιοχών μείζονος οικολογικής αξίας με οικολογική συνδεσιμότητα μεταξύ ολόκληρης της περιοχής, η οποία επλήγη από τις πυρκαγιές στην Ευρώπη το φετινό καλοκαίρι υπερβαίνει τα 700 000 εκτάρια, ενώ οι χώρες που επλήγησαν σοβαρότερα είναι η Ελλάδα, η Ιταλία, η Βουλγαρία, η Κύπρος, η Κροατία, η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η Ισπανία (και ιδίως τα Κανάρια Νησιά και η επαρχία του Castillón), η Ουκρανία, η Τουρκία και η Αλβανία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 15.11.2001, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ C 313 E της 20.12.2006, σ. 100.

⁽³⁾ ΕΕ C 297 E της 7.12.2006, σ. 331.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0143.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 71 της 10.3.2007, σ. 9.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 324 της 11.12.2003, σ. 1.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες καταστροφικές δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα είχαν ως αποτέλεσμα να χαθούν περισσότερες από 60 ανθρώπινες ζωές, να τραυματισθούν πολλοί άνθρωποι, να καούν περισσότερα από 250 000 εκτάρια γης, μεταξύ των οποίων χιλιάδες εκτάρια δάσους και θαμνωδών εκτάσεων, να χαθούν ζώα, να καταστραφούν πολλά σπίτια και κτήματα και να αφανισθούν χωριά,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, την ίδια περίοδο, άλλα τμήματα της Ευρώπης, ιδίως το Ηνωμένο Βασίλειο, δοκιμάζονταν από σοβαρές πλημμύρες, που προκάλεσαν την απώλεια τουλάχιστον 10 ανθρώπινων ζωών, καθώς και ζημιές σε οικίες, σχολεία, υποδομές και γεωργία που εκτιμώνται σε 5 δισεκατομμύρια ευρώ και κατέστησαν αδύνατη την πρόσβαση σε καθαρό νερό για 420 000 ανθρώπους, με αποτέλεσμα μεγάλοι αριθμοί ανθρώπων να υποχρεωθούν σε εκτοπισμό και να σημειωθούν σημαντικές απώλειες για τις επιχειρήσεις, τη γεωργία και την τουριστική βιομηχανία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ιταλία αντιμετώπισε την κρίσιμη κατάσταση να πληττεται από πλημμύρες στο κέντρο και στο Βορρά και από ξηρασία και πυρκαγιές στο Νότο· λαμβάνοντας υπόψη ότι σοβαρότατη ξηρασία σημειώθηκε στην Ανατολική Ευρώπη και ιδίως στη Ρουμανία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Κοινοτικός Μηχανισμός Πολιτικής Προστασίας ενεργοποιήθηκε δώδεκα φορές για το ίδιο είδος έκτακτης ανάγκης μέσα σε περίοδο δύο μηνών και ότι επτά από τις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης συνέβησαν ταυτόχρονα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βοήθεια των κρατών μελών δεν ήταν επαρκής για να δοθεί ταχεία και κατάλληλη αντίδραση πολιτικής προστασίας σε όλες τις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς τα καλοκαίρια στη Νότια Ευρώπη είναι όλο και περισσότερο θερμά και ξηρά, οι πυρκαγιές στα δάση και στην ύπαιθρο αποτελούν επαναλαμβανόμενο φαινόμενο, το οποίο όμως εξακολουθεί να παρουσιάζει τεράστιες διαφορές από χρόνο σε χρόνο όσον αφορά την ένταση και τη γεωγραφική του θέση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τάση αυτών των καταστροφικών γεγονότων επηρεάζεται επίσης από τη μεταβολή του κλίματος και συνδέεται με την αυξανόμενη συχνότητα κυμάτων καύσωνα και ξηρασίας, όπως επισημαίνεται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής για τις ξηρασίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επένδυση στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής είναι μια επένδυση στην πρόληψη των καταστροφών της ξηρασίας και των δασικών πυρκαγιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε περιόδους ξηρασίας, οι οποίες αποκτούν όλο και μεγαλύτερη διάρκεια, θα είναι πάντοτε δυσκολότερο να αποκατασταθούν τα δάση ύστερα από πυρκαγιά, με τον συνακόλουθο κίνδυνο ερημοποίησης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη τις επιβλαβείς οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες των φυσικών καταστροφών για τις περιφερειακές οικονομίες, την παραγωγική δραστηριότητα και τον τουρισμό,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο μεγάλος αριθμός πυρκαγιών που σημειώθηκαν στη Νότια Ευρώπη το 2007, καθώς και το μέγεθός τους, είναι το αποτέλεσμα ενός αριθμού παραγόντων, στους οποίους συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, η αλλαγή του κλίματος, ο ανεπαρκής ορισμός και η ανεπαρκής φροντίδα των δασών και ο συνδυασμός φυσικών αιτίων και ανθρώπινων αμέλειας, αλλά και οι εγκληματικές δραστηριότητες, παράλληλα με την ανεπαρκή εφαρμογή νόμων που απαγορεύουν την παράνομη οικοδόμηση σε καμένες εκτάσεις,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναγνωρίσει τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των φυσικών καταστροφών που πλήττουν τη Μεσόγειο με τη μορφή ξηρασίας και πυρκαγιών και να προσαρμόσει αναλόγως τα μέσα που διαθέτει στους τομείς της πρόληψης, της έρευνας, της διαχείρισης κινδύνων, της πολιτικής προστασίας και της αλληλεγγύης,
1. εκφράζει τα συλλυπητήρια και την αμέριστη αλληλεγγύη του προς τους συγγενείς όσων έχασαν τη ζωή τους και προς τους κατοίκους των περιοχών που επλήγησαν·
 2. αποτίνει φόρο τιμής στους πυροσβέστες, τους επαγγελματίες και τους εθελοντές οι οποίοι εργάστηκαν ακούραστα με κίνδυνο της ζωής τους για την κατάσβεση των πυρκαγιών, τη διάσωση ανθρώπων και τον περιορισμό των ζημιών από τις φυσικές καταστροφές του φετινού καλοκαιριού, καθώς και στους πολυαριθμους πολίτες που έδωσαν μάχη για να σώσουν τις περιουσίες τους και το περιβάλλον στο οποίο ζουν·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να κινητοποιήσει το τρέχον Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ (ΤΑΕΕ) κατά τον πιο ευέλικτο δυνατό τρόπο και χωρίς καθυστέρηση και να αποφύγει χρονοβόρες διαδικασίες και διοικητικά εμπόδια· θεωρεί από την άποψη αυτή ότι πρέπει να διατεθούν αμέσως οι απαραίτητοι πόροι για την ανακούφιση των δεινών και την κάλυψη των αναγκών των θυμάτων φυσικών καταστροφών και των άμεσων οικογενειών τους μέσω του ΤΑΕΕ και άλλων κοινοτικών μηχανισμών (π.χ. διαρθρωτικά ταμεία ή EARDF), ή οιοδήποτε άλλου διαθέσιμου χρηματοδοτικού μέσου, βάσει των όρων εφαρμογής των κοινοτικών ταμείων, όπως είναι η αρχή της εταιρικής σχέσης και η βιώσιμη ανάπτυξη·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

4. ζητεί από την Επιτροπή να εισαγάγει έκτακτες κοινοτικές ρυθμίσεις βοήθειας, ιδίως χρηματοδοτικής φύσεως, προκειμένου να στηριχθεί η αποκατάσταση των περιοχών που υπέστησαν μεγάλες ζημιές, να αποκατασταθεί το παραγωγικό δυναμικό στις πληγείσες περιοχές, να επιδιωχθεί η εκ νέου δημιουργία θέσεων απασχόλησης και να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα ούτως ώστε να αντισταθμιστεί το κοινωνικό κόστος που συνεπάγεται η απώλεια θέσεων εργασίας καθώς και άλλων πηγών εσόδων·

5. υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να επιταχυνθεί η διαδικασία πρόσβασης σε χρηματοδοτικούς πόρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αποκατάσταση της καλλιεργήσιμης γης μετά τις πλημμύρες και τις πυρκαγιές και για τη διάθεση περισσότερης χρηματοδοτικής βοήθειας για την κατασκευή αντιπλημμυρικών έργων· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβούν στην επανεξέταση και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών υπό το φως των πρόσφατων ερευνών σχετικά με τους αυξημένους κινδύνους πλημμυρών και δασικών πυρκαγιών, οι οποίοι προκαλούνται από τον τρόπο διαχείρισης της γης, των οικοτόπων και της αποστράγγισης των υδάτων· παροτρύνει με έμφαση τα κράτη μέλη να προωθήσουν όσο το δυνατόν περισσότερο τη φυσική αποστράγγιση και συγκράτηση των υδάτων στο περιβάλλον, αυξάνοντας ταυτόχρονα την ικανότητα των υποδομών προστασίας από τις πλημμύρες και αποστράγγισης των υδάτων, προκειμένου να περιορισθούν οι ζημιές που μπορούν να προκληθούν από τις ισχυρές βροχοπτώσεις·

6. αναγνωρίζει την αλληλεγγύη που επέδειξαν η Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη της και άλλες χώρες παρέχοντας βοήθεια προς τις περιοχές που επλήγησαν από δασικές πυρκαγιές, με προσφορά αεροσκαφών, πυροσβεστικού εξοπλισμού και εμπειρογνομosύνης, καθώς και με την αξιέπαινη βοήθεια που προσέφεραν στις αρμόδιες αρχές και τις ομάδες διάσωσης· θεωρεί ότι οι διαστάσεις των φαινομένων αυτών και οι συνέπειές τους υπερβαίνουν συχνά την περιφερειακή και εθνική κλίμακα και τις αντίστοιχες δυνατότητες και απαιτούν επείγοντως αποτελεσματική ευρωπαϊκή δέσμευση·

7. αναγνωρίζει τη συμβολή του Κέντρου Παρακολούθησης και Πληροφόρησης (MIC) στην υποστήριξη και διευκόλυνση της κινητοποίησης και του συντονισμού της βοήθειας πολιτικής προστασίας σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης· επισημαίνει, ωστόσο, ότι οι πόροι των κρατών μελών για την καταπολέμηση δασικών πυρκαγιών, ιδίως με εναέρια μέσα, είναι περιορισμένοι και δεν είναι πάντοτε δυνατό τα κράτη μέλη να προσφέρουν στήριξη όταν έχουν ανάγκη τους πόρους στην εθνική τους επικράτεια· επισημαίνει ότι ως αποτέλεσμα ορισμένα κράτη μέλη δέχτηκαν μικρότερη βοήθεια απ' ό,τι άλλα και αναγκάστηκαν να στηριχτούν για βοήθεια σε συμφωνίες με τρίτες χώρες· ως εκ τούτου, εκφράζει τη λύπη του διότι σε ορισμένες περιπτώσεις η Ευρωπαϊκή Ένωση συνολικά δεν επέδειξε επαρκή αλληλεγγύη·

8. ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο να καταλήξει χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση σε απόφαση σχετικά με τον νέο κανονισμό για το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ, έχοντας κατά νου ότι το Κοινοβούλιο ενέκρινε τη θέση του το Μάιο του 2006· θεωρεί απαράδεκτη την καθυστέρηση του Συμβουλίου στο θέμα αυτό· πιστεύει ότι ο νέος κανονισμός, ο οποίος —μεταξύ άλλων μέτρων— χαμηλώνει τα όρια για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ, θα είναι σε θέση να αντιμετωπίσει τις ζημιές με πιο αποτελεσματικό, ευέλικτο και έγκαιρο τρόπο· καλεί την Πορτογαλική Προεδρία, καθώς και τους Υπουργούς Οικονομικών, Περιβάλλοντος, Γεωργίας και Περιφερειακής Ανάπτυξης της ΕΕ να αναλάβουν αμέσως ταχεία και αποφασιστική δράση· προτείνει προς τούτο να συγκληθεί έκτακτη κοινή συνεδρίαση του Συμβουλίου των αρμόδιων Υπουργών της ΕΕ, στην οποία θα παραστούν ως παρατηρητές το Κοινοβούλιο και η Επιτροπή·

9. ζητεί να δημιουργηθεί μια ευρωπαϊκή δύναμη η οποία θα μπορούσε να αντιδρά αμέσως σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, όπως προτείνεται στην έκθεση του Επιτρόπου Barnier, και εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη ανταπόκρισης και συνέχειας στο ζήτημα αυτό· υπογραμμίζει επίσης την ανάγκη να συνεχιστεί η ανάπτυξη δυνατοτήτων ταχείας αντίδρασης με βάση τους μηχανισμούς πολιτικής προστασίας των κρατών μελών, όπως ζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών στις 16 και 17 Ιουνίου 2006· ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει πρόταση προς τούτο· υπογραμμίζει το ρόλο των κρατών μελών και των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης για την αποτελεσματική πρόληψη και αντιμετώπιση των πυρκαγιών·

10. παροτρύνει με έμφαση την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη να παρουσιάσουν τα επιχειρησιακά τους προγράμματα για την αντιμετώπιση φυσικών καταστροφών και την εμπειρία τους στην εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων και να εξετάσουν κατά πόσον τα εφαρμόζόμενα μέτρα πρόληψης, ετοιμότητας και αντίδρασης είναι κατάλληλα, με στόχο την ανταλλαγή εμπειριών και την άντληση συμπερασμάτων σχετικά με άμεσα μέτρα, το συντονισμό των διοικητικών και επιχειρησιακών φορέων και τη διαθεσιμότητα των απαραίτητων ανθρώπινων και υλικών πόρων· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τις δυνατότητες συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες της ΕΕ και με άλλες τρίτες χώρες για την καταπολέμηση των καταστροφικών πυρκαγιών, την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και την από κοινού χρήση δυνατοτήτων κατά τους επικίνδυνους θερινούς μήνες, ούτως ώστε να υπάρξει καλύτερη προετοιμασία για το καλοκαίρι του 2008·

11. θεωρεί ότι οι εμπειρίες των τελευταίων ετών και οι άλλες πρόσφατες εμπειρίες αναδεικνύουν την ανάγκη να ενισχυθεί η πρόληψη και η ετοιμότητα του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Κοινότητας και η ικανότητα αντίδρασης σε σχέση με τις δασικές πυρκαγιές και άλλες πυρκαγιές στην ύπαιθρο και ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να αναλάβει δράση σε αυτή την κατεύθυνση·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

12. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα προσυμφωνημένης πρόσβασης σε συμπληρωματικές δυνατότητες, με στόχο την εξασφάλιση έγκαιρης αντίδρασης σε μείζονες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, οι οποίες μπορεί να είναι διαθέσιμες από άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένης της εμπορικής αγοράς· προτείνει το κόστος της εφεδρικής δύναμης να καλύπτεται με τη χρήση του Χρηματοδοτικού Μέσου Πολιτικής Προστασίας·

13. χαιρετίζει την πρόσφατη απόφαση του Συμβουλίου 2007/162/EK, Ευρατόμ της 5ης Μαρτίου 2007 για τη δημιουργία Χρηματοδοτικού Μέσου Πολιτικής Προστασίας, και υποστηρίζει ότι οι δράσεις που δέχονται οικονομική ενίσχυση από αυτό το μέσο πρέπει να εξασφαλίζουν την ορατή εκδήλωση της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης και να προσφέρουν περαιτέρω ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία στην αποτελεσματική διαχείριση φυσικών καταστροφών· ανησυχεί, ωστόσο, ότι το ποσό που έχει διατεθεί στο νέο αυτό μέσο δεν θα είναι επαρκές για την αποτελεσματική υλοποίηση των φιλόδοξων στόχων του·

14. υπογραμμίζει την ανάγκη για τη λήψη δραστικότερων μέτρων με στόχο την πρόληψη φυσικών καταστροφών· στο πλαίσιο αυτό, αναμένει με αδημονία τη δημοσίευση δύο μελετών της Επιτροπής, το 2008, που έχουν ως στόχο τη δημιουργία ολοκληρωμένης στρατηγικής για την πρόληψη των φυσικών καταστροφών· προτείνει επιπλέον να εξετάσει η Επιτροπή ενδεχόμενες χρήσεις του ανοικτού συντονισμού για την πρόληψη φυσικών καταστροφών, μέσω μιας συνολικής φροντίδας του εδάφους, προκειμένου να αυξηθεί η ικανότητα συγκράτησης υδάτινων όγκων, και μέσω μιας συνολικής φροντίδας των δασών, προκειμένου να μειωθεί όσο το δυνατόν περισσότερο ο κίνδυνος της πυρκαγιάς, καθώς και η έκταση και η ταχύτητα εξάπλωσής της· επισημαίνει ότι η βιομάζα που ανακτάται μπορεί να συμβάλει στην οικονομική δυνατότητα υλοποίησης των δράσεων·

15. καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιήσει περισσότερη έρευνα εστιασμένη στη βελτίωση της πρόληψης των δασικών πυρκαγιών και των μεθόδων και του εξοπλισμού δασοπυρόσβεσης και να επανεξετάσει τις πολιτικές της για τη χωροταξία και τη χρήση της γης· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν αυστηρά μέτρα με στόχο τη βελτίωση και εφαρμογή του νομοθετικού τους πλαισίου στον τομέα της προστασίας των δασών και να απέχουν από δραστηριότητες εμπορευματοποίησης, αναχακτηρισμού και ιδιωτικοποίησης, ούτως ώστε να περιορίσουν την καταπάτηση και την κερδοσκοπία· ζητεί να χρησιμοποιηθεί προς τούτο η διαθέσιμη τεχνογνωσία της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων δορυφορικών συστημάτων·

16. εκφράζει τη λύπη του διότι πολλές από αυτές τις πυρκαγιές σε δάση φαίνεται ότι ξεκίνησαν από εμπρησμούς και ανησυχεί ιδιαίτερα διότι όλο και περισσότερο οι εγκληματικοί εμπρησμοί είναι οι αιτίες των δασικών πυρκαγιών στην Ευρώπη· για το λόγο αυτό, καλεί τα κράτη μέλη να προβλέψουν αυστηρότερες ποινικές κυρώσεις για τις εγκληματικές πράξεις που προκαλούν βλάβη στο περιβάλλον και ειδικότερα για εκείνες τις πράξεις που προκαλούν δασικές πυρκαγιές και είναι της άποψης ότι οι γρήγορες και αποτελεσματικές έρευνες για τον προσδιορισμό των ευθυνών, ακολουθούμενες από τις ανάλογες ποινές, θα αποθαρρύνουν την αμέλεια αλλά και τις εσκεμμένες ενέργειες·

17. εκφράζει την ανησυχία του για τον αυξανόμενο αριθμό καταστροφών οφειλόμενων σε ακραία καιρικά φαινόμενα, τα οποία, σύμφωνα με τους εμπειρογνώμονες, μπορούν σε μεγάλο βαθμό να αποδοθούν στην κλιματική αλλαγή που αποτελεί συνέπεια της υπερθέρμανσης του πλανήτη· καλεί, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με τους στόχους του Κυότο και καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση για να εξασφαλίσει την τήρηση των δεσμεύσεων του Κυότο και τη συνέχειά τους· καλεί την Επιτροπή και όλες τις αρμόδιες δημόσιες αρχές να λαμβάνουν υπόψη την αλλαγή του κλίματος και την αυξημένη πιθανότητα καταστροφών, όπως πλημμύρες και δασικές πυρκαγιές, όταν καταρτίζουν προϋπολογισμούς και αποθεματικά για απρόβλεπτα για τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης·

18. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τη συνεργασία με τις εθνικές αρχές με στόχο την ανάπτυξη πολιτικών που θα ελαχιστοποιήσουν τον περιβαλλοντικό αντίκτυπο των πυρκαγιών· ζητεί να αναπτυχθεί πολιτική αναδάσωσης που θα βασίζεται στο σεβασμό των βιοκλιματικών και περιβαλλοντικών χαρακτηριστικών· υπογραμμίζει την ανάγκη συλλογής και καταγραφής δεδομένων για τους φυσικούς πόρους κάθε κράτους μέλους, μέσω της δημιουργίας «Πράσινων Εθνικών Λογαριασμών» υπό τη μορφή βάσης δεδομένων ανοικτής σε όλους τους πολίτες·

19. υπογραμμίζει την ανάγκη, σε περίπτωση φυσικών καταστροφών, να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις ειδικές ανάγκες ατόμων με αναπηρίες σε όλες τις δράσεις που αναλαμβάνουν οι μηχανισμοί πολιτικής προστασίας·

20. θεωρεί ότι πρέπει να προωθηθεί και να υποστηριχθεί χωρίς καθυστέρηση Εθελοντική Δράση Πολιτικής Προστασίας, με βασικές δραστηριότητες κατάρτισης και εξοπλισμό που θα μπορούσε να εκμεταλλεύεται προηγμένες τεχνολογίες, δεδομένου ότι πρόκειται για έναν από τους βασικούς πόρους που έχουν στη διάθεσή τους τα κράτη μέλη όταν αντιμετωπίζουν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που προκύπτουν από φυσικές καταστροφές· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να ευαισθητοποιήσουν την κοινωνία σχετικά με την αξία των δασών μας και των πόρων τους, καθώς και για τα πλεονεκτήματα της διατήρησής τους, προωθώντας τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών μέσω οργανωμένης εθελοντικής βοήθειας ή με άλλες μεθόδους·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

21. εκτιμά ότι απαραίτητη προϋπόθεση για την μακροπρόθεσμη προστασία και τη φροντίδα των δασών αποτελεί ο βιώσιμος προγραμματισμός και η βιώσιμη εφαρμογή σχεδίων περιφερειακής ανάπτυξης και ανάπτυξης της υπαίθρου που έχουν ως στόχο να αναχαιτίσουν τη μείωση του πληθυσμού της υπαίθρου, να δημιουργήσουν νέες διαφοροποιημένες πηγές εισοδήματος για τον αγροτικό πληθυσμό, ιδιαίτερα για τις νεότερες γενιές, και να αναπτύξουν τις απαραίτητες εκσυγχρονισμένες υποδομές, ούτως ώστε να ελκύσουν βιώσιμο τουρισμό και βιώσιμες υπηρεσίες στις αγροτικές περιοχές·

22. υπογραμμίζει ότι φέτος οι φυσικές καταστροφές και ιδιαίτερα οι δασικές πυρκαγιές έθεσαν σε σημαντικό κίνδυνο μνημεία και αρχαιολογικούς τόπους μείζονος σημασίας για την ευρωπαϊκή πολιτιστική κληρονομιά· στο πλαίσιο αυτό, εφιστά την προσοχή στην απειλή που αντιμετώπισε η Αρχαία Ολυμπία, κοιτίδα των Ολυμπιακών Αγώνων, και ιδιαίτερα το μουσείο της, Τόπος Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς· ζητεί να διατεθούν αμέσως πόροι για σκοπούς αποκατάστασης, σε περίπτωση που τόποι συγκαταλεγόμενοι στην ευρωπαϊκή πολιτιστική κληρονομιά υποστούν ζημιές από τις συνεχιζόμενες δασικές πυρκαγιές·

23. προτρέπει τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι όλες οι καμένες δασικές περιοχές θα συνεχίσουν να είναι δάση και θα καλυφθούν από προγράμματα αναδάσωσης, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεωτικών όρων, και ότι δεν θα επιτραπεί καμία αλλαγή όσον αφορά τη χρήση της γης, να εφαρμόσουν δέουσα νομοθεσία για τη διατήρηση και κατάλληλη χρήση της γης, περιλαμβανομένων αειφόρων πρακτικών γεωργίας και δασοκομίας, της διαχείρισης των υδάτων, καθώς και της αποτελεσματικής διαχείρισης των κινδύνων και να προγραμματίσουν χωρίς καθυστέρηση πολιτικές εκτενούς ανοικοδόμησης για τον τουρισμό και τις πληγείσες τοπικές οικονομίες·

24. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την κατάλληλη, αποτελεσματική και αποδοτική χρήση όλων των άμεσων ενισχύσεων που διατίθενται στα κράτη μέλη για την αντιμετώπιση των συνεπειών φυσικών καταστροφών και ζητεί να επιστραφούν πόροι της κοινοτικής ενίσχυσης που δεν χρησιμοποιήθηκαν νομοτύπως, π.χ. στην περίπτωση μη εκτέλεσης σχεδίων αναδάσωσης, και ενημέρωση του κτηματολογίου·

25. καταδικάζει την πρακτική νομιμοποίησης παράνομων κατασκευών σε προστατευόμενες περιοχές και σε περιοχές που δεν επιτρέπεται γενικά η δόμηση και ζητεί να σταματήσει άμεσα κάθε προσπάθεια μείωσης της προστασίας των δασών μέσω τροποποιήσεων του Ελληνικού Συντάγματος (άρθρο 24)·

26. προτείνει να σταλεί κοινοβουλευτική αντιπροσωπεία στις χώρες που επλήγησαν περισσότερο από τις πρόσφατες φυσικές καταστροφές, προκειμένου να εκφράσει την αλληλεγγύη του Κοινοβουλίου προς τον πληθυσμό, να διαπιστώσει το μέγεθος της καταστροφής όσον αφορά τις ζωές, τις περιουσίες, τα κοινωνικά δίκτυα, το περιβάλλον και την οικονομία και να εξαγάγει χρήσιμα συμπεράσματα για τη βελτίωση της πρόληψης και της αντίδρασης σε παρόμοιες ακραίες καταστάσεις στην ΕΕ στο μέλλον·

27. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

P6_TA(2007)0363

Βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2007/2095(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 26ης Οκτωβρίου 2000 σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 1998 — Συνυπευθυνότητα (1998)» και «Βελτίωση της νομοθεσίας 1999»⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 29ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής για την Ευρωπαϊκή Διακυβέρνηση⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 197 της 12.7.2001, σ. 433.

⁽²⁾ ΕΕ C 153 E της 27.6.2002, σ. 314.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 8ης Απριλίου 2003 σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2000» και «Βελτίωση της νομοθεσίας 2001»⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 26ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2002»⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 9ης Μαρτίου 2004 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την απλούστευση και βελτίωση της κοινοτικής νομοθεσίας⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 20ής Απριλίου 2004 σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων της κοινοτικής νομοθεσίας και των διαδικασιών διαβούλευσης⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με μια στρατηγική απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας 2004: εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας: 12η ετήσια έκθεση⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με το αποτέλεσμα της αναλυτικής εξέτασης νομοθετικών προτάσεων που εκκρεμούν ενώπιον του νομοθετικού οργάνου⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, της 14ης Νοεμβρίου 2006 με τίτλο «Στρατηγική επισκόπηση του προγράμματος για τη βελτίωση της νομοθεσίας στην ΕΕ» (COM(2006)0689),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0273/2007),
- A. εκτιμώντας ότι η επίτευξη του στόχου της «βελτίωσης της νομοθεσίας» αποτελεί μία από τις κύριες προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθόσον η μεγιστοποίηση του οφέλους από την σύγχρονη, ορθολογική και αποτελεσματική νομοθεσία παράλληλα με την ελαχιστοποίηση του κόστους της θα εξασφάλιζαν το ύψιστο επίπεδο παραγωγικότητας, ανάπτυξης, αποδοχής και, τέλος, απασχόλησης σε όλη την Ευρώπη,
- B. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή, στην παραπάνω αναφερόμενη ανακοίνωσή της της 14ης Νοεμβρίου 2006, αναλύει την πρόοδο που επιτεύχθηκε στον τομέα της βελτίωσης της νομοθεσίας και χαρτογραφεί τις κύριες μελλοντικές προκλήσεις, επισημαίνοντας την πρόοδο που πρέπει να πραγματοποιηθεί τόσο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και σε επίπεδο κρατών μελών και αναπτύσσοντας επομένως μια γενική προσέγγιση που να αποσκοπεί στο να καταστούν η κοινοτική και η εθνική νομοθεσία ευκολότερες στην εφαρμογή και κατά συνέπεια λιγότερο δαπανηρές,
- Γ. εκτιμώντας ότι η προσέγγιση αυτή, που αποτελεί για την Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χρήσιμο εργαλείο για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας, απαιτεί στενές εταιρικές σχέσεις στον εν λόγω τομέα, πρώτον μεταξύ των ευρωπαϊκών οργάνων και δεύτερον μεταξύ αυτών και των εθνικών αρχών,
- Δ. εκτιμώντας ότι, στην παραπάνω αναφερόμενη ανακοίνωση, η Επιτροπή προτείνει να ενισχύσει την ενδελεχή εξέταση των εκτιμήσεων αντικτύπου με τη δημιουργία ενός ανεξάρτητου οργάνου εκτίμησης του αντικτύπου υπό τον πρόεδρο της Επιτροπής, και αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναλάβει περαιτέρω προληπτική δράση, καθώς και παρακολούθηση από κοινού με τα κράτη μέλη σε πρώιμο στάδιο, έτσι ώστε να διευκολυνθεί η ορθή μεταφορά των βασικών οδηγιών,
- Ε. εκτιμώντας ότι, κατά την άποψη της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρέπει να παράσχουν συστηματικότερες εκτιμήσεις αντικτύπου των κύριων τροπολογιών στις προτάσεις της και να δώσουν μεγαλύτερη προτεραιότητα στις εκκρεμείς προτάσεις απλούστευσης, στην κωδικοποίηση και στην κατάργηση της παρωχημένης νομοθεσίας,

⁽¹⁾ EE C 64 E της 12.3.2004, σ. 135.⁽²⁾ EE C 98 E της 23.4.2004, σ. 155.⁽³⁾ EE C 102 E της 28.4.2004, σ. 512.⁽⁴⁾ EE C 104 E της 30.4.2004, σ. 146.⁽⁵⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 136.⁽⁶⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 128.⁽⁷⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 140.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή προτείνει ότι τα κράτη μέλη με τη σειρά τους πρέπει να αναπτύξουν και να ενισχύσουν τους μηχανισμούς διαβούλευσης και τα προγράμματα απλούστευσης, εφόσον αυτά δεν υπάρχουν, και να προωθήσουν μια συστηματικότερη εκτίμηση του οικονομικού, του κοινωνικού και του περιβαλλοντικού αντικτύπου, παράλληλα με την βελτιωμένη εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της νομοθεσίας αποσκοπεί στη βελτίωση της διοικητικής απόδοσης και στην περιστολή της γραφειοκρατίας, αλλά περιλαμβάνει επίσης τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων φορέων, κυβερνητικών και μη, σε όλα τα επίπεδα και την εδραίωση στενής σύμπραξης μεταξύ των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών, προκειμένου να υπάρξει νομοθεσία υψηλής ποιότητας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε επίπεδο διακυβέρνησης πρέπει να δεσμεύεται για τη μείωση του διοικητικού φόρτου μέσω βελτίωσης της νομοθεσίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά οι τοπικές και περιφερειακές αρχές είναι επιφορτισμένες με την εφαρμογή και την επιβολή της νομοθεσίας της ΕΕ,
- Ι. εκτιμώντας ότι, τέλος, η Επιτροπή προτείνει ότι τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα κράτη μέλη πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή μια φιλόδοξη στρατηγική για τη μείωση του διοικητικού φόρτου που προέρχεται από την ευρωπαϊκή και την εθνική νομοθεσία και ότι ο κοινός στόχος της μείωσης από αυτή την άποψη πρέπει να επιτευχθεί έως το 2012,
1. υποστηρίζει με σθένος τη διαδικασία ενός καλύτερου ρυθμιστικού πλαισίου με στόχο την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, της αποδοτικότητας, της συνοχής, της εγκυρότητας και της διαφάνειας της νομοθεσίας της ΕΕ· τονίζει, ωστόσο, ότι μια τέτοια διαδικασία θα πρέπει να βασισθεί σε ορισμένες προϋποθέσεις:
 - i) πλήρης και κοινή συμμετοχή του Συμβουλίου, της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
 - ii) ευρεία και διαφανής διαβούλευση με όλους τους οικείους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων·
 - iii) ενίσχυση της υποχρέωσης λογοδοσίας των κοινοτικών οργάνων για τη διαδικασία βελτίωσης του ρυθμιστικού πλαισίου και της γενικής διαφάνειας αυτής της διαδικασίας, ιδιαίτερα καθιστώντας τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου ανοικτές για το κοινό όταν το Συμβούλιο συνέρχεται υπό την νομοθετική του ιδιότητα·
 - iv) οποιαδήποτε εκτίμηση με στόχο την απλοποίηση πρέπει να εξετάζει εξίσου οικονομικές, κοινωνικές, περιβαλλοντικές και υγειονομικές πτυχές και δεν θα πρέπει να περιορίζεται σε βραχυπρόθεσμους προβληματισμούς·
 - v) η διαδικασία απλοποίησης δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνεπάγεται μείωση των προτύπων που περιέχονται στην παρούσα νομοθεσία·
 2. υποστηρίζει το στόχο της Επιτροπής να βελτιώσει την ποιότητα της νομοθεσίας και να μειώσει το διοικητικό φόρτο εργασίας· πιστεύει ότι τα μέτρα που σκιαγραφούνται στην ανακοίνωση της Επιτροπής καταδεικνύουν μια ξεκάθαρη και συνεχιζόμενη αφοσίωση στο στόχο αυτό, αλλά θεωρεί ότι απαιτείται ακόμα μεγαλύτερη προσπάθεια σε διάφορους τομείς, ώστε να διασφαλιστεί πως θα υπάρξει το μέγιστο οικονομικό όφελος από τη νομοθεσία για την εσωτερική αγορά·
 3. παροτρύνει την Επιτροπή να καταβάλει όλες τις απαραίτητες προσπάθειες για την τελειοποίηση και τον εκσυγχρονισμό του αποθέματος της υφισταμένης κοινοτικής νομοθεσίας μέσω μιας κατάλληλης στρατηγικής για την απλούστευση η οποία να εμπλέκει κατάλληλα τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερομένους· εντούτοις, επανεπιβεβαιώνει ότι παρόλο που ο στόχος της βελτίωσης της νομοθεσίας πρέπει να επιδιώκεται από όλα τα κοινοτικά όργανα από κοινού, η Επιτροπή διαδραματίζει κρίσιμο ρόλο στην προετοιμασία νομοθετικών προτάσεων υψηλής ποιότητας, οι οποίες αποτελούν το σημαντικότερο σημείο έναρξης της όλης διαδικασίας απλούστευσης·
 4. προτρέπει την Επιτροπή να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στην εφαρμογή, την επιβολή και την αξιολόγηση της κοινοτικής νομοθεσίας, ως θεμελιώδες τμήμα της διαδικασίας για ένα καλύτερο ρυθμιστικό πλαίσιο·
 5. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί βελτίωση της νομοθεσίας χωρίς να διατίθεται μια συνολική εικόνα της οικονομικής, κοινωνικής, περιβαλλοντικής, υγειονομικής και διεθνούς επίπτωσης κάθε νομοθετικής πρότασης· επομένως υποστηρίζει πλήρως τη σύσταση στα πλαίσια της Επιτροπής, μιας επιτροπής εκτίμησης του αντικτύπου υπό τον πρόεδρο της Επιτροπής προκειμένου να επιβλέπει την εφαρμογή των αρχών αυτών κατά την σύνταξη των εκτιμήσεων του αντικτύπου από το αρμόδιο προσωπικό της Επιτροπής·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

6. τονίζει, εντούτοις, ότι για να εξασφαλισθεί ένα ελάχιστο επίπεδο ανεξάρτητης έρευνας κατά την σύνταξη των εκτιμήσεων αντικτύπου, θα πρέπει να συγκροτηθεί ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων η οποία θα επιβλέπει, επαληθεύοντας με σφυγμομετρήσεις, την ποιότητα των γνωμοδοτήσεων της επιτροπής εκτίμησης του αντικτύπου και πρέπει επίσης να επιτραπεί στους εκπροσώπους των ενδιαφερομένων να συνεργάζονται για την υλοποίησή τους·
7. κρίνει απαραίτητο η επιτροπή εκτίμησης του αντικτύπου να εξασφαλίζει την εφαρμογή μιας κοινής μεθοδολογίας για όλες τις εκτιμήσεις του αντικτύπου, έτσι ώστε να αποφεύγονται οι αντιφατικές προσεγγίσεις και να διευκολύνεται η συγκρισιμότητα·
8. επιμένει ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να ενημερώνεται περιοδικά για τις αποφάσεις που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή Εκτίμησης του Αντικτύπου υπό την καθοδήγηση του Προέδρου της Επιτροπής, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η διαφάνεια στον διάλογο μεταξύ των δύο οργάνων·
9. ζητεί από την Επιτροπή να προβεί σε εκτιμήσεις του αντικτύπου που να παρουσιάζουν επαρκή αριθμό σεναρίων και πολιτικών επιλογών (συμπεριλαμβανομένων έστω και επιλογών «αδράνειας») εφόσον είναι απαραίτητο, ως βάση για οικονομικά αποδοτικές, βιώσιμες και κοινωνικά αποδεκτές λύσεις·
10. εκτιμά ότι, κατά γενικό κανόνα, μία ανάλυση αντικτύπου πρέπει δεόντως να λαμβάνει υπόψη όλες τις ενδεχόμενες συνέπειες μιας πρότασης δράσης στην κοινωνία, το περιβάλλον και την οικονομία και ότι ακόμη, όταν κάτι τέτοιο είναι δυνατόν και συνάδει με το σχετικό νομοθετικό πεδίο, κάθε εκτίμηση του αντικτύπου πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις πιθανές σημαντικές επιδράσεις στις ευάλωτες ή μειονοτικές ομάδες, καθώς και σε θέματα ένταξης της ισότητας των φύλων και σε άλλες ευαίσθητες ομάδες στόχου, για παράδειγμα σε εθνικές μειονότητες, γονείς που ανατρέφουν παιδιά, ηλικιωμένους και μόνιμα ασθενείς και αναπήρους («κοινωνική οροδέτηση»)·
11. ζητεί από την Επιτροπή να διαβουλεύεται με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, και ιδιαίτερα με εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές κατά την προπαρασκευή μελετών αξιολόγησης επιπτώσεων, έτσι ώστε να είναι δυνατόν να λαμβάνονται δεόντως υπόψη τοπικοί ή περιφερειακοί παράμετροι και να ενημερώνει εγκαίρως για τα αποτελέσματα των μελετών αξιολόγησης επιπτώσεων το Κοινοβούλιο, την Επιτροπή των Περιφερειών και όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης·
12. κρίνει ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να γίνεται διαβούλευση σε όλες τις φάσεις με όλα τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, πιθανώς με μεγαλύτερη προσφυγή στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής όσον αφορά τις δημόσιες ακροάσεις, των οποίων το αποτέλεσμα μπορεί διαφορετικά να είναι τυχαίο, και μέσω νέων και καλύτερα διαρθρωμένων τρόπων διαβούλευσης, όπως μελετάται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο προς «ενίσχυση της διαβούλευσης και του διαλόγου — γενικές αρχές και ελάχιστες προδιαγραφές για τη διαβούλευση των ενδιαφερομένων μερών από την Επιτροπή» (COM(2002)0704)· φρονεί σχετικώς ότι η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίζει την μέγιστη διαφάνεια δημοσιεύοντας τις αντιδράσεις των ενδιαφερόμενων μερών·
13. υπογραμμίζει ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα πρέπει να συντάσσουν συστηματικότερα εκτιμήσεις αντικτύπου των σημαντικότερων τροπολογιών στις προτάσεις της Επιτροπής·
14. παρακινεί την Επιτροπή να προσδιορίζει το στάδιο στο οποίο έχουν φθάσει οι εκτιμήσεις του αντικτύπου που δεν έχουν ακόμη δημοσιευθεί, καθιστώντας σαφές κατά πόσον αυτές οι εκτιμήσεις εξακολουθούν να είναι εκκρεμείς ή έχουν αποσυρθεί, αναβληθεί ή έχουν ξαναρχίσει να γίνονται σε διαφορετικές βάσεις, κ.τ.λ. και να προβεί σε διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερόμενους όσον αφορά αυτές που είναι εν εξέλιξη·
15. επιμένει να προβαίνουν τα κράτη μέλη σε εκτίμηση του αντικτύπου για τις πρωτοβουλίες τους στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας για τις ποινικές υποθέσεις, σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ· κρίνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να δεσμευθούν να αναγνωρίσουν πραγματική υποχρέωση ως προς αυτό·
16. υποστηρίζει την άσκηση εκ μέρους της Επιτροπής περιοδικών ελέγχων εντοπισμού και ανάκλησης των προτάσεων που εκκρεμούν· ισχυρίζεται, εντούτοις, ότι η άσκηση αυτού του ελέγχου πρέπει να εξετάζεται υπό το πρίσμα των αρμοδιοτήτων των διαφόρων κοινοτικών οργάνων στη νομοθετική διαδικασία, όπως ορίζεται στις συνθήκες και σύμφωνα με την αρχή της θεμιτής συνεργασίας μεταξύ των οργάνων·
17. τάσσεται υπέρ της προώθησης της νομοθεσίας που βασίζεται στις αρχές, και της εστίασης στην ποιότητα παρά στην ποσότητα· θεωρεί τη συζήτηση περί καλύτερης νομοθεσίας ως μια ευκαιρία να αναλογιστούμε τη νομοθεσία ως μια διαδικασία που σχεδιάστηκε για την επίτευξη ξεκάθαρα καθορισμένων πολιτικών στόχων, δεσμεύοντας όλους τους παράγοντες σε όλες τις φάσεις της διαδικασίας από την προετοιμασία μέχρι την εφαρμογή, και εμπλέκοντάς τους σε αυτήν·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

18. θεωρεί την εμπειρία από τη διαδικασία Lamfalussy για τη ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών αγορών και, ιδίως, τον διάλογο ρυθμιστικών αρχών-συμμετεχόντων στην αγορά ως πολύτιμο προηγούμενο για μια δυναμική νομοθετική διαδικασία·
19. θεωρεί ότι η διαδικασία Lamfalussy είναι ένας χρήσιμος μηχανισμός· θεωρεί τη σύγκλιση εποπτικών πρακτικών ιδιαίτερα σημαντική· επικροτεί το έργο των επιτροπών επιπέδου 3 στο πλαίσιο αυτό και στηρίζει την έκκλησή τους για μια επαρκή δέσμη εργαλείων· θεωρεί ότι δίδοντας περιθώρια στις εποπτικές αρχές για ελιγμούς μπορεί να εξαλείψει πολλά από τα βάρη των τεχνικών λεπτομερειών στη νομοθεσία και να οδηγήσει σε επαρκείς κανόνες για μια δυναμική αγορά· ωστόσο, τονίζει ότι αυτό δεν αφαιρεί σε καμία περίπτωση την πολιτική ευθύνη για τους τελικούς στόχους· επιμένει ότι οι νομοθέτες πρέπει να παρακολουθούν προσεκτικά τη διαδικασία και επαναλαμβάνει ότι τα νομοθετικά δικαιώματα του Κοινοβουλίου πρέπει να είναι απόλυτα σεβαστά·
20. πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επανεξετάζει τη συνάφεια της εκκρεμούς νομοθεσίας σε συνεχιζόμενη βάση και όχι μόνο όταν αναλαμβάνει καθήκοντα, και ότι θα πρέπει να αποσύρει προτάσεις που δεν είναι πια σημαντικές, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή σε αυτές που εκκρεμούν εδώ και αρκετό καιρό·
21. υπογραμμίζει ότι απαιτείται επίσης απλούστευση στην αλληλεπίδραση της Επιτροπής με τους πολίτες, π.χ. στους τομείς των προμηθειών, των οικονομικών υπηρεσιών, των ερευνητικών προγραμμάτων, των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις και των αιτήσεων για την παροχή επιχορηγήσεων·
22. υποστηρίζει, κατ' αρχήν, την ταχύτερη έγκριση εκκρεμουσών προτάσεων απλοποίησης αλλά θεωρεί ότι η εκτίμηση πρέπει να γίνεται κατά περίπτωση, αν δηλαδή η πρόταση έχει ευρύτερες εφαρμογές, τότε θα απαιτείται περισσότερος χρόνος·
23. γνωρίζει το γεγονός ότι το νομοθετικό έργο εντός της Ένωσης θα μπορούσε να αναληφθεί με περισσότερο συστημικό τρόπο· κατά συνέπεια, καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει τις μεθόδους εργασίας της και τον τρόπο οργάνωσής της, έτσι ώστε να μπορέσει να αντιμετωπίσει διάφορα θέματα με έναν περισσότερο οριζόντιο τρόπο, εφόσον ο κύριος σκοπός είναι να διασφαλισθεί μεγαλύτερη συνοχή, να βασισθεί σε πιθανές συνέργιες και να αποφευχθούν ανακολουθίες·
24. εκτιμά ότι η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις απόψεις του Κοινοβουλίου κατά την απόσυρση εκκρεμουσών προτάσεων, εις τρόπον ώστε να διαφυλάσσεται το κύριο στοιχείο εμπιστοσύνης μεταξύ της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου·
25. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής, με την οποία αποσύρει 68 προτάσεις, οι οποίες θεωρεί ότι δε συνάδουν με τους στόχους της Στρατηγικής της Λισαβόνας και τις αρχές καλύτερης ρύθμισης, ωστόσο εκφράζει τη λύπη του που η Επιτροπή απέσυρε την πρόταση για μια οδηγία αναφορικά με το καταστατικό του ευρωπαϊκού ταμείου αλληλοβοήθειας, παρόλο που είναι ένα από τα στοιχεία-κλειδιά της Στρατηγικής της Λισαβόνας και, συνεπώς, καλεί την Επιτροπή να πάρει μια πρωτοβουλία πριν το τέλος του 2007, ούτως ώστε να μπορέσει να συνταχθεί ένα καταστατικό για το ευρωπαϊκό ταμείο αλληλοβοήθειας και για το ευρωπαϊκό σωματείο·
26. αποδέχεται ότι το Συμβούλιο, καθώς και το Κοινοβούλιο, θα πρέπει να εξετάσουν τον αντίκτυπο των τροποποιήσεων τους στην αποτίμηση του αντίκτυπου από την Επιτροπή· υπογραμμίζει την ανάγκη για αναλύσεις κόστους-οφέλους που θα αντικατοπτρίζουν καλύτερα τις περίπλοκες δομές του ρυθμιστικού κόστους, όταν οι οδηγίες εφαρμόζονται μέσω της εθνικής νομοθεσίας και μεταβάλλουν το ρυθμιστικό πλαίσιο, μέσα στο οποίο λειτουργούν οι εταιρείες και οι ιδιώτες· τάσσεται απόλυτα υπέρ της διαφάνειας και του ανεξάρτητου ελέγχου της εκτέλεσης των αποτιμήσεων του αντίκτυπου υπό την πλήρη ευθύνη των νομοθετών στα πλαίσια των πολιτικών προτεραιοτήτων τους·
27. υποστηρίζει πλήρως κάθε προσπάθεια εκ μέρους της Επιτροπής που αποσκοπεί στη γενική ενίσχυση της επιβολής της κοινοτικής νομοθεσίας μέσω περισσότερης προληπτικής δράσης, παράλληλα με μια διαδικασία παρακολούθησης των θεμάτων από κοινού με τα κράτη μέλη σε πρώιμο στάδιο, έτσι ώστε να διευκολύνεται η ορθή μεταφορά των βασικών οδηγιών, και συνιστά να ζητείται δεόντως η συμμετοχή του Κοινοβουλίου σε τέτοιες πρωτοβουλίες·
28. κρίνει ότι, κατά την εποπτεία της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα έπρεπε να υποχρεώνει και όχι απλώς να καλεί τα κράτη μέλη να συντάσσουν πίνακες συσχετισμού και υπομνήματα περί ενσωμάτωσης της νομοθεσίας, ειδικά με σκοπό τον έλεγχο κάθε εθνικής διαδικασίας μεταφοράς των οδηγιών· προς το σκοπό αυτό, είναι της γνώμης ότι η Επιτροπή πρέπει να ζητήσει από τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν κοινή μεθοδολογία αναφοράς·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

29. εκτιμά ότι η υπογράμμιση της ιδιαίτερης σημασίας των εκτιμήσεων αντικτύπου δεν πρέπει να οδηγεί σε μια κατάσταση, στο πλαίσιο της Επιτροπής, βάσει της οποίας οι πόροι που προορίζονται για τον έλεγχο της ορθής μεταφοράς του κοινοτικού δικαίου και την διαχείριση των περιπτώσεων παράβασης, αναδιαιτίνονται στις εκτιμήσεις αντικτύπου. Υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να αυξηθούν οι πόροι που προορίζονται στον ουσιαστικό έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου.

30. αποδοκιμάζει την πρακτική του «gold plating» από τα κράτη μέλη και καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει ποια επιπλέον μέτρα θα μπορούσαν να ληφθούν για την αποτροπή του, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής ενός δικαιώματος άμεσης δράσης για τους πολίτες· ζητεί «συνοδευτικές αποτιμήσεις του αντίκτυπου» που να αναλύουν το πώς εφαρμόζονται στην πράξη οι αποφάσεις στα κράτη μέλη και σε τοπικό επίπεδο· υποστηρίζει την αυξημένη χρήση των κανονισμών, όπου αυτό χρειάζεται.

31. υπενθυμίζει τη σημασία της συνετής χρήσης των «ρητρών λήξης ισχύος», ώστε να διασφαλιστεί ότι η νομοθεσία θα παραμείνει συναφής.

32. επιμένει ότι, κατά την παρουσίαση μιας νομοθετικής πρότασης, η Επιτροπή πρέπει να αποφεύγει τις ασαφείς και περιττές εκφράσεις και κατά προτίμηση να χρησιμοποιεί συγκεκριμένη και κατανοητή γλώσσα, τηρώντας παράλληλα την ορολογική ακρίβεια και τη νομική βεβαιότητα· θεωρεί, ιδιαίτερα ότι η πρακτική της χρήσης ακατανόητων ακρωνύμων και η πληθώρα άχρηστων αιτιολογικών σκέψεων πρέπει να εγκαταλειφθούν· ενθαρρύνει τους αρμόδιους σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, να χρησιμοποιούν, όποτε αυτό είναι δυνατό, γλώσσα που να είναι κατανοητή στους πολίτες.

33. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει, για τη βελτίωση της νομοθεσίας, τόσο οι νέοι κανονισμοί όσο και η επιβολή τους να είναι συνεπείς, δικαιολογήσιμοι, διαφανείς και περιεκτικοί για τους ενδιαφερομένους και για τους δικαιούχους.

34. καλεί την Επιτροπή, να εκδίδει, εγκαίρως κατευθυντήριες γραμμές για τη μεταφορά των κανονισμών στις εθνικές νομοθεσίες, προς χρήση από τα κράτη μέλη, τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και τους εξειδικευμένους οργανισμούς.

35. επανεπιβεβαιώνει έντονα ότι η βελτίωση της νομοθεσίας πρέπει πάντοτε να προϋποθέτει την πλήρη συμμετοχή του Κοινοβουλίου τόσο ως μέρους κατά τον διοργανικό διάλογο, όσο και ως από κοινού νομοθέτη κατά την έκδοση της νομοθεσίας που υπόκειται σε τέτοια διαδικασία· τονίζει επίσης ότι είναι πάντοτε δυνατόν για το Κοινοβούλιο να κρίνει την καταλληλότητα της επιλογής μιας νομικής πράξης προς έκδοση (κανονισμό, οδηγία ή απόφαση) και/ή να εξετάσει εάν είναι προτιμότερο να καταφύγει σε εναλλακτικές νομοθετικές μεθόδους.

36. ενθαρρύνει την Επιτροπή να διερευνήσει εναλλακτικές λύσεις στη νομοθεσία, με στόχο να βελτιωθεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της αυτορρύθμισης και της αμοιβαίας αναγνώρισης των εθνικών κανόνων, τονίζοντας παράλληλα ότι αυτό δε θα πρέπει να αποτελέσει τροχοπέδη για το δημοκρατικό έλεγχο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα κοινοβούλια των κρατών μελών· υπογραμμίζει ότι η νομοθεσία της Κοινότητας θα πρέπει να τη δούμε στα πλαίσια του διεθνούς ανταγωνισμού και των παγκόσμιων αγορών.

37. κρίνει ότι οι νέοι κανόνες επιτροπολογίας, οι οποίοι ενισχύουν την ενδελεχή εξέταση εκ μέρους του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου των εκτελεστικών εξουσιών που έχουν αναγνωριστεί στην Επιτροπή, συνιστούν έναν περαιτέρω τρόπο απλούστευσης της κοινοτικής νομοθεσίας καθόσον αυτοί επιτρέπουν την μεταβίβαση στην Επιτροπή ρυθμιστικών εξουσιών ευρείας εμβέλειας όσον αφορά τις μη ουσιώδεις και τεχνικές λεπτομέρειες και επιτρέπουν επομένως στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο να συγκεντρώνουν τη νομοθετική τους δραστηριότητα σε περισσότερες ουσιώδεις διατάξεις.

38. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα πορίσματα του Εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 2007 για την καλύτερη ρύθμιση και, ειδικότερα, την απόφασή του για μείωση του διοικητικού φόρτου που προκύπτει από την κοινοτική νομοθεσία κατά 25 % για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις μέχρι το 2012· θεωρεί ότι αυτός ο στόχος πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα μια περισσότερο ευέλικτη, αποτελεσματική και προσανατολισμένη προς τη χρήση νομοθεσία, μειώνοντας περιττά βάρη για τις ΜΜΕ χωρίς μείωση των προτύπων που περιέχονται στην ισχύουσα νομοθεσία· συγκεκριμένα, υποστηρίζει την απόφαση του Συμβουλίου να προσκαλέσει τα κράτη μέλη να θέσουν εθνικούς στόχους μέχρι το 2008 και ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καθιερώσουν ομοιογενείς μηχανισμούς ελέγχου, έτσι ώστε να ακολουθηθεί αποτελεσματικά μια τέτοια διαδικασία στα κράτη μέλη σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.

39. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει ετησίως τα επιτεύγματά της και τα σχέδιά της για την επίτευξη των στόχων που υποσχέθηκε για τη μείωση του διοικητικού φόρτου ετησίως.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

40. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει, σε συνεργασία με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσμική μεταρρύθμιση εντός της Κοινότητας που θα βοηθήσει να εξασφαλισθούν μεγαλύτερες οικονομικές αποταμιεύσεις και που θα διευκολύνει τη συνεργασία σε ό,τι αφορά τη διασφάλιση καλύτερης ή περισσότερο ευφύους νομοθεσίας·

41. καλεί την Επιτροπή, στην περαιτέρω εξέταση του θέματος των καλύτερων νομοθετικών ρυθμίσεων, να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της μελέτης με τίτλο «Απλοποίηση της περιβαλλοντικής πολιτικής της ΕΕ»⁽¹⁾, η οποία ζητήθηκε από την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων του Κοινοβουλίου σχετικά με τη διαδικασία απλοποίησης·

42. ανησυχεί για τα πορίσματα διαφόρων ανεξαρτήτων μελετών⁽²⁾ ότι οι κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τις αξιολογήσεις επιπτώσεων δεν τηρούνται πλήρως από τις ΓΔ της Επιτροπής, ότι η αξιολόγηση και ο ποσοτικός προσδιορισμός οικονομικών επιπτώσεων έχει υπερτονισθεί εις βάρος των περιβαλλοντικών, κοινωνικών και διεθνών επιπτώσεων, ότι το κόστος της νομοθεσίας αξιολογείται πολύ περισσότερο από τις ωφέλειες, και ότι οι βραχυπρόθεσμοι επισκιάζουν τους μακροπρόθεσμους προβληματισμούς· χαιρετίζει τα σχέδια της Επιτροπής να συστήσει ένα Συμβούλιο Αξιολόγησης Επιπτώσεων και να καθιερώσει αξιολόγηση του συστήματος Αξιολόγησης Επιπτώσεων της Επιτροπής από εξωτερικούς φορείς, προθέσεις που αμφότερες θα πρέπει να συμβάλουν στο να ξεπεραστούν τελικά οι επίμονες ανεπάρκειες που αναριθμήθηκαν ανωτέρω·

43. υποστηρίζει το συμπέρασμα που προκύπτει από τη μελέτη με τίτλο «Απλοποίηση της περιβαλλοντικής πολιτικής της ΕΕ» ότι οι Αξιολογήσεις Επιπτώσεων μπορούν να διαδραματίσουν βασικό ρόλο για την εξασφάλιση καλύτερων νομοθετικών ρυθμίσεων και ότι η ποιότητα ορισμένων αξιολογήσεων πρέπει να βελτιωθεί· προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει:

- ότι για τις εν λόγω αξιολογήσεις διατίθενται επαρκής χρόνος και χρηματοδοτικοί πόροι·
- ότι οι αξιολογήσεις επιπτώσεων εξετάζουν τις οικονομικές, κοινωνικές, περιβαλλοντικές και υγειονομικές πτυχές με τη ίδια βαρύτητα, τόσο βραχυπρόθεσμως όσο και μακροπρόθεσμως·
- ότι οι αξιολογήσεις επιπτώσεων δεν εξετάζουν μόνο το κόστος των μέτρων αλλά και το κόστος της μη αντιμετώπισης θεμάτων που συνδέονται με το περιβάλλον, τη δημόσια υγεία και τα είδη διατροφής·
- διαφάνεια και πρόσβαση όλων των εμπλεκόμενων ενδιαφερομένων·
- ότι οι αξιολογήσεις επιπτώσεων έχουν ευρεία ακτίνα δράσης και συνεκτιμούν τις διαφορετικές εθνικές συνθήκες στα κράτη μέλη·

αναγνωρίζει ότι οι Αξιολογήσεις Επιπτώσεων θα μπορούσαν να διαδραματίσουν επίσης βασικό ρόλο στην περίπτωση τροπολογιών που προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο, με εν δυνάμει σημαντικές επιπτώσεις·

44. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει περαιτέρω την ανταλλαγή πληροφοριών για τις καλύτερες πρακτικές σε ό,τι αφορά την απλοποίηση της περιβαλλοντικής πολιτικής της ΕΕ στα κράτη μέλη, όπως:

- η χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών για τη μείωση των διοικητικών βαρών·
- η απλοποίηση και η ολοκλήρωση συστημάτων χορήγησης αδειών, διασφαλίζοντας συγχρόνως σταθερότητα στους τομείς της υγείας και του περιβάλλοντος·
- η απλοποίηση και η ολοκλήρωση υποχρεώσεων παρακολούθησης και ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της προσέγγισης που βασίζεται σε αξιολόγηση του κινδύνου, διασφαλίζοντας συγχρόνως τη διαφάνεια και την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή της νομοθεσίας·

45. ζητεί από τα κράτη μέλη, να αναπτύξουν και να επιβάλουν τους μηχανισμούς διαβούλευσης με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές, να λαμβάνουν υπόψη τους προβληματισμούς τους στις διαπραγματεύσεις σε επίπεδο υπουργών και να ενισχύουν τον ρόλο τους κατά τη μεταφορά και κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ·

⁽¹⁾ 1P/A/ENVI/ST/2006-45.

⁽²⁾ Ινστιτούτο Ευρωπαϊκού Περιβάλλοντος Πολιτικής (2004): Sustainable Development in the European Commission's Integrated Impact Assessments for 2003. Institute for European Environment Policy (2005): For better or for worse — The EU's 'Better Regulation' Agenda and the environment. European Environment and Sustainable Development Advisory Council (2006): Impact Assessments of European Commission Policies: Achievements and Prospects.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

46. ζητεί από την Επιτροπή να συνεργάζεται στενά με όλες τις αρχές των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για την μεταφορά της νομοθεσίας της ΕΕ, και συγχρόνως προτείνει στην Επιτροπή να οργανώνει σεμινάρια σε τοπικό επίπεδο σχετικά με το θέμα της μεταφοράς της νομοθεσίας της ΕΕ στην εθνική νομοθεσία, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι, με απλά περιεκτικά μέσα, οι σχετικές πληροφορίες φθάνουν άμεσα στους ενδιαφερομένους·

47. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν και να επιβάλουν αναγκαίες, αποδοτικές και σαφείς διαδικασίες για καλύτερη συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και κεντρικών κυβερνήσεων προκειμένου να διευκολυνθεί η διαδικασία μεταφοράς της νομοθεσίας και να αναγνωρισθεί ο αυξανόμενος ρόλος των περιφερειών στον τομέα της νομοθετικής εξουσίας·

48. ενθαρρύνει τις αρχές στα κράτη μέλη να εκπονήσουν επίσημες στρατηγικές μεταφοράς, προκειμένου να προσδιορισθούν με σαφήνεια οι ρόλοι και οι αρμοδιότητες των περιφερειακών και εθνικών κυβερνήσεων για μια καλύτερη και ταχύτερη μεταφορά της νομοθεσίας·

49. ενθαρρύνει την Επιτροπή να δημοσιεύσει, όπου αυτό είναι δυνατόν, τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την μεταφορά οδηγιών ταυτοχρόνως με τις ίδιες τις οδηγίες, προκειμένου να μπορέσουν οι εθνικές και περιφερειακές κυβερνήσεις να τις λάβουν υπόψη πριν αρχίσουν τη διαδικασία μεταφοράς και να εξασφαλισθεί η ορθή και έγκαιρη μεταφορά στα κράτη μέλη·

50. ζητεί από την Επιτροπή να επιταχύνει την ολοκλήρωση μιας πλήρους και με ελεύθερη πρόσβαση δημόσιας τράπεζας δεδομένων της εθνικής εκτελεστικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων τοπικών αποκλίσεων·

51. είναι της γνώμης ότι η βελτίωση της νομοθεσίας δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε μείωση των περιβαλλοντικών, κοινωνικών και ποιοτικών προτύπων·

52. καλεί τα κράτη μέλη, κατά τη μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας, να διασφαλίσουν ότι δεν επιβάλλουν σε φυσικά και νομικά πρόσωπα υποχρεώσεις οι οποίες επεκτείνονται πέραν εκείνου που απαιτείται στο πλαίσιο της μεταφερόμενης νομοθεσίας και οι οποίες θέτουν περιττά διοικητικά βάση, κυρίως σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις, οι οποίες αποτελούν την κινητήρια δύναμη της βιώσιμης ανάπτυξης των περιφερειών της Ευρώπης·

53. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τη διάταξη σχετικά με την ενημέρωση για την μεταφορά της νομοθεσίας και τη διαδικασία επί παραβάσει, και να καταστήσει αυτή την ενημέρωση δημόσια και ευκόλως προσπελάσιμη στην ιστοσελίδα της Επιτροπής·

54. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2007)0364

Βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 για τη βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας — 13η ετήσια έκθεση (2006/2279(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 26ης Οκτωβρίου 2000 σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 1998: Συνυπευθυνότητα (1998)» και «Βελτίωση της νομοθεσίας 1999»⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 29ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 197 της 12.7.2001, σ. 433.

⁽²⁾ ΕΕ C 153 E της 27.6.2002, σ. 314.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 8ης Απριλίου 2003 σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2000» και «Βελτίωση της νομοθεσίας 2001»⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 26ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2002»⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 9ης Μαρτίου 2004 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την απλούστευση και βελτίωση της κοινοτικής νομοθεσίας⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 20ής Απριλίου 2004 σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων της κοινοτικής νομοθεσίας και των διαδικασιών διαβούλευσης⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Βελτίωση της νομοθεσίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2005)0097),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με στρατηγική απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας 2004: εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας — 12η ετήσια έκθεση⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με το αποτέλεσμα της αναλυτικής εξέτασης νομοθετικών προτάσεων που εκκρεμούν ενώπιον του νομοθετικού οργάνου⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής «Βελτίωση της νομοθεσίας 2005» σύμφωνα με το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας (13η έκθεση) (COM(2006)0289),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής — Μέτρηση των διοικητικών δαπανών και μείωση του διοικητικού φόρτου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2006)0691),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Πρόγραμμα δράσης για τη μείωση του διοικητικού φόρτου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007)0023),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Στρατηγική επισκόπηση του προγράμματος για τη βελτίωση της νομοθεσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2006)0689),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0280/2007),
- A. εκτιμώντας ότι η επίτευξη του στόχου της βελτίωσης της νομοθεσίας αποτελεί μια από τις κύριες προτεραιότητες για την ΕΕ, επειδή αυξάνει στο μέγιστο τα οφέλη από τη σύγχρονη, ορθολογική και αποτελεσματική νομοθεσία ενώ μειώνει στο ελάχιστο το κόστος της και, συνεπώς, εξασφαλίζει το υψηλότερο επίπεδο παραγωγικότητας, ανάπτυξης και, τέλος, απασχόλησης σε όλη την Ευρώπη,

⁽¹⁾ EE C 64 E της 12.3.2004, σ. 135.

⁽²⁾ EE C 98 E της 23.4.2004, σ. 155.

⁽³⁾ EE C 102 E της 28.4.2004, σ. 512.

⁽⁴⁾ EE C 104 E της 30.4.2004, σ. 146.

⁽⁵⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 136.

⁽⁶⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 128.

⁽⁷⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 140.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- B. εκτιμώντας ότι η αρχή της επικουρικότητας διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στην εδραίωση του κύρους της κοινοτικής νομοθεσίας και κατά τις αποφάσεις για έκδοση νομοθεσίας σε επίπεδο ΕΕ, αποδεικνύοντας, επομένως, ότι αποτελεί σημαντικό στοιχείο κατά την παρακολούθηση του διαχωρισμού των εξουσιών μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών και χρήσιμο εργαλείο που δίνει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να αναλάβουν νομοθετική αρμοδιότητα,
- Γ. εκτιμώντας ότι η πλήρης τήρηση της αρχής της αναλογικότητας είναι απολύτως αναγκαία τόσο για την ευρωπαϊκή όσο και για την εθνική νομοθεσία προκειμένου να ενισχυθεί η ασφάλεια δικαίου,
- Δ. εκτιμώντας ότι το Δικαστήριο είναι αρμόδιο για τον έλεγχο της εφαρμογής των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας,
- Ε. εκτιμώντας ότι η ευρωπαϊκή νομοθεσία, η οποία είναι συχνά αποτέλεσμα δύσκολων πολιτικών συμβιβασμών, μπορεί να στερείται σαφήνειας και τα κράτη μέλη μπορεί να μην είναι σε θέση ή να είναι απρόθυμα να την εφαρμόσουν ορθά,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η φήμη και η αποτελεσματικότητα της ευρωπαϊκής νομοθεσίας πλήττονται λόγω του περιττού και δυσανάλογου διοικητικού φόρτου που επιβάλλεται συχνά στους πολίτες και στις επιχειρήσεις από τη νομοθεσία της ΕΕ,
- Ζ. εκτιμώντας ότι η μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά 25 % μπορεί να τονώσει σημαντικά το ευρωπαϊκό ΑΕγχΠ και συνεπώς να συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας,
- Η. εκτιμώντας ότι ο περιττός διοικητικός φόρτος λόγω της ευρωπαϊκής νομοθεσίας μειώνει την αποτελεσματικότητα και την αξιοπιστία της ευρωπαϊκής νομοθεσίας,
- Θ. εκτιμώντας ότι η ευρωπαϊκή νομοθεσία πρέπει να διευκολύνει τους πολίτες και τις επιχειρήσεις ώστε να επωφελούνται τα μέγιστα από την εσωτερική αγορά και να μην επιβαρύνονται με υψηλές δαπάνες οι οποίες είναι δυνατόν να αποφευχθούν,
- Ι. εκτιμώντας ότι η απλούστευση του κοινοτικού κεκτημένου με απλοποίηση και μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου δεν πρέπει να γίνει εις βάρος της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας που προσφέρει η ευρωπαϊκή νομοθεσία,
1. συμφωνεί ότι το ρυθμιστικό περιβάλλον στο οποίο δραστηριοποιούνται οι επιχειρήσεις αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την ανταγωνιστικότητά τους, την βιώσιμη ανάπτυξή τους και τις επιδόσεις τους στο τομέα της απασχόλησης, και ότι η διασφάλιση της σημερινής και μελλοντικής διαφάνειας, σαφήνειας, αποτελεσματικότητας και γενικότερης υψηλής ποιότητας του ρυθμιστικού περιβάλλοντος πρέπει να αποτελεί σημαντικό στόχο της πολιτικής της ΕΕ·
2. θεωρεί ότι η κακή ποιότητα της νομοθεσίας στα κράτη μέλη και σε επίπεδο Κοινότητας μειώνει την ισχύ του κράτους δικαίου και αποξενώνει τους πολίτες από τους θεσμούς τους·
3. υποστηρίζει πλήρως όλες τις προσπάθειες της Επιτροπής για την προώθηση της συνολικής ενίσχυσης της αποτελεσματικότητας και εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας μέσω κάθε κατάλληλης πρωτοβουλίας·
4. χαιρετίζει την επιτυχία της δικτυακής πύλης «Η φωνή σας στην Ευρώπη» και καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει περαιτέρω αποτελεσματικούς τρόπους διαβούλευσης με τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με όλες τις πτυχές μιας νομοθετικής πρότασης, περιλαμβανομένης και της εκτίμησης του αντίκτυπου της διαβούλευσης, πριν υποβάλει την πρόταση·
5. τονίζει τη σημασία των καταλλήλων και ανεξαρτήτων εκτιμήσεων του αντίκτυπου, βασισμένων σε ευρεία διαβούλευση μεταξύ των ενδιαφερομένων, και καλεί την Επιτροπή να δίνει επαρκή αριθμό σεναρίων και επιλογών πολιτικής (συμπεριλαμβανομένης, εφόσον απαιτείται, της επιλογής «ουδεμία ενέργεια») ως βάση για την εξεύρεση οικονομικών και βιώσιμων λύσεων·
6. επικροτεί τη δέσμευση της Επιτροπής να ενισχύσει τη διαφάνεια και την απόδοση ευθυνών όσον αφορά τις ομάδες των εμπειρογνομόνων της και να καταρτίσει κατάλογο των υφιστάμενων περιπτώσεων αυτορρύθμισης και από κοινού ρύθμισης·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

7. υπογραμμίζει τη σημασία των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών, διά των περιφερειακών και τοπικών αρχών καθώς και σε κεντρικό υπουργικό επίπεδο, όσον αφορά τη συνεχή παρακολούθηση της εφαρμογής των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·
8. χαιρετίζει το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής σχετικά με τη μέτρηση των διοικητικών δαπανών για τις επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη μείωση κατά 25 % του περιττού και δυσανάλογου διοικητικού φόρτου·
9. επισημαίνει ότι η στρατηγική για τη μείωση κατά 25 % εφαρμόζεται στον περιττό διοικητικό φόρτο για τις επιχειρήσεις και επομένως δεν μπορεί κατά κανένα λόγο ούτε να θεωρηθεί κατάργηση ρυθμίσεων ούτε να επιφέρει μεταβολή των πολιτικών στόχων και του επιπέδου φιλοδοξίας που περιέχει η κοινοτική νομοθεσία· ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι η μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου λόγω της νομοθεσίας δεν θα είναι εις βάρος των αρχικών στόχων της νομοθεσίας·
10. υποστηρίζει το συμπέρασμα ότι τούτο πρέπει να αποτελεί κοινό στόχο, ο οποίος μπορεί να επιτευχθεί μόνο βάσει κοινής προσπάθειας των κρατών μελών και των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων·
11. υπογραμμίζει, ειδικότερα, ότι πρέπει να εφαρμοστεί αποτελεσματική στρατηγική για τη μείωση του περιττού ευρωπαϊκού διοικητικού φόρτου τόσο από την Επιτροπή —όσον αφορά τον περιττό διοικητικό φόρτο που προκαλούν οι ευρωπαϊκοί κανονισμοί και οδηγίες— όσο και από τα κράτη μέλη —όσον αφορά τον φόρτο που προκαλεί η εθνική νομοθεσία· ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει πρωτοβουλία και να μην εξαρτήσει τις δραστηριότητές της για τη μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου σε επίπεδο ΕΕ από τις δραστηριότητες που αναπτύσσουν τα κράτη μέλη σε εθνικό επίπεδο για τη μείωση του διοικητικού φόρτου που οφείλεται στην εθνική νομοθεσία·
12. επιδοκιμάζει τον προσδιορισμό από την Επιτροπή 13 τομέων προτεραιότητας στους οποίους πρέπει να μετρηθούν οι διοικητικές δαπάνες και να μειωθεί ο περιττός διοικητικός φόρτος βάσει ρεαλιστικής και αποτελεσματικής προσέγγισης· ωστόσο, ζητεί από την Επιτροπή να μετρήσει μακροπρόθεσμα τις διοικητικές δαπάνες εκτός των τομέων προτεραιότητας που έχουν προσδιοριστεί και να μειώσει τον περιττό διοικητικό φόρτο· θεωρεί ότι αυτό μπορεί να πραγματοποιηθεί, μεταξύ άλλων, κατά τη διάρκεια της αξιολόγησης που προβλέπει η σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία·
13. εκφράζει έντονο προβληματισμό για το γεγονός ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής (COM(2007)0023) προτείνει (στο Παράρτημα Ι) τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής του προγράμματος δράσης στις υποχρεώσεις των επιχειρήσεων· θεωρεί, αντιθέτως, ότι η στρατηγική για την ανάπτυξη και την απασχόληση απαιτεί από το πρόγραμμα δράσης την κάλυψη όλων των διοικητικών φραγμών·
14. υπογραμμίζει τη σημασία της συμμετοχής των εμπλεκόμενων φορέων στον εντοπισμό των νομοθετικών προτάσεων οι οποίες προκαλούν περιττό διοικητικό φόρτο και στον καθορισμό των μέτρων για τη μείωση του φόρτου αυτού· ζητεί από την Επιτροπή να ξεκινήσει διάλογο με τους ευρωπαϊκούς εμπλεκόμενους φορείς σε κάθε Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής, τόσο σχετικά με τους 13 «τομείς προτεραιότητας» όσο και με τον προσδιορισμό νέων τομέων προτεραιότητας·
15. τονίζει ότι η μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου κατά 25 % πρέπει να αντανakλά ρεαλιστικά την πραγματική μείωση του φόρτου· υπογραμμίζει ότι για το σκοπό αυτό είναι σημαντικό να πραγματοποιηθεί αρχική βασική μέτρηση και να καθοριστεί ο στόχος της καθαρής μείωσης κατά 25 %, ούτως ώστε να ληφθεί υπόψη η αύξηση του περιττού διοικητικού φόρτου λόγω κάθε νέας ευρωπαϊκής νομοθεσίας κατά την τελική αξιολόγηση, που θα πραγματοποιηθεί το 2012 για να διαπιστωθεί εάν μειώθηκε ο περιττός διοικητικός φόρτος στην ΕΕ κατά το ένα τέταρτο·
16. στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την θέσπιση κατωτάτων επιπέδων όσον αφορά τις απαιτήσεις πληροφόρησης, περιορίζοντας τις εν λόγω απαιτήσεις για τις ΜΜΕ, όπου είναι δυνατόν·
17. τονίζει ότι κάθε Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής πρέπει να συμμετάσχει στη μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου· υπογραμμίζει ότι κάθε Γενική Διεύθυνση πρέπει να αντιληφθεί, με τη βοήθεια αρχικής βασικής μέτρησης, το μέγεθος του περιττού διοικητικού φόρτου που η ίδια δημιουργεί και, βάσει της μέτρησης αυτής, να καθορίσει τους στόχους της για τη μείωση του φόρτου·
18. ζητεί από την Επιτροπή να δημοσιεύει κάθε χρόνο τα μέτρα που λαμβάνονται και τα μέτρα που προβλέπονται για τη μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου στην ΕΕ, την αύξηση του διοικητικού φόρτου στην ΕΕ λόγω της νέας νομοθεσίας και το καθαρό ποσοστό με το οποίο τα προαναφερθέντα μέτρα προβλέπεται να συμβάλλουν στην επίτευξη του στόχου της μείωσης κατά 25 % έως το 2012·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

19. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να συμβάλει σημαντικά σε σύντομο χρονικό διάστημα στη μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου, έως ότου ολοκληρωθεί η αξιολόγησή του το 2008, αρχίζοντας από τις προφανέστερες περιπτώσεις περιττού διοικητικού φόρτου, με τις λεγόμενες επιταχυνμένες δράσεις («fast track actions»). Ζητεί από την Επιτροπή να προσδιορίσει, με βάση την πείρα των κρατών μελών τα οποία έχουν πραγματοποιήσει ήδη βασικές μετρήσεις, περαιτέρω τομείς στους οποίους μπορούν να επιτευχθούν απλές μειώσεις του περιττού διοικητικού φόρτου και να προτείνει μειώσεις.

20. υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να καταγραφεί ο περιττός διοικητικός φόρτος που προκαλεί η νέα κοινοτική νομοθεσία με ενσωμάτωση της μεθόδου προτύπου κόστους (ΜΠΚ) στη διαδικασία εκτίμησης αντικτύπου· θεωρεί αναγκαία τη συμβολή των ενδιαφερομένων μερών στη συλλογή των πληροφοριών που απαιτούνται για τη χρήση της ΜΠΚ· τονίζει το γεγονός ότι η ποιότητα της εκτίμησης του αντικτύπου πρέπει να ελέγχεται από την Επιτροπή Εκτίμησης του Αντικτύπου (ΕΕΑ) βάσει γνωμοδοτήσεων στις οποίες θα έχει πρόσβαση το κοινό·

21. υπογραμμίζει ότι το Κοινοβούλιο δεν πρέπει να λαμβάνει υπόψη νομοθετικές προτάσεις της Επιτροπής οι οποίες δεν συνοδεύονται από υποβληθείσα σε ανεξάρτητο έλεγχο εκτίμηση του αντικτύπου, η οποία περιλαμβάνει αξιολόγηση της ύπαρξης κάθε περιττού διοικητικού φόρτου βάσει της ΜΠΚ·

22. θεωρεί ότι η προστιθέμενη αξία των διαδικασιών εκτίμησης του αντικτύπου της ΕΕΑ πρέπει να αξιολογηθεί πριν από το τέλος του 2008· καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει για το σκοπό αυτό δείκτες, βασιζόμενη στην εμπειρία των διεθνών οργανισμών και των κρατών μελών·

23. προτείνει να χρησιμοποιηθούν τα κονδύλια του προϋπολογισμού της ΕΕ που αποδεσμεύθηκαν πρόσφατα για «δοκιμαστικό πρόγραμμα για τη μείωση του διοικητικού φόρτου» για τη δημιουργία ανεξάρτητης ομάδας εμπειρογνομόνων, η οποία θα ελέγχει δειγματοληπτικά τις γνωμοδοτήσεις της ΕΕΑ ως προς την ποιότητά τους, κυρίως όσον αφορά τον εντοπισμό περιττού διοικητικού φόρτου, και θα παρακολουθεί την εφαρμογή του ευρωπαϊκού προγράμματος δράσης για τη μείωση του διοικητικού φόρτου·

24. τονίζει την σπουδαιότητα της σαφούς διάκρισης μεταξύ περιπτώσεων απηρχαιωμένων, περιττών ή υπερβολικά περιοριστικών υποχρεώσεων πληροφόρησης και περιπτώσεων, στις οποίες, για λόγους που αφορούν την προστασία της δημόσιας υγείας, της υγείας, της ασφάλειας, της ποιότητας της εργασίας και των δικαιωμάτων των εργαζομένων, του περιβάλλοντος ή των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας, οι υποχρεώσεις πληροφόρησης παραμένουν αναγκαίες·

25. διαπιστώνει ότι είναι αναγκαίο να εγκρίνονται ταχύτερα οι απλουστευμένες προτάσεις από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, και υπογραμμίζει συνεπώς τα συμπεράσματα της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας της 16ης Δεκεμβρίου 2003⁽¹⁾ για την τροποποίηση των μεθόδων εργασίας του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου, για παράδειγμα με πρόβλεψη *ad hoc* δομών στις οποίες ανατίθεται ειδικά η απλούστευση της νομοθεσίας·

26. προτείνει να αναθέσει η Επιτροπή τη διεξαγωγή έρευνας παράλληλα με το πρόγραμμα δράσης για τη μείωση του περιττού διοικητικού φόρτου, ούτως ώστε:

- α) να αναπτυχθεί μεθοδολογία για να είναι δυνατή η ποσοτική καταγραφή και αξιολόγηση, εκτός του διοικητικού φόρτου, και όλων των υπολοίπων επιβαρύνσεων που σχετίζονται με τη συμμόρφωση (δαπάνες λόγω των ουσιαστικών υποχρεώσεων που επιβάλλει η νομοθεσία), οι οποίες απορρέουν από νέα νομοθεσία και νέες ρυθμίσεις καθώς και από τροποποιήσεις της υφιστάμενης νομοθεσίας των υφιστάμενων ρυθμίσεων,
- β) να ξεκινήσει στη συνέχεια δοκιμαστικό πρόγραμμα, στο οποίο θα συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, με σκοπό την εφαρμογή μεθόδου μέτρησης παρεμφερούς με εκείνη που χρησιμοποιείται για επιβαρύνσεις που προκύπτουν λόγω της συμμόρφωσης στην υποχρεωτική εκτίμηση του αντικτύπου,
- γ) να δοκιμαστεί και να αξιολογηθεί η μέθοδος αυτή από την ΕΕΑ, και
- δ) να εφαρμόζεται κατόπιν κανονικά και να αποτελεί μέρος όλων των εκτιμήσεων αντικτύπου·

27. ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν περιπτώσεις στις οποίες απαιτείται συχνά από διαφορετικά μέρη η παροχή των ίδιων πληροφοριών και να εξαλείψουν τις επικαλύψεις παροχής πληροφοριών·

(¹) ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

28. καλεί τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειες μείωσης του φόρτου που απορρέει από την αμιγώς εθνική νομοθεσία·
29. καλεί, επίσης, τα κράτη μέλη να αντικαταστήσουν την παροχή έντυπων πληροφοριών με την ηλεκτρονική και διά του Διαδικτύου πληροφόρηση, χρησιμοποιώντας έξυπνες διαδικτυακές πύλες στις περιπτώσεις που αυτό είναι εφικτό·
30. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2007)0365

Στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος (2007/2096(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Διοργανική Συμφωνία με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας» που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 2003 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Οκτωβρίου 2000 σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 1998: μια κοινή ευθύνη» και «Βελτίωση της νομοθεσίας 1999» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Η ευρωπαϊκή διακυβέρνηση» ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Απριλίου 2003 σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2000» και «Βελτίωση της νομοθεσίας 2001» ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2002» ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2004 σχετικά με τις ανακοινώσεις της Επιτροπής όσον αφορά την απλούστευση και τη βελτίωση των κοινοτικών κανονισμών ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Απριλίου 2004 σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων των κοινοτικών κανονισμών και των διαδικασιών διαβούλευσης ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με μια στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Μαΐου 2006 με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας 2004 — εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας (δωδέκατη ετήσια έκθεση)» ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 197 της 12.7.2001, σ. 433.

⁽³⁾ ΕΕ C 153 E της 27.6.2002, σ. 314.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 64 E της 12.3.2004, σ. 135.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 98 E της 23.4.2004, σ. 155.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 512.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 104 E της 30.4.2004, σ. 146.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 297 E της 7.12.2006, σ. 136.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 297 E της 7.12.2006, σ. 128.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με την έκβαση του ελέγχου των νομοθετικών προτάσεων που εκκρεμούν ενώπιον του νομοθέτη ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής της 14ης Νοεμβρίου 2006 με τίτλο «Πρώτη έκδοση προόδου όσον αφορά τη στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος» (COM(2006)0690),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0271/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη τη συστηματική πλέον δέσμευση της Επιτροπής, του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τον καθορισμό και τη βελτίωση της εφαρμογής των μέσων νομοθετικής απλούστευσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απλούστευση του νομοθετικού πλαισίου, προκειμένου να διασφαλίζεται η σαφήνεια, η αποτελεσματικότητα και η ποιότητα της νομοθεσίας, αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την επίτευξη του στόχου της «βελτίωσης της νομοθεσίας», η οποία με τη σειρά της αποτελεί ενέργεια προτεραιότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης με στόχο την εξασφάλιση υψηλών επιπέδων ανάπτυξης και απασχόλησης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα από τα κύρια αποτελέσματα της απλούστευσης παρουσιάζεται ως η σταδιακή της επέκταση σε όλους τους τομείς στους οποίους παρεμβαίνει η Ευρωπαϊκή Ένωση με ρυθμιστικές πράξεις,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις και τους στόχους που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία με τίτλο «Βελτίωση της νομοθεσίας», ιδίως σχετικά με την απλούστευση και τη μείωση του όγκου της κοινοτικής νομοθεσίας, καθώς και των επιπτώσεων της τελευταίας στα κράτη μέλη,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προαναφερθέν έγγραφο εργασίας της Επιτροπής αποτελεί συνέχεια και εφαρμογή της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 2005 με τίτλο «εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισαβόνας: μια στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος» (COM(2005)0535),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προαναφερθέν έγγραφο εργασίας περιλαμβάνει ένα νέο διαμορφωμένο πρόγραμμα απλούστευσης για τη χρονική περίοδο 2006-2009 στο πλαίσιο του οποίου εξαγγέλλονται μέτρα απλούστευσης της μορφής που διαρθρώνονται σε 43 ανασυνθέσεις, 12 κωδικοποιήσεις και 8 καταργήσεις, καθώς και άλλα μέτρα απλούστευσης της ουσίας, που γενικά προσδιορίζονται ως περιπτώσεις «αναθεώρησης»,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα προηγούμενα μέτρα απλούστευσης προστίθενται οι 500 περίπου νέες νομοθετικές πρωτοβουλίες (εκ των οποίων 200 μόνο για το 2007) που περιλαμβάνονται σε ένα ξεχωριστό διαμορφωμένο πρόγραμμα που αφιερώνεται ειδικά στις κωδικοποιήσεις,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή διευκρινίζει πως το πρόγραμμα κωδικοποίησης παραμένει ενδεικτικό, καθώς εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα σε όλες τις γλώσσες των πράξεων που πρέπει να κωδικοποιηθούν και ότι, πάντοτε κατά τα λεγόμενά της, η κωδικοποίηση πρέπει να προτείνεται όταν προβλέπονται νέες τροποποιήσεις των πράξεων με συνέπεια, για την Επιτροπή, η σειρά υποβολής των κωδικοποιήσεων που αναφέρονται στο διαμορφωμένο πρόγραμμα να μπορεί να αλλάξει υπό το πρίσμα των δύο αυτών παραγόντων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο προαναφερθέν έγγραφο εργασίας η Επιτροπή προτείνει να ενισχυθεί η πρακτική ένταξης στις προτάσεις που διατυπώνει, μιας αρχικής σύνδεσης με σκοπό να επεξηγούνται καλύτερα οι επιδιωκόμενοι στόχοι απλούστευσης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παράγοντες επιτυχίας των πρωτοβουλιών απλούστευσης αντιπροσωπεύονται από μια στέρεα μεθοδολογική πλατφόρμα, βελτιωμένη χάρη στη διαβούλευση όλων των ενδιαφερομένων και την ανάπτυξη τομεακών αναλύσεων, από τη στενή συνεργασία μεταξύ Επιτροπής, Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου, καθώς και από την πιο εκτεταμένη χρήση της αυτορρύθμισης και της από κοινού ρύθμισης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προωθούμενη σε ευρωπαϊκό επίπεδο απλούστευση πρέπει να συνοδεύεται από τη δέουσα σε εθνικό επίπεδο απλούστευση που θα διασφαλίζει ότι τα πλεονεκτήματα της κοινοτικής απλούστευσης δεν θα αμφισβητούνται από εθνικούς κανόνες ή από εμπόδια τεχνικού χαρακτήρα,

⁽¹⁾ EE C 297 E της 7.12.2006, σ. 140.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

1. προτρέπει την Επιτροπή να τονίζει περισσότερο την εφαρμογή, την επιβολή και την αξιολόγηση της κοινοτικής νομοθεσίας, ως θεμελιώδες τμήμα της διαδικασίας για ένα καλύτερο ρυθμιστικό πλαίσιο·
2. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, για πρώτη φορά, οι πρωτοβουλίες για την απλούστευση έχουν ενταχθεί στο νομοθετικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2007 αποδεικνύοντας την πολιτική προτεραιότητα που πρέπει να επιφυλαχθεί στη στρατηγική απλούστευσης·
3. καλεί την Επιτροπή να εντάξει από τούδε και κατά συστηματικό τρόπο τις πρωτοβουλίες απλούστευσης σε ένα ειδικό τμήμα του νομοθετικού προγράμματος και προγράμματος εργασίας, να υποδεικνύει εξάλλου στο ίδιο πλαίσιο ποιες είναι οι προτεραιότητες που προτίθεται να αποδώσει στις μεμονωμένες πρωτοβουλίες απλούστευσης και, για το σκοπό αυτό, να διευκρινίζει ήδη στο πλαίσιο της ετήσιας στρατηγικής πολιτικής τις προτάσεις απλούστευσης στις αρχές της ετήσιας διαδικασίας νομοθετικού προγραμματισμού και να αποφύγει τέλος τη διασπορά εγγράφων που περιέχουν καταλόγους πρωτοβουλιών απλούστευσης, εις τρόπον ώστε να υπάρχει ένα όσο το δυνατόν ακριβέστερο πλαίσιο αναφοράς·
4. ζητεί να συναφθεί διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της Επιτροπής και του Συμβουλίου σχετικά με μια ταχύτερη μέθοδο εργασίας για όλα τα μέτρα απλούστευσης, όπως έγινε για την κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου⁽¹⁾·
5. δέχεται ευνοϊκά τις προσπάθειες της Επιτροπής με στόχο να ενταθεί η δραστηριότητα κωδικοποίησης του κοινοτικού κεκτημένου ως πρωταρχική και βασική μορφή απλούστευσης του ρυθμιστικού περιβάλλοντος·
6. καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει το συντομότερο δυνατόν τις δυσκολίες που συνδέονται με τη μετάφραση και να αποφύγει το να έχει η υποβολή νέων νομοθετικών προτάσεων αρνητικές επιπτώσεις στις πρωτοβουλίες κωδικοποίησης, παρακλώνοντας την όλη διαδικασία απλούστευσης· επιμένει να είναι η Επιτροπή συνεπής με τον εαυτόν της και να μην υποδεικνύει στο νομοθετικό πρόγραμμα και πρόγραμμα εργασίας προγράμματα κωδικοποίησης επί των ιδίων θεμάτων, επί των οποίων προτίθεται να προωθήσει σχετικές νομοθετικές προτάσεις·
7. προτείνει στην Επιτροπή να υιοθετήσει άπαξ δια παντός την αναδιατύπωση ως τρέχουσα νομοθετική τεχνική, προκειμένου να μπορεί να διατίθεται, για κάθε πρωτοβουλία, το κείμενο στο σύνολό του, ακόμη και όταν υπάρχουν συγκεκριμένες τροποποιήσεις, με σαφή ένδειξη των νέων τμημάτων και εκείνων που παρέμειναν αμετάβλητα, επιτρέποντας έτσι μια μεγαλύτερη αναγνωσιμότητα και μια μεγαλύτερη διαφάνεια της κοινοτικής νομοθεσίας·
8. καλεί εξάλλου την Επιτροπή να λάβει υπόψη ότι, στις περιπτώσεις όπου η αναδιατύπωση δεν είναι δυνατή, η κωδικοποίηση του σχετικού νομοθετικού πλαισίου θα μπορούσε να αποτελεί την τρέχουσα νομοθετική τεχνική εντός προθεσμίας έξι μηνών· θεωρεί ότι, σύμφωνα με την προαναφερθείσα διοργανική συμφωνία, θα μπορούσαν να δημιουργηθούν ειδικές δομές ad hoc μαζί με το Συμβούλιο και την Επιτροπή, προβλεπόμενης της επαρκούς συμμετοχής των ενδιαφερομένων, ακριβώς για να προωθηθεί η απλούστευση·
9. χαιρετίζει τη δέσμευση της Επιτροπής να εκπονήσει στέρεες μεθοδολογικές βάσεις για το έργο της απλούστευσης· καλεί για το σκοπό αυτό την Επιτροπή να επιμείνει στη διαβούλευση των ενδιαφερομένων μερών, επεκτείνοντας π.χ. σε άλλους τομείς τις πρωτοβουλίες που είχαν ήδη εξαγγελθεί τον Οκτώβριο του 2005 σχετικά με τη γεωργία και την αλιεία και ενισχύοντας τα μέτρα που προτίθεται να υιοθετήσει στο πλαίσιο αυτό στον τομέα του εταιρικού δικαίου και του δικαίου για τα δικαιώματα του δημιουργού· ενθαρρύνει την Επιτροπή να ενισχύσει τις τομεακές αναλύσεις και τον υπολογισμό των διοικητικών επιβαρύνσεων που δημιουργούνται από την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία·
10. υπογραμμίζει τη βασική σημασία που έχει η συνεργασία μεταξύ των κοινοτικών θεσμικών οργάνων ως απαραίτητου όρου για την επιτυχία κάθε στρατηγικής απλούστευσης· καταδεικνύει για το σκοπό αυτό την ισχυρή ένδειξη καλής θέλησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου χάρη στις τροποποιήσεις του κανονισμού του, με στόχο αντίστοιχα να διευκολυνθεί η διαδικασία έγκρισης των κωδικοποιήσεων και να καθιερωθεί μια νομοθετική διαδικασία ad hoc για τις αναδιατυπώσεις·

⁽¹⁾ Διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων, ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

11. επαναλαμβάνει ότι τα παραδοσιακά νομοθετικά μέσα πρέπει να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται κανονικά προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που έχει θέσει η Συνθήκη· θεωρεί ότι η από κοινού ρύθμιση και η αυτορρύθμιση μπορούν με χρήσιμο τρόπο να ενσωματώσουν ή να αντικαταστήσουν τα νομοθετικά μέτρα, στο βαθμό που οι μέθοδοι αυτές παρέχουν ισοδύναμες ή και ανώτερες βελτιώσεις σε σχέση με εκείνα των οποίων η νομοθεσία προβλέπει την υλοποίηση· υπογραμμίζει ότι οποιαδήποτε χρησιμοποίηση τρόπων εναλλακτικής ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία «βελτίωση της νομοθεσίας»· υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή έχει την υποχρέωση να προσδιορίζει τους όρους και τα όρια που τα μέρη πρέπει να τηρούν κατά την άσκηση των πρακτικών αυτών και ότι εν πάση περιπτώσει στο πλαίσιο των πρακτικών αυτών είναι δυνατή η προσφυγή υπό τον έλεγχο της Επιτροπής και υπό την επιφύλαξη του δικαιώματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να αντιταχθεί στη χρήση τους·

12. καλεί την Επιτροπή να δεσμευθεί με κάθε δυνατό τρόπο προκειμένου η διαδικασία της απλούστευσης, και γενικά της ποιοτικής βελτίωσης της ρύθμισης, που προωθείται σε ευρωπαϊκό επίπεδο να μη θίγεται σε εθνικό επίπεδο από εσωτερικούς κανόνες ή από εμπόδια τεχνικού χαρακτήρα· ζητεί από την Επιτροπή να προσανατολίζει και να ελέγχει τη διαδικασία αυτή ακόμη και σε εθνικό επίπεδο, αναλαμβάνοντας π.χ. το ρόλο του κέντρου συλλογής και διάδοσης των καλύτερων πρακτικών που έχουν αναπτυχθεί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών, πράγμα που θα μπορεί να γίνεται και κατόπιν αιτήσεως των ενδιαφερομένων·

13. τονίζει ότι οι τακτικές και αναλυτικές εκτιμήσεις επιπτώσεων παίζουν βασικό ρόλο στη διαδικασία απλούστευσης και ότι τέτοιες εκτιμήσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, όταν υποβάλλονται τροπολογίες σε πρόταση στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας·

14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2007)0366

Θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών νομικών πράξεων

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις θεσμικές και νομικές επιπτώσεις της χρήσης μη δεσμευτικών νομικών πράξεων (2007/2028(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ, και συγκεκριμένα τα άρθρα 211, 230 και 249 αυτής,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0259/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έννοια του ηπίου δικαίου, κατά την συνήθη πρακτική, είναι ασαφής και επιζήμια και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κανένα έγγραφο των κοινοτικών θεσμικών οργάνων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάκριση μεταξύ *dura lex/mollis lex*, καθώς είναι εννοιολογικά παράδοξη, δεν θα πρέπει να γίνει αποδεκτή ή να αναγνωριστεί,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ονομαζόμενες πράξεις ηπίου δικαίου, όπως οι συστάσεις, οι Πράσινες και Λευκές Βίβλοι ή τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, δεν έχουν καμία νομική αξία ή δεσμευτική ισχύ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μη δεσμευτικοί κανόνες δικαίου δεν εξασφαλίζουν πλήρη νομική προστασία,

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπερβολική χρήση πράξεων ηπίου δικαίου θα σήμαινε τη μεταστροφή του ενιαίου ευρωπαϊκού κοινοτικού προτύπου σε πρότυπο παραδοσιακού διεθνούς οργανισμού,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει σήμερα διένεξη για τον τρόπο με τον οποίο θα καταστεί αποδοτικότερη η λειτουργία του ρυθμιστικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τόσο τους μη δεσμευτικούς όσο και τους αναγκαστικούς κανόνες δικαίου,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην υπόθεση *Van Gend en Loos* το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων απεφάνθη ότι η Συνθήκη δεν συνιστά απλή συμφωνία από την οποία απορρέουν μόνον αμοιβαίες υποχρεώσεις για τα συμβαλλόμενα κράτη, ότι η Κοινότητα συνιστά νέα έννομη τάξη διεθνούς δικαίου υπέρ της οποίας τα κράτη περιόρισαν τα κυριαρχικά τους δικαιώματα, σε περιορισμένους έστω τομείς, ότι υποκείμενα της έννομης αυτής τάξης δεν είναι μόνο τα κράτη αλλά και τα άτομα, ότι, επομένως, το κοινοτικό δίκαιο δεν επιβάλλει μόνον υποχρεώσεις στα άτομα, αλλά τους εκχωρεί και δικαιώματα που εμπλουτίζουν έτσι τη νομική τους σφαίρα, ότι αυτά τα δικαιώματα γεννώνται όχι μόνο οσάκις μνημονεύονται ρητά στη Συνθήκη, αλλά και σε συνάρτηση προς τις υποχρεώσεις που αυτή επιβάλλει σαφώς στους ιδιώτες, στα κράτη μέλη και στα κοινοτικά όργανα⁽¹⁾,
- H. λαμβάνοντας, κατά συνέπεια, υπόψη ότι το κοινοτικό δίκαιο ξεχωρίζει από το δημόσιο διεθνές δίκαιο ως προς τον δεσμευτικό χαρακτήρα του, όχι μόνο για τα κράτη αλλά και για τα άτομα, για τα οποία απορρέουν από αυτό έννομα δικαιώματα, και ότι αφορά ορισμένα θεσμικά όργανα, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο εκλέγεται άμεσα από τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης· λαμβάνοντας, επιπλέον, υπόψη ότι η ευρωπαϊκή έννομη τάξη βασίζεται στη δημοκρατία και το κράτος δικαίου, όπως διασαφηνίζεται με το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΕ και με το προοίμιο της Συνθήκης ΕΕ,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό σημαίνει ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ μπορούν να ενεργούν μόνο σύμφωνα με την αρχή της νομιμότητας, δηλαδή όταν υφίσταται νομική βάση που τους παρέχει συναφή αρμοδιότητα και εντός του πλαισίου των εξουσιών τους, και ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι επιφορτισμένο να ελέγχει ότι όντως ενεργούν ως ανωτέρω,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στους τομείς στους οποίους έχει νομοθετική αρμοδιότητα η Κοινότητα, η σωστή διαδικασία περιλαμβάνει την έγκριση νομοθεσίας από τα δημοκρατικά θεσμικά όργανα της Ένωσης, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, εφόσον τούτο φαίνεται επιβεβλημένο, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομική ασφάλεια, το κράτος δικαίου, η ικανότητα παραγωγής εννόμων αποτελεσμάτων και η εκτελεστικότητα μπορούν να διασφαλιστούν μόνο με την έγκριση νομοθεσίας σύμφωνα με τις θεσμικές διαδικασίες που προβλέπει η Συνθήκη και λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο συνεπάγεται επιπλέον τον σεβασμό της θεσμικής ισορροπίας που προβλέπει η Συνθήκη και επιτρέπει τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων,
- ΙΑ. λαμβάνοντας, γενικώς, υπόψη ότι στους τομείς στους οποίους έχει νομοθετική αρμοδιότητα η Κοινότητα, αποκλείεται η χρήση ηπίου δικαίου ή κανόνων συμπεριφοράς που προβλέπονται με πράξεις οι οποίες δεν διαθέτουν αυτές καθαυτές νομικώς δεσμευτική ισχύ, έχουν ενδεχομένως όμως ορισμένες —έμμεσες— έννομες συνέπειες, και οι οποίες αποσκοπούν και δύνανται να παράγουν πρακτικές συνέπειες⁽²⁾· οι πράξεις αυτές χρησιμοποιούνταν κατά παράδοση για την αντιστάθμιση της έλλειψης επίσημης νομοθέτησης και/ή μέσων επιβολής και ως εκ τούτου είναι χαρακτηριστικές του δημοσίου διεθνούς δικαίου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μη δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις δικαιολογούνται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Συνθήκη το προβλέπει ρητώς, εφόσον δεν χρησιμοποιούνται ως υποκατάστατα νομοθεσίας στους τομείς στους οποίους η Κοινότητα έχει νομοθετική εξουσία και στους οποίους η κοινοτική ρύθμιση φαίνεται επιβεβλημένη και με την επιφύλαξη των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, καθώς τούτο θα συνιστούσε επίσης παραβίαση της αρχής της απονομής συγκεκριμένων αρμοδιοτήτων, λαμβάνοντας δε υπόψη ότι τούτο ισχύει κατά κύριο λόγο για τις ανακοινώσεις της Επιτροπής οι οποίες αποσκοπούν στην ερμηνεία της κοινοτικής νομοθεσίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προπαρασκευαστικές πράξεις, όπως οι Πράσινες και οι Λευκές Βίβλοι, συνιστούν επίσης θεμιτή χρήση μη δεσμευτικής νομοθεσίας, από κοινού με τα ενημερωτικά σημειώματα και τις κατευθυντήριες γραμμές που δημοσιεύει η Επιτροπή προκειμένου να αποσαφηνίζει τον τρόπο εφαρμογής της πολιτικής περί ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέσα αυτά, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ερμηνευτικά ή προπαρασκευαστικά εργαλεία για δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις, δεν πρέπει ούτε να θεωρούνται νομοθεσία ούτε να τους δίδεται οιαδήποτε κανονιστική ισχύς,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση αυτή θα δημιουργούσε σύγχυση και ανασφάλεια σε έναν τομέα στον οποίο θα πρέπει να επικρατούν σαφήνεια και ασφάλεια, δικαίου προς το συμφέρον των κρατών μελών και των πολιτών,

⁽¹⁾ Υπόθεση 26/62 *Van Gend & Loos*, Συλλογή 1963, 1.

⁽²⁾ Linda Senden, *Soft Law, Self-Regulation and Co-Regulation in European Law: Where do they meet?*, EJCL, τ. 9, 1.1.2005.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο, παράλληλα με το σεβασμό του δικαιώματος της ανάληψης πρωτοβουλιών εκ μέρους της Επιτροπής, διατηρεί και το δικό του δικαίωμα να καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει νομοθετικές προτάσεις (άρθρο 192 ΣΕΚ),
- ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι η ανοιχτή μέθοδος συντονισμού μπορεί να συμβάλει στην ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, αν και είναι λυπηρό το γεγονός ότι η συμμετοχή του Κοινοβουλίου και του Δικαστηρίου στον συγκεκριμένο τομέα είναι ιδιαίτερα περιορισμένη· εκτιμώντας ότι, λόγω του δημοκρατικού αυτού ελλείμματος στη λεγόμενη ανοιχτή μέθοδο συντονισμού, η τελευταία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αθέμιτα για να υποκαθίσταται η ελλιπής νομοθετική αρμοδιότητα της Κοινότητας και να προκύπτουν έτσι εκ των πραγμάτων υποχρεώσεις των κρατών μελών που ισοδυναμούν με νομοθετικές, αλλά δεν εμπίπτουν στο πλαίσιο των νομοθετικών διαδικασιών που προβλέπει η Συνθήκη,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 211 της Συνθήκης ΕΚ προβλέπει ότι «για τη διασφάλιση της λειτουργίας και αναπτύξεως της κοινής αγοράς, η Επιτροπή διατυπώνει συστάσεις ... επί θεμάτων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας συνθήκης, εφόσον προβλέπεται ρητώς από αυτήν ή θεωρείται αναγκαίο από την Επιτροπή», αλλά ότι, σύμφωνα με το άρθρο 249, πέμπτο εδάφιο, οι συστάσεις δεν έχουν δεσμευτική ισχύ και ότι, σύμφωνα με το Δικαστήριο, είναι «πράξεις οι οποίες, ακόμα και έναντι των αποδεκτών τους, δεν έχουν ως στόχο να παραγάγουν δεσμευτικά αποτελέσματα»⁽¹⁾ και δεν δημιουργούν δικαιώματα τα οποία να μπορούν οι ιδιώτες να επικαλεστούν ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων⁽²⁾, λαμβάνοντας δε υπόψη ότι το άρθρο 230 της Συνθήκης ΕΚ δεν προβλέπει ακύρωση των συστάσεων, καθώς δεν είναι δεσμευτικές,
- ΙΗ. λαμβάνοντας, πάντως, υπόψη ότι το Δικαστήριο απεφάνθη ότι οι εν λόγω πράξεις «δεν μπορούν ... να θεωρηθούν ... στερούμενες οιοδήποτε εννόμου αποτελέσματος. Πράγματι, τα εθνικά δικαστήρια οφείλουν, κατά την επίλυση των διαφορών, να λαμβάνουν υπόψη τους τις συστάσεις, ιδίως όταν αυτές φωτίζουν την ερμηνεία εθνικών διατάξεων που έχουν θεσπιστεί με σκοπό την εφαρμογή των εν λόγω συστάσεων, ή ακόμα όταν οι συστάσεις έχουν ως αντικείμενο τη συμπλήρωση κοινοτικών διατάξεων δεσμευτικού χαρακτήρα»⁽³⁾,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συστάσεις, αν χρησιμοποιηθούν απερίσκεπτα, είναι πιθανόν να οδηγήσουν σε υπέρβαση των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής για ορισμένες δράσεις,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο I-33 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης περιέχει διάταξη παρόμοια με τη διάταξη του άρθρου 211 της Συνθήκης ΕΚ, με την προσθήκη ότι «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, όταν επιλαμβάνονται σχεδίων νομοθετικών πράξεων, δεν εκδίδουν πράξεις που δεν προβλέπονται από την νομοθετική διαδικασία για τον οικείο τομέα»,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή ενέκρινε το 2005 σύσταση σχετικά με τη συλλογική διασυνοριακή διαχείριση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων για τις νόμιμες επιγραμμικές (online) μουσικές υπηρεσίες, δυνάμει του άρθρου 211 ΣΕΚ, η οποία περιγράφεται ως πράξη ηπίου δικαίου σχεδιασμένη για να δώσει στην αγορά την ευκαιρία να κινηθεί προς τη σωστή κατεύθυνση και, κατά τα φαινόμενα, σχεδιασμένη με σκοπό να προβάλει τις ισχύουσες οδηγίες για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην κοινωνία της πληροφορίας⁽⁴⁾ και για το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία⁽⁵⁾, λαμβάνοντας δε υπόψη ότι η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή συγκεκριμένες πολιτικές επιλογές μέσω ηπίου δικαίου, καθώς ο κύριος στόχος της είναι να ενθαρρύνει τη χορήγηση αδειών πολλαπλής εδαφικής ισχύος και να προτείνει συγκεκριμένο τρόπο ρύθμισής της,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει σκεφθεί ή φαίνεται να εξετάζει το ενδεχόμενο να ενεργεί διά συστάσεων και σε άλλους τομείς στους οποίους η Κοινότητα έχει νομοθετική αρμοδιότητα, συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού περί εισφορών για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και περί ορίων ευθύνης των ελεγκτών,
- ΚΓ. λαμβάνοντας, επιπλέον, υπόψη ότι το σχέδιο Ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων εξακολουθεί να εμπίπτει στην κατηγορία της μη δεσμευτικής νομοθεσίας,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στους τομείς στους οποίους η Επιτροπή έχει νομοθετική αρμοδιότητα αλλά δεν φαίνεται να υπάρχει πολιτική βούληση για τη θέσπιση νομοθεσίας, η χρήση μη δεσμευτικής νομοθεσίας εγκυμονεί τον κίνδυνο να παρακάμπτονται τα κατ' ουσίαν αρμόδια νομοθετικά όργανα, να παραγκωνίζονται οι αρχές της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, σύμφωνα με το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΕ, καθώς και οι αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, σύμφωνα με το άρθρο 5 της Συνθήκης ΕΚ, και μπορεί να οδηγήσει την Επιτροπή σε υπέρβαση των αρμοδιοτήτων της,

⁽¹⁾ Υπόθεση C-322/88 Grimaldi [1989] Συλλογή 4407, παράγραφος 16.⁽²⁾ Grimaldi, παράγραφος 16.⁽³⁾ Grimaldi, παράγραφος 18.⁽⁴⁾ Οδηγία 2001/29/ΕΚ (ΕΕ L 167 της 22.6.2001, σ. 10).⁽⁵⁾ Οδηγία 2006/115/ΕΚ (ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 28).

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θέσπιση μη δεσμευτικών κανόνων δικαίου τείνει επίσης να δημιουργήσει στους πολίτες την αντίληψη ότι υπάρχει μια «υπεργραφειοκρατία» χωρίς δημοκρατική νομιμότητα, όχι μόνο απομακρυσμένη αλλά και εχθρική προς τους πολίτες της, η οποία είναι διατεθειμένη να συμβιβάζεται με εκπροσώπους ισχυρών συμφερόντων μέσω διαπραγματεύσεων που δεν είναι ούτε διαφανείς ούτε αντιληπτές από τους πολίτες, καθώς και ότι ενδέχεται να δημιουργούνται έτσι νόμιμες προσδοκίες σε τρίτους των οποίων θίγονται τα συμφέροντα (π.χ. καταναλωτές) και οι οποίοι δεν έχουν εν προκειμένω κανέναν τρόπο να προστατευτούν νομικώς από πράξεις που έχουν δυσμενείς νομικές συνέπειες για αυτούς,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόγραμμα για τη βελτίωση της νομοθεσίας δεν πρέπει να υπονομευθεί με σκοπό να επιτραπεί στην εκτελεστική εξουσία της Κοινότητας να νομοθετεί με μη δεσμευτικές πράξεις, υπονομεύοντας έτσι ενδεχομένως την κοινοτική έννομη τάξη, παρεμποδίζοντας τη συμμετοχή του δημοκρατικά εκλεγμένου Κοινοβουλίου και τον νομικό έλεγχο του Δικαστηρίου και στερώντας από τους πολίτες τη δυνατότητα χρήσης ενδίκων μέσων,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν προβλέπεται καμία διαδικασία για τη διαβούλευση με το Κοινοβούλιο όσον αφορά την προτεινόμενη χρήση μη δεσμευτικών πράξεων, όπως οι συστάσεις και οι ερμηνευτικές ανακοινώσεις,
1. εκτιμά ότι, στους κόλπους της Κοινότητας, οι μη δεσμευτικοί κανόνες δικαίου συνιστούν συχνότατα αμφιλεγόμενο και αναποτελεσματικό μηχανισμό, ο οποίος είναι ενδεχομένως επιζήμιος για την κοινοτική νομοθεσία και τη θεσμική ισορροπία και πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, ακόμη και στις περιπτώσεις που προβλέπει η Συνθήκη·
 2. υπενθυμίζει ότι το λεγόμενο ήπιο δίκαιο δεν μπορεί να αποτελέσει υποκατάστατο νομικών πράξεων που καταρτίζονται για την εξασφάλιση της συνέχειας της νομικής διαδικασίας, ειδικά στον τομέα του πολιτισμού και της παιδείας·
 3. τονίζει ότι κάθε θεσμικό όργανο της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, πρέπει να εξετάζει τόσο νομοθετικές όσο και μη νομοθετικές επιλογές όταν αποφασίζει, κατά περίπτωση, σε ποια ενέργεια, ενδεχομένως, θα προβεί·
 4. θεωρεί τη μέθοδο του ανοιχτού συντονισμού αμφισβητήσιμη από νομική σκοπιά, διότι λειτουργεί χωρίς επαρκή συμμετοχή του Κοινοβουλίου και δικαστικό έλεγχο· πιστεύει, συνεπώς, ότι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις και ότι πρέπει επίσης να εξεταστεί με ποιο τρόπο θα μπορούσε το Κοινοβούλιο να συμμετέχει στη διαδικασία αυτή·
 5. αποδοκιμάζει τη χρήση, εκ μέρους της Επιτροπής, της μη δεσμευτικής νομοθεσίας ως υποκαταστάτου για την επιβεβλημένη κοινοτική νομοθεσία, λαμβανομένων υπόψη των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, ή την παρέκταση της νομολογίας του Δικαστηρίου προκειμένου να εφαρμοστεί σε ανεξερεύνητους μέχρι σήμερα τομείς·
 6. προτρέπει τα θεσμικά όργανα να ενεργούν σύμφωνα με το άρθρο I-33 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης και να μην εγκρίνουν μη δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις όταν εξετάζουν σχέδια νομοθετικών πράξεων· κρίνει ότι, με βάση το ισχύον δίκαιο, η υποχρέωση αυτή προκύπτει ήδη από την αρχή του κράτους δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΕ·
 7. προτρέπει την Επιτροπή να καταβάλει ιδιαίτερη προσπάθεια για να εξασφαλίσει διαφάνεια, προβολή και δημόσια λογοδοσία στη διαδικασία έγκρισης μη δεσμευτικών κοινοτικών πράξεων, καθώς και την αύξηση της χρήσης της αξιολόγησης επιπτώσεων στη διαδικασία λήψης αποφάσεων·
 8. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει προσεκτικά τις επιπτώσεις των μη δεσμευτικών κανόνων στους καταναλωτές και τα πιθανά ένδικα μέσα που διαθέτουν προτού προτείνει οποιαδήποτε μέτρα που σχετίζονται με μη δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις·
 9. θεωρεί ότι, όσον αφορά τις ανακοινώσεις της Επιτροπής, από τις Πράσινες και Λευκές Βίβλους δεν προκύπτουν άμεσες νομικές υποχρεώσεις· πιστεύει, ωστόσο, ότι δεν πρέπει να απορρέει από την έγκριση εγγράφων διαβούλευσης και πολιτικών δηλώσεων προθέσεων καμία νομική υποχρέωση θέσπισης των αντιστοίχων ρυθμίσεων·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

10. είναι της άποψης ότι οι ερμηνευτικές ανακοινώσεις της Επιτροπής έχουν τον νόμιμο σκοπό να δημιουργήσουν ασφάλεια δικαίου, αλλά ο ρόλος τους πρέπει να περιορίζεται εκεί· πιστεύει ότι όταν χρησιμοποιούνται για την επιβολή νέων υποχρεώσεων, οι ερμηνευτικές ανακοινώσεις συνιστούν απαράδεκτη επέκταση της νομοθεσίας διά μη δεσμευτικών κανόνων· επιμένει ότι όταν μια ανακοίνωση καθορίζει λεπτομερείς ρυθμίσεις που δεν προκύπτουν άμεσα από τις θεμελιώδεις ελευθερίες κατά τη Συνθήκη, αποκλίνει του βασικού της σκοπού και είναι ως εκ τούτου άκυρη ⁽¹⁾·

11. θεωρεί ότι οι ανακοινώσεις που πληρούν τα κριτήρια αυτά πρέπει να περιορίζονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, άλλως η νομοθετική εξουσία, ζητούν από την Επιτροπή να συντάξει τις αναγκαίες ερμηνευτικές ανακοινώσεις· θεωρεί ότι η συγκεκριμενοποίηση της Συνθήκης είναι αρμοδιότητα του νομοθέτη και η ερμηνεία της είναι αρμοδιότητα του Δικαστηρίου·

12. φρονεί ότι η τυποποίηση και οι κώδικες δεοντολογίας συνιστούν σημαντικά στοιχεία αυτορρύθμισης· πιστεύει, ωστόσο, ότι η τυποποίηση δεν πρέπει να οδηγεί σε υπερβολικές ρυθμίσεις και να συνιστά συνεπώς επιπλέον επιβάρυνση, ιδίως για μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις· πιστεύει, ως εκ τούτου, ότι οι σχετικές νομικές βάσεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν διασφαλίσεις κατά των υπερβολικών ρυθμίσεων·

13. επισημαίνει ότι, ενώ η Επιτροπή νομιμοποιείται να χρησιμοποιεί προνομοθετικά μέσα, δεν πρέπει να γίνεται κατάχρηση της προνομοθετικής διαδικασίας, ούτε πρέπει η τελευταία να παρατείνεται υπερβολικά· θεωρεί ότι, σε τομείς όπως το σχέδιο για το δίκαιο των συμβάσεων, η Επιτροπή πρέπει να αποφασίζει κάποια δεδομένη στιγμή εάν θα χρησιμοποιήσει ή όχι το δικαίωμα πρωτοβουλίας που διαθέτει και επί ποίας νομικής βάσεως·

14. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο, ως το μόνο δημοκρατικά εκλεγμένο κοινοτικό θεσμικό όργανο, δεν καλείται σήμερα να εκφέρει γνώμη σχετικά με τη χρήση πράξεων του λεγόμενου ηπίου δικαίου, όπως συστάσεις της Επιτροπής, βάσει του άρθρου 211 της Συνθήκης ΕΚ, και ερμηνευτικές ανακοινώσεις και άλλα έγγραφα παρόμοιου τύπου·

15. θεωρεί ότι οι διοργανικές συμφωνίες μπορούν να έχουν νομικές επιπτώσεις μόνον όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και ότι, κατά συνέπεια, δεν συνιστούν μη δεσμευτικούς κανόνες υπό την έννοια της νομικής ισχύος τους έναντι τρίτων·

16. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει, σε συνεργασία με το Κοινοβούλιο, τρόπο λειτουργίας που θα διασφαλίζει τη συμμετοχή των δημοκρατικώς εκλεγμένων φορέων, ενδεχομένως, με διοργανική συμφωνία, και, κατά συνέπεια, αποτελεσματικότερη παρακολούθηση της ανάγκης για τη θέσπιση μη δεσμευτικών πράξεων·

17. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο προκειμένου να εξευρεθεί τρόπος να διατυπώνει τη γνώμη του το Κοινοβούλιο προτού η Επιτροπή εγκρίνει μη δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις, με απώτερο σκοπό να καταστεί δυνατός ο ενδεδειγμένος έλεγχος των μέτρων μη δεσμευτικού χαρακτήρα και να αποτρέπεται η ενδεχόμενη κατάχρηση ισχύος εκ μέρους της εκτελεστικής εξουσίας· προτείνει επομένως να ξεκινήσουν διαβουλεύσεις για τη σύναψη διοργανικής συμφωνίας επ' αυτού· θεωρεί ότι στη συμφωνία αυτή πρέπει να καταβληθούν ιδιαίτερες προσπάθειες για τη διευθέτηση της αντίθεσης των ρυθμίσεων του άρθρου 211, του άρθρου 249, πέμπτο εδάφιο, και του άρθρου 230 της Συνθήκης ΕΚ με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Δικαστήριο απαιτεί από τα δικαστήρια των κρατών μελών να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους, σε εκκρεμούσες υποθέσεις, συστάσεις που δεν είναι αυτές καθεαυτές δεσμευτικές, σύμφωνα με τη Συνθήκη·

18. επαναλαμβάνει τη σπουδαιότητα της συμμετοχής του Κοινοβουλίου, ως του κύριου εκπροσώπου των συμφερόντων των πολιτών της ΕΕ, σε όλες τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων ώστε να συμβάλει στη μείωση της σημερινής δυσπιστίας των πολιτών στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και στις ευρωπαϊκές αξίες·

19. τονίζει ότι η διατύπωση κανόνων μη δεσμευτικού δικαίου, καθώς και η χρήση του όρου ήπιο δίκαιο, πρέπει να αποφεύγεται πάντοτε σε κάθε επίσημο έγγραφο των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων·

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Πβ.: ΔΕΚ, υπόθεση C-57/95, Γαλλία/Επιτροπή 1997, ECR I-1627, παράγραφοι 23 έως 26.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0367

Επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής (2007/2024(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο: «Ενιαία αγορά για τους πολίτες — Ενδιάμεση έκθεση προς το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο» (COM(2007)0060),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με τίτλο: «Ένα πρόγραμμα δράσης με βάση τα αιτήματα των πολιτών — παράγοντας αποτελέσματα για την Ευρώπη» (COM(2006)0211),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο: «Εφαρμόζοντας την ανανεωμένη στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση — Ένα έτος υλοποίησης της στρατηγικής» (COM(2006)0816),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Ετήσια στρατηγική πολιτικής για το 2008» (COM(2007)0065),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή με τίτλο: «Η εσωτερική αγορά αγαθών: ακρογωνιαίος λίθος της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης» (COM(2007)0035),
- έχοντας υπόψη το Πράσινο Βιβλίο σχετικά με την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών που παρουσίασε η Επιτροπή (COM(2006)0744),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο: «Στρατηγική επισκόπηση του προγράμματος για τη βελτίωση της νομοθεσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2006)0689),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών που πραγματοποιήθηκε στις 8 και 9 Μαρτίου 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2007 σχετικά με τις κοινωνικές υπηρεσίες κοινής ωφελείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με την επίπτωση και τις συνέπειες του αποκλεισμού των υπηρεσιών υγείας από την οδηγία σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση της 4ης Ευρωπαϊκής Διάσκεψης για τη βιοτεχνία και τις μικρές επιχειρήσεις που διεξήχθη στις 16 και 17 Απριλίου 2007 στη Στουτγκάρδη,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Βερολίνου της 25ης Μαρτίου 2007,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0070.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0201.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη το οικονομικό έγγραφο της Επιτροπής αριθ. 271 με τίτλο «Βήματα προς την κατεύθυνση της πληρέστερης οικονομικής ολοκλήρωσης: η Εσωτερική Αγορά τον 21ο αιώνα — Συμβολή στην επανεξέταση της ενιαίας αγοράς»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0295/2007),
- A. εκτιμώντας ότι η ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς αποτελεί μείζον γεγονός χωρίς προηγούμενο στην ευρωπαϊκή ιστορία, προσφέροντας στους καταναλωτές ευρύτερη επιλογή και χαμηλότερες τιμές, δημιουργώντας ανταγωνιστικό και δυναμικό περιβάλλον για τις επιχειρήσεις και επιτρέποντας στα ευρωπαϊκά έθνη να ανταλλάξουν ιδέες και εμπειρίες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική της Λισαβόνας έχει αναδείξει τον στόχο της κοινωνικής συνοχής και έχει προσδώσει μεγαλύτερο ρόλο στην κοινωνική διάσταση στις επί μέρους τομεακές πολιτικές της Ένωσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η ενιαία αγορά και οι τέσσερις ελευθερίες της, η ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών, των υπηρεσιών, των προσώπων και των κεφαλαίων απέτελεσε αποφασιστικό βήμα προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καθιέρωση της ενιαίας αγοράς το 1992 βασίστηκε στις εξής τρεις αρχές:
 - ανταγωνισμός: συμβολή στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς με βάση τους κανόνες της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς, σε συνδυασμό με ένα δικαίωμα ωφέλειας από τον ανταγωνισμό, πράγμα που αποτελεί ουσιώδες δημοκρατικό δικαίωμα, σκοπός του οποίου είναι η αντιμετώπιση της κατάχρησης της οικονομικής εξουσίας και όχι απλώς να περιορισθούν οι εξουσίες των δημόσιων αρχών,
 - συνεργασία: συμβολή στην υλοποίηση των διασυνοριακών και πανκοινοτικών φιλοδοξιών που ορίζονται στις συνθήκες και στα κοινοτικά προγράμματα, και
 - αλληλεγγύη: ενοποίηση των διαφόρων μερών και επιδίωξη των στόχων της κοινωνικής, οικονομικής και εδαφικής συνοχής,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική της Λισαβόνας θα οδηγήσει σε διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στα κράτη μέλη και σε άνοιγμα των αγορών, ενώ ταυτόχρονα θα δημιουργήσει περισσότερες ανάγκες για κανονιστικές ρυθμίσεις ώστε να διασφαλιστεί θεμιτός ανταγωνισμός,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η έγκριση της οδηγίας 2006/123/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾ επέτρεψε να σημειωθεί σημαντική πρόοδος στην ολοκλήρωση της αγοράς των υπηρεσιών,
- Z. εκτιμώντας ότι το ευρώ έφερε διαφάνεια, αποτελεσματικότητα και ευκολία στην πρόσβαση στην ενιαία αγορά,
- H. εκτιμώντας ότι σε διοικήσεις κρατών μελών συνεχίζουν να υφίστανται προφανείς και συγκαλυμμένες προστατευτικές συμπεριφορές,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υφίστανται ακόμη πολυάριθμα εμπόδια στην εφαρμογή των τεσσάρων θεμελιωδών ελευθεριών· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαία η βελτίωση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς και η επικέντρωση στην επίτευξη μιας ενιαίας αγοράς χωρίς φραγμούς,
- I. εκτιμώντας ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για την υλοποίηση μιας δυναμικής, σφαιρικής και ευέλικτης προσέγγισης της ενιαίας αγοράς προκειμένου να υπάρξει υποστήριξη εκ μέρους των συμπολιτών μας,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται η ολοκλήρωση του ανοίγματος της αγοράς των βιομηχανικών δικτύων, όπως οι μεταφορές, οι τηλεπικοινωνίες, οι ταχυδρομικές υπηρεσίες και η μεταφορά ενέργειας, που προορίζονται, εξ ορισμού, να συνδέσουν τις επιχειρήσεις και τους ιδιώτες και οι οποίες είναι κατά συνέπεια, στην ανάπτυξη και στο άνοιγμά τους, τα μέσα για την καλύτερη υλοποίηση της ενιαίας αγοράς με τη διευκόλυνση βεβαίως κανονιστικών μηχανισμών στην πράξη,

⁽¹⁾ ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 36.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ενέκρινε τα τελευταία χρόνια διάφορα νομοθετικά μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ενιαίας αγοράς στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως οι τραπεζικές υπηρεσίες, η διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, η ασφάλιση, τα συνταξιοδοτικά ταμεία και η λογιστική, που έχουν αποφέρει οφέλη τόσο στις επιχειρήσεις όσο και στους καταναλωτές και έχουν καταστήσει την ΕΕ παγκόσμιο ηγέτη, δημιουργό τάσεων και προτύπων στη βιομηχανία των οικονομικών υπηρεσιών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καίτοι έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος προς την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες μεγάλης κλίμακας, δεν φαίνεται ότι αυτή έχει σημαντικές επιπτώσεις σε επίπεδο λιανικής πώλησης, συχνά λόγω των πολιτιστικών και παραδοσιακών προτιμήσεων των πολιτών αλλά και λόγω νομικών και φορολογικών φραγμών,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει σημαντική ευθύνη για την επιβολή της συμμόρφωσης προς τους κανόνες του ανταγωνισμού, ώστε να εξασφαλισθούν δίκαιοι και ίσοι όροι ανταγωνισμού για τις κοινοτικές επιχειρήσεις και να επωφεληθούν πλήρως οι καταναλωτές της ΕΕ από την ενιαία αγορά,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ τα κράτη μέλη θα διατηρήσουν τα προνόμια που έχουν όσον αφορά τα θέματα φορολογίας, η Επιτροπή μπορεί ακόμη να διαδραματίσει χρήσιμο ρόλο σε ορισμένες πτυχές της φορολογικής πολιτικής, πράγμα που θα ενισχύσει περαιτέρω την επίτευξη πραγματικής ενιαίας αγοράς,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται η μείωση της διοικητικής επιβάρυνσης για τις επιχειρήσεις και ιδίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ),
- ΙΖ. εκτιμώντας ότι η ΕΕ παρουσιάζει έλλειμμα στην καινοτομία σε σχέση με τους κύριους ανταγωνιστές της,
- ΙΗ. εκτιμώντας ότι η ενιαία αγορά είναι το πλέον αποτελεσματικό μέσο για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της παγκοσμιοποίησης επιτρέποντας στην ευρωπαϊκή οικονομία να είναι ανταγωνιστικότερη και δυναμικότερη,
- ΙΘ. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή πρέπει να λάβει πλήρως υπόψη τη διεύρυνση της ΕΕ στο πλαίσιο της υλοποίησης των πολιτικών της, ιδίως δε της πολιτικής για την ενιαία αγορά, και τον αντίκτυπο των τελευταίων στα νέα κράτη μέλη, καθώς και τα νέα δεδομένα που είναι οι κοινωνικές αλλαγές και οι τεχνολογικές εξελίξεις,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεύρυνση, η οποία αύξησε τις ευκαιρίες που μπορούν να προκύψουν από την ενιαία αγορά, βρέθηκε επίσης αντιμέτωπη με την πρόκληση της ομαλής λειτουργίας της λόγω της αύξησης της ετερογένειας μεταξύ των μελών της· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ετερογένεια στον τομέα της φορολόγησης εταιρειών αποτελεί πιθανή πηγή εντάσεων μεταξύ των κρατών μελών,
1. χαιρετίζει τον ενεργό ρόλο της Επιτροπής και τη φιλόδοξη ενατένιση της ενιαίας αγοράς, καθώς επίσης το έργο της σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς, υπογραμμίζει δε ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων παραγόντων στην εν λόγω διαδικασία·
2. επιθυμεί όπως η επανεξέταση της ενιαίας αγοράς αποτελέσει την ευκαιρία να διαπιστώσουν οι πολίτες της Ευρώπης όλα τα οφέλη που μπορούν να αποκομίσουν από την επίτευξη της ενιαίας αγοράς· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μειώσουν τη διαφορά μεταξύ των εν δυνάμει προοπτικών και της πραγματικότητας της ενιαίας αγοράς·
3. υπογραμμίζει τη σημασία του να διασφαλιστεί ότι όλοι οι πολίτες επωφελούνται από την ενιαία αγορά· θεωρεί ότι ορισμένες ευάλωτες ομάδες δεν έχουν πλήρως πρόσβαση σ' αυτήν και υπενθυμίζει ότι στη Δήλωση αριθ. 22 που έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη του Άμστερνταμ προβλέπεται ότι τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία κατά την εκπόνηση των μέτρων που ορίζονται στο άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ·
4. προσβλέπει στη σύφιξη των εργασιακών σχέσεων με τα εθνικά κοινοβούλια, προκειμένου οι εκπρόσωποι των πολιτών των κρατών μελών να έχουν σαφέστερη εικόνα των διακυβευομένων και των πλεονεκτημάτων της ενιαίας αγοράς· επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό τον εποικοδομητικό διάλογο μεταξύ των εθνικών κοινοβουλίων και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μέσω ετησίων συναντήσεων για την Ατζέντα της Λισαβόνας ως ένα καλό παράδειγμα συνεργασίας η οποία θα μπορούσε να ενισχυθεί περαιτέρω στο μέλλον·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

5. υπογραμμίζει την επιτακτική ανάγκη να υλοποιηθεί το περιεχόμενο της τελικής δήλωσης της τέταρτης ευρωπαϊκής Διάσκεψης για τη βιοτεχνία και τις μικρές επιχειρήσεις, λαμβανομένου υπόψη του ουσιαστικού ρόλου αυτών των επιχειρήσεων στην ευρωπαϊκή οικονομία· ζητεί, κατά συνέπεια, να ληφθούν υπόψη αυτά τα συμπεράσματα στην εκπόνηση και εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της επανεξέτασης της ενιαίας αγοράς και της αναθεώρησης της πολιτικής για τις ΜΜΕ·

6. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι κράτη μέλη δεν θεωρούν αρκετά οικεία την ενιαία αγορά σε πρακτικό επίπεδο·

7. αναγνωρίζει ότι μια ενιαία αγορά που παρέχει ποιότητα ζωής πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις παραμέτρους του περιβάλλοντος και της προστασίας των καταναλωτών·

Ενίσχυση της εμπιστοσύνης των ενδιαφερόμενων παραγόντων στην ενιαία αγορά

8. εκφράζει την άποψη ότι η ανάληψη νέων πολιτικών πρωτοβουλιών πρέπει να βασίζεται περισσότερο στην ανάλυση των επιπτώσεων στις διάφορες αγορές, στους διάφορους οικονομικούς τομείς, στο περιβάλλον και στον κοινωνικό τομέα·

9. υπενθυμίζει εκ νέου, δεδομένου ότι η κοινωνική και εδαφική συνοχή είναι μία από τις βασικές συνιστώσες της ενιαίας αγοράς, τη σημασία που έχει η τόνωση της εμπιστοσύνης των πολιτών μέσω της προαγωγής κοινών κοινωνικών και περιβαλλοντικών στόχων στα κράτη μέλη, όπως η ποιοτική απασχόληση, οι ίσες ευκαιρίες, η προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος, με γνώμονα πάντοτε τον σεβασμό της ευρωπαϊκής πολιτιστικής πολυμορφίας· ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι η ΕΕ λειτουργεί προστατευτικά όσον αφορά τους συγκεκριμένους τομείς και να αποφύγει τον ανταγωνισμό μεταξύ των κρατών μελών σε ό,τι αφορά τις ρυθμίσεις στους τομείς αυτούς·

10. τονίζει ότι η κοινωνική συνοχή, σε συνδυασμό με μια συνεπή προστασία των καταναλωτών, μπορεί να οδηγήσει τους πολίτες να αντιληφθούν καλύτερα τα πλεονεκτήματα της ενιαίας αγοράς·

11. υπογραμμίζει τη σημασία της ενθάρρυνσης της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων εντός της ενιαίας αγοράς· επισημαίνει ότι η κινητικότητα των εργαζομένων εντός των συνόρων της Ένωσης είναι μείζον στοιχείο που ευνοεί την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και τονώνει την καινοτομία μέσω της ανταλλαγής εμπειρογνωμοσύνης και ενός γενικότερου ανταγωνισμού·

12. τονίζει ότι μια καλή πολιτική για την ενιαία αγορά είναι θεμελιώδους σημασίας για την τόνωση της καινοτομίας μέσω της αύξησης του ανταγωνισμού και για τη δημιουργία φιλικού προς τις επιχειρήσεις περιβάλλοντος, το οποίο είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις ΜΜΕ· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ειδικότερα, να θεσπίσουν συγκεκριμένα μέτρα που αποβλέπουν στην υποστήριξη του νεωτεριστικού δυναμικού των μικρών επιχειρήσεων και των βιοτεχνικών επιχειρήσεων, ιδίως δε μέσα χρηματοδότησης της καινοτομίας προσαρμοσμένα στις ιδιαιτερότητες αυτών των επιχειρήσεων·

13. προτρέπει την Επιτροπή να υιοθετήσει συνολική στρατηγική για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και να ενισχύσει περαιτέρω την προστασία των εν λόγω δικαιωμάτων με στόχο την υποστήριξη της καινοτομίας, την προαγωγή της βιομηχανικής ικανότητας της Ευρώπης και την προώθηση της μεγέθυνσης· τονίζει τη σημασία που έχει η θέσπιση κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, καθώς και ένα ποιοτικό δικαιοδοτικό σύστημα, αποτελεσματικό από οικονομική άποψη και ευνοϊκό προς τις καινοτομίες, για τις ευρωπαϊκές ευρεσιτεχνίες που θα σέβεται την αρμοδιότητα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· σημειώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την ενίσχυση του συστήματος των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη (COM(2007)0165)·

14. θεωρεί ότι μια αποτελεσματική πολιτική ανταγωνισμού θα βοηθήσει στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης των καταναλωτών, εξασφαλίζοντας περισσότερα πλεονεκτήματα στους πολίτες ως αποτέλεσμα της ευρύτερης επιλογής, των χαμηλότερων τιμών και της υψηλότερης ποιότητας· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει με ποιο τρόπο μπορεί να ενσωματώσει καλύτερα μέτρα πολιτικής ανταγωνισμού στην ευρύτερη πολιτική της ενιαίας αγοράς·

15. τονίζει τη σημασία που έχει η καταπολέμηση της απάτης και της πειρατείας στην εσωτερική αγορά·

16. εκφράζει την άποψη ότι η αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος και η βιώσιμη ανάπτυξη είναι πρωταρχικής σημασίας και μπορούν να επιτευχθούν μόνο με ένα ισορροπο ενεργειακό μίγμα, καθώς και ότι η ύπαρξη πολιτικής για την ενιαία αγορά η οποία προάγει βιώσιμες και ανταγωνιστικές μορφές ενέργειας είναι ιδιαίτερα σημαντική για την επίτευξη των σκοπών αυτών· χαιρετίζει τα ανωτέρω συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν τονίστηκε επαρκώς η συμβολή της πυρηνικής ενέργειας·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

17. σύμφωνα με το Τμήμα III, παράγραφος 19, στοιχείο (θ') της εντολής⁽¹⁾ για τη Διακυβερνητική Διάσκεψη 2007, το οποίο αφορά Πρωτόκολλο σχετικά με τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος που θα προσαρτηθεί στις Συνθήκες, καλεί την Επιτροπή να αναλάβει πρωτοβουλίες για να αντιμετωπισθεί η έλλειψη ασφάλειας δικαίου στο θέμα του καθεστώτος των υπηρεσιών κοινής ωφελείας, κυρίως όσον αφορά τους κανόνες για παροχή κρατικών ενισχύσεων και τις δημόσιες προμήθειες· χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής οι οποίες αποσκοπούν στη διευκρίνιση των ασαφειών στους τομείς των υπηρεσιών υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών κοινής ωφελείας στην ενιαία αγορά· θεωρεί ότι ισχυρές και σύγχρονες υπηρεσίες γενικού συμφέροντος είναι αναγκαίες προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι δημοσίου συμφέροντος, όπως η κοινωνική και εδαφική συνοχή, η προστασία του περιβάλλοντος και η πολιτισμική πολυμορφία·

18. τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης της αποτελεσματικότητας του δικαίου καταναλωτών στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς· χαιρετίζει, συνεπώς, το Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση του κεκτημένου για τους καταναλωτές· διαπιστώνει ότι οι υφιστάμενες ρήτρες στοιχειώδους εναρμόνισης που περιλαμβάνονται στις οκτώ οδηγίες στις οποίες αναφέρεται η αναθεώρηση αποτελούν πηγή νομικής αβεβαιότητας για τις επιχειρήσεις και τους καταναλωτές· εκφράζει, ως εκ τούτου, τη γνώμη, χωρίς να προδικάζει σε καμία περίπτωση το αποτέλεσμα της διαβούλευσης, ότι η επιλογή της μεικτής προσέγγισης με οριζόντιο μηχανισμό φαίνεται είναι η πλέον κατάλληλη προκειμένου να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών·

19. υπενθυμίζει ότι μόνο το 6 % των καταναλωτών έχουν πρόσβαση στις διασυνοριακές ηλεκτρονικές συναλλαγές αγαθών· υπογραμμίζει κατά συνέπεια τη σημασία της διεύρυνσης της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στις διασυνοριακές αγορές θέτοντας τέρμα στον κατακερματισμό της ενιαίας αγοράς στο ψηφιακό περιβάλλον· ενθαρρύνει για τον σκοπό αυτό την Επιτροπή να υποστηρίξει ένα κατάλληλο πλαίσιο για την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου, να δημιουργήσει ευνοϊκότερο οικονομικό περιβάλλον και, κατά συνέπεια, να βελτιώσει την ποιότητα της νομοθεσίας και να ενισχύσει τα δικαιώματα των καταναλωτών και την θέση των μικρών επιχειρηματιών στις αγορές·

20. τονίζει ότι ούτε οι καταναλωτές ούτε οι πάροχοι υπηρεσιών είναι πάντοτε σε θέση να καθορίσουν ποιο νομικό καθεστώς εφαρμόζεται σε κάθε πτυχή των δραστηριοτήτων τους· καλεί για το λόγο αυτό την Επιτροπή να προτείνει μια διευκρίνιση της αλληλεπίδρασης μεταξύ των μέσων του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου και των μέσων της ενιαίας αγοράς προκειμένου να μην αφήσει αμφιβολίες ως προς το πότε εφαρμόζεται η ημεδαπή ή αλλοδαπή νομοθεσία ή ρύθμιση και να μην αφήσει κενά στο καθεστώς ευθύνης που εφαρμόζεται σε παρόχους υπηρεσιών·

21. ζητεί την συνεχή ανάπτυξη προτύπων σχεδίων με στόχο τη βελτίωση της προσπελασιμότητας για άτομα με αναπηρία, ηλικιωμένους και παιδιά· τονίζει τη σημασία που είχε αυτή η διαδικασία σε τομείς όπως τα αστικά λεωφορεία, ανελκυστήρες, ηλεκτρικές συσκευές και στις τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών για την επέκταση των ωφελειών της ενιαίας αγοράς σε ευάλωτους πολίτες, καθώς και στη δημιουργία μεγαλύτερης ασφάλειας και την αποτροπή φραγμών για τη βιομηχανία στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

22. τονίζει ότι οι δημόσιες συμβάσεις πρέπει να ανατίθενται με δίκαιο και διαφανή τρόπο, τηρώντας τους σχετικούς κανόνες, και ότι μπορούν επίσης να συμβάλουν στην προαγωγή της καινοτομίας και της τεχνολογικής ανάπτυξης και να ανταποκριθούν στις περιβαλλοντικές και κοινωνικές ανησυχίες, συμπεριλαμβανομένης της προσπελασιμότητας στα άτομα με αναπηρία· ζητεί από την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την πρόσβαση των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις και να συνάπτουν συμβάσεις πριν την εμπορευματοποίηση, ώστε να βελτιωθεί η ικανότητα της ενιαίας αγοράς για καινοτομίες·

23. εκτιμά ότι η ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών έχει θεμελιώδη σημασία για την αποτελεσματικότητα της ενιαίας αγοράς· υπενθυμίζει ότι το 25 % των αγαθών που παράγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση ακόμη δεν καλύπτονται από μέτρα εναρμόνισης· χαιρετίζει, ως εκ τούτου, την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τη βελτίωση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς στον συγκεκριμένο τομέα· καλεί τα κράτη μέλη να κάνουν πλήρη χρήση της αμοιβαίας αναγνώρισης προκειμένου να διασφαλίσουν την άσκηση αυτής της θεμελιώδους ελευθερίας προς το συμφέρον των καταναλωτών και των επιχειρήσεων·

24. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να αρθούν τα εμπόδια στη δημιουργία ενός ενιαίου χώρου πληρωμών και να απελευθερωθούν περαιτέρω οι ταχυδρομικές αγορές, εξασφαλίζοντας παράλληλα τη χρηματοδότηση επαρκούς παροχής καθολικής υπηρεσίας·

25. είναι της άποψης ότι απαιτείται περαιτέρω ολοκλήρωση του χρηματοπιστωτικού τομέα στην Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου αυτή να συμβάλει στην αειφόρο ανάπτυξη, ιδίως μέσω της μείωσης του κόστους συναλλαγών, περισσότερων ευκαιριών για τον καταμερισμό των κινδύνων και, κατά συνέπεια, της αποτελεσματικότερης διάθεσης των πόρων·

26. πιστεύει ότι ο σημερινός ΦΠΑ και τα συστήματα ειδικών φόρων κατανάλωσης παρακωλύουν την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς και συγκεκριμένα σε ό,τι αφορά τις διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τα φορολογικά προβλήματα που έχουν σχέση με την προσωπική πώληση δι' αλληλογραφίας και τις αγορές στο διαδίκτυο, καθώς επίσης να υποβάλει προτάσεις ώστε οι πολίτες της ΕΕ να αποκομίσουν τη μεγαλύτερη δυνατή ωφέλεια από την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών·

(¹) Παράρτημα I των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, Βρυξέλλες 21-22 Ιουνίου 2007.

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

27. ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ανησυχίες των ΜΜΕ για την ενιαία αγορά, και συγκεκριμένα να βελτιωθεί το κόστος και η ταχύτητα των διαδικασιών σύστασης μιας επιχείρησης, η διαθεσιμότητα του επιχειρηματικού κεφαλαίου/κεφαλαίου επιχειρηματικού κινδύνου, το κόστος και η ταχύτητα των υπηρεσιών πληρωμών και η κινητικότητα των προσώπων, αγαθών και υπηρεσιών· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι το επιχειρηματικό κεφάλαιο εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων φθάνει σωστά στις ΜΜΕ και τις καινοτόμες επιχειρήσεις·

28. εκφράζει την άποψη ότι τα άτυπα δίκτυα, όπως το Solvit και το δίκτυο ευρωπαϊκών κέντρων καταναλωτών (ECC-Net), συμπληρώνουν κατά τον καλύτερο τρόπο τα επίσημα και νομικά μέσα που έχουν στη διάθεσή τους οι πολίτες και οι επιχειρήσεις· χαιρετίζει την πρωτοβουλία για τη δημιουργία του δικτύου πληροφοριών της εσωτερικής αγοράς· καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει τη στρατηγική της πληροφόρησης προκειμένου οι πολίτες και οι επιχειρήσεις να γνωρίζουν ότι υφίστανται αυτά τα δίκτυα·

29. πιστεύει ότι χρειάζεται να αναζητηθούν περισσότεροι τρόποι διαβούλευσης και χρήσης κατάλληλων μηχανισμών για την ταχύτερη επίλυση διαφορών· ζητεί ως εκ τούτου να καθιερωθεί σε κοινοτικό επίπεδο ένας μηχανισμός ένδικων μέσων αποτελεσματικής και ταχείας διαιτησίας μέσω του οποίου να επιτυγχάνεται άμεση επίλυση των διαφορών που αφορούν τους κανόνες της ενιαίας αγοράς·

Μείωση της διοικητικής επιβάρυνσης

30. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής για τη μείωση της διοικητικής επιβάρυνσης των επιχειρήσεων και ζητεί να καταβληθούν πρόσθετες προσπάθειες προκειμένου να βελτιωθεί η πρόσβαση στην ενιαία αγορά χωρίς να μειωθεί η αναγκαία προστασία για τους πολίτες, καταναλωτές και υπαλλήλους·

31. τονίζει ότι η αμοιβαία αναγνώριση συνιστά σημαντικό στοιχείο της εσωτερικής αγοράς το οποίο δεν προλαμβάνει την προσέγγιση της νομοθεσίας όπου χρειάζεται·

32. τονίζει πάντως ότι η ενιαία αγορά του 21ου αιώνα πρέπει να λειτουργεί στο πλαίσιο αναγκών και αναλογικών κανόνων· πιστεύει ότι μπορεί να χρειάζεται μεγαλύτερη εναρμόνιση σε ορισμένους τομείς, ιδίως όσον αφορά τις λιανικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένων των μέσων πληρωμής) και τη λειτουργία του συστήματος φορολογίας· χαιρετίζει την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για τις λιανικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες στην ενιαία αγορά (COM(2007)0226) και, ενώ αναγνωρίζει την τοπική φύση των λιανικών χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί και εξακολουθούν να λαμβάνονται, προκειμένου να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις για μια ενιαία αγορά στην οποία οι καταναλωτές και οι πάροχοι μπορούν να επιλέξουν να συμμετάσχουν· πιστεύει ότι, για το σκοπό αυτό, θα πρέπει πάντοτε οι καταναλωτές να δοκιμάζουν σε όσο το δυνατόν ευρύτερη βάση τις ενδεχόμενες πρωτοβουλίες· ενθαρρύνει την Επιτροπή να προχωρήσει στις προτάσεις της για την ενιαία κοινή φορολογική βάση για τον φόρο των εταιριών·

33. τονίζει ότι «βελτίωση» των κανονιστικών ρυθμίσεων δεν σημαίνει αναγκαστικά «μείωση» των κανονιστικών ρυθμίσεων· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει νέες πρωτοβουλίες για τη βελτίωση της λειτουργίας και της ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς και την παγίωση και απλούστευση της νομοθεσίας·

34. εκτιμά ότι οι διαδικασίες διαβούλευσης της Επιτροπής πρέπει να είναι πιο διαφανείς και πιο στοχοθετημένες, ώστε να ενθαρρύνονται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, και ιδίως οι ΜΜΕ, να συμμετέχουν σε αυτές·

35. πιστεύει ότι η τόνωση του ανταγωνισμού μέσω κανονιστικής μεταρρύθμισης αποτελεί το ερέθισμα που χρειάζεται η Ευρώπη για να βελτιώσει την παραγωγικότητα· επαναλαμβάνει ότι πρέπει να τηρηθούν πλήρως τα δικαιώματα του Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της κανονιστικής μεταρρύθμισης·

36. εκφράζει την άποψη ότι οι μελέτες επιπτώσεων της Επιτροπής πρέπει να είναι περισσότερο συνεκτικές και να λαμβάνουν υπόψη τους τις απόψεις όλων των ενδιαφερόμενων μερών· χαιρετίζει, επομένως, την ίδρυση της επιτροπής αξιολόγησης των μελετών επιπτώσεων της Επιτροπής και την καλεί να τις δημοσιοποιεί· ζητεί την εκπόνηση περισσότερων μελετών επιπτώσεων από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της στήριξης των διαφόρων προτάσεων·

37. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει μια «δοκιμασία εσωτερικής αγοράς» στους μηχανισμούς βελτιωμένων ρυθμίσεων, όπως υποστηρίχθηκε από το Κοινοβούλιο, προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι ρυθμιστές λαμβάνουν πάντοτε υπόψη τους τις επιπτώσεις των δράσεών τους στο πλαίσιο των τεσσάρων ελευθεριών εντός της ενιαίας αγοράς, παράλληλα με τις άλλες πτυχές που απαιτούνται, ώστε να λαμβάνονται κυρίως υπόψη η βιωσιμότητα και η απασχόληση·

Τρίτη, 4 Σεπτεμβρίου 2007

38. υπενθυμίζει ότι πρέπει να πραγματοποιείται επίσης εκ των υστέρων αξιολόγηση της νομοθεσίας, ώστε να διασφαλίζεται ότι οι κανόνες λειτουργούν σύμφωνα με τα προβλεπόμενα και να εντοπίζονται τυχόν απρόβλεπτες αρνητικές επιπτώσεις·

39. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι η συρρίθμιση και η αυτορρύθμιση μπορούν να αποτελέσουν μέσα τα οποία μπορούν κάλλιστα να συμπληρώνουν τις νομοθετικές πρωτοβουλίες σε ορισμένους τομείς, με σεβασμό των προνοιών του νομοθέτη· υπογραμμίζει επίσης την αποτελεσματικότητα των ενισχυμένων συνεργασιών σε ορισμένους τομείς προκειμένου να υπάρξει εξέλιξη προς μια εναρμόνιση σε εθελοντική βάση·

40. πιστεύει ότι η ανεπαρκής μεταφορά νομοθεσίας αποτελεί ένα από τα μείζονα εμπόδια για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς και ότι τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τη βελτίωση της μεταφοράς στις εθνικές νομοθεσίες και της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη βελτίωση που έχει σημειωθεί όσον αφορά τη μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας στις εθνικές νομοθεσίες και για το νέο στόχο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών περί σταδιακής μείωσης του ελλείμματος «στόχου» σε ό,τι αφορά τη μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας στα εθνικά δίκαια στο 1 %· καλεί τα κράτη μέλη να αποφύγουν το σκόπελο της υπερρύθμισης κατά τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία («gold plating»)·

41. τονίζει τη σημασία της ενίσχυσης και της βελτίωσης της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για την ενιαία αγορά·

Η διεθνής διάσταση

42. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για την προστασία της εθνικής τους αγοράς· τονίζει τη σημασία που έχει η διαμόρφωση ίσων όρων ανταγωνισμού σε ολόκληρη την ενιαία αγορά· υπογραμμίζει ότι μια εύρυθμη ενιαία αγορά συνιστά ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για την Ευρώπη στο πλαίσιο της παγκοσμιοποίησης·

43. καλεί την Επιτροπή, κατά τη διαμόρφωση των εσωτερικών της πολιτικών, να αξιολογεί συστηματικά και να λαμβάνει υπόψη τις συγκρίσιμες πολιτικές που ακολουθούν οι μεγάλοι εταίροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως οι ΗΠΑ, η Ρωσία, η Κίνα, η Ινδία, η Βραζιλία, η Ιαπωνία κ.ά., με στόχο τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ και την άρση των εμποδίων στο παγκόσμιο εμπόριο·

44. επισημαίνει ότι οι πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα την υιοθέτηση ελαστικότερων ευρωπαϊκών προτύπων· υπενθυμίζει τη σημασία που έχει η ανάπτυξη επικοινωνιακού και ισορροπημένου διαλόγου με τους εξωτερικούς εταίρους όσον αφορά την επίδραση στην ανάπτυξη διεθνών προτύπων·

45. λαμβάνει υπό σημείωση την πρωτοβουλία της Επιτροπής να διενεργήσει μια συνεκτική αναθεώρηση των μέσων εμπορικής άμυνας της Ένωσης· τονίζει ότι τα αποτελεσματικά εμπορικά μέσα άμυνας είναι ζωτικά για την ανταγωνιστικότητα, την ανάπτυξη και τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας σε μια ταχέως μεταβαλλόμενη παγκόσμια οικονομία· υπενθυμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να διατηρήσει την ηγετική θέση που κατείχε στο παρελθόν στο πλαίσιο της βελτίωσης και ενίσχυσης της πειθαρχίας σε επίπεδο ΠΟΕ·

46. είναι της άποψης ότι η ΕΕ θα είναι ικανή να προοδεύσει σε μια παγκόσμια οικονομία μόνο εάν προσαρμόσει, και δη βελτιώσει, την ικανότητα καινοτομίας των εμπορικών της εταίρων· εμμένει στο γεγονός ότι η ΕΕ χρειάζεται ειδικά μέτρα προκειμένου να καταστήσει την ενιαία αγορά περισσότερο καινοτόμο· καλεί, επιπλέον, τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να τοποθετήσουν την Ένωση ως οντότητα σε σχέση με τις μελλοντικές τάσεις στην παγκόσμια οικονομία, κατά τρόπο που να διασφαλίζει τόσο την αποτελεσματικότητα της εμπορικής άμυνας της Ένωσης όσο και την βιώσιμη ανταγωνιστικότητά της· πιστεύει ότι η διατλαντική εσωτερική αγορά μπορεί να αποτελέσει πρόσφορο μέσο για τον σκοπό αυτό·

*

* *

47. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

(2008/C 187 E/03)

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Hans-Gert PÖTTERING

*Πρόεδρος***1. Έναρξη της συνεδρίασης**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

2. Ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0046/2007) που κατέθεσαν οι Manfred Weber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Alexander Alvaro, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Cristiana Muscardini και Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, προς το Συμβούλιο: Ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας (B6-0139/2007)

Προφορική ερώτηση (O-0051/2007) που κατέθεσαν οι Manfred Weber και Joseph Daul, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Alexander Alvaro, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Cristiana Muscardini και Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN προς την Επιτροπή: Ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας (B6-0313/2007)

Προφορική ερώτηση (O-0053/2007) που κατέθεσαν οι Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Giusto Catania, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, προς το Συμβούλιο: Καταπολέμηση της τρομοκρατίας (B6-0314/2007)

Ο Πρόεδρος διαπιστώνει ότι ο ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου δεν είναι ακόμη παρών.

Παραβγαίνει η Kathalijne Maria Buitenweg η οποία ζητεί να αναβληθεί η συζήτηση μέχρι την άφιξη του ασκούντος την Προεδρία του Συμβουλίου, δεδομένου ότι οι προφορικές ερωτήσεις απευθύνονται προς το Συμβούλιο.

Ωστόσο, ο Πρόεδρος προτείνει στο Σώμα να αρχίσει αμέσως η συζήτηση, προκειμένου να τηρηθεί το χρονοδιάγραμμα των εργασιών όπως έχει καθοριστεί.

Το Κοινοβούλιο συμφωνεί με την εν λόγω πρόταση.

Οι Joseph Daul, Martine Roure, Alexander Alvaro, Cristiana Muscardini, Kathalijne Maria Buitenweg και Giusto Catania αναπτύσσουν τις προφορικές ερωτήσεις.

Οι κ.κ. Manuel Lobo Antunes (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) απαντούν στις ερωτήσεις.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

Παραμβαίνουν: Manfred Weber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Tobias Pflüger, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Andreas Mölzer, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Jim Allister, μη εγγεγραμμένος, Jaime Mayor Oreja, Bárbara Dührkop Dührkop, Sarah Ludford, Mario Borghesio, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Koenraad Dillen, Timothy Kirkhope, Claudio Fava, Sophia in 't Veld, Paul Marie Cousteaux και Ryszard Czarnecki.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luisa MORGANTINI

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν: Miguel Portas, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Antonio Tajani, Michael Cashman, Ignasi Guardans Cambó, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mihael Brejc, Dan Mihalache, Anneli Jäätteenmäki, Jan Tadeusz Masiel, Barbara Kudrycka, Csaba Sándor Tabajdi, Marian-Jean Marinescu, Genowefa Grabowska, Bogdan Klich, Ana Maria Gomes, Hubert Pirker, Libor Rouček, Herbert Reul, Proinsias De Rossa, Charlotte Cederschiöld, Giulietto Chiesa, Maria da Assunção Esteves, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marianne Mikko, Jana Hybášková, Paulo Casaca, Manuel Lobo Antunes και Franco Frattini.

Δεδομένου ότι οι προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί δεν διατίθενται ακόμη, θα ανακοινωθούν αργότερα.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: 11.10.2007.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει η Sophia in 't Veld η οποία εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή δεν απάντησαν στις ερωτήσεις της σχετικά με την ομάδα επαφής υψηλού επιπέδου για την προστασία δεδομένων (E-5454/2006) και το νόμο περί αντικατασκοπείας (FISA) (E-4176/2007) και ζητεί από τα εν λόγω όργανα γραπτή απάντηση.

3. Σύνδεση του Σώματος

Οι αρμόδιες ολλανδικές αρχές ανακοίνωσαν ότι η Lily Jacobs ορίστηκε στη θέση του Margrietus van den Berg ως μέλος του Κοινοβουλίου από τις 04.09.2007.

Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2 του Κανονισμού, για όσο χρονικό διάστημα δεν έχει ελεγχθεί η εντολή της ή εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση διαφοράς, η Lily Jacobs καταλαμβάνει την έδρα της στο Κοινοβούλιο και συμμετέχει στα όργανά του με πλήρη δικαιώματα, υπό τον όρο ότι έχει προηγουμένως προβεί στη δήλωση ότι δεν κατέχει οποιοδήποτε αξίωμα ασυμβίβαστο με την ιδιότητα του βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

4. Διάταξη των εργασιών

Κατόπιν αιτήματος των πολιτικών ομάδων, το Σώμα αποφασίζει ότι η Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έκδοσης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση, για την περίοδο 2007-2013, του ειδικού προγράμματος «Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση» στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και δικαιοσύνη» [08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)].

Εισηγητής: Inger Segelström (A6-0308/2007) (σημείο 50 του ΣΗΔ) θα τεθεί σε ψηφοφορία, χωρίς συζήτηση, κατά την ώρα των ψηφοφοριών, την Πέμπτη το μεσημέρι.

*

* *

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Παρεμβαίνει ο Richard Howitt ο οποίος ζητεί από τον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου να λάβει επείγοντα μέτρα για να διασφαλίσει την προστασία της αντιπροσωπείας της Κολομβίας η οποία είχε επισκεφθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 27 και 28 Ιουνίου 2007 και η οποία έλαβε απειλές θανάτου την εβδομάδα αυτή (ο Πρόεδρος λαμβάνει γνώση του αιτήματος αυτού).

5. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

5.1. Προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων [2007/2108(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγητής: Paulo Casaca (A6-0297/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2007)0368)

5.2. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2007 (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007 — Τμήμα III — Επιτροπή [11707/2007 — C6 0232/2007 — 2007/2162(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: James Elles (A6-0300/2007)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2007)0369)

5.3. Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων [COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγητής: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2007)0370)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0370)

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

6. Υποδοχή

Ο Πρόεδρος καλωσορίζει, εξ ονόματος του Σώματος, αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής, η οποία λαμβάνει θέση στο θεωρείο των επισήμων.

*

* *

Παραβγαίνει ο Gary Titley ο οποίος αναφέρεται στη διαδικασία της ψηφοφορίας επί των τριών εκδόσεων Jegggle που ακολουθεί.

7. Ώρα των ψηφοφοριών (συνέχεια)

7.1. Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/EK) * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/EK για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου [COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0371)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0371)

7.2. Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999) * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2007)0372)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0372)

7.3. Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97) * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης [COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2007)0373)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0373)

*
* *

Παρεμβαίνει ο Geoffrey Van Orden ο οποίος απευθύνει μήνυμα προς τη νοτιοαφρικανική αντιπροσωπεία, που ευρίσκεται στο θεωρείο των επισήμων, με το οποίο καταδικάζει το καθεστώς Mugabe στη Ζιμπάμπουε (Ο Πρόεδρος το λαμβάνει υπό σημείωση).

7.4. Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη (ψηφοφορία)

Η συζήτηση έγινε στις 12.02.2007 (σημείο 16 των Συνοπτικών Πρακτικών της 12.02.2007).

Η ακόλουθη πρόταση ψηφίσματος κατατέθηκε για την περάτωση της συζήτησης:

— Paolo Costa, εξ ονόματος της Επιτροπής TRAN, σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 της Επιτροπής περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/2003 για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών (εισαγωγή υγρών στα αεροσκάφη) (B6-0267/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0374)

7.5. Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα [2006/2228(INI)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγήτρια: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0375)

7.6. Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0322/2007

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0376)

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

7.7. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα [2007/2005(INI)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0377)

8. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

- Εκδόσεις Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007, A6-0283/2007, A6-0284/2007): Andreas Mölzer, Hynek Fajmon
- Υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη — B6-0267/2007: Hubert Pirker, John Attard-Montalto, Zita Pleštinská
- Έκθεση Alessandro Foglietta — A6-0303/2007: Zuzana Roithová, Erna Hennicot-Schoepges.

9. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Οι διορθώσεις και προθέσεις ψήφου αναφέρονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» και στην τυπωμένη έκδοση του παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική έκδοση στο Euro parl θα ενημερώνεται τακτικά για χρονικό διάστημα κατ' ανώτατο όριο δύο εβδομάδων μετά την ημέρα της ψηφοφορίας.

Μετά την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, ο κατάλογος των διορθώσεων και προθέσεων ψήφου θα κλείσει προκειμένου να μεταφραστεί και να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.55 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Marek SIWIEC

Αντιπρόεδρος

10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Η Jean Lambert γνωστοποιεί ότι ήταν παρούσα κατά τη συνεδρίαση της 03.09.2007 αλλά το όνομά της δεν εμφανίζεται στην κατάσταση παρόντων.

*

* *

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

11. Δημοσιονομική αστάθεια και αντίκτυπος στην πραγματική οικονομία (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Δημοσιονομική αστάθεια και αντίκτυπος στην πραγματική οικονομία

Οι κ.κ. Manuel Lobo Antunes (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου), Joaquín Almunia (Μέλος της Επιτροπής) και Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παραμβαίνουν: John Purvis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Robert Goebbels, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Margarita Starkevičiūtė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Alain Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Godfrey Bloom, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Luca Romagnoli, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Cristobal Montoro Romero, Pervenche Berès, Andrea Losco, Guntars Krasts, Karsten Friedrich Hoppenstedt και Ieke van den Burg.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Αντιπρόεδρος

Παραμβαίνουν: Olle Schmidt, Mario Borghезio, Poul Nyrup Rasmussen, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Udo Bullmann, Harald Ettl, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Manuel Lobo Antunes, Joaquín Almunia και Charlie McCreevy.

Η συζήτηση περατώνεται.

12. Σύμβαση για την καταπολέμηση της απερίημωσης (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0049/2007) που κατέθεσε ο Miroslav Ouzký, εξ ονόματος της Επιτροπής ENVI, προς το Συμβούλιο: Στόχοι για τη διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών της Σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίημωσης που θα διεξαχθεί στη Μαδρίτη, 3-14 Σεπτεμβρίου 2007 (B6-0140/2007)

Προφορική ερώτηση (O-0050/2007) που κατέθεσε ο Miroslav Ouzký, εξ ονόματος της Επιτροπής ENVI, προς την Επιτροπή: Στόχοι για την διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίημωσης που θα διεξαχθεί στη Μαδρίτη, 3-14 Σεπτεμβρίου 2007 (B6-0312/2007)

Ο Miroslav Ouzký αναπτύσσει τις προφορικές ερωτήσεις.

Οι κ.κ. Manuel Lobo Antunes (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Joaquín Almunia (Μέλος της Επιτροπής) απαντούν στις ερωτήσεις.

Παραμβαίνουν: Cristina Gutiérrez-Cortines, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, María Sornosa Martínez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Satu Hassi, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Roberta Alma Anastase, Edite Estrela, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης και Manuel Lobo Antunes.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

Cristina Gutiérrez-Cortines, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, María Sornosa Martínez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Vittorio Prodi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Liam Aylward, Adriana Poli Bortone, Alessandro Foglietta και Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Marie Anne Isler Béguin και David Hammerstein, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Roberto Musacchio, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Johannes Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, σχετικά με τους σκοπούς της ΕΕ για την 8η Συνάντηση της Διάσκεψης των Συμβαλλομένων Μερών (COP8) στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερίημωσης (UNCCD), που θα πραγματοποιηθεί στη Μαδρίτη, από 3 έως 14 Σεπτεμβρίου 2007 (B6-0329/2007)

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

(Η συνεδρίαση, η οποία διακόπτεται στις 5.15 μ.μ. εν αναμονή της ώρας των ερωτήσεων, επαναλαμβάνεται στις 5.30 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

13. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (B6-0138/2007).

Ερώτηση 1 (Manuel Medina Ortega): Σφαιρική προσέγγιση στα θέματα της μετανάστευσης.

Ο Manuel Lobo Antunes (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker και Paul Rübig.

Ερώτηση 2 (Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου): Εκσυγχρονισμός της εργατικής νομοθεσίας με αναφορά στην ισότητα των δυο φύλων.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις της Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου και της Danutė Budreikaitė.

Ερώτηση 3 (Chris Davies): Παλαιστίνη.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Chris Davies και David Martin.

Η ερώτηση 4 καταπίπτει, διότι ο συντάκτης της απουσιάζει.

Ερώτηση 5 (David Martin): Βοήθεια για το εμπόριο.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του David Martin.

Ερώτηση 6 (Esko Seppänen): Πολιτική Βόρειας Διάστασης.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Esko Seppänen.

Ερώτηση 7 (Bernd Posselt): Frontex.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Bernd Posselt.

Ερώτηση 8 (Sarah Ludford): Βελτίωση της αστυνομικής συνεργασίας.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Sarah Ludford.

Ερώτηση 9 (Δημητρίου Παπαδημούλη): Οικουμενικός Χαρακτήρας του Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Δημητρίου Παπαδημούλη και Bernd Posselt.

Η ερώτηση 10 καταπίπτει, διότι ο συντάκτης της απουσιάζει.

Ερώτηση 11 (Mairead McGuinness): Αποτέλεσμα της διάσκεψης κορυφής μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Mairead McGuinness και Jim Allister.

Ερώτηση 12 (Marianne Mikko): Η βοήθεια της Ευρώπης στην Εσθονία σχετικά με τις συμφωνίες αλιείας με τη Ρωσία στη λίμνη Peipsi.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Marianne Mikko.

Ερώτηση 13 (Brian Crowley): Σχέσεις ΕΕ/Βοσνίας.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Brian Crowley.

Οι ερωτήσεις 14 έως 16 απεσύρθησαν από τους συντάκτες τους.

Η ερώτηση 17 καταπίπτει, διότι ο συντάκτης της απουσιάζει.

Ερώτηση 18 (Lidia Joanna Geringer de Oedenberg): Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

Οι ερωτήσεις 19 και 20 καταπίπτουν διότι οι συντάκτες τους απουσιάζουν.

Ερώτηση 21 (Marian Harkin): Διάκριση μεταξύ κρατών μελών εντός και εκτός Σένγκεν.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Marian Harkin.

Ερώτηση 22 (Proinsias De Rossa): Δημιουργία υποεπιτροπής ανθρώπινων δικαιωμάτων ΕΕ-Ισραήλ.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Proinsias De Rossa.

Ερώτηση 23 (Johan Van Hecke): Η κατάσταση στη Ζιμπάμπουε.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Johan Van Hecke.

Ερώτηση 24 (Danutė Budreikaitė): Ο αγωγός αερίου της Nord Stream.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Danutė Budreikaitė.

Ερώτηση 25 (Luisa Morgantini): Καταδίκη του Μορντεχάι Βανούνου σε εξάμηνη φυλάκιση.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση.

Ερώτηση 26 (Richard Howitt): Πρόσδος όσον αφορά την οδηγία για τους απασχολούμενους μέσω εταιρείας προσωρινής απασχόλησης.

Ο Manuel Lobo Antunes απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Richard Howitt.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mechtild ROTHE

Αντιπρόεδρος

14. Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα [2007/2001(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

Η Elena Valenciano Martínez-Orozco παρουσιάζει την έκθεσή της.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Παραβγαίνει ο Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Παραβγαίνουν: Felekna Uca (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM), Roberta Alma Anastase, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Véronique De Keyser, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Anders Samuelsen, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Hélène Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Charles Tannock, Józef Pinior, Lydie Polfer, Marek Aleksander Czarnecki, Raúl Romeva i Rueda, Erik Meijer, Kathy Sinnott, Laima Liucija Andrikiénė, Evgeni Kirilov, Sarah Ludford, Mikel Irujo Amezaga, Bernd Posselt, Katrin Saks, Hannu Takkula, Francisco José Millán Mon, Ana Maria Gomes, Anna Ibrisagic, Pierre Schapira, Luís Queiró, Csaba Sándor Tabajdi, Tunne Kelam, Justas Vincas Paleckis, Geoffrey Van Orden, Gabriela Crețu, Bogusław Sonik και Joe Borg,

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

15. Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αειφορίας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης [2006/2224(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγήτρια: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

Η Carmen Fraga Estévez παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παραβγαίνει ο Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Παραβγαίνουν: Avril Doyle, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Paulo Casaca, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Chris Davies, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Pedro Guerreiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Thomas Wise, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Jean-Claude Martinez, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Jim Allister, μη εγγεγραμμένος, Rosa Miguélez Ramos, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Catherine Stihler, Marianne Mikko και Joe Borg.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

16. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 393.244/OJJE).

17. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.25 μ.μ.

Harald Rømer
Γενικός Γραμματέας

Gérard Onesta
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincă, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibragimov, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laigle, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resutarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
Α	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
Αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων

Έκθεση: Paulo CASACA (A6-0297/2007)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2007

Έκθεση: James ELLES (A6-0300/2007)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	απαιτείται ειδική πλειοψηφία

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

3. Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων *I**

Έκθεση: Bogusław LIBERADZKI (A6-0253/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-6 8-15 18 19 23-43	επιτροπή		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	17	επιτροπή	Χ.Ψ.	-	
	20	επιτροπή	Χ.Ψ.	+	
άρθρο 1, παρ. 3	45	PPE-DE, PSE	ΗΨ	+	483, 185, 8
	16	επιτροπή		↓	
άρθρο 6, παρ. 1	21	επιτροπή		-	
	44	PSE		+	
μετά την αιτ. σκ. 14	46	Verts/ALE		-	
	47	Verts/ALE		-	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Οι τροπολογίες 7 και 22 δεν αφορούν όλες τις γλώσσες. Για το λόγο αυτό δεν τέθηκαν σε ψηφοφορία (άρθρο 151, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 17

PSE: τροπ. 17, 20

4. Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/EK) *

Έκθεση: Elisabeth JEGGLE (A6-0282/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: πρόταση οδηγίας				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

5. Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999) *

Έκθεση: Elisabeth JEGGLE (A6-0283/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-6	επιτροπή		+	
άρθρο 8	8	ALDE		-	
άρθρο 9	9	ALDE		-	

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κεφάλαιο III A	10	ALDE		-	
	7	επιτροπή		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	641, 35, 10
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροποποιημένη πρόταση

6. Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97) *

Εκθεση: Elisabeth JEGGLE (A6-0284/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-2	επιτροπή		+	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

7. Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη

Πρόταση ψηφίσματος: (B6-0267/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος — επιτροπή TRANS (B6-0267/2007)					
μετά την παρ. 7	1 = 4 = 7 =	ALDE Verts/ALE GUE/NGL		+	
	2 = 5 = 8 =	ALDE Verts/ALE GUE/NGL	ΗΨ	-	209, 463, 15
	9	GUE/NGL	ΟΚ	-	195, 474, 20
παρ. 8	6	Verts/ALE	ΟΚ	-	152, 525, 18
	11	PPE-DE	ΟΚ	+	382, 298, 15
	3 = 10 =	ALDE GUE/NGL		↓	
	12	PSE		↓	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	464, 158, 70

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τροπ. 9

Verts/ALE: τροπ. 6

ALDE: τροπ. 9, 11 και τελική ψηφοφορία

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

8. Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα

Έκθεση: Inés AYALA SENDER (A6-0286/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 3	8	PSE	ΗΨ	+	363, 301, 26
μετά την παρ. 4	1	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	-	285, 396, 14
			2	↓	
	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL	ψ.τμ.		
			1	-	
			2	-	
μετά την παρ. 14	9	PSE		+	
μετά την παρ. 15	10	PSE		+	
μετά την παρ. 16	11	PSE		-	
παρ. 18	12	PSE		-	
παρ. 19	13	PSE	ΗΨ	-	322, 347, 20
μετά την παρ. 19	14	PSE	ΗΨ	+	363, 299, 32
παρ. 21	15	PSE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
			3/ΟΚ	+	503, 181, 12
παρ. 25	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 27	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ./ΗΨ	+	360, 318, 9
μετά την αιτ. αναφ. 6	6	PSE		+	
αιτ. σκέψη Γ	7	PSE		+	
αιτ. σκέψη Δ	2	GUE/NGL		-	
μετά την αιτ. σκ. Δ	3	GUE/NGL		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	577, 52, 61

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 1, παρ. 21 (3ο μέρος)

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 27

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

παρ. 25

1ο μέρος: «υποστηρίζει ... γενική θεώρηση»

2ο μέρος: «υπογραμμίζει, ... μεταφορών»

Verts/ALE

παρ. 21

1ο μέρος: «επιμένει ... κινητικότητα» χωρίς τους όρους «τη συντροπικότητα»

2ο μέρος: «τη συντροπικότητα»

3ο μέρος: «προτείνει ... εγγυήσεις ασφαλείας»

PSE

τροπ. 5

1ο μέρος: «λαμβάνει υπόψη ... ιδιωτικές επενδύσεις»

2ο μέρος: «αλλά απορρίπτει ... δημόσιες επενδύσεις»

τροπ. 1

1ο μέρος: «θεωρεί τον ... υποδομών»

2ο μέρος: «όπως δείχνει ... — LSVA)»

9. Έκθεση δραστηριότητας EURES 2004-2005: Προς μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά εργασίας

Πρόταση ψηφίσματος: (B6-0322/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος — επιτροπή EMPL (B6-0322/2007)					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Οι τροπολογίες 1 έως 5 αποσύρονται.

10. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα

Έκθεση: Alessandro FOGLIETTA (A6-0303/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	6	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	-	82, 580, 13
			2	-	281, 394, 7
			3	-	94, 582, 9
παρ. 2	7	Verts/ALE	ΗΨ	+	361, 319, 11
παρ. 7	παρ.	αρχικό κείμενο	Χ.Ψ.	+	
παρ. 8, σημείο i)	9	Verts/ALE	ΟΚ	-	210, 439, 41
παρ. 9, σημείο i)	8	Verts/ALE		-	

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 9, σημείο vi)	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/OK	+	549, 127, 16
παρ. 9, σημείο vii)	10/αναθ.	Verts/ALE		-	
παρ. 9, σημείο ix)	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 9, σημείο xii)	παρ.	αρχικό κείμενο	OK	+	579, 65, 46
παρ. 10, σημείο i)	11	Verts/ALE	OK	-	225, 421, 42
παρ. 11	1	PPE-DE	OK	-	320, 354, 11
	17	PSE	OK	+	440, 235, 12
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
παρ. 13	12	Verts/ALE		-	
παρ. 14	13	Verts/ALE	OK	-	108, 561, 18
παρ. 15	14S	Verts/ALE		-	
παρ. 16	2	PPE-DE	OK	-	273, 389, 25
	16	PSE	OK	+	534, 136, 21
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
παρ. 25	15	Verts/ALE		-	
μετά την αιτ. σκ. Γ	3	Verts/ALE		-	
αιτ. σκέψη Δ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1/OK	+	627, 45, 7
			2	+	
αιτ. σκέψη Θ	4	Verts/ALE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ. σκέψη Ι	5	Verts/ALE		-	
αιτ. σκέψη ΙΑ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: αιτ. σκ. Δ (1ο μέρος), παρ. 9 σημείο vi) (2ο μέρος), παρ. 9 σημείο xii)

ALDE: τροπ. 9, 11

Verts//ALE: τροπ. 6, 1, 17, 13, 2, 16

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 7

ALDE: αιτ. σκ. ΙΑ

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

Αιτιολογική σκέψη Θ

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν ... δράση σε επίπεδο ΕΕ»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 9, σημείο ix)

1ο μέρος: «ενίσχυση των κυρώσεων ... της άδειας οδήγησης»

2ο μέρος: «και περίοδοι κατάσχεσης του οχήματος»

IND/DEM

Αιτιολογική σκέψη Δ

1ο μέρος: «δεδομένου ότι ... στον τομέα»

2ο μέρος: «ότι το έργο ... σε εθνικό επίπεδο»

παρ. 9, σημείο vi)

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «νέους»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

PSE

τροπ. 6

1ο μέρος: «χαιρετίζει ... κατανάλωση οινοπνεύματος»

2ο μέρος: «καλεί την Επιτροπή ... και οδηγούς»

3ο μέρος: «διαγραφή»

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Jeggle A6-0283/2007
τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής

Υπέρ: 641

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranche, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräble, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 35

GUE/NGL: Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Mladenov

PSE: Haug, McCarthy, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Antonio López-Istúriz White

Κατά: Jens-Peter Bonde, Olle Schmidt, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen

**2. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά
που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη
τροπολογία 9**

Υπέρ: 195

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brok, Seeberg, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Dincu, Douay, Fava, Ferreira Anne, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Locatelli, Napolitano, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 474

ALDE: Andria, Beaupuy, Costa, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasia, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Αποχές: 20

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Masip Hidalgo

3. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη τροπολογία 6

Υπέρ: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

NI: Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler, Korhola, Mauro, Wieland

PSE: Christensen, Corbey, Dumitrescu, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 525

ALDE: Andria, Beupuy, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Αποχές: 18**ALDE:** Cocilovo, Hall, Watson**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Esteves**PSE:** Corda, Masip Hidalgo, Podgorean, Van Lancker**UEN:** Muscardini**Verts/ALE:** Lambert, Lucas**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Gitte Seeberg**4. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά
που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη
τροπολογία 11****Υπέρ: 382**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauck, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Carnero González, Christensen, Corbey, De Vits, Ford, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 298

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Costa, Ferrari, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaubert, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Parish, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 15

ALDE: Cocilovo, Hall

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Źelezný

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gauzès, Reul

PSE: Corda, Masip Hidalgo, Van Lancker

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου**Κατά:** Glyn Ford**5. B6-0267/2007 — Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά
που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη
ψήφισμα****Υπέρ:** 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pils, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Vits, Dincă, Dumitrescu, El Khadraoui, Ford, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Myller, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Rapkay, Rouček, Sakalas, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Stockmann, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Wiersma, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ō Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 158**ALDE:** Cornillet, Costa, Gibault**GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Chukolov, Stoyanov**NI:** Helmer, Kilroy-Silk**PPE-DE:** Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Niebler, Pack, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Štastný, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gill, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Berlato, Borghezio, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere**Αποχές: 70****IND/DEM:** Krupa, Tomczak**NI:** Allister**PPE-DE:** Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Arif, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, Douay, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Leinen, Locatelli, Madeira, Masip Hidalgo, Neris, Patrie, Peillon, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin**UEN:** Camre**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Dimitar Stoyanov, Poul Nyrup Rasmussen**Κατά:** John Attard-Montalto, Patrick Gaubert, Alejo Vidal-Quadras**6. Έκθεση Ayala Sender A6-0286/2007****τροπολογία 1/1****Υπέρ: 285****ALDE:** Ludford, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassonì, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubéda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Αποχές: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brepoels, Sumberg

PSE: Jacobs

Verts/ALE: van Buitenen

7. Έκθεση Ayala Sender A6-0286/2007

παράγραφος 21/3

Υπέρ: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Κατά: 181

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Karim, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Pohjamo, Schmidt Olle, Susta, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Brunetta, Fatuzzo, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Martens, Mauro, Schierhuber, Stubb, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Αποχές: 12**ALDE:** Buşoi, Resetarits**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PSE:** Corda, El Khadraoui**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Anne Van Lancker**Κατά:** Anne Ferreira, Charlotte Cederschiöld, Catherine Guy-Quint**8. Έκθεση Ayala Sender A6-0286/2007****ψηφισμα****Υπέρ: 577**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Coșea, Mihăescu, Popeangă**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beñová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Katá: 52

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: De Lange

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 61

ALDE: Davies, Hall, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fajmon, Hoppenstedt, Lewandowski, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου**Υπέρ:** Esther De Lange**9. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007****τροπολογία 6/1****Υπέρ: 82****ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** de Brún, McDonald**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges, Koch, Wijkman, Wohlin, Zatloukal**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Jacobs, Laignel, Le Foll, Navarro, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pribetich, Rocard, Roure, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Libicki, Ó Neachtain, Ryan**Verts/ALE:** Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Κατά: 580****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ticaú, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Αποχές: 13

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Voggenhuber

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Pierre Schapira, Bernard Poignant

Κατά: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes, Britta Thomsen

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

10. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007**τροπολογία 6/2****Υπέρ: 281****ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Coşea**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Gargani, Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasius, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Κατά: 394****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Keyser, Hutchinson

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldekis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg

Αποχές: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Kathalijne Maria Buitenweg

11. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 6/3

Υπέρ: 94

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Corbey, Corda, De Keyser, Färm, Hedh, Hutchinson, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 582

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Αποχές: 9

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Remek

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

12. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 9

Υπέρ: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Morgantini, Musacchio

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Gutiérrez-Cortines, Járóka, Őry, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Jöns, Laignel, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 439**ALDE:** Raeva, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foltyn-Kubicka**Verts/ALE:** Buitenweg**Αποχές: 41**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges**PSE:** Berman, Bullmann**UEN:** Camre, Muscardini**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Kathalijne Maria Buitenweg**Κατά:** Anders Samuelsen, Christel Schaldemose**13. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007****παράγραφος 9, vi/2****Υπέρ: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beñová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton, Voggenhuber

Κατά: 127

ALDE: Degutis, Deprez, Jäätteenmäki, Pohjamo, Prodi, Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mauro, Schierhuber, Štátný, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Goebbels, Napoletano, Siwiec

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 16

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Casaca, Podgorean**UEN:** Bielan**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Κατά:** Charlotte Cederschiöld**Αποχές:** Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes**14. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007****παράγραφος 9, xii****Υπέρ:** 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Hudghton, Kallenbach, Lipietz, Voggenhuber

Κατά: 65

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Mauro, Parish, Strejček, Zahradil

PSE: Berman, Goebbels, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Αποχές: 46

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Maštálka, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Lombardo, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Neil Parish

Αποχές: Ilda Figueiredo

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

15. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 11

Υπέρ: 225

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, de Brún, McDonald

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Andriksen, Fatuzzo, Glattfelder, Lulling, Montoro Romero, Szájer, Tajani, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corbey, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 421

ALDE: Kazak, Takkula

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Αποχές: 42

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Hennicot-Schoepges

PSE: Beňová, Falbr, Gruber

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Κατά: Astrid Lulling, Dimitar Stoyanov, Christel Schaldemose

16. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 1

Υπέρ: 320

ALDE: Andria, Carlshamre, Costa, Fourtou, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelsen, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Goebbels, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Κατά: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Wijkman

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Palekic, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 11

GUE/NGL: Wurtz

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Falbr, Rouček

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Κατά: Liam Aylward

17. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007 τροπολογία 17

Υπέρ: 440

ALDE: Carlshamre, Prodi, Raeva, Ries, Takkula

GUE/NGL: Ransdorf, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Κατά: 235

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Grosch, Itälä, Strejček, Wijkman, Zahradil

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Evans Robert, Färm, Ford, Gill, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Le Foll, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Patrie, Peillon, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roure, Saks, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 12

GUE/NGL: Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Esteves, Zvěřina

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo, Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

Κατά: Pierre Schapira, John Attard-Montalto

18. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 13

Υπέρ: 108

ALDE: Harkin, Hyusmenova, Kazak, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi, Mauro, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard, La Russa, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Staes

Αποχές: 18

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Kamall, Ventre

PSE: Corda, Gruber

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Kallenbach, Rühle, Voggenhuber

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Joseph Muscat

Κατά: Joost Lagendijk, Dan Jørgensen

19. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 2

Υπέρ: 273

ALDE: Andria, Costa, Ferrari, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelson, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Κατά: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Kelemen, Kónya-Hamar, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Schmitt, Schöpflin, Sonik, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 25

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Bonde

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

NI: Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Falbr, Rouček

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Κατά: Christel Schaldemose

20. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

τροπολογία 16

Υπέρ: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Portas, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guéllac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harboure, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Voggenhuber

Κατά: 136

ALDE: Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Doorn, Fajmon, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Strejček, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, Crețu Corina, Evans Robert, Färm, Falbr, Ford, Hedh, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Saks, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tarand, Titley, Wiersma, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 21

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Κατά: Louis Grech

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

21. Έκθεση Foglietta A6-0303/2007

αιτιολογική σκέψη Δ/1

Υπέρ: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Kará: 45

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Giertych

PPE-DE: Fajmon, Strejček, Wohlin, Zahradil

PSE: Bono, Bourzai, Douay, Goebbels

Verts/ALE: Voggenhuber

Αποχές: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2007)0368****Προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις προσπάθειες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια του 2005 για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων (2007/2108(INI))***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις προσπάθειες των κρατών μελών, κατά τη διάρκεια του 2005, για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δυνατοτήτων (COM(2006)0872),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1438/2003 της Επιτροπής, της 12ης Αυγούστου 2003, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής για την κοινοτική πολιτική που αφορά το στόλο, όπως ορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας και τη στήριξη όσον αφορά τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις για την Κοινή Αλιευτική Πολιτική (COM(2007)0196),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Πολιτική μείωσης ανεπιθύμητων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και εξάλειψης των απορρίψεων στην ευρωπαϊκή αλιεία» (COM(2007)0136),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα εργαλεία διαχείρισης στον τομέα της αλιείας με βάση τα αλιευτικά δικαιώματα (COM(2007)0073),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη βελτίωση των δεικτών αλιευτικής ικανότητας και αλιευτικής προσπάθειας στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(2007)0039),
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής για τη βιώσιμη ανάπτυξη, που έγινε στο Γιοχάνεσμπουργκ από τις 26 Αυγούστου έως τις 4 Σεπτεμβρίου 2002,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0297/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία και η διατήρηση των θαλάσσιων πόρων και η εκμετάλλευσή τους σύμφωνα με τις αρχές της αειφόρου ανάπτυξης πρέπει να αποτελέσουν ένα από τα κεντρικά στοιχεία της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής,
- B. επισημαίνοντας ότι η βιωσιμότητα των αλιευτικών πόρων έχει θεμελιώδη σημασία για την μακροπρόθεσμη εξασφάλιση της αλιευτικής δραστηριότητας και την βιωσιμότητα του τομέα της αλιείας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 13.8.2003, σ. 21.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις αρχές της δεκαετίας του 1980 η πλεονάζουσα ικανότητα του κοινοτικού στόλου σε σχέση με τους διαθέσιμους πόρους αποτελεί έναν από τους παράγοντες διαρκούς ανησυχίας για τη βιωσιμότητα της αλιείας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην τελική δήλωση της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής για την αειφόρο ανάπτυξη προβάλλεται μια βασισμένη στο οικοσύστημα προσέγγιση της εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων, προτείνεται η κατάργηση των καταστροφικών αλιευτικών πρακτικών και ζητείται η εφαρμογή της αρχής της προφύλαξης στην εκμετάλλευση των πόρων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προπαρατεθείσα Διάσκεψη Κορυφής έθεσε ως στόχο να επιτευχθεί, έως το 2015, η αποκατάσταση των ιχθυοποθεμάτων των υπό εξάντληση ειδών, καθώς και να ληφθούν μέτρα ώστε έως το έτος αυτό το επίπεδο εκμετάλλευσης όλων των αλιευτικών πόρων να είναι συμβατό με τη μέγιστη διαρκή απόδοση,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τελευταία χρόνια η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εγκρίνει πολυάριθμα σχέδια αποκατάστασης και διαχείρισης των πόρων που υφίστανται υπερεκμετάλλευση (μερλούκιος, γάδος, γλώσσα, χέλι, καραβίδα) και ότι, κατά πάσα πιθανότητα, στο μέλλον θα πρέπει να συμπεριληφθούν στα εν λόγω σχέδια και άλλα εμπορικά είδη,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις προόδους που έχουν σημειωθεί μετά την εφαρμογή, το 1983, του πρώτου πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου, στόχος του οποίου ήταν η μείωση της ικανότητας και της ισχύος μηχανών του εν λόγω στόλου ώστε να προσαρμοστεί στους υπάρχοντες πόρους, δεν ελήφθησαν υπόψη οι ιδιαιτερότητες των εθνικών στόλων και τομέων αλιείας και ο στόχος αυτός δεν έχει επιτευχθεί από ορισμένα κράτη μέλη, ενώ ορισμένα από αυτά επιπλέον αύξησαν την αλιευτική τους προσπάθεια,
- Η. επισημαίνοντας την ανάγκη για την προώθηση αλιευτικών μεθόδων που σέβονται το περιβάλλον σε σχέση με την επιστημονική έρευνα στον τομέα της αλιείας, με την βελτίωση των αλιευτικών μέσων, την μεγαλύτερη επιλεκτικότητά τους και την απαγόρευση αλιευτικών εργαλείων που καταστρέφουν τα θαλάσσια οικοσυστήματα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τα χρόνια που έχουν παρέλθει, τα δεδομένα που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη δεν είναι ακόμη ομοιογενή, γεγονός που καθιστά δύσκολη ή ακόμα και πρακτικώς αδύνατη τη συγκριτική αξιολόγηση του στόλου,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι μερικά κράτη μέλη καθυστέρησαν σημαντικά να αποστείλουν τα δεδομένα σχετικά με το μητρώο των σκαφών και ότι ορισμένα εξ αυτών δεν τήρησαν ούτε την προθεσμία που ορίζει η κοινοτική νομοθεσία,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για την ορθή διαχείριση των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της προφύλαξης και της αειφόρου ανάπτυξης απαιτείται η ενίσχυση των υφιστάμενων ελεγκτικών μηχανισμών, ώστε το κράτος της σημαίας και το παράκτιο κράτος όπου δραστηριοποιούνται τα σκάφη, να μπορούν να γνωρίζουν ανά πάσα στιγμή τη θέση των σκαφών και τις εν εξελίξει αλιευτικές δραστηριότητες,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διάλογος και η συμμετοχή του επαγγελματικού κλάδου επί του συνόλου των μέτρων που θεσπίζονται για την προσαρμογή του στόλου στην κατάσταση των πόρων αποτελούν απαραίτητες προϋποθέσεις για την αποτελεσματικότητα των μέτρων αυτών,
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι οι αλιείς και οι ενώσεις που τους εκπροσωπούν πρέπει να συμμετέχουν στον καθορισμό των μέτρων για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και την αποκατάσταση των αλιευτικών πόρων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμβουλευτικές επιτροπές αλιείας (ΣΕΑ) αποτελούν αποτελεσματικά όργανα συνεργασίας και διαλόγου μεταξύ των διαφόρων παραγόντων που εμπλέκονται στην εκμετάλλευση του κλάδου της αλιείας (περιβάλλον, προστασία της φύσης, επαγγελματίες των κλάδων της παραγωγής, της μεταποίησης και της υδατοκαλλιέργειας), καθότι συνδέονται στενά με τη γεωγραφική ζώνη και τα προβλήματα που αναλύουν,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαιτερότητα του τομέα της αλιείας στις νησιωτικές και τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που χαρακτηρίζεται από θαλάσσιους οικοτόπους, η φύση των οποίων χρήζει καθεστώς ειδικής προστασίας, καθώς και από την ύπαρξη ενός στόλου παράκτιας αλιείας μικρής κλίμακας ο οποίος δραστηριοποιείται σε ένα περιβάλλον δύσκολο λόγω της μορφολογίας της υφαλοκρηπίδας και της θέσης των πόρων στην ανοικτή θάλασσα, γεγονός που καθιστά απαραίτητη τη θέσπιση ειδικών όρων για την εγγύηση της ασφάλειας των σκαφών και των αλιευτικών δραστηριοτήτων,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

1. συγχαίρει την Επιτροπή για την ετήσια έκθεσή της σχετικά με τις προσπάθειες των κρατών μελών, κατά τη διάρκεια του 2005, για την επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των ιχθυικών αποθεμάτων, διότι, παρά τις δυσκολίες που οφείλονται στην ετερογένεια των πληροφοριών που παρείχαν τα κράτη μέλη, προβαίνει σε μια συγκεντρωτική παρουσίαση που επιτρέπει την ανάλυση της εξέλιξης των εθνικών στόλων·
2. επαναλαμβάνει την ανάγκη για ευρύτερη προσέγγιση όσον αφορά τα μέτρα προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος και της αποκατάστασης των αλιευτικών αποθεμάτων, εκτιμώντας ιδίως και εξετάζοντας διάφορους παράγοντες με σημαντικές επιπτώσεις στο θαλάσσιο περιβάλλον και την κατάσταση των αλιευτικών πόρων, όπως η ρύπανση των ακτών και της ανοιχτής θάλασσας, τα βιομηχανικά και γεωργικά απόβλητα, η βυθοκόρηση του πυθμένα ή οι θαλάσσιες μεταφορές, ως συμπλήρωμα των σημερινών μεθόδων διαχείρισης· εκτιμά ότι πρέπει να αναληφθεί κατά προτεραιότητα κοινοτική πρωτοβουλία στον τομέα αυτόν·
3. σημειώνει ότι έχει σημειωθεί σταδιακή μείωση της ικανότητας και της συνολικής ισχύος μηχανών του στόλου (περίπου 2 % ετησίως), χωρίς ωστόσο να περιοριστεί το επίπεδο εκμετάλλευσης των πόρων, λόγω της προόδου των ναυτικών τεχνικών που εξουδετερώνουν ή εκμηδενίζουν τα οφέλη ως προς την απόδοση και την αλιευτική προσπάθεια τα οποία αναμένεται να αποφέρουν οι περιορισμένες μειώσεις που επιτυγχάνονται·
4. θεωρεί ότι είναι απαράδεκτο τα κράτη μέλη να μην ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τη συλλογή και την διαβίβαση των στοιχείων των σχετικών με την προσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων στην κατάσταση των αλιευτικών αποθεμάτων, ζητεί δε από την Επιτροπή να θεωρήσει αυτήν την μη συμμόρφωση σοβαρό σφάλμα και να επιβάλει ανάλογες κυρώσεις, όπως και στην περίπτωση των υποχρεώσεων των αλιείων να δηλώνουν τα στοιχεία των αλιευμάτων τους·
5. υπογραμμίζει ότι η προσαρμογή των εθνικών στόλων στους υφιστάμενους αλιευτικούς πόρους πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ήδη πραγματοποιηθείσα μείωση της αλιευτικής προσπάθειας — και συγκεκριμένα τον βαθμό υλοποίησης των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού·
6. υπενθυμίζει ότι όλα τα μέτρα για την προσαρμογή των εθνικών στόλων και την αποκατάσταση των αλιευτικών πόρων πρέπει να λαμβάνονται σε συνεργασία με τους αλιείς βάσει των επιστημονικών ερευνών για την αλιεία·
7. παροτρύνει την Επιτροπή να προτείνει χωρίς καθυστέρηση κατευθυντήριες γραμμές που θα διασφαλίζουν την ομοιογένεια των πληροφοριών που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, ούτως ώστε να είναι εφικτή η συγκριτική ανάλυση της εξέλιξης των διαφόρων εθνικών στόλων και να παρέχονται σε κάθε κράτος μέλος αναλυτικά δεδομένα για το επίπεδο των αλιευμάτων των σκαφών που δραστηριοποιούνται στις παράκτιες περιοχές του·
8. επισημαίνει ότι, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης και της συνεχιζόμενης, επί του παρόντος, πλεονάζουσας ικανότητας, θα ήταν σκόπιμο να αναρωτηθούμε για τη χρησιμότητα των σημερινών προγραμμάτων προσαρμογής του κοινοτικού στόλου στις αλιευτικές δυνατότητες, εισάγοντας στην κοινοτική πολιτική διατήρησης και διαχείρισης της αλιείας άλλα αποτελεσματικότερα συστήματα, τα οποία θα μπορούσαν, ως εκ της φύσεώς τους, να προκαλέσουν ακόμη και μεγαλύτερη μείωση της αλιευτικής δυνατότητας από αυτήν που προβλέπεται από την κοινοτική νομοθεσία·
9. ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει τις πρωτοβουλίες που απαιτούνται για την ενδεχόμενη μετάβαση από ένα καθεστώς διαχείρισης των στόλων με βάση τη μείωση της χωρητικότητας και της ισχύος των μηχανών των σκαφών σε ένα καθεστώς που θα επιτρέπει τον έλεγχο της αλιευτικής προσπάθειας μέσω της διαχείρισης ανά γεωγραφική αλιευτική περιοχή και με τη χρήση κατάλληλων τεχνικών μέτρων που θα επιτρέπουν την αειφόρο διαχείριση των πόρων·
10. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει προτάσεις με σκοπό τη βελτίωση της ασφάλειας των σκαφών παράκτιας αλιείας και αλιείας μικρής κλίμακας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, με σκοπό την ανάπτυξη του όγκου και της ισχύος των κινητήρων και την ανακαίνιση των σκαφών ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες υγιεινής και ασφάλειας σε αυτά, χωρίς αυτό να συνεπάγεται αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας·
11. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει πρόταση για τη δημιουργία μιας ΣΕΑ ειδικά για τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0369

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2007

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007, Τμήμα III — Επιτροπή (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, συγκεκριμένα δε τα άρθρα του 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 14 Δεκεμβρίου 2006⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 21 Ιουνίου 2007 (COM(2007)0340),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 13 Ιουλίου 2007 (11707/2007 — C6-0232/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0300/2007)
- A. εκτιμώντας ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 προβλέπει τροποποιήσεις στη δομή του προϋπολογισμού ως αποτέλεσμα της αναθεώρησης των προβλέψεων των παραδοσιακών ιδίων πόρων (τελωνειακοί δασμοί, γεωργικά τέλη και εισφορές ζάχαρης), των βάσεων ΦΠΑ και ΑΕΠ και την εγγραφή στον προϋπολογισμό των σχετικών διορθώσεων για το Ηνωμένο Βασίλειο καθώς και τη χρηματοδότησή τους, καταλήγοντας σε αλλαγή της κατανομής των εισφορών ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της ΕΕ μεταξύ κρατών μελών, την επιστροφή του πλεονάσματος από το Ταμείο Εγγυήσεων για εξωτερικές δράσεις καθώς και τον αντίκτυπο των αλλαγών στο δημοσιονομικό κανονισμό επί των εσόδων,
- B. εκτιμώντας ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 είναι να εγγραφούν επισήμως αυτοί οι πόροι του προϋπολογισμού στον προϋπολογισμό του 2007,
1. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007·
 2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2007 χωρίς τροποποίηση·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 (EE L 390 της 30.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ EE L 77 της 16.3.2007.

⁽³⁾ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0370

Εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2006)0852),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 71 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0012/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0253/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2006)0278

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 5 Σεπτεμβρίου 2007 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2007/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2008/.../ΕΚ.)

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0371

Διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/ΕΚ) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2001/114/ΕΚ για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0058),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0083/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0282/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2007)0372

Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0058),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0084/2007),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0283/2007),

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
3. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1 ΑΠΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 4

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι ενισχύσεις για την ιδιωτική αποθεματοποίηση κρέμας χορηγούνται ως μέτρο στήριξης της αγοράς. Ομοίως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού είναι δυνατή η χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη. **Δεδομένου ότι στην πράξη τα δύο μέτρα στήριξης δεν έχουν ενεργοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακόμη και σε καταστάσεις σοβαρής έλλειψης ισορροπίας στις αγορές λιπαρών ουσιών γάλακτος και πρωτεϊνών γάλακτος, τα δύο αυτά μέτρα μπορούν να θεωρηθούν παρωχημένα και πρέπει να καταργηθούν.**

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι ενισχύσεις για την ιδιωτική αποθεματοποίηση κρέμας χορηγούνται ως μέτρο στήριξης της αγοράς. Ομοίως, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3, του εν λόγω κανονισμού είναι δυνατή η χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

Τροπολογία 2 ΑΠΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 8Α (νέα)

(8α) Οι εξοικονομήσεις πιστώσεων από την τυποποίηση θα πρέπει να παραμείνουν στον τομέα του γάλακτος. Θα πρέπει να καταρτισθεί πρόγραμμα αναδιάρθρωσης των κονδυλίων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα για να συνοδεύσει και να στηρίξει τα μεταρρυθμιστικά μέτρα στον τομέα του γάλακτος. Οι στόχοι του προγράμματος αναδιάρθρωσης των κονδυλίων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα πρέπει να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, στήριξη της διεργασίας αναδιάρθρωσης όσον αφορά τους παραγωγούς και μεταποιητές γάλακτος που πλήττονται από την αυξανόμενη ελευθέρωση της αγοράς, ενίσχυση μέτρων μάρκετινγκ και μέτρων διατροφικής ενημέρωσης (μέτρων προώθησης) για τον τομέα του γάλακτος, στήριξη της διατήρησης και του εκσυγχρονισμού της παραγωγής γάλακτος υπό δύσκολες συνθήκες σε ορεινές περιοχές και ενίσχυση του καθεστώτος διανομής γάλακτος στα σχολεία.

Τροπολογία 3
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΟ Γ), ΣΗΜΕΙΟ Ι)
Άρθρο 6, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, περίπτωση – 1 (νέα) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999)
— την κρέμα

Τροπολογία 4
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 3, ΣΤΟΙΧΕΙΟ Β)
Άρθρο 7, παράγραφος 3 (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999)

β) η παράγραφος 3 διαγράφεται.

Διαγράφεται

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 5

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 6

Άρθρο 14, παράγραφος 3, δεύτερη περίπτωση (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999)

— **16,11 ευρώ** ανά 100 kg όλου του γάλακτος από την
1η Αυγούστου 2007 και μετέπειτα.

— **18,15 ευρώ** ανά 100 kg όλου του γάλακτος από την
1η Αυγούστου 2007 και μετέπειτα.

Τροπολογία 6

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 6Α (νέο)

Άρθρο 14, παράγραφος 4α (νέα) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999)

6α) Στο άρθρο 14 προστίθεται η εξής νέα παράγραφος:

4α. Η Επιτροπή παρουσιάζει αξιολόγηση του αντικτύπου της εφαρμογής του καθεστώτος διανομής γάλακτος στα σχολεία και, στο πλαίσιο αυτό, διερευνά περαιτέρω δυνατότητες διεύρυνσης του φάσματος των προϊόντων τα οποία εμπίπτουν στο εν λόγω καθεστώς. Συναφώς, λαμβάνει ιδιαιτέρως υπόψη νέα, καινοτόμα και υγιεινά προϊόντα.

Τροπολογία 7

ΑΡΘΡΟ 1, ΣΗΜΕΙΟ 6Β (νέο)

Τίτλος I, Κεφάλαιο IIIΑ (νέο), Άρθρο 15α (νέο) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999)

(6β) Προστίθεται το εξής κεφάλαιο στον ΤΙΤΛΟ I:**ΚΕΦΑΛΑΙΟ IIIΑ****Πρόγραμμα αναδιάρθρωσης των κονδυλίων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα****Άρθρο 15α**

Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2008 καταρτίζεται πρόγραμμα αναδιάρθρωσης των κονδυλίων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα με σκοπό να συνοδεύσει και να στηρίξει τα μεταρρυθμιστικά μέτρα στον τομέα του γάλακτος.

Οι στόχοι του προγράμματος αναδιάρθρωσης των κονδυλίων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα περιλαμβάνουν:

- στήριξη της διεργασίας αναδιάρθρωσης όσον αφορά τους παραγωγούς και μεταποιητές γάλακτος που πλήττονται από την αυξανόμενη ελευθέρωση της αγοράς·
- ενίσχυση μέτρων (μέτρων προώθησης) που αποσκοπούν στην προώθηση των πωλήσεων και στην ενημέρωση σχετικά με τη διατροφή για τον τομέα γάλακτος·
- διατήρηση και εκσυγχρονισμό της παραγωγής γάλακτος υπό δύσκολες συνθήκες σε ορεινές περιοχές·
- ενίσχυση του καθεστώτος διανομής γάλακτος στα σχολεία.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0373

Συμπληρωματικοί κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης (COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0058),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο του ζήτησε να γνωμοδοτήσει (C6-0085/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0284/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 1
ΑΠΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 4

(4) Για λόγους σαφήνειας για τους καταναλωτές, το εν λόγω γάλα δεν πρέπει ωστόσο να αποκαλείται πλήρες γάλα, ημιαποκορυφωμένο **γάλα** ή αποκορυφωμένο γάλα ή αποκορυφωμένο γάλα, η δε περιεκτικότητά **του** σε λιπαρές ουσίες πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στη συσκευασία.

(4) Για λόγους σαφήνειας για τους καταναλωτές, το εν λόγω γάλα δεν πρέπει ωστόσο να αποκαλείται πλήρες γάλα, μερικώς αποκορυφωμένο γάλα ή αποκορυφωμένο γάλα, η δε **ποσοστιαία** περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες **γάλακτος** πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στη συσκευασία **αμέσως μετά την περιγραφή του προϊόντος**.

Τροπολογία 2
ΑΡΘΡΟ 1

Άρθρο 3, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2597/97)

Το θερμικά επεξεργασμένο γάλα που πληροί τις απαιτήσεις ως προς την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες που προβλέπονται στα στοιχεία β), γ) και δ) του πρώτου εδαφίου **μπορεί να θεωρηθεί**

Το θερμικά επεξεργασμένο γάλα που πληροί τις απαιτήσεις ως προς την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες κατά τα στοιχεία β), γ) και δ) του πρώτου εδαφίου **θεωρείται, σύμφωνα με τους ορισμούς**

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

γάλα κατανάλωσης, υπό τον όρο ότι η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες αναγράφεται σαφώς και ευανάγνωστα στη συσκευασία με τη μορφή «**περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες ...%**». Το εν λόγω γάλα δεν περιγράφεται ως πλήρες γάλα, ημιαποκορυφωμένο γάλα ή αποκορυφωμένο γάλα. **Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν στους παραγωγούς να αναφέρουν την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες με τη μορφή «περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες ...% + 0.2 %».**

στην οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων ⁽¹⁾, γάλα κατανάλωσης, υπό τον όρο ότι η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες αναγράφεται σαφώς και ευανάγνωστα στη συσκευασία και αμέσως μετά την περιγραφή του προϊόντος, με τη μορφή «γάλα ...% λιπαρές ουσίες». Το εν λόγω γάλα δεν περιγράφεται ως πλήρες γάλα, μερικώς αποκορυφωμένο γάλα ή αποκορυφωμένο γάλα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/142/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 368 της 23.12.2006, σ. 110).

P6_TA(2007)0374

Περιορισμοί της ΕΕ στα υγρά που μπορούν να μεταφέρουν οι επιβάτες στα αεροσκάφη

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 της Επιτροπής περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/2003 για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών (εισαγωγή υγρών στα αεροσκάφη)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για την κατάργηση και αντικατάσταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002 (COM(2005)0429),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 622/2003 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2003, για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2006, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/2003 για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών ⁽³⁾ (εισαγωγή υγρών στα αεροσκάφη),
- έχοντας υπόψη τις ερωτήσεις για προφορική απάντηση B6-0004/2007, B6-0005/2007, B6-0006/2007, B6-0007/2007 και B6-0008/2007,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

1. υποστηρίζει όλα τα μέτρα ασφάλειας κατά τρομοκρατικών κινδύνων στις αερομεταφορές τα οποία είναι σχεδιασμένα με ρεαλιστικό τρόπο ώστε να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο και δεν είναι δυσανάλογα·

2. τονίζει ότι οι έλεγχοι υγρών στις χειραποσκευές από μηχανήματα που διαθέτουν ακτίνες X δεν μπορούν να εντοπίσουν εκρηκτικά στα υγρά και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους στον τομέα της υποστήριξης ερευνητικών μελετών για την εξεύρεση αποτελεσματικών εργαλείων για τον εντοπισμό εκρηκτικών στα υγρά·

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 30.12.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 89 της 5.4.2003, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 286 της 17.10.2006, σ. 6.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

3. θεωρεί ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 δεν έχει εφαρμοσθεί με ενιαίο και συνεπή τρόπο σε όλα τα αεροδρόμια εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ζητεί να πραγματοποιηθεί αυτή η εφαρμογή·
4. επισημαίνει τις αυξημένες δαπάνες για τα αεροδρόμια και τους φορείς εκμετάλλευσης στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1546/2006·
5. επισημαίνει επιπλέον, αναγνωρίζοντας παράλληλα την ανάγκη για ασφάλεια υψηλής ποιότητας, τις δαπάνες για τους επιβάτες των αερομεταφορών που προκύπτουν από την κατάσχεση ιδιωτικής περιουσίας ως αποτέλεσμα της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1546/2006·
6. αναγνωρίζει τη σοβαρή ενόχληση και αναστάτωση που προκαλεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 στους επιβάτες, ειδικά στους υπό διαμετακόμιση επιβάτες, και στους φορείς εκμετάλλευσης·
7. εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι οι δαπάνες που δημιουργούνται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 ενδέχεται να μην είναι ανάλογες προς την προστιθέμενη αξία του κανονισμού ως προς την επιτυγχανόμενη πρόσθετη ασφάλειας·
8. καλεί την Επιτροπή να δράσει, όπως προβλέπει το άρθρο 232 της Συνθήκης ΕΚ, δημοσιεύοντας και διαθέτοντας στους πολίτες το πλήρες κείμενο των απαγορεύσεων και περιορισμών που μπορούν να τους επιβληθούν, καθώς και τον κατάλογο των εξαιρέσεων στα μέτρα αυτά και τους λόγους που τα υπαγορεύουν·
9. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει επείγοντως και —αν δεν έλθουν στο φως περαιτέρω πειστικά δεδομένα— να καταργήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1546/2006 (εισαγωγή υγρών στα αεροσκάφη)·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2007)0375**Η εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη, κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη — κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (2006/2228(INI))***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τη νέα στρατηγική της Λισαβόνας, η επιτυχής εφαρμογή της οποίας εξαρτάται από την ύπαρξη αποδοτικού συστήματος εφοδιαστικής, καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη συμβολή του τομέα των μεταφορών στη στρατηγική της Λισαβόνας,
- έχοντας υπόψη την ενδιάμεση εξέταση της Λευκής Βίβλου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του 2001 για τις μεταφορές (COM(2006)0314), η οποία περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο για την εφοδιαστική ως μέσο επίτευξης της ευφυσούς κινητικότητας,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη — κλειδί για τη βιώσιμη κινητικότητα (COM(2006)0336),
- έχοντας υπόψη το από 14 Φεβρουαρίου 2007 ψήφισμά του σχετικά με ιδέες για τη στρατηγική της Λισαβόνας εν όψει του Εαρινού Συμβουλίου 2007 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις προτάσεις και τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής και τις θέσεις του Κοινοβουλίου για τα διαρθρωτικά ταμεία και το ταμείο συνοχής, καθώς και για το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης,

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0040.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2007 σχετικά με την αλλαγή του κλίματος,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια μελλοντική θαλάσσια πολιτική για την Ένωση: Ένα ευρωπαϊκό όραμα για τους ωκεανούς και τις θάλασσες» (COM(2006)0275) και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουλίου 2007 ⁽¹⁾ σχετικά με το ίδιο θέμα,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 για την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφοδιαστική εμπορευμάτων στην Ευρώπη,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Κοινωνικής και Οικονομικής Επιτροπής σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική για την εφοδιαστική ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0286/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα που εφαρμόζονται από το 2001 στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κοινής πολιτικής μεταφορών δεν επαρκούν πλέον για την αντιμετώπιση των νέων οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών προκλήσεων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας των μεταφορών και της εφοδιαστικής αλυσίδας εξακολουθεί να αναπτύσσεται ως σημαντικός κλάδος της οικονομίας στον τομέα υπηρεσιών και δημιουργεί νέες προοπτικές απασχόλησης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποδοτική και αποτελεσματική εφοδιαστική εμπορευμάτων ως αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος μεταφορών της ΕΕ είναι αναγκαία για την οικονομική αποδοτικότητα και ανταγωνιστικότητα, τη βέλτιστη χρήση των πόρων, τη δημιουργία ευκαιριών απασχόλησης, την προστασία του περιβάλλοντος, την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος και τη βελτίωση της ασφάλειας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας της εφοδιαστικής έχει ζωτική σημασία για την κοινωνική, οικονομική και εδαφική συνοχή και για την καλύτερη ένταξη των απομακρυσμένων περιοχών και περιφερειών στη διευρυμένη ΕΕ,
1. χαιρετίζει την προαναφερθείσα ανακοίνωση σχετικά με την εφοδιαστική στις εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρώπη και ενθαρρύνει τις διαβουλεύσεις με τους αρμόδιους φορείς, προκειμένου να εξευρεθούν λύσεις για τα υφιστάμενα σημεία συμφόρησης·
2. στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να παρουσιάσει σχέδιο δράσης για την εφοδιαστική εμπορευμάτων το φθινόπωρο του 2007, το οποίο θα πρέπει να χρησιμεύσει για την ένταξη της εφοδιαστικής στην πολιτική ατζέντα και την αύξηση της βαρύτητάς της εστιάζοντας στις δυνατότητες, την ελκυστικότητα και τη χρησιμότητά της·
3. αναγνωρίζει την αξία της διασύνδεσης εφοδιαστικής και συντροπικότητας, στην οποία προέβη η Επιτροπή, ορίζοντας την ως την εξέταση κάθε τρόπου μεταφοράς χωριστά και της ένταξής του στις εφοδιαστικές αλυσίδες, καθώς και το γεγονός ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθούν όλοι οι τρόποι μεταφοράς να λειτουργούν σε ανταγωνιστικό και βιώσιμο επίπεδο·
4. τονίζει ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις μεταφορές, στην εφοδιαστική και στην ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων (ΔΕΔ) στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής της Λισαβόνας, και καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η προτεραιότητα αυτή αντικατοπτρίζεται στα εθνικά σχέδιά τους που πρόκειται να παρουσιαστούν κατά το επόμενο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο την άνοιξη του 2008·

Απλούστευση του διοικητικού φόρτου

5. επισημαίνει ότι η εφοδιαστική αποτελεί κατά κύριο λόγο επιχειρηματική δραστηριότητα· θεωρεί ωστόσο οι δημόσιες αρχές μπορούν να συνεισφέρουν και να λειτουργήσουν ως διαμεσολαβητές, ιδίως όσον αφορά τη βελτίωση του πλαισίου για τις πολυτροπικές εμπορευματικές μεταφορές·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0343.

⁽²⁾ ΕΕ C 97 της 28.4.2007, σ. 16.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

6. αναγνωρίζει τη σημασία της ανάπτυξης «ενιαίων διοικητικών κέντρων εξυπηρέτησης» στον τομέα, ώστε να ενισχυθεί η αποδοτικότητα, να περιορισθεί η γραφειοκρατία και να μειωθεί το κόστος·
7. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να εξετάσει τις λεπτομέρειες και την προστιθέμενη αξία της σύνταξης ενιαίου εγγράφου μεταφορών, ως ευρωπαϊκού μοντέλου, για όλες τις μεταφορές αγαθών, ανεξαρτήτως τρόπου μεταφοράς· πιστεύει, εν τούτοις, ότι το εν λόγω έγγραφο πρέπει να παρέχει σαφώς στις επιχειρήσεις μεταφορών νομική ασφάλεια και να αντικαταστήσει το πλήθος των υφιστάμενων εγγράφων μεταφορών·
8. καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την απλούστευση των διαδικασιών όσον αφορά τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων και για την ενίσχυση της λειτουργικότητας της ιδέας των θαλάσσιων αρτηριών· υποστηρίζει επίσης τις πρόσθετες προτάσεις για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας Naiades· ζητεί να διορισθεί στο εγγύς μέλλον ευρωπαίος συντονιστής ο οποίος θα επιλαμβάνεται των θαλάσσιων αρτηριών, που περιλαμβάνονται στα σχέδια προτεραιότητας των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών (ΔΕΔ-Μ)·
9. υποστηρίζει τη συζήτηση που ξεκίνησε η Επιτροπή, υποκινούμενη από την Πράσινη Βίβλο της με τίτλο «Προς μια μελλοντική θαλάσσια πολιτική για την Ένωση: Ένα ευρωπαϊκό όραμα για τους ωκεανούς και τις θάλασσες» (COM(2006)0275), όσον αφορά τον μελλοντικό «κοινό ευρωπαϊκό θαλάσσιο χώρο», και ζητεί από την Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις βάσει των οποίων οι ενδοκοινοτικές ενδομεταφορές, θα παύσουν μεσοπρόθεσμα να αντιμετωπίζονται ως διεθνείς μεταφορές·

Ευφυή συστήματα μεταφορών

10. επισημαίνει τη σημασία που έχουν για την εφοδιαστική τα προηγμένα συστήματα πληροφοριών και επικοινωνιών και η ανάπτυξη «ευφών μεταφορών», κυρίως μέσω του Galileo και άλλων κοινοτικών πρωτοβουλιών, π.χ. του ερευνητικού προγράμματος για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας στον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό (Single European Sky ATM Research — SESAR), του ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας (European Railway Traffic Management System — ERTMS), του συστήματος πληροφοριών για ποταμούς (River Information System — RIS), του δικτύου για την ασφάλεια στη θάλασσα (SafeSeaNet), καθώς και μέσω καινοτόμων συστημάτων παρακολούθησης και εντοπισμού·
11. επισημαίνει τη σημασία των ευφών συστημάτων μεταφορών (ΕΣΜ) για τη βελτίωση της αποδοτικότητας όλων των τρόπων μεταφοράς και ενθαρρύνει τη χρήση των συστημάτων αυτών ως ζήτημα προτεραιότητας στην ΕΕ, με ιδιαίτερη προσοχή στην πλήρη διαλειτουργικότητα καθώς και στη διασφάλιση της ισότιμης πρόσβασης προς αυτά, ιδίως για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)·
12. επισημαίνει τη σημασία της ανάπτυξης ηλεκτρονικών συστημάτων εμπορευματικών μεταφορών («e-freight») ως μέσου μείωσης της γραφειοκρατίας, επίσπευσης των διαδικασιών και παροχής της ευκαιρίας εξορθολογισμού και μείωσης του αριθμού των εντύπων που πρέπει να συμπληρώνονται, ιδίως στις διασυνοριακές εμπορευματικές μεταφορές·
13. υπογραμμίζει ότι για να καταστούν πλήρως λειτουργικά τα ΕΣΜ σε κοινοτικό επίπεδο, είναι απαραίτητη μεγαλύτερη συμβατότητα και διαλειτουργικότητα μεταξύ των παλαιών και των νέων συστημάτων·
14. αναγνωρίζει ότι η ανάπτυξη των ΕΣΜ πρέπει να χρηματοδοτηθεί καταλλήλως και να στηριχθεί από ανάλογα προγράμματα επιμόρφωσης, δίνοντας ιδιαίτερη σημασία στη διασφάλιση της πλήρους πρόσβασης των ΜΜΕ·

Υποδομές και επενδυτική πολιτική

15. εκφράζει τη δυσaréσκειά του για τον αντίκτυπο που έχει στην ανάπτυξη της εφοδιαστικής εμπορευμάτων στην ΕΕ η θέση του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση των ΔΕΔ-Μ· προτρέπει την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που προσφέρει ο διάλογος που θα πραγματοποιηθεί το 2008-2009 για τη χρηματοδότηση των κοινοτικών πολιτικών, προκειμένου να λυθεί οριστικά το διαρκές πρόβλημα της υποχρηματοδότησης της κοινής πολιτικής μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τα ΔΕΔ και τα έργα ΕΣΜ· προτείνει η προστιθέμενη αξία της συνιστώσας της εφοδιαστικής να λαμβάνεται υπόψη στις μελλοντικές αποφάσεις χρηματοδότησης των ΔΕΔ-Μ·
16. ζητεί επείγουσες λύσεις όσον αφορά τα σημεία σοβαρής συμφόρησης που εξακολουθούν να παρακωλύουν την ελεύθερη κυκλοφορία των επιβατών, των εμπορευμάτων και των υπηρεσιών, λόγω της χρόνιας ανεπάρκειας των διαδρομών δια μέσου σημαντικών οροσειρών που διασχίζουν τα εθνικά σύνορα, (όπως οι Άλπεις και το κεντρικό τμήμα των Πυρηνίων), παρέχοντας την απαραίτητη κοινοτική υποδομή (σιδηροδρομική σήραγγα χαμηλού ύψους) η οποία θα προσφέρει πραγματικές και, όσον αφορά τον τρόπο μεταφοράς, περισσότερο βιώσιμες εναλλακτικές λύσεις για τα ελάχιστα επί του παρόντος σημεία διέλευσης που αντιμετωπίζουν πλήρη συμφόρηση·

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

17. προτρέπει την Επιτροπή, προκειμένου να δοθεί ώθηση στην αναζωογόνηση των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων, αυξάνοντας, συνεπώς, την ικανότητα εμπορευματικής μεταφοράς τους, να διαμορφώσει και να αναπτύξει ειδικό σιδηροδρομικό σύστημα και να προωθήσει πρωτοβουλίες με στόχο την επίτευξή του, εστιάζοντας ιδιαίτερα στους διασυνοριακούς διαδρόμους και την ανάπτυξη διατροπικών κόμβων· προτρέπει, επίσης, όλα τα κράτη μέλη να στηρίζουν την πρωτοβουλία αυτή σε εθνικό επίπεδο·

18. επισημαίνει την επείγουσα ανάγκη ανάπτυξης συντροπικών υποδομών και δημιουργίας πλατφόρμων και εγκαταστάσεων μεταφόρτωσης, ιδίως πλατφόρμων μεταξύ εσωτερικών πλωτών και σιδηροδρομικών συνδέσεων, καθώς και χερσαίων παραλιμένων σταθμών στην ενδοχώρα, προάγοντας ένα ευρωπαϊκό σύστημα εσωτερικής εφοδιαστικής· θεωρεί, κατ' αυτόν τον τρόπο, μεταξύ άλλων, επείγουσα την ανάγκη επέκτασης των συνδέσεων μεταξύ σιδηροδρόμων και αερολιμένων προκειμένου να διατηρηθεί η ικανότητα και η ανταγωνιστικότητα του τομέα της αεροπορίας όσον αφορά τόσο τις πτήσεις εντός της Κοινότητας όσο και τις πτήσεις μεγάλων αποστάσεων εκτός της ΕΕ, εστιάζοντας ιδιαίτερα στις εμπορευματικές·

19. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει, στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης, τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της χρηματοδότησης της εφοδιαστικής, όπως, επί παραδείγματι, οι διάφορες πρωτοβουλίες για τη χρήση δημόσιας και ιδιωτικής συγχρηματοδότησης, οι δυνατότητες χρηματοδότησης από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων, και τα διαρθρωτικά μέσα· καλεί την Επιτροπή να προσπαθήσει να επεκτείνει και σε άλλα έργα υποδομών διάφορες υπό εξέλιξη λύσεις για μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα έργα της ΕΕ, όπως το Galileo·

Επιμόρφωση και ελκυστικότητα των επαγγελματιών της εφοδιαστικής

20. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει ως προτεραιότητα την επιμόρφωση και τη διά βίου μάθηση και στηρίζει την πρόταση για την ανάπτυξη κοινών προτύπων και δεικτών αναφοράς για την επιμόρφωση σε οικειοθελή βάση, καθώς και για την αμοιβαία αναγνώριση των δεξιοτήτων, των γνώσεων και των ικανοτήτων του συνόλου του προσωπικού που εργάζεται στους τομείς των μεταφορών και της εφοδιαστικής·

21. επιμένει ότι η σημερινή έλλειψη ειδικευμένου προσωπικού στην εφοδιαστική σε όλα τα επίπεδα και σε όλους τους τομείς θα μπορούσε να αντιμετωπιστεί με την παροχή κατάλληλης επιμόρφωσης και, κατ' επέκταση, την ενίσχυση της ελκυστικότητας του επαγγέλματος·

Αστικές μεταφορές

22. στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να εγκρίνει Πράσινη Βίβλο για τις αστικές μεταφορές, στην οποία ζητεί να συμπεριληφθεί κεφάλαιο για την αστική εφοδιαστική με ιδιαίτερη έμφαση στη διάδοση βέλτιστων πρακτικών·

Τυποποίηση

23. προτρέπει τα ευρωπαϊκά όργανα τυποποίησης να συμβάλουν στην εκπόνηση τεχνικών προτύπων για τους διαφορετικούς τρόπους μεταφοράς και, όποτε ενδείκνυται και είναι δυνατόν, να εντάσσουν πλήρως τη διάσταση της διατροπικής εφοδιαστικής στο έργο τους, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη του συνόλου των ενδιαφερομένων μερών·

24. ζητεί να καταρτισθεί ενδελεχής μελέτη από την Επιτροπή για την καταλληλότητα των διαφόρων προτύπων για τα σταθμά και τα μέτρα στον τομέα των εμπορευματικών μεταφορών, υπό το πρίσμα των τεχνολογικών αλλαγών και των σημερινών συνθηκών, κατόπιν ολοκληρωμένης διαβούλευσης με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη·

25. επιμένει ότι το σχέδιο δράσης για την εφοδιαστική θα πρέπει να ενισχύει την καινοτόμο εφοδιαστική, τη συντροπικότητα, την ασφαλέστερη και βιώσιμη κινητικότητα· προτείνει η Επιτροπή να επιτρέπει τη χρήση εμπορευματικών οχημάτων 60 τόνων αποκλειστικώς σε ορισμένες διαδρομές, κατόπιν αιτήματος και εντός συγκεκριμένου κράτους μέλους· θεωρεί ότι, κατά την αξιολόγηση παρόμοιων αιτημάτων, πρέπει να αποδίδεται η δέουσα σημασία ιδίως σε παράγοντες όπως οι υφιστάμενη υποδομή και οι εγγυήσεις ασφαλείας·

Ασφάλεια

26. επισημαίνει ότι η ασφάλεια των μεταφορών αποτελεί θέμα με το οποίο σκοπεύει να ασχοληθεί η Επιτροπή στο σχέδιο δράσης της· υπογραμμίζει ότι πρέπει να αναληφθούν δράσεις για τη διασφάλιση του υψηλότερου επιπέδου ασφάλειας, με παράλληλη ενίσχυση της θέσης της ΕΕ σε διεθνές επίπεδο· τονίζει, ωστόσο, συγχρόνως την ανάγκη για ισορροπητή σχέση μεταξύ των διαδικασιών ασφαλείας και της ελεύθερης κυκλοφορίας των αγαθών, θέμα που εγείρει και η Επιτροπή·

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

27. επισημαίνει ότι η ασφάλεια των φορτίων κατά τις εμπορευματικές μεταφορές από κλοπή, ληστεία και πειρατεία είναι πιθανόν ότι δεν θα αντιμετωπιστεί δεόντως από το σχέδιο δράσης· επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα προκειμένου να καταπολεμηθεί το οργανωμένο έγκλημα, ιδίως σε διασυνοριακές περιοχές και σε διεθνείς εμπορευματικές μεταφορές στις οποίες συμμετέχουν τρίτες χώρες·

Σχεδιασμός

28. καλεί τα κράτη μέλη να καταρτίσουν εθνικά σχέδια δράσης για την εφοδιαστική εμπορευμάτων εντός του συνολικού πλαισίου του σχεδίου δράσης της ΕΕ·

29. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να συγκροτηθούν «κέντρα επαφής» για την αντιμετώπιση των σημείων συμφόρησης, αλλά τονίζει ότι η δραστηριότητα αυτή δεν πρέπει να περιοριστεί στην εξέταση των τρόπων μεταφοράς χωριστά και δεν πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς να αναπτυχθεί η γενική θεώρηση· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι οι ιδέες διαχείρισης για την προώθηση της καλύτερης αξιοποίησης της μεταφορικής ικανότητας του στόλου και της ομαλότερης λειτουργικής χρήσης της υποδομής παρέχουν σημαντικές δυνατότητες βιώσιμης εφοδιαστικής εμπορευματικών μεταφορών·

30. ζητεί τη στενή και διαρκή συνεργασία μεταξύ όλων των αρμοδίων φορέων στους τομείς των μεταφορών και της εφοδιαστικής αλυσίδας, σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, για την αντιμετώπιση, μεταξύ άλλων, της έμπρακτης εξάλειψης των υφιστάμενων σημείων συμφόρησης·

31. καλεί την Επιτροπή να συζητήσει τις μελλοντικές προκλήσεις και πιθανές λύσεις για την εφοδιαστική εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρώπη σε ευρωπαϊκό φόρουμ για την εφοδιαστική, που θα διεξάγεται κατ' έτος·

Στατιστικά δεδομένα

32. καλεί την Επιτροπή να προχωρήσει όσο το δυνατόν ταχύτερα στην ανάπτυξη ενημερωμένης και αποτελεσματικής βάσης στατιστικών δεδομένων για την εφοδιαστική στην ΕΕ η οποία θα περιορίζεται σε πραγματικά και ουσιαστικά δεδομένα και δεν θα συνεπάγεται περιττές προσπάθειες για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις μεριμνώντας, ωστόσο, παράλληλα να μην επιβάλλει πρόσθετες απαιτήσεις για υποβολή εκθέσεων στην ευρωπαϊκή βιομηχανία·

33. ζητεί ειδικότερα να σημειωθεί πρόοδος ιδίως σε σχέση με τη θέσπιση κοινής δέσμης μονάδων μέτρησης και συμπεφωνημένης ορολογίας για στατιστικούς σκοπούς σε όλα τα κράτη μέλη καθώς και σε σχέση με την απόκτηση περισσότερων πληροφοριών για τις μετακινήσεις των εμπορευματοκιβωτίων·

34. τονίζει τη σημασία της ελεύθερης κυκλοφορίας εμπορευμάτων στην Κοινότητα και ζητεί, κατά συνέπεια, από την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την ενθάρρυνση της κατάλληλης εφαρμογής και την έμπρακτη εφαρμογή των υφιστάμενων κανονισμών και οδηγιών·

35. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0376

Έκθεση δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: Προς την ολοκλήρωση της ευρωπαϊκής αγοράς της απασχόλησης**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την Έκθεση Δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: Προς την ολοκλήρωση της ευρωπαϊκής αγοράς της απασχόλησης***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την απόφαση 2003/8/EK της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αρ. 1612/68 του Συμβουλίου σχετικά με τον συμψηφισμό προσφοράς και ζήτησης εργασίας,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την έκθεση δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: «Προς μια ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή αγορά της απασχόλησης: Η συμβολή του EURES» που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 19, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) αρ. 1612/68 (COM(2007)0116),
 - έχοντας υπόψη την ερώτηση για προφορική απάντηση B6-0136/2007 της Επιτροπής για τη συμβολή του EURES στην ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή αγορά εργασίας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γεωγραφική και η επαγγελματική κινητικότητα αποτελεί ουσιαστικής σημασίας μέσον επιτυχίας της αναθεωρημένης στρατηγικής της Λισαβόνας και ότι η απόφαση 2005/600/EK του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2005, για τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών επισημαίνει ότι η κινητικότητα είναι σημαντικότερη για την επίτευξη καλύτερης απασχόλησης από περισσότερα άτομα και ζητούν την άρση των εμποδίων στην κινητικότητα για τους εργαζομένους εντός της Ευρώπης στο πλαίσιο των συνθηκών· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη περιορίζουν ακόμη τη γεωγραφική κινητικότητα σε ορισμένους πολίτες της ΕΕ, αν και η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων είναι θεμελιώδης αρχή της Κοινότητας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη την κατά 2 000 000 ευρώ αύξηση του κονδυλίου του προϋπολογισμού για τις ευρωπαϊκές υπηρεσίες επαγγελματικής κινητικότητας (EURES) για το 2007 με στόχο την διεύρυνση της εφαρμογής και της λειτουργίας του δικτύου EURES και την επιτυχή ολοκλήρωση του Ευρωπαϊκού Έτους Κινητικότητας των Εργαζομένων 2006, που οδήγησαν σε σημαντική αύξηση της προσφυγής στις υπηρεσίες της ευρωπαϊκής πύλης για την επαγγελματική κινητικότητα του δικτύου EURES·
1. κρίνει ότι το EURES πρέπει να αποτελέσει σημαντική βάση επικοινωνίας στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας, μοναδική διεύθυνση για τη γεωγραφική και επαγγελματική κινητικότητα, αποσκοπώντας στην άρση των υπαρχόντων εμποδίων (ειδικότερα σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης που συνδέονται με την εργασία), διευρύνοντας τις γνώσεις όλων των εργαζομένων για τα ατομικά τους δικαιώματα, και ιδίως για τα δικαιώματά τους που αφορούν την ίση μεταχείριση, διευρύνοντας το συμβουλευτικό δίκτυο EURES τόσο από ποιοτική όσο και ποσοτική άποψη, επεκτείνοντας την πρόσβαση στην ενημέρωση όσον αφορά την ζήτηση εργασίας για εποχιακά ή βραχυπρόθεσμα εργαζομένους σε κράτη μέλη άλλα από τις χώρες προέλευσής τους, διευρύνοντας το περιεχόμενο της δικτυακής πύλης EURES προς τον τομέα της ενημέρωσης για τις προσφορές εργασίας που ενδιαφέρουν τους πολίτες τρίτων χωρών, που προέρχονται συγκεκριμένα από χώρες στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας·
 2. πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να προωθήσει περαιτέρω την γεωγραφική και επαγγελματική κινητικότητα των εργαζομένων με τη βοήθεια του αυξημένου κονδυλίου του προϋπολογισμού για το δίκτυο EURES για την υποστήριξη σχεδίων στον τομέα της διασυνοριακής πρόσληψης εργαζομένων και των διασυνοριακών εταιρικών σχέσεων μεταξύ «παλαιών» και «νέων» κρατών μελών καθώς και μεταξύ των «νέων» κρατών μελών·
 3. επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Έτος Κινητικότητας των Εργαζομένων οδήγησε σε σημαντική αύξηση της ζήτησης για τις υπηρεσίες EURES, ιδίως στον τομέα της πληροφόρησης των εργαζομένων που μετακινούνται στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους και των υποψηφίων κινητικότητας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το έργο που έφεραν εις πέρας όλοι οι συνεργάτες του δικτύου EURES, όπως οι σύμβουλοι EURES, οι κοινωνικοί εταίροι και οι τοπικοί και περιφερειακοί φορείς· αναμένει ότι, ως αποτέλεσμα της αυξημένης πληροφόρησης από το EURES στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού Έτους και της επιτυχούς διοργάνωσης ευρωπαϊκών εκδόσεων για την απασχόληση, παρόμοιες πρωτοβουλίες θα επαναληφθούν στο μέλλον·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0377

Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (2007/2005(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 152 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη στρατηγική της ΕΕ για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα (COM(2006)0625),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου 2001/458/ΕΚ, της 5ης Ιουνίου 2001, σχετικά με την κατανάλωση οινοπνεύματος από νέους, και ιδιαίτερα από τα παιδιά και τους εφήβους⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2001 για μια κοινοτική στρατηγική προς περιορισμό των βλαβών που προκαλούνται από το οινόπνευμα⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής 2004/345/ΕΚ, της 6ης Απριλίου 2004, για την επιβολή του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση για τους νέους και το οινόπνευμα η οποία εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Υπουργική Διάσκεψη της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) για τους νέους και το οινόπνευμα, η οποία διεξήχθη στη Στοκχόλμη στις 19-21 Φεβρουαρίου 2001,
 - έχοντας υπόψη διάφορες αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (υπόθεση Franzen (C-189/95), υπόθεση Heinonen (C-394/97), υπόθεση Gourmet (C-405/98), Νόμος Evin (C-262/02 και C-429/02)),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της ΠΟΥ της 25ης Μαΐου 2005 για τα προβλήματα δημόσιας υγείας που προκαλεί η βλαβερή χρήση οινοπνεύματος (WHA 58.26),
 - έχοντας υπόψη το στόχο 12 του πλαισίου πολιτικής της ΠΟΥ Health 21 του 1999 και το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για το οινόπνευμα 2000-2005 που εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Περιφέρεια της ΠΟΥ το 1999,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0303/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ορολογία που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της συζήτησης για τις βλάβες που προκαλεί το οινόπνευμα πρέπει να βασίζεται στην επίσημη ορολογία που έχει καθορίσει η ΠΟΥ εις τρόπον ώστε να αποφεύγονται αμφιλεγόμενες διατυπώσεις και έννοιες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόβλημα της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινοπνεύματος, ειδικά μεταξύ των νέων, είναι προφανές σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όντας το αίτιο πολλών ασθενειών και θανάτων, δεδομένου ότι η εν λόγω κατανάλωση βλάπτει τον ανθρώπινο οργανισμό ιδιαίτερα των παιδιών και των νέων, και ότι προκαλεί θανάτους από συναφείς ασθένειες και ατυχήματα, καθώς επίσης κοινωνικά προβλήματα και εγκληματικότητα, ενώ παράλληλα επιφέρει σημαντικές οικονομικές ζημιές στην ευρωπαϊκή οικονομία, και δεδομένου ότι η ανάγκη προώθησης τεκμηριωμένων πολιτικών για το οινόπνευμα συνιστά σήμερα προτεραιότητα για όλα τα κράτη μέλη,

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 16.6.2001, σ. 38.

⁽²⁾ ΕΕ C 175 της 20.6.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 111 της 17.4.2004, σ. 75.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

- Γ. δεδομένου ότι η επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος συνιστά σημαντικό ρυθμιστικό παράγοντα για την υγεία και απειλή για τη δημόσια υγεία που ευθύνεται για ευρύ φάσμα υγειονομικών και κοινωνικών βλαβών,
- Δ. δεδομένου ότι το άρθρο 152 της Συνθήκης θεσπίζει την αρμοδιότητα και ευθύνη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να αντιμετωπίζει τα προβλήματα δημόσιας υγείας συμπληρώνοντας τις εθνικές δράσεις στον τομέα· ότι το έργο σε επίπεδο ΕΕ για τον εντοπισμό και τη διάδοση των βέλτιστων πρακτικών, που είχε θετικά αποτελέσματα στον τομέα αυτό, αποτελεί σημαντικό συμπλήρωμα στα εθνικά μέτρα· ότι η εξέταση των αποτελεσματικών σχεδίων δράσης που έχουν εφαρμοσθεί σε συγκεκριμένα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τη λήψη παρομοίων μέτρων σε άλλα κράτη μέλη και για τη δημιουργία συνεργιών σε εθνικό επίπεδο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οικονομικοί και κοινωνικοί παράγοντες (άγχος στην εργασία, υπερβολικός φόρτος εργασίας, ανεργία, εργασιακή ανασφάλεια, κτλ.) μπορούν να διαδραματίσουν ουσιαστικό και αποφασιστικό ρόλο όσον αφορά την επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος και την εμφάνιση συμπεριφοράς εθισμού έναντι του οινόπνευματος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη ακολουθούν διαφορετικές στρατηγικές για την πρόληψη της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος καθώς και για τη μείωση των προβλημάτων υγείας τα οποία προκαλούνται από την κατανάλωση οινόπνευματος,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα ήταν ευκαίριο να διατυπώσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα γενικούς στόχους για την αναχαίτιση των επιζήμιων επιπτώσεων της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος στα κράτη μέλη και να είναι σε θέση να εφαρμόσει μέτρα σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη για την πρόληψη των βλαβών για την υγεία που προκαλούνται από το οινόπνευμα και αφορούν τόσο τους πότες όσο και τρίτους, όπου περιλαμβάνονται οι βλαβερές για την υγεία συνέπειες, όπως το σύνδρομο εμβρυϊκού αλκοολισμού (FAS) και το φάσμα διαταραχών που συνδέονται με τον εμβρυϊκό αλκοολισμό (FASD), οι ασθένειες του ήπατος, ο καρκίνος, η υπέρταση και τα καρδιακά επεισόδια, καθώς και τα οδικά ατυχήματα και τα ατυχήματα στην εργασία αλλά και κοινωνικές βλάβες όπως η οικιακή και οικογενειακή βία, η παραμέληση των παιδιών, η ανεργία, η φτώχεια, το κοινωνικό στίγμα και ο κοινωνικός αποκλεισμός,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει επανειλημμένα επιβεβαιώσει ότι η καταπολέμηση των κινδύνων που προκαλεί το οινόπνευμα αποτελεί σημαντικό και έγκυρο στόχο δημόσιας υγείας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και οι ίδιες ανησυχητικές τάσεις παρατηρούνται μεταξύ των νέων στα διάφορα κράτη μέλη, οι συνήθειες και παραδόσεις κατανάλωσης οινόπνευματος διαφέρουν σημαντικά μεταξύ διαφορετικών περιοχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, γεγονός που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τη διαμόρφωση ευρωπαϊκής προσέγγισης στα προβλήματα που συνδέονται με το οινόπνευμα έτσι ώστε να δίνεται σε κάθε κράτος μέλος η δυνατότητα να εξειδικεύει την απάντησή του στα προβλήματα και στη φύση της σχετικής με το οινόπνευμα βλάβης· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν είναι δυνατή μια ενιαία, ομοιόμορφη πολιτική για το οινόπνευμα για όλα τα κράτη μέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να υπάρχουν ορισμένα ζητήματα πολιτικής για το οινόπνευμα που έχουν διασυννοριακό χαρακτήρα και καθιστούν ολοένα και δυσκολότερη την υλοποίηση εθνικών πολιτικών για το οινόπνευμα στα επιμέρους κράτη μέλη· λαμβάνοντας υπόψη επομένως ότι υπάρχει ανάγκη για συντονισμένη δράση σε επίπεδο ΕΕ· εκτιμώντας ότι η Επιτροπή πρέπει να παροτρύνει τα κράτη μέλη να ακολουθήσουν μια αποτελεσματική και φιλόδοξη πολιτική για την καταπολέμηση της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος και πρέπει να παράσχει σε κάθε κράτος μέλος όσο περισσότερη στήριξη είναι δυνατόν,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πολιτικά μέτρα σε εθνικό επίπεδο δεν μπορούν να υποκαταστήσουν την ευθύνη για λελογισμένη και περιορισμένη κατανάλωση οινόπνευματος, η οποία σε τελευταία ανάλυση απόκειται στο μεμονωμένο άτομο και την οικογένεια,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατευθυντήριες γραμμές για κατανάλωση χαμηλού κινδύνου θα μπορούσαν να υποδεικνύονται με ευρωπαϊκές εκστρατείες πανευρωπαϊκής εμβέλειας προς τους πολίτες οι οποίες θα είναι προσαρμοσμένες στις ιδιομορφίες των κρατών μελών· ότι πρέπει να ληφθούν έντονα και στοχευμένα μέτρα για την πρόληψη της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος από οδηγούς και εργαζομένους· ότι θα πρέπει επίσης να ληφθούν μέτρα για την πρόληψη της κατανάλωσης από ανηλίκους και εγκύους,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία επωμίζεται σημαντικό τμήμα του κόστους που απορρέει από την επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος· ότι, ως εκ τούτου, μια αποτελεσματική μείωση των κινδύνων από την κατανάλωση οινόπνευματος ωφελεί το κοινωνικό σύνολο και είναι επομένως λογική η θέσπιση ορισμένων περιορισμών ως προς την πρόσβαση στα οινόπνευματώδη ποτά,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι απαγορεύεται εντελώς να διατυπώνονται ισχυρισμοί υγείας σε σχέση με οινόπνευματώδη ποτά και ότι οι ισχυρισμοί διατροφής επιτρέπονται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9· διορθωτικό στην ΕΕ L 12 της 18.1.2007, σ. 3.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατανάλωση οινόπνευματος επηρεάζει σημαντικά το μεταβολισμό των διαφόρων θρεπτικών ουσιών, και ότι επηρεάζει την ενέργεια διαφόρων φαρμάκων λόγω αλληλεπίδρασης,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν αποδειχθεί οι βλαβερές συνέπειες της κατανάλωσης οινόπνευματος στο ήπαρ καθώς και στο κεντρικό και περιφερειακό νευρικό σύστημα, κάτι που ισχύει όλο και περισσότερο στη σημερινή γηράσκουσα κοινωνία,

1. χαιρετίζει την προσέγγιση που υιοθετεί η Επιτροπή στην ανακοίνωση για την επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος και για τις επιζήμιες για την υγεία συνέπειές της· καλεί όμως την Επιτροπή, χωρίς να υπονομεύει την αρχή της επικινδυνότητας, να διατυπώσει φιλόδοξους γενικούς στόχους για τα κράτη μέλη με στόχο την περιστολή της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος· καλεί τα κράτη μέλη να καταβάλουν ιδιαίτερη προσοχή σε ευαίσθητες κοινωνικές ομάδες, όπως παιδιά, νεαρά άτομα και εγκύους, και να αντιμετωπίσει τα προβλήματα της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος από νεαρά άτομα, εργαζόμενους και οδηγούς μέσω ενημερωτικών και διαφωτιστικών εκστρατειών, και, όπου αυτό κρίνεται κατάλληλο, μέσω ελέγχου της τήρησης των εθνικών νόμων που ισχύουν σχετικά·

2. αναγνωρίζει ότι η κατανάλωση οινόπνευματος μπορεί να θεωρηθεί ως μέρος της πολιτιστικής κληρονομιάς και του τρόπου ζωής στην Ευρώπη· αναγνωρίζει ότι η χαμηλή κατανάλωση οινόπνευματος, ήτοι 10 γρ. ημερησίως σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης της ΠΟΥ για το οινόπνευμα 2000-2005, μπορεί υπό ορισμένες προϋποθέσεις να συμβάλλει στην πρόληψη καρδιοπαθειών και ισχαιμίας σε ορισμένους μεσήλικες· δέχεται ότι ενώ οι μετριοπαθείς καταναλωτές αποτελούν την πλειοψηφία των καταναλωτών οινόπνευματος, η επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος αποτελεί σημαντικό συμπεριφορικό μοτίβο·

3. επισημαίνει ότι η επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος παρατηρείται σε όλα τα κοινωνικά στρώματα και ανάγεται σε πολύ διαφορετικούς παράγοντες και, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητη μια συνεκτική προσέγγιση για την καταπολέμηση αυτού του προβλήματος·

4. δέχεται ότι απαιτούνται παρεμβάσεις που βασίζονται στη δέουσα επιστημονική αξιολόγηση προκειμένου να μειωθεί πράγματι η επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος· θεωρεί ότι, δεδομένου ότι το οινόπνευμα αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας, είναι πολύ σημαντικό να συγκεντρωθούν δεδομένα από ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως δεδομένα για τη συσχέτιση μεταξύ επιπέδων κατανάλωσης και τροχαίων ατυχημάτων, οινόπνευματος και ασθενειών του ήπατος και οινόπνευματος και νευροψυχικών διαταραχών, συνδρόμων και ασθενειών· καλεί επομένως τα κράτη μέλη και όλους τους ενδιαφερομένους παράγοντες να αυξήσουν τους πόρους που διατίθενται για τη συγκέντρωση δεδομένων και τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της ενημέρωσης και για εκστρατείες και προγράμματα πρόληψης·

5. τονίζει ότι τα πλέον επείγοντα προβλήματα της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος σχετίζονται με τις επιπτώσεις του οινόπνευματος επί των νέων, οι οποίοι είναι πιο ευάλωτοι στο σωματικό και τον συναισθηματικό πόνο καθώς και στην κοινωνική ζημία από την κατανάλωση οινόπνευματος εκ μέρους των ιδίων ή άλλων·

6. ανησυχεί για την αύξηση της κατανάλωσης οινόπνευματος μεταξύ των ανηλίκων και των νέων και επισημαίνει την ανησυχητική τάση έναρξης της κατανάλωσης από όλο και μικρότερη ηλικία και, δεδομένης της μεγαλύτερης προθυμίας τους να διακινδυνεύουν και να υιοθετούν επικίνδυνες μορφές συμπεριφοράς, όπως η ευκαιριακή άμετρη κατανάλωση οινόπνευματος (binge drinking) και άλλες μορφές επικίνδυνης κατανάλωσης με σκοπό τη μέθη, η ανάμικτη κατανάλωση οινόπνευματος και ναρκωτικών και η οδήγηση υπό την επήρεια οινόπνευματος και ναρκωτικών·

7. τονίζει ότι οι νέοι έφηβοι τείνουν να αυξάνουν την κατανάλωση οινόπνευματος όταν εισέρχονται στον πανεπιστημιακό βίο· θεωρεί ότι η αύξηση των προσπαθειών εκ μέρους των πανεπιστημίων θα μπορούσε να συμβάλλει στη μείωση του αριθμού των καταναλωτών μεγάλων ποσοτήτων οινόπνευματος στο μέλλον· ζητεί ως εκ τούτου από τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τα προγράμματα πρόληψης που εφαρμόζουν στον τομέα αυτό·

8. καλεί την Επιτροπή να απαριθμήσει και να ποσοτικοποιήσει τις συγκεκριμένες επιβλαβείς συνέπειες της κατανάλωσης οινόπνευματος μεταξύ των νέων στα κράτη μέλη, ώστε να διατυπώσει εν συνεχεία ευρωπαϊκούς στόχους υπόψη των κρατών μελών για την αναχαίτιση της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος μεταξύ των νέων, στο πλαίσιο των οποίων τα κράτη μέλη θα αναλάβουν τη δέσμευση να επιτύχουν τη μείωση αυτών των επιβλαβών συνεπειών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη τις προσπάθειες που έχουν ήδη καταβληθεί·

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

9. με την επιφύλαξη τυχόν υποχρεώσεων που επιβάλλονται από την κοινοτική νομοθεσία, επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίζουν τη μορφή των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν σε εθνικό επίπεδο, αλλά ότι θα πρέπει να υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην καταπολέμηση της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινοπνεύματος μεταξύ των νέων·

10. παρατηρεί ότι η Επιτροπή έχει να διαδραματίσει υποστηρικτικό ρόλο για την επίτευξη των ευρωπαϊκών στόχων, βοηθώντας τα κράτη μέλη στην αμοιβαία ανταλλαγή γνώσης και βέλτιστων πρακτικών και στη διεξαγωγή ευρωπαϊκής έρευνας σχετικά με την καταπολέμηση των επιβλαβών συνεπειών της κατανάλωσης οινοπνεύματος μεταξύ των νέων·

11. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με τη συμμετοχή σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων και οικονομικών ενώσεων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Φόρουμ για το Οινόπνευμα και την Υγεία, που ιδρύθηκε πρόσφατα κατόπιν πρωτοβουλίας της Επιτροπής, να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή αποδεδειγμένης αξίας πρακτικών, ειδικότερα με σκοπό την πρόληψη της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινοπνεύματος μεταξύ των παιδιών και των νεαρών ατόμων και να υιοθετήσουν τα εξής μέτρα:

- i) ανάληψη εκστρατειών ευαισθητοποίησης από τα κράτη μέλη και ενώσεις συμφερόντων σχετικά με τους κινδύνους της βλαβερής και επικίνδυνης κατανάλωσης οινοπνεύματος, ιδίως μέσω σχολικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων με στόχο παιδιά και εφήβους, ιδίως ενθαρρύνοντας την άσκηση μιας τακτικής αθλητικής δραστηριότητας, αλλά και τους γονείς, ούτως ώστε να προετοιμαστούν για να μιλήσουν για τα σχετικά με το οινόπνευμα προβλήματα σε οικογενειακό πλαίσιο, καθώς και τους εκπαιδευτικούς· η ιδέα της υπεύθυνης και μετριοπαθούς κατανάλωσης από τους ενήλικες πρέπει επίσης να γίνει κατανοητή σε έγκαιρο στάδιο,
- ii) περιορισμός της δυνατότητας πρόσβασης και της διαθεσιμότητας οινοπνευματωδών ποτών για τους νέους, λόγω χάρη με την αυστηρή εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας που απαγορεύει την πώληση οινοπνεύματος σε νέους, με την εντατικοποίηση των ελέγχων επί των πωλητών και των διανομέων, όπως οι επιχειρήσεις εστιατορίων και μπαρ, καθώς και οι υπεραγορές και τα καταστήματα λιανικής πώλησης,
- iii) συμμετοχή των εμπόρων λιανικής πώλησης και της βιομηχανίας υπηρεσιών τροφοδοσίας (κάτερινγκ) στον προσδιορισμό και την εφαρμογή συγκεκριμένων μέτρων ούτως ώστε να μην πωλείται ή σερβίρεται οινόπνευμα και αλκοολούχα αναψυκτικά σε ανηλίκους,
- iv) συγκεκριμένη εστίαση σε ποτά όπως τα «alcorops», που απευθύνονται ειδικά στους νέους, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι η οινοπνευματώδης φύση τους θα είναι εμφανής στους καταναλωτές με μέτρα όπως οι αυστηρότερες απαιτήσεις επισήμανσης για τα ποτά αυτά και απαιτήσεις για σαφέστερο διαχωρισμό των «alcorops» από τα αναψυκτικά, και με απαγόρευση πώλησης στους ανηλίκους· επίσης, προώθηση υψηλότερης φορολογίας των ποτών αυτών,
- v) εκπόνηση κατευθυντηρίων γραμμών που θα εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο θεσπίζοντας όριο ηλικίας για την αγορά, την πώληση και το σερβίρισμα οινοπνευματωδών ποτών σε νέους,
- vi) προώθηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο ορίου για το ποσοστό αλκοολαιμίας που να προσεγγίζει όσο το δυνατόν περισσότερο το 0,00 % για τους νέους οδηγούς, όπως ήδη πρότεινε το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 18ης Ιανουαρίου 2007 για το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Δράσης για την Οδική Ασφάλεια — ενδιάμεση αναθεώρηση ⁽¹⁾, έχοντας κατά νου ότι ορισμένα παρασκευασμένα τρόφιμα ενδέχεται να περιέχουν ίχνη οινοπνεύματος,
- vii) παροχή περισσότερων δυνατοτήτων γνώσης και επαλήθευσης του ποσοστού αλκοολαιμίας, μεταξύ άλλων με τη χρήση μεθόδων αυτουπολογισμού στο Διαδίκτυο και την ευρεία διαθεσιμότητα συσκευών ανάλυσης της αναπνοής, ιδίως σε ντισκοτέκ, μπαρ και στάδια, καθώς και σε αυτοκινητοδρόμους και δρόμους γενικώς, ιδίως κατά τις νυχτερινές ώρες, και να εξασφαλιστεί ότι το μήνυμα που θα δίνεται στον καταναλωτή θα είναι ότι ποτό και οδήγηση δεν συμβιβάζονται,
- viii) λήψη των απαραίτητων μέτρων για τη μέγιστη ενίσχυση των ελέγχων των μεθυσμένων οδηγών,
- ix) ενίσχυση των κυρώσεων που επιβάλλουν τα κράτη μέλη για οδήγηση υπό την επήρεια οινοπνεύματος, όπως η παρατεταμένη αφαίρεση της άδειας οδήγησης,
- x) ενθάρρυνση των κρατών μελών να προσφέρουν εναλλακτικά δημόσια μέσα μεταφοράς για τους οδηγούς που έχουν καταναλώσει οινόπνευμα,

(¹) Εγκριθέντα κείμενα, P6_TA(2007)0009.

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

- xι) ενθάρρυνση της διεύρυνσης των προγραμμάτων «προκαθορισμού του οδηγού» («αυτός που οδηγεί δεν πίνει») με τη βοήθεια εκπαιδευτικών μέσων, δεδομένου ότι έχουν θετικά αποτελέσματα για την οδική ασφάλεια ενώ συγχρόνως υπενθυμίζουν στους επιβάτες τις επιπτώσεις της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος,
- xii) θέσπιση ευρωπαϊκού βραβείου για την καλύτερη εκστρατεία κατά της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος που θα έχει ως στόχο τα σχολεία και τους νέους,
- xiii) ενίσχυση της ανταλλαγής βέλτιστης πρακτικής μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τον τρόπο εργασίας κατά της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος και μεταξύ εθνικών αστυνομικών δυνάμεων όσον αφορά τους ελέγχους για τη μέθη κατά την οδήγηση από νέους,
- xiv) προώθηση πρωτοβουλιών με στόχο την εξασφάλιση της ψυχολογικής παρακολούθησης των ατόμων που μεταφέρονται σε νοσοκομεία με οξεία δηλητηρίαση από οινόπνευμα·

12. καλεί την Επιτροπή να ποσοτικοποιήσει την εμφάνιση FAS (Σύνδρομο Εμβρυικού Αλκοολισμού) και FASD (Φάσμα διαταραχών που συνδέονται με τον εμβρυικό αλκοολισμό) στα κράτη μέλη ώστε να διατυπώσει εν συνεχεία ευρωπαϊκούς στόχους υπόψη των κρατών μελών για την αναχαίτιση των FAS και FASD, στο πλαίσιο των οποίων τα κράτη μέλη θα αναλάβουν τη δέσμευση να επιτύχουν τη μείωση των περιστατικών αυτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη τις προσπάθειες που έχουν ήδη καταβληθεί·

13. με την επιφύλαξη τυχόν υποχρεώσεων που επιβάλλονται από την κοινοτική νομοθεσία, επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίζουν την ουσία των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν σε εθνικό επίπεδο, αλλά ότι θα πρέπει να υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην καταπολέμηση των FAS και FASD·

14. παρατηρεί ότι η Επιτροπή έχει να διαδραματίσει υποστηρικτικό ρόλο για την επίτευξη των ευρωπαϊκών στόχων, βοηθώντας τα κράτη μέλη στην αμοιβαία ανταλλαγή γνώσης και βέλτιστων πρακτικών και στη διεξαγωγή ευρωπαϊκής έρευνας σχετικά με την καταπολέμηση των FAS και FASD·

15. υποστηρίζει ότι τόσο οι γυναίκες όσο και οι άντρες πρέπει να ενημερωθούν καλύτερα σχετικά με τους κινδύνους που δημιουργεί η κατανάλωση οινόπνευματος κατά την εγκυμοσύνη και ειδικότερα σχετικά με το FASD (Φάσμα διαταραχών που σχετίζονται με τον εμβρυικό αλκοολισμό), προκειμένου να αποφεύγονται οι ασθένειες και οι αναπτυξιακές καθυστερήσεις νεογνών και εφήβων που οφείλονται στην κατανάλωση οινόπνευματος κατά την εγκυμοσύνη· τονίζει ότι η κατάλληλη επικοινωνιακή πολιτική μπορεί να αποτρέψει τις γυναίκες από την κατανάλωση οινόπνευματος πριν και κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης· επισημαίνει ότι είναι αναγκαία, για τις προβληματικές περιπτώσεις κατανάλωσης οινόπνευματος, η περαιτέρω υποστήριξη κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης και η παρακολούθηση μετά τον τοκετό· προτείνει επιπλέον να εκπαιδευτούν οι γυναικολόγοι και οι κλινικές προγεννητικού ελέγχου στον όσο το δυνατόν ενωρίτερο εντοπισμό πιθανών περιπτώσεων επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος και να παρέχεται υποστήριξη στις γυναίκες αυτές ώστε να σταματούν εντελώς την κατανάλωση οινόπνευματος κατά την εγκυμοσύνη τους·

16. υποστηρίζει ότι οι άνδρες πρέπει να ενημερωθούν καλύτερα σχετικά με το συσχετισμό αλκοόλ και ανικανότητας·

17. πιστεύει ότι οι πρακτικές διαφήμισης και μάρκετινγκ οινόπνευματων δεν πρέπει να απευθύνονται σε ανήλικους·

18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκπονήσουν κατευθυντήριες γραμμές για τη διαφήμιση οινόπνευματων ποτών στην τηλεόραση και να εξασφαλίσουν την υλοποίηση της νέας οδηγίας Τηλεόραση Χωρίς Σύνορα όταν αυτή εγκριθεί· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τους παρόχους οπτικοακουστικών υπηρεσιών μέσω ενημέρωσης να συμπεριλαμβάνουν στους κώδικες πρακτικής τους κανόνες για τον προγραμματισμό των διαφημίσεων οινόπνευματων ποτών·

19. χαιρετίζει και υποστηρίζει τις υποσχέσεις αυτορρύθμισης που έχουν δοθεί, για παράδειγμα, από τη διαφημιστική βιομηχανία και από τους παραγωγούς οινόπνευματων ποτών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο αυτό, να εξετάσουν την τήρηση αυτών των υποσχέσεων και να προχωρήσουν σε κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησής τους·

20. επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη είναι σήμερα σε θέση να καθιερώσουν υποχρεωτικές προειδοποιήσεις για την υγεία όσον αφορά τα οινόπνευματα· υπενθυμίζει ότι οι επισημάνσεις στο εμπρόσθιο τμήμα της συσκευασίας μπορεί να περιλαμβάνουν τις προειδοποιήσεις ότι το αλκοόλ μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα στην υγεία και τη διανοητική υγεία, ότι προκαλεί εθισμό και ότι η κατανάλωσή του κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο έμβρυο· επισημαίνει ότι η ύπαρξη διαφορετικών εθνικών απαιτήσεων σημαίνει ότι έχει σαφείς επιπτώσεις στην εσωτερική αγορά της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει συγκριτική μελέτη του αντικτύπου και της αποτελεσματικότητας των διαφόρων μέσων ενημέρωσης και επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων της επισημάνσεως και της διαφήμισης, που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη, προκειμένου να μειωθεί η επικίνδυνη και επιβλαβής κατανάλωση οινόπνευματος, και να δημοσιεύσει τα αποτελέσματα πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2009·

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

21. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει πρωτοβουλίες με στόχο την ανταλλαγή των βέλτιστων ιατρικών πρακτικών καθώς και την προαγωγή ενημερωτικών εκστρατειών που αποσκοπούν στην ευαισθητοποίηση όσον αφορά τους κινδύνους της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος· οι εκστρατείες θα πρέπει επίσης να απευθύνονται σε άτομα που είναι ευάλωτα σε νευροψυχικές διαταραχές, σύνδρομα και παθήσεις και στα ηλικιωμένα, μοναχικά, χωρισμένα ή απομονωμένα άτομα δεδομένου ότι είναι τα πλέον εκτεθειμένα στο να αποζητούν παρηγοριά στην κατανάλωση αλκοόλ, επιβαρύνοντας με τον τρόπο αυτό την κατάστασή τους και αυξάνοντας τον κίνδυνο να πέσουν θύματα νευροψυχικών διαταραχών, συνδρόμων και ασθενειών·

22. καλεί ταυτόχρονα την Επιτροπή να προωθήσει τη διάδοση μέσω του AUDIT (Alcohol Use Disorders Identification test) που έχει αναπτύξει η ΠΟΥ, τα οποία επιτρέπουν την ταχεία εξακρίβωση των ατόμων που κινδυνεύουν, πριν καν δεχτούν ότι έχουν κάποιο πρόβλημα με το αλκοόλ· επισημαίνει ότι η έγκαιρη ανεπίσημη συζήτηση μεταξύ γενικών ιατρών και ασθενών συνιστά ένα από τα αποτελεσματικότερα εργαλεία για την ενημέρωση των ασθενών όσον αφορά τους κινδύνους που συνεπάγεται η επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος και για την προαγωγή των απαραίτητων μεταβολών συμπεριφοράς των εξαρτημένων από την κατανάλωση οινόπνευματος· καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν την επιμόρφωση των γενικών ιατρών σε προβλήματα και διαταραχές που συνδέονται με το αλκοόλ και σε επαρκείς παρεμβάσεις·

23. πιστεύει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν τα δέοντα μέτρα για να αντιμετωπίσουν τις επιζήμιες κοινωνικές επιπτώσεις του οινόπνευματος, όπως βίαιη συμπεριφορά ή οικιακή βία· ζητεί εντονότερη κοινωνική και ψυχολογική υποστήριξη για τις οικογένειες που υποφέρουν από την επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος· ζητεί να παρέχεται ειδική κοινωνική συνδρομή στα παιδιά που ζουν σε οικογένειες με προβλήματα που συνδέονται με το οινόπνευμα· προτείνει να θεσπιστεί τηλεφωνικός αριθμός έκτακτης ανάγκης για την καταγγελία σχετικών με το οινόπνευμα καταχρήσεων εντός της οικογένειας·

24. εκφράζει την ανησυχία του για την ιδιαίτερα υψηλή κατανάλωση οινόπνευματος από πολλά ηλικιωμένα άτομα, η οποία συχνά προκαλείται από σωματικό πόνο ή αισθήματα μοναξιάς και απελπισίας· επισημαίνει ότι τα προβλήματα αλκοολισμού σε μεγάλη ηλικία αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό θέμα το οποίο καθίσταται όλο και περισσότερο επείγον ως αποτέλεσμα της δημογραφικής γήρανσης·

25. θεωρεί ότι είναι αναγκαία περισσότερη γνώση για την κατανάλωση οινόπνευματος και τη σχέση που έχει με τις αναρρωτικές άδειες, τις μακρές αναρρωτικές άδειες και τις πρόωρες συνταξιοδοτήσεις· πιστεύει ότι είναι σημαντικό, στο πλαίσιο της εργατικής νομοθεσίας της Κοινότητας και των κρατών μελών, να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα κατανάλωσης οινόπνευματος στον τόπο εργασίας ενδιαφέροντας τους ενδιαφερομένους να ζητήσουν βοήθεια, αλλά υπενθυμίζει ότι αυτό πρέπει πάντα να γίνεται με το δέοντα σεβασμό της ιδιωτικότητας και των δικαιωμάτων του ατόμου· παροτρύνει τους εργοδότες να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην επικίνδυνη και βλαβερή κατανάλωση οινόπνευματος στον τόπο εργασίας με την εφαρμογή προληπτικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων και προσφέροντας βοήθεια στους εργαζόμενους με προβλήματα αλκοολισμού·

26. είναι πεπεισμένο ότι η μείωση του αριθμού των τροχαίων ατυχημάτων και των συναφών ζημιών που προκαλούνται από το οινόπνευμα (17 000 θάνατοι ετησίως) αποτελεί προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση· κατά συνέπεια:

- i) καλεί την Επιτροπή να απαριθμήσει και να ποσοτικοποιήσει τις συγκεκριμένες επιβλαβείς συνέπειες της οδήγησης υπό την επήρεια οινόπνευματος στα κράτη μέλη, ώστε να διατυπώσει εν συνεχεία ευρωπαϊκούς στόχους υπόψη των κρατών μελών για την αναγίτιση της οδήγησης υπό την επήρεια οινόπνευματος, στο πλαίσιο των οποίων τα κράτη μέλη θα αναλάβουν τη δέσμευση να επιτύχουν τη μείωση των επιβλαβών συνεπειών της κατανάλωσης οινόπνευματος σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη τις προσπάθειες που έχουν ήδη καταβληθεί,
- ii) με την επιφύλαξη τυχόν υποχρεώσεων που επιβάλλονται από την κοινοτική νομοθεσία, επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να καθορίζουν τη μορφή των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν σε εθνικό επίπεδο, αλλά ότι θα πρέπει να υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην καταπολέμηση της οδήγησης υπό την επήρεια οινόπνευματος,
- iii) παρατηρεί ότι η Επιτροπή έχει να διαδραματίσει υποστηρικτικό ρόλο για την επίτευξη των ευρωπαϊκών στόχων, βοηθώντας τα κράτη μέλη στην αμοιβαία ανταλλαγή γνώσης και βέλτιστων πρακτικών και στη διεξαγωγή ευρωπαϊκής έρευνας σχετικά με την καταπολέμηση των επιβλαβών συνεπειών της οδήγησης υπό την επήρεια οινόπνευματος·

27. πιστεύει ότι για την καλύτερη αντιμετώπιση των κινδύνων της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινόπνευματος στους δρόμους πρέπει να εγκριθούν τα ακόλουθα μέτρα:

- i) να υποστηριχθεί η σημαντική αύξηση των ελέγχων αλκοολαιμίας και να αντιμετωπιστούν οι μεγάλες ανομοιομορφίες όσον αφορά το βαθμό επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη, με στόχο τη σύγκλιση στη συχνότητα των ελέγχων και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τα μέτρα που πρέπει να διενεργούνται έλεγχοι,

Τετάρτη, 5 Σεπτεμβρίου 2007

- ii) να προωθηθούν βαρύτερες κυρώσεις για την οδήγηση σε κατάσταση μέθης, όπως η παρατεταμένη αφαίρεση της άδειας οδήγησης,
- iii) να προωθηθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο όρια για το ποσοστό αλκοολαιμίας που να προσεγγίζουν όσο το δυνατόν περισσότερο το 0,00 % για τους οδηγούς μέσω μεταφοράς που απαιτούν άδεια οδήγησης κατηγορίας Α ή Β, καθώς και για τους οδηγούς μέσω μεταφοράς που απαιτούν ανώτερη κατηγορία άδειας οδήγησης, καθώς και για όλους τους επαγγελματίες οδηγούς, έχοντας κατά νου ότι ορισμένα παρασκευασμένα τρόφιμα ενδέχεται να περιέχουν ίχνη οινοπνεύματος·

28. τονίζει ότι πρέπει να προωθηθούν όλα τα αποτελεσματικά μέτρα για την αποφυγή της οδήγησης υπό την επήρεια οινοπνεύματος· παροτρύνει την περαιτέρω εξέλιξη συστημάτων ακινητοποίησης του οχήματος σε περίπτωση υψηλής αλκοολαιμίας του οδηγού και άλλων μέσων που εμποδίζουν με μηχανικό τρόπο την οδήγηση υπό την επήρεια οινοπνεύματος, ιδίως για τους επαγγελματίες οδηγούς·

29. καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει αμερόληπτες και ανεξάρτητες ενημερωτικές εκστρατείες ή να υποστηρίξει παρόμοιες εκστρατείες των κρατών μελών, σε συνεργασία με ομάδες συμφερόντων, για την προώθηση της υπευθυνότητας και της λελογισμένης κατανάλωσης, καθώς και για την ανάδειξη των αρνητικών επιπτώσεων της επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινοπνεύματος επί της σωματικής και ψυχικής υγείας καθώς και επί της κοινωνικής ευημερίας·

30. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναβαθμίσουν και να συντονίσουν τις δράσεις τους όσον αφορά την καταπολέμηση των διαφόρων τύπων τοξικομανίας και να υποβάλουν έως το 2010 γενική διεξοδική μελέτη σχετικά με τους τύπους επικίνδυνης και βλαβερής κατανάλωσης οινοπνεύματος, την εθιστική συμπεριφορά και τα αίτιά τους·

31. παροτρύνει τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα των παράνομων πωλήσεων οινοπνεύματος στη μαύρη αγορά, να ελέγχουν την ποιότητα του πωλούμενου οινοπνεύματος και να εντείνουν τους ελέγχους των οικιακής παρασκευής οινοπνευματωδών προϊόντων (όπως των προϊόντων απόσταξης) που μπορεί να αποδειχθούν θανάσιμα για την ανθρώπινη ζωή·

32. καλεί όλους τους ενδιαφερομένους να προωθήσουν, στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Φόρουμ για το Οινόπνευμα και την Υγεία, την υλοποίηση απτών ενεργειών και προγραμμάτων προς αντιμετώπιση των σχετικών με το οινόπνευμα βλαβών, δεδομένου ότι βασικό στόχο του Φόρουμ θα αποτελεί η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, η επίτευξη δεσμεύσεων για την εφαρμογή δράσεων, η εξασφάλιση της δέουσας αξιολόγησης των δράσεων και η παρακολούθηση της αποτελεσματικής εφαρμογής τους· αναμένει από την Επιτροπή να μεριμνήσει για τη συμμετοχή εκπροσώπων του Κοινοβουλίου στο Φόρουμ για το Οινόπνευμα και την Υγεία και να υποβάλλει στο Κοινοβούλιο ετήσιες εκθέσεις για τις προόδους του Φόρουμ αυτού·

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

(2008/C 187 E/04)

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Adam BIELAN

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 10 π.μ.

*

* *

Ο Antonio Tajani αποτίει φόρο τιμής στη μνήμη του Ιταλού τενόρου Λουτσιάνο Παβαρότι, ο οποίος απεβίωσε σήμερα το πρωί στη Μόντενα.

2. Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών [2007/2010(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Η Béatrice Patrie παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παραμβαίνει η Meglena Kuneva (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβαίνουν: Diana Wallis (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής JURI), Kurt Lechner, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Evelyne Gebhardt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Danutė Budreikaitė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Leopold Józef Rutowicz, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Gisela Kallenbach, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Sylwester Chruszcz, μη εγγεγραμμένος, Marianne Thyssen, Arlene McCarthy, Marek Aleksander Czarnecki, Ilda Figueiredo, Malcolm Harbour, Christel Schaldemose και Anneli Jäätteenmäki.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Martine ROURE

Αντιπρόεδρος

Παραμβαίνουν: Andreas Schwab, Joel Hasse Ferreira, Zita Plešinská, Gabriela Crețu, Alexander Stubb, Anna Hedh, Bogusław Sonik, Pervenche Berès, Mairead McGuinness, Antolín Sánchez Presedo, Małgorzata Handzlik, Silvia-Adriana Țicău και Meglena Kuneva.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.55 π.μ. εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών και επαναλαμβάνεται στις 12.)

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Hans-Gert PÖTTERING

Πρόεδρος

3. Η χρήση πρωτευόντων θηλαστικών σε επιστημονικά πειράματα (γραφτή δήλωση)

Η δήλωση αριθ. 40/2007 που κατέθεσαν οι βουλευτές Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure et Mojca Drčar Murko σχετικά με τη χρήση πρωτευόντων θηλαστικών σε επιστημονικά πειράματα συγκέντρωσε τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών που απαρτίζουν το Σώμα και επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4, του Κανονισμού, θα διαβιβασθεί στους αποδέκτες της και θα δημοσιευθεί, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα Εγκριθέντα Κείμενα της συνεδρίασης της 25ης Σεπτεμβρίου 2007.

4. Ευρωπαϊκός αριθμός κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 (γραφτή δήλωση)

Η δήλωση αριθ. 44/2007 που κατέθεσαν οι βουλευτές Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras και Δημήτριος Παπαδημούλης σχετικά με τον ευρωπαϊκό αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 συγκέντρωσε τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών που απαρτίζουν το Σώμα και, επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4, του Κανονισμού, θα διαβιβασθεί στους αποδέκτες της και θα δημοσιευθεί, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα Εγκριθέντα Κείμενα της συνεδρίασης της 25ης Σεπτεμβρίου 2007.

*

* *

Παρεμβαίνουν οι Monica Frassoni και Marco Cappato οι οποίοι εκφράζουν τη δυσaréσκεία τους στον Πρόεδρο για το γεγονός ότι είχε προβεί σε δηλώσεις σχετικά με το φορολογικό καθεστώς που ισχύει για την καθολική εκκλησία στην Ιταλία (Ο Πρόεδρος τους διαβεβαιώνει ότι οι δηλώσεις, στις οποίες προέβη κατά τη διάρκεια συνέντευξης τύπου, έχουν προσωπικό χαρακτήρα και δεν αντιπροσωπεύουν την επίσημη θέση του Κοινοβουλίου), και ο Antonio Tajani ο οποίος στηρίζει την επισημάνση του Προέδρου.

Παρεμβαίνει η Agnes Schierhuber η οποία επισημαίνει ότι δεν υπάρχει διερμηνεία στα Γερμανικά.

5. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

5.1. Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση (2007-2013) ***II (ψηφοφορία)

Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έκδοσης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση, για την περίοδο 2007-2013, του ειδικού προγράμματος «Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση» στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και δικαιοσύνη» [08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

Η Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει σε δήλωση σχετικά με τις δεσμεύσεις της Επιτροπής.

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Κηρύσσεται εγκριθείσα (P6_TA(2007)0378)

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

5.2. Διεθνής Κανονισμός Υγείας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τον Διεθνή Κανονισμό Υγείας [2007/2079(INI)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.

Εισηγητής: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0379)

5.3. Σύμβαση για την καταπολέμηση της απεργήμωσης (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0329/2007

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0380)

5.4. Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα [2007/2001(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγήτρια: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0381)

5.5. Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αειφορίας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης [2006/2224(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγήτρια: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0382)

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

5.6. Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών [2007/2010(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0383)

6. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

— Έκθεση Elena Valenciano Martínez-Orozco — A6-0302/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

— Έκθεση Béatrice Patrie — A6-0281/2007: Zuzana Roithová

7. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Οι διορθώσεις και προθέσεις ψήφου αναφέρονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» και στην τυπωμένη έκδοση του παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική έκδοση στο Europa! θα ενημερώνεται τακτικά για χρονικό διάστημα κατ' ανώτατο όριο δύο εβδομάδων μετά την ημέρα της ψηφοφορίας.

Μετά την εκπονή της εν λόγω προθεσμίας, ο κατάλογος των διορθώσεων και προθέσεων ψήφου θα κλείσει προκειμένου να μεταφραστεί και να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

*

* *

Οι Marcin Libicki, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab και Rainer Wieland γνωστοποιούν ότι οι ηλεκτρονικές συσκευές ψηφοφορίας στα έδρανά τους δεν λειτουργήσαν κατά τη διάρκεια της ψηφοφορίας επί της εκθέσεως Béatrice Patrie — A6-0281/2007.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.25 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

8. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει, βάσει του άρθρου 57, παράγραφος 1, του Κανονισμού ότι έλαβε εκ μέρους του Συμβουλίου τις ακόλουθες κοινές θέσεις, καθώς και τους λόγους που το οδήγησαν να τις εγκρίνει, μαζί με τη θέση της Επιτροπής σχετικά με:

— Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 25 Ιουνίου 2007 για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- Κοινή θέση που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο στις 23 Ιουλίου 2007 ενόψει της έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (Οδηγία — πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική) (09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
- Κοινή θέση που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 23 Ιουλίου 2007 ενόψει της έκδοσης της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ένα περιβάλλον χωρίς χαρτί για τα τελωνεία και τις εμπορικές επιχειρήσεις (08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: IMCO

Η προθεσμία τριών μηνών που διαθέτει το Σώμα για να αποφανθεί αρχίζει συνεπώς από αύριο, 07.09.2007.

9. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

10. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)

(Για τους τίτλους και τους συντάκτες των προτάσεων ψηφίσματος, βλέπε σημείο 2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 04.09.2007)

10.1. Βιρμανία

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 και B6-0347/2007

Οι Laima Liucija Andrikiene, Paulo Casaca, Μάριος Ματσάκης, Marcin Libicki και Sepp Kusstatscher παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παραεμβαίνουν: Colm Burke, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Glyn Ford, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Filip Kaczmarek, Karin Scheele, Kathy Sinnott και Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 11.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

10.2. Μπαγκλαντές

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 και B6-0346/2007

Οι Robert Evans, Μάριος Ματσάκης, Charles Tannock, Marcin Libicki και Carl Schlyter παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παραεμβαίνουν: Bogusław Sonik, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Koenraad Dillen, εξ ονόματος της Ομάδας ITS, Marianne Mikko και Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 11.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

10.3. Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 και B6-0348/2007

Οι Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Μάριος Ματσάκης, Bernd Posselt και Mikel Irujo Amezaga παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν: Tadeusz Zwiefka, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Genowefa Grabowska, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 11.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.09.2007.

11. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

11.1. Βιρμανία (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 και B6-0347/2007

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0330/2007

(αντικαθιστά τις B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 και B6-0347/2007):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikiénė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock και Eija-Riitta Korhola, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock και Paulo Casaca, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Jules Maaten, Marco Cappato, Μάριος Ματσάκης, Frédérique Ries, Marco Pannella και Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka και Ryszard Czarnecki, εξ ονόματος της Ομάδας UEN,
- Frithjof Schmidt και Sepp Kusstatscher, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0384)

11.2. Μπαγκλαντές (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 και B6-0346/2007

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0333/2007

(αντικαθιστά τις B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 και B6-0346/2007):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden και Thomas Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Robert Evans και Pasqualina Napoletano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Alexander Lambsdorff, Μάριος Ματσάκης και Frédérique Ries, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N.J. Camre, Marek Aleksander Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan και Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN,
- Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0385)

Παραμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Charles Tannock παρουσιάζει προφορική τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη ΣΤ (τροπολογία 2), η οποία κρατείται.

11.3. Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 και B6-0348/2007

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0332/2007

(αντικαθιστά τις B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 και B6-0348/2007):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden, Eija-Riitta Korhola και Tadeusz Zwiefka, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano και Elena Valenciano Martínez-Orozco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Johan Van Hecke, Μάριος Ματσάκης και Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki και Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN,
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre και Mikel Irujo Amezaga, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Luisa Morgantini και Gabriele Zimmer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

Εγκρίνεται (P6_TA(2007)0386)

Παραμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, ζητεί να τεθεί η κοινή πρόταση ψηφίσματος σε ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (Ο Πρόεδρος διαπιστώνει ότι δεν υπάρχουν αντιρρήσεις).
- Ο Glyn Ford, αναπληρωτής του Vittorio Agnoletto, παρουσιάζει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 6, η οποία κρατείται.
- Ο Francesco Enrico Speroni, ο οποίος αναφέρεται στη γραφική απεικόνιση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

12. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Οι διορθώσεις και προθέσεις ψήφου αναφέρονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» και στην τυπωμένη έκδοση του παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική έκδοση στο Eurorparl θα ενημερώνεται τακτικά για χρονικό διάστημα κατ' ανώτατο όριο δύο εβδομάδων μετά την ημέρα της ψηφοφορίας.

Μετά την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, ο κατάλογος των διορθώσεων και προθέσεων ψήφου θα κλείσει προκειμένου να μεταφραστεί και να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

*
* *

Ο Rainer Wieland γνωστοποιεί ότι η ηλεκτρονική συσκευή ψηφοφορίας στο έδρανό του δεν λειτούργησε κατά τη διάρκεια της ψηφοφορίας επί της κοινής πρότασης ψηφίσματος RC-B6-0330/2007.

Η Ewa Tomaszewska γνωστοποιεί ότι η ηλεκτρονική συσκευή ψηφοφορίας στο έδρανό της δεν λειτούργησε κατά τη διάρκεια της ψηφοφορίας επί της κοινής πρότασης ψηφίσματος RC-B6-0333/2007.

13. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως των Ομάδων PSE και UEN, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους ορισμούς:

- επιτροπή AFET: Adam Bielan
- επιτροπή DEVE: Thijs Berman
- επιτροπή EMPL: Ewa Tomaszewska αντί του Mogens N.J. Camre
- επιτροπή IMCO: Mogens N.J. Camre αντί του Adam Bielan
- επιτροπή AGRI: Lily Jacobs αντί του Thijs Berman
- Αντιπροσωπεία στην κοινοβουλευτική επιτροπή συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας: Eluned Morgan αντί του Henri Weber
- Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Mercosur: Ewa Tomaszewska αντί του Adam Bielan
- Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας: Henri Weber αντί της Eluned Morgan
- Αντιπροσωπεία στη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ: Adam Bielan

14. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα

Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας (άρθρο 45 του Κανονισμού)

επιτροπή AFCE

- Πρόταση τροποποίησης των διατάξεων της συνθήκης που αφορούν τη σύνθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2007/2169(INI))
(Συνέχεια της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 30.08.2007)

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Παραπομπή στις επιτροπές

επιτροπή INTA

- Στρατηγική της ΕΕ για την κεντρική Ασία (2007/2102(INI))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: DEVE, INTA
- Μια αποτελεσματικότερη πολιτική της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο: από τις υποσχέσεις στις πράξεις (2007/2076(INI))
αναπομπή επί της ουσίας: AFET
γνωμοδότηση: INTA

επιτροπή FEMM

- Εφαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (COM(2007)0159 — C6-0104/2007 — 2007/0054(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
γνωμοδότηση: FEMM

επιτροπή AFET

- Περιβαλλοντικές επιπτώσεις του σχεδιαζόμενου αγωγού φυσικού αερίου στη Βαλτική Θάλασσα για τη σύνδεση Ρωσίας-Γερμανίας (2007/2118(INI))
αναπομπή επί της ουσίας: PETI
γνωμοδότηση: AFET, ENVI, ITRE

15. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Αριθμός των υπογραφών που συγκεντρώθηκαν για τις γραπτές δηλώσεις που καταχωρίζονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116, παράγραφος 3, του Κανονισμού):

Αριθ. εγγράφου	Συντάκτης/συντάκτρια	Υπογραφές
39/2007	Věra Flasarová	39
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	429
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	62
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Felekna Uca	120
43/2007	Roberto Musacchio, Δημήτριος Παπαδημούλης, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	138
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Δημήτριος Παπαδημούλης	528
45/2007	Νικόλαος Βακάλης, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	228
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru AthanasIU, Cristian Dumitrescu	59
47/2007	Georgs Andrejevs	82
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	69
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	15
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	126
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	106

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αριθ. εγγράφου	Συντάκτης/συντάκτρια	Υπογραφές
52/2007	Αντώνιος Τρακατέλλης, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Αδάμος Αδάμου	331
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	75
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	371
55/2007	Jacky Henin	34
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	25
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	31
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	57
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	139
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	88
63/2007	Andreas Mölzer	15
64/2007	Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	273
65/2007	Mario Borghezio	43
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	28
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	57
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	23
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Boguslaw Rogalski	27
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	30
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	57
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	21
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	13
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	162
76/2007	Giusto Catania	9
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	70

16. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

17. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν από τις 24.09.2007 έως τις 27.09.2007.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

18. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 4.20 μ.μ.

Harald Rømer
Γενικός Γραμματέας

Hans-Gert Pöttering
Πρόεδρος

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέργραψαν:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasios, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Coșea, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierke, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinor, Piotrowski, Pirkker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seebert, Seebert, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Zdanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
↓	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τι.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
Αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση (2007-2013) ***II

Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση: Inger SEGELSTRÖM (A6-0308/2007) (απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
έγκριση χωρίς ψηφοφορία				+	

2. Διεθνής Κανονισμός Υγείας

Έκθεση: Miroslav OUZKÝ (A6-0263/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
μετά την παρ. 18	1	ALDE	HΨ	+	318, 204, 8
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	570, 5, 4

Οι τροπολογίες 2 και 3 ακυρώνονται.

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

3. Σύμβαση για την καταπολέμηση της απερίμωσης

Πρόταση ψηφίσματος: (B6-0329/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0329/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
παρ. 7	2	Verts/ALE		-	
μετά την παρ. 7	1	ALDE	ΗΨ	+	305, 243, 11
παρ. 9	3	Verts/ALE	ΗΨ	-	246, 323, 15
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

4. Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα

Έκθεση: Elena VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO (A6-0302/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	4	ITS		-	
παρ. 7	5	ITS		-	
παρ. 19	12	Verts/ALE		A	
παρ. 22	6	ITS		-	
παρ. 29	7	ITS		-	
παρ. 55 έως 70	-	αρχικό κείμενο		+	παρεμβάλλεται μετά την παρ. 117
παρ. 62	8	ITS		-	
μετά την παρ. 62	9	ITS		-	
παρ. 71	10	ITS		-	
παρ. 75	11	ITS		-	
αιτ. σκέψη Α	1	ITS		-	
αιτ. σκέψη Β	2	ITS		-	
αιτ. σκέψη Θ	3	ITS		-	
αιτ. σκέψη ΙΑ	-	αρχικό κείμενο		+	παρεμβάλλεται μετά την αιτ. σκ. ΙΒ
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Διάφορα

Ο εισηγητής προτείνει τις ακόλουθες τροποποιήσεις στη διάταξη του κειμένου:

- παρεμβολή των παρ. 55 έως 70 μετά την παρ. 117
- παρεμβολή της αιτ. σκέψης ΙΑ μετά την αιτ. σκέψη ΙΒ

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

5. Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης

Έκθεση: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0298/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 6	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
μετά την παρ. 8	2	Verts/ALE		-	
παρ. 10	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 11	3	Verts/ALE		-	
απ. σκέψη IB	1	Verts/ALE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: παρ. 6 και 8

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 10

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «να καταργεί τις διακρίσεις και τον άκρατο ανταγωνισμό των αλιευτικών δραστηριοτήτων»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

6. Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών

Έκθεση: Béatrice PATRIE (A6-0281/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 2	7	PSE		-	
παρ. 7	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	360, 217, 15
μετά την παρ. 9	4	PSE	ΟΚ	-	243, 318, 26
παρ. 10	11	GUE/NGL		-	
παρ. 11	12	GUE/NGL		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/OK	+	511, 76, 10
παρ. 13	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	305, 254, 30
μετά την παρ. 15	5	PSE	ΟΚ	-	256, 313, 18
παρ. 20	13	GUE/NGL	ΟΚ	-	71, 524, 3

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 22	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 23	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 24	6	PSE		-	
παρ. 27	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 30	16	Verts/ALE	ΟΚ	-	275, 312, 10
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ./ΟΚ		
			1	+	321, 241, 18
			2	-	112, 467, 20
παρ. 31	1 = 8 =	ALDE PSE		+	
παρ. 39	14	GUE/NGL		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΟΚ	+	499, 92, 7
παρ. 40	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 44	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 46	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 48	15Δ	GUE/NGL	ΟΚ	-	257, 339, 4
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
αιτ. σκέψη Γ	9	PSE		-	
αιτ. σκέψη Ε	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ. σκέψη Ζ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
μετά την αιτ. σκ. Θ	10	PSE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	486, 77, 15

Οι τροπολογίες 2 και 3 ακυρώνονται.

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

GUE/NGL: παρ. 13, 22, 23, 40 και 44

Verts/ALE: αιτ. σκ. Ε και παρ. 13 και 22

PSE: αιτ. σκ. Ζ, παρ. 7, 27 και 46

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τροπ. 15, παρ. 7 και τελική ψηφοφορία

Verts/ALE: τροπ. 13 και 16, παρ. 11, 2ο μέρος και παρ. 39, 2ο μέρος

PPE-DE: παρ. 13 και 30

PSE: τροπ. 4, 5, 15, 16, παρ. 13 και τελική ψηφοφορία

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 11

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «σε συνδυασμό με την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης όσον αφορά το συντονισμένο τομέα»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 39

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «δεν»

2ο μέρος: ο όρος αυτός

παρ. 48

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και να απόσχουν από τι θέσπιση υπερβολικού αριθμού ρυθμίσεων για τους καταναλωτές» και «σε συνδυασμό με μια ρήτρα εσωτερικής αγοράς»

2ο μέρος: «και να απόσχουν από τι θέσπιση υπερβολικού αριθμού ρυθμίσεων για τους καταναλωτές»

3ο μέρος: «σε συνδυασμό με μια ρήτρα εσωτερικής αγοράς»

PSE

παρ. 30

1ο μέρος: «υπενθυμίζει ... εξέτασης»

2ο μέρος: «παρά τις διαφορές μεταξύ των κρατών ως προς τους κανόνες δεοντολογίας»

7. Βιρμανία

Προτάσεις ψηφίσματος: (B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007, B6-0347/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0330/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
παρ. 14	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 20	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			OK	+	66, 0, 0
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0330/2007		PPE-DE		↓	
B6-0331/2007		PSE		↓	
B6-0337/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0339/2007		ALDE		↓	
B6-0343/2007		UEN		↓	
B6-0347/2007		Verts/ALE		↓	

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία:

GUE/NGL: παρ. 14 και 20

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

8. Μπαγκλαντές

Προτάσεις ψηφίσματος: (B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007, B6-0346/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0333/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	-	23, 40, 0
			3	-	
παρ. 4	4	PPE-DE		+	
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
παρ. 9	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ./ΗΨ	+	34, 33, 0
αιτ. σκέψη Γ	1	PPE-DE	ΗΨ	+	40, 27, 0
αιτ. σκέψη ΣΤ	2	PPE-DE	ΗΨ	+	41, 26, 0 προφορική τροποπ.
	παρ.	αρχικό κείμενο		↓	
αιτ. σκέψη Η	3	PPE-DE		+	
αιτ. σκέψη ΙΓ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0333/2007		PSE		↓	
B6-0335/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0338/2007		ALDE		↓	
B6-0341/2007		PPE-DE		↓	
B6-0344/2007		UEN		↓	
B6-0346/2007		Verts/ALE		↓	

Η τροπολογία 5 ακυρώνεται.

Αιτήματα για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 9

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

αιτιολογική σκέψη ΙΓ

1ο μέρος: «εκτιμώντας ότι ... της διαφθοράς»

2ο μέρος: «και ότι η Khaleda Zia ... κίνησής της»

παρ. 2

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «αμφισβητούμενη» και «και να απόσχει από τις διώξεις με πολιτικά κίνητρα»

2ο μέρος: «αμφισβητούμενη»

3ο μέρος: «και να απόσχει από τις διώξεις με πολιτικά κίνητρα»

παρ. 8

1ο μέρος: «ζητεί να τεθεί ... που κρατούνται»

2ο μέρος: «και τους θανάτους κατά την κράτηση υπό ανεξήγητες συνθήκες»

Διάφορα

Ο Charles Tannock προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία επί της αιτιολογικής σκέψης ΣΤ (τροπολογία 2):

ΣΤ. εκτιμώντας ότι η υπηρεσιακή κυβέρνηση η οποία υποστηρίζεται από το στρατό, έχει εισαγάγει, υπό το πρόσχημα της πάταξης της διαφθοράς, σαρωτικά κατασταλτικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένης και της απαγόρευσης κάθε πολιτικής δραστηριότητας, της φυλάκισης ή απαγγελίας κατηγοριών σε βάρος τουλάχιστον 160 πολιτικών ηγετών, μεταξύ δε αυτών τριών πρώην Πρωθυπουργών, των *Mouddud Ahmed*, *Sheikh Hasina* και *Khaleda Zia*, και σε βάρος περισσότερων των 100 000 πολιτών,

9. Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε

Προτάσεις ψηφίσματος: (B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007, B6-0348/2007)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0332/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
παρ. 6	-	-		+	προφορική τροποπ.
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	69, 0, 1
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0332/2007		PSE		↓	
B6-0334/2007		UEN		↓	
B6-0336/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0340/2007		ALDE		↓	
B6-0342/2007		PPE-DE		↓	
B6-0348/2007		Verts/ALE		↓	

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αιτήματα για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήματα για ψηφοφορία κατά τμήματα

GUE/NGL

παρ. 8

1ο μέρος: «ενθαρρύνει ... διεθνές επίπεδο»

2ο μέρος: «καλεί τις αρχές ... πόρων της ΕΕ»

Διάφορα:

Ο Glyn Ford, αναπληρωτής του Vittorio Agnoletto προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία επί της παραγράφου 6:

6. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συνεχή χρηματοδότηση τόσο των κύριων όσο και των μη κύριων δραστηριοτήτων του Ειδικού Δικαστηρίου στα προσεχή εθνικά προγράμματα με τη Σιέρρα Λεόνε· καλεί της αρχές της Σιέρρα Λεόνε να θεωρήσουν προτεραιότητες την απονομή δικαιοσύνης κατά τη μεταβατική περίοδο, καθώς και την ανεξαρτησία της δικαιοσύνης·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Ουζκύ Α6-0263/2007

ψηφισμα

Υπέρ: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Wise

PPE-DE: Thyssen

Αποχές: 4

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Ria Oomen-Ruijten

2. Έκδοση Patrie A6-0281/2007

παράγραφος 7

Υπέρ: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzemowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Madeira

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Κατά: 217

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Kamall, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αποχές: 15**GUE/NGL:** de Brún, Holm, McDonald, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht**ITS:** Claeys**NI:** Belohorská, Kozlík**PSE:** Capoulas Santos, Corbett, Crețu Corina**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Rainer Wieland**Κατά:** Richard Corbett**3. Έκθεση Patrie A6-0281/2007****τροπολογία 4****Υπέρ: 243****ALDE:** Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bonsignore, Hennicot-Schoepges, Mauro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Mihăescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Carnero González, Dumitrescu

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 26

ALDE: Buşoi, Toia

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Allister, Baco

PSE: Lyubcheva

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Marcin Libicki, Marusya Ivanova Lyubcheva, Carlos Carnero González, Britta Thomsen

Κατά: Andreas Schwab, Jens Holm

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

4. Έκθεση Patrie A6-0281/2007

παράγραφος 11/2

Υπέρ: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cávada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszweska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moïse, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Laïgnel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martín David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 76**ALDE:** Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Martinez**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Bösch, Ettl, Kósáné Kovács, Prets, Scheele**UEN:** Camre, Poli Bortone**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Αποχές: 10****GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard**IND/DEM:** Bonde, Krupa**ITS:** Romagnoli**NI:** Baco, Kozlík**PSE:** Swoboda**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**Κατά:** Jens Holm**5. Έκθεση Patrie A6-0281/2007****παράγραφος 13****Υπέρ: 305****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Markov**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott**ITS:** Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Ga'la, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Crețu Corina, Pinior, Rasmussen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Κατά: 254

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski, Onyszkiewicz, Samuelson, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Díaz de Mera García Consuegra, Gál, de Grandes Pascual, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Mikolášik, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Siekierski, Surján, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tîcău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αποχές: 30**ALDE:** Attwooll**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**PPE-DE:** Audy, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Κατά:** Poul Nyrup Rasmussen**6. Έκδοση Patrie A6-0281/2007****τροπολογία 5****Υπέρ: 256****ALDE:** Budreikaitė, Hall, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**ITS:** Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi, Rack**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Le Rachinel

NI: Allister, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Schroedter

Αποχές: 18

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moissuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Elisabeth Schroedter, Gitta Seeberg

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

7. Έκθεση Patrie A6-0281/2007

τροπολογία 13

Υπέρ: 71

ALDE: Jääteenmäki**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bonsignore, de Grandes Pascual**PSE:** Chiesa**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Libicki, Masiel**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 524****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Αποχές: 3

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Elisabeth Schroedter

Κατά: Britta Thomsen

Αποχές: Gary Titley, Françoise Grossetête

8. Έκθεση Patrie A6-0281/2007

τροπολογία 16

Υπέρ: 275

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Bușoi, Ciornei, Cocilovo, De Sarnez, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Piskorski, Pistelli, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Claeys

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Glante, Goebbels,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Särbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Αποχές: 10**ALDE:** Klinz, Toia**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**ITS:** Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου****Υπέρ:** Dan Jørgensen**9. Έκδοση Patrie A6-0281/2007****παράγραφος 30/1****Υπέρ: 321**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dehaene, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi

PSE: Andersson, Arif, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kühne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Κατά: 241**ALDE:** Takkula**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Martinez, Moissuc, Popeangă, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Peillon

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Αποχές: 18**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlák**PPE-DE:** Heaton-Harris, Seeberg**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Έκθεση Patrie A6-0281/2007****παράγραφος 30/2****Υπέρ: 112**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteemäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Belohorská

PPE-DE: Seeberg, von Wogau

PSE: Kinnock, Masip Hidalgo, Schulz

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Frassoni, Trüpel

Κατά: 467

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 20

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Anders Samuelson

11. Έκθεση Patrie A6-0281/2007

παράγραφος 39/2

Υπέρ: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Kará: 92

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Klich, Langen, Mauro, Seeberg, von Wogau, Wohlin

PSE: Martínez Martínez, Pribetich

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 7

IND/DEM: Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου**Υπέρ:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**12. Έκθεση Patrie A6-0281/2007****τροπολογία 15****Υπέρ:** 257**ALDE:** Ferrari, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Bonsignore, Gutiérrez-Cortines, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Camre, Libicki**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά:** 339**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Αποχές: 4

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

13. Έκθεση Patrie A6-0281/2007

ψήφισμα

Υπέρ: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikkö, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tittley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Κατά: 77

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Vidal-Quadras

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 15

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling, Sonik

PSE: Chiesa, Gröner

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

14. RC-B6-0330/2007 — Βιρμανία

ψήφισμα

Υπέρ: 66

ALDE: Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Υπέρ: Rainer Wieland

15. RC-B6-0332/2007 — Σιέρα Λεόνε

ψήφισμα

Υπέρ: 69

ALDE: Ek, Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Hasse Ferreira, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Αποχές: 1

IND/DEM: Tomczak

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2007)0378****Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση (2007-2013) ***II**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση, για την περίοδο 2007-2013, του ειδικού προγράμματος «Πρόληψη των ναρκωτικών και σχετική ενημέρωση» στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «Θεμελιώδη δικαιώματα και δικαιοσύνη» (8698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (8698/4/2007 — C6-0258/2007),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2006)0230)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0308/2007),

1. εγκρίνει την κοινή θέση·
2. εφιστά την προσοχή στη δήλωση που έκανε η Επιτροπή κατά τη σύνοδο ολομελείας στις 6 Σεπτεμβρίου 2007, σύμφωνα με την οποία «η Επιτροπή δεσμεύεται κατ' εξαίρεση να διαβιβάσει το ταχύτερο δυνατό στον πρόεδρο της αρμόδιας κοινοβουλευτικής επιτροπής το σχέδιο ετήσιου προγράμματος εργασίας, που αφορά το ειδικό πρόγραμμα, πέραν της διαβίβασης αυτών των σχεδίων μέσω του μητρώου επιτροπολογίας και να ενημερώνει το ταχύτερο δυνατόν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τυχόν τροποποιήσεις του κειμένου του προγράμματος κατόπιν των συνεδριάσεων των επιτροπών·
3. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
5. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της 14.12.2006, P6_TA(2006)0579.

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

P6_TA(2007)0379

Διεθνής Κανονισμός Υγείας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τον Διεθνή Κανονισμό Υγείας (2007/2079(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 3 της Συνθήκης ΕΚ, που προβλέπει τη δημιουργία ενιαίας αγοράς, με την απομάκρυνση των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Μαρτίου 2007 σχετικά με την κοινοτική δράση για την παροχή διασυννοριακής υγειονομικής περίθαλψης⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας (ΠΣΥ 58) σχετικά με τον Διεθνή Κανονισμό Υγείας (ΔΚΥ), καθώς και το ψήφισμα της ΠΣΥ, της 26ης Μαΐου 2006, που ζητούσε την εθελοντική ταχεία εφαρμογή ορισμένων πτυχών του ΔΚΥ που αφορούν την πανδημία γρίπης (ΠΣΥ 59.2),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων⁽²⁾, την απόφαση αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην ΕΕ⁽³⁾, καθώς και την απόφαση αριθ. 2000/57/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης για την πρόληψη και τον έλεγχο μεταδοτικών ασθενειών δυνάμει της απόφασης αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0263/2007),
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πρόσφατο παρελθόν, εμφανίσθηκαν νέες προκλήσεις όσον αφορά τις μεταδοτικές ασθένειες, τόσο για την εθνική, όσο και για τη διεθνή δημόσια υγεία και λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να αναπτυχθούν καλύτερες διαδικασίες για την αρωγή και ενημέρωση σε διεθνές και περιφερειακό επίπεδο· εκτιμώντας ότι η διάδοση των μεταδοτικών ασθενειών είναι αναγκαίο να αντιμετωπισθεί σε πανευρωπαϊκό επίπεδο,
 - B. εκτιμώντας ότι, σε έναν κόσμο που χαρακτηρίζεται από μεγάλη κινητικότητα και από τη διαδικασία της παγκοσμιοποίησης, αυξάνεται και η ανάγκη για μια πανευρωπαϊκή και διεθνή διάσταση της προστασίας της δημόσιας υγείας,
 - Γ. εκτιμώντας ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην εξασφάλιση του μέγιστου δυνατού επιπέδου προστασίας από την παγκόσμια διάδοση μεταδοτικών ασθενειών και αντιμετώπισης των διεθνών υγειονομικών συναγερμών, με την ελάχιστη όμως δυνατή παρεμβολή στις διεθνείς μετακινήσεις,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 της Συνθήκης ΕΚ, πρέπει να γίνεται σεβαστή η αρχή της επικουρικότητας, καθώς η οργάνωση των υγειονομικών υπηρεσιών εμπίπτει στις αρμοδιότητες των μεμονωμένων κρατών μελών,
1. αναγνωρίζει τη σημασία που έχει η ύπαρξη σαφούς και ολοκληρωμένου διεθνούς μηχανισμού με στόχο την πρόληψη των μεταδοτικών ασθενειών, την προστασία από αυτές και τον έλεγχο της διάδοσής τους, αλλά και τον σχεδιασμό τρόπου αντίδρασης των υπηρεσιών υγείας που θα είναι ανάλογη των αντιμετωπιζόμενων κινδύνων και προσβάσιμη σε όλους που την έχουν ανάγκη·
 2. κρίνει θετικά το προαναφερθέν ψήφισμα της ΠΣΥ, που ζητούσε την εκ των προτέρων εθελοντική εφαρμογή ορισμένων πτυχών του ΔΚΥ σε σχέση με την πανδημία της γρίπης των πτηνών και την πιθανή πανδημία της γρίπης που πλήττει τον άνθρωπο·
 3. καλεί την διεθνή κοινότητα να σεβασθεί και να εφαρμόσει τον οδηγό καλών πρακτικών της ΠΟΥ σχετικά με την ταχεία κατανομή των στελεχών του ιού, που δημοσιεύθηκε τον Ιανουάριο του 2007·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0073.

⁽²⁾ ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 21 της 26.1.2000, σ. 32.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

4. επιδοκιμάζει τις απόψεις της Επιτροπής όσον αφορά την εφαρμογή του αναθεωρημένου ΔΚΥ, όπως εκφράσθηκαν στην ανακοίνωσή της (COM(2006)0552), με στόχο την προώθηση συγκροτημένης συζήτησης με το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο·
5. υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη εφαρμογής του Διεθνούς Κανονισμού Υγείας (ΔΚΥ) το ταχύτερο δυνατόν, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, ενώ συγχρόνως θα ενισχυθούν τα υπάρχοντα συστήματα και οι ικανότητες·
6. τονίζει την ανάγκη συντονισμένης εφαρμογής του ΔΚΥ σε ολόκληρη την Κοινότητα·
7. επισημαίνει, ωστόσο, ότι στη βάση των εξουσιών τους και της αρχής της επικουρικότητας, τα κράτη μέλη είναι τα μόνα αρμόδια να οργανώσουν τις υγειονομικές υπηρεσίες τους, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας για τους πολίτες τους·
8. σημειώνει ότι αυτός ο διεθνής μηχανισμός «δεν θα είναι περισσότερο περιοριστικός για τις διεθνείς μετακινήσεις ούτε περισσότερο παρεμβατικός ή οχληρός για τα πρόσωπα απ' ό,τι εύλογα διαθέσιμα εναλλακτικά μέτρα που θα μπορούσαν να επιτύχουν το κατάλληλο επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας» (άρθρο 43 του Διεθνούς Κανονισμού Υγείας)·
9. πιστεύει ότι, για την καλύτερη αντιμετώπιση των κινδύνων, πρέπει να υποστηριχθεί η ανάπτυξη συστημάτων πληροφόρησης, τόσο για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των επαγγελματιών του χώρου της υγείας, όσο και για την παροχή πληροφοριών προς τους ασθενείς· τονίζει την ανάγκη να βελτιωθεί η ασφάλεια των προαναφερθέντων συστημάτων πληροφόρησης·
10. είναι πεπεισμένο ότι, για την επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας και ετοιμότητας, σε έναν κόσμο που χαρακτηρίζεται από τη διαδικασία της παγκοσμιοποίησης και από μια έντονη κινητικότητα, είναι απολύτως αναγκαία η υποστήριξη και η συνεργασία με τις γειτονικές και τρίτες χώρες·
11. υπογραμμίζει την ανάγκη στενότερης συνεργασίας μεταξύ των εθνικών αρχών, αλλά και μεταξύ εθνικών και ευρωπαϊκών αρχών, κατά την ανταλλαγή πληροφοριών στο πεδίο της προστασίας της δημόσιας υγείας, ώστε να βελτιστοποιηθεί η εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων και να προστατεύονται καλύτερα οι ευρωπαίοι πολίτες σε περιπτώσεις υγειονομικών συναγερμών διεθνούς εμβέλειας·
12. υπενθυμίζει τον σημαντικό ρόλο του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Μεταδοτικών Ασθενειών, καθώς και του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης της ΕΕ για απειλές στη δημόσια υγεία, στην εφαρμογή του Διεθνούς Κανονισμού Υγείας και σε περιπτώσεις συναγερμών·
13. προτρέπει τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους, όπως αυτές ορίζονται στον Διεθνή Κανονισμό Υγείας·
14. καλεί την Επιτροπή να προετοιμάσει κατευθυντήριες γραμμές σε σχέση με την ανίχνευση και την αξιολόγηση των κινδύνων σε συνεργασία με την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
15. καλεί επίσης την Επιτροπή να επισημοποιήσει τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Μεταδοτικών Ασθενειών στην εφαρμογή του Διεθνούς Κανονισμού Υγείας, ιδίως όσον αφορά τη συλλογή στοιχείων για θέματα που εμπίπτουν στην εντολή του·
16. καλεί την Επιτροπή να εξεύρει τρόπους και μέσα για να υποστηρίξει τη δημιουργία κατάλληλων συστημάτων στις γειτονικές και τις τρίτες χώρες, μέσω μηχανισμών χρηματοδότησης και περιφερειακής ανάπτυξης·
17. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει τα μέσα και τους μηχανισμούς που θα επιτρέψουν να υποστηριχθεί η πολιτική της ΠΟΥ σχετικά με την πρόσβαση των αναπτυσσόμενων χωρών σε εμβόλια για την αντιμετώπιση πανδημίας·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

18. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει τα απαραίτητα προγράμματα για να αντιμετωπίσει τις ευρωπαϊκές και παγκόσμιες υγειονομικές απειλές όπως οι μολύνσεις που είναι συνδεδεμένες με την παροχή υπηρεσιών υγείας και η αυξανόμενη αντίσταση σε θεραπευτικές αγωγές με αντιβιοτικά· επισημαίνει ότι απαιτείται σαφώς πανευρωπαϊκή λύση, καθώς παρόμοιες κρίσεις στον τομέα της υγείας δεν σέβονται τα γεωγραφικά σύνορα·

19. τονίζει την ανάγκη για δημιουργία κεντρικού αποθέματος της ΕΕ αδιαμφισβητήτως αποτελεσματικών αντικών προϊόντων και εμβολίων για την προστασία των πολιτών της ΕΕ από πιθανή πανδημία γρίπης σε όλα τα κράτη μέλη και το οποίο θα συμπληρώνει τα μέτρα των κρατών μελών· τονίζει την ανάγκη για μέτρα σε επίπεδο ΕΕ εκ μέρους της Επιτροπής σε περίπτωση πανδημίας γρίπης, ικανών να καταπολεμήσουν αποτελεσματικά την εξάπλωση της γρίπης στην Ευρώπη εντός χρονικού πλαισίου 24 ωρών·

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στο Περιφερειακό Γραφείο της ΠΟΥ για την Ευρώπη.

P6_TA(2007)0380

Σύμβαση για την καταπολέμηση της απερίημωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τους στόχους της ΕΕ για την 8η Συνάντηση της Διάσκεψης των Συμβαλλομένων Μερών (COP8) στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερίημωσης (UNCCD), που πραγματοποιήθηκε στη Μαδρίτη, 3-14 Σεπτεμβρίου 2007

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την 8η συνάντηση της Διάσκεψης των Συμβαλλομένων Μερών (COP8) στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερίημωσης (UNCCD), που πραγματοποιήθηκε από 3 έως 14 Σεπτεμβρίου 2007 στη Μαδρίτη (Ισπανία),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι απερίημωση σημαίνει υποβάθμιση της γης σε ξηρές, ημίξηρες και ξηρές ύφυγρες περιοχές που προκύπτει από διάφορους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των κλιματικών διακυμάνσεων και των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων, και ως εκ τούτου, απαιτεί συνολικό πρόγραμμα διάγνωσης και εφαρμογής,
- B. εκτιμώντας ότι η κλιματική αλλαγή προκαλεί τη θέρμανση της γης, με αύξηση της θερμοκρασίας του εδάφους και επακόλουθη αύξηση του επιπέδου εξαέρωσης, που καταλήγει στην απερίημωση,
- Γ. εκτιμώντας ότι η αυξημένη θερμοκρασία αποξηραίνει πηγές, μειώνει τη ροή της στάθμης του ύδατος των ποταμών και των λεκανών υπόγειων υδάτων καταστρέφοντας κατά συνέπεια την υπέργεια δομή του εδάφους· ότι, υπό τις παρούσες συνθήκες αύξησης της διάρκειας των ξηρασιών, θα καταστεί ακόμη δυσκολότερη η αναγέννηση των δασών μετά από πυρκαγιές με επακόλουθο κίνδυνο την απερίημωση,
- Δ. εκτιμώντας ότι η απερίημωση και η ξηρασία είναι προβλήματα που επηρεάζουν όλες τις περιοχές του κόσμου και ότι απαιτείται κοινή δράση για την καταπολέμηση της απερίημωσης και/ή τον μετριασμό των συνεπειών της ξηρασίας· ότι η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερίημωσης είναι το μόνο νομικά δεσμευτικό διεθνές όργανο που ασχολείται με το πρόβλημα της υποβάθμισης του εδάφους στην ξηρά με σχεδόν οικουμενική συμμετοχή 191 χωρών μερών,
- E. εκτιμώντας ότι υπάρχει μεγάλη συγκέντρωση αναπτυσσόμενων χωρών, κυρίως των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών, μεταξύ εκείνων που αντιμετωπίζουν σοβαρή ξηρασία και/ή απερίημωση,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι το πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον (UNEP) εκτιμά ότι η απερίημωση επηρεάζει επί του παρόντος περίπου το 25-30 % της επιφάνειας της γης παγκοσμίως, και ότι ευρίσκονται σε κίνδυνο περίπου 1,2-2 δισεκατομμύρια άτομα σε τουλάχιστον 100 κράτη· ότι οι οικονομικές απώλειες λόγω της απολεσθείσας παραγωγικότητας έχουν υπολογιστεί στα 42 δισεκατομμύρια δολάρια το 1992 (64 δισεκατομμύρια δολάρια σε τιμές 2006)· ότι ο συνολικός ρυθμός απερίημωσης αυξάνεται, οδηγώντας σε φτώχεια, αναγκαστική μετανάστευση και συγκρούσεις,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- Z. εκτιμώντας ότι τα τρία τέταρτα των εδαφών στις ξηρές, ημίξηρες και ξηρές ύφυγρες περιοχές υφίστανται υποβάθμιση και σχεδόν το ήμισυ της καλλιεργούμενων παραποτάμιων εκτάσεων τελεί υπό κίνδυνο ενώ η υποβάθμιση οδηγεί σε απώλειες της βιολογικής ποικιλίας, μείωση της γονιμότητας του εδάφους και της ικανότητας του εδάφους να συγκρατήσει το νερό, αυξημένη διάβρωση και μείωση της δέσμευσης του άνθρακα,
- H. εκτιμώντας ότι η απερίημωση συμβαίνει κυρίως λόγω της εξαντλητικής καλλιέργειας, της υπερβόσκησης, των αδόκιμων πρακτικών άρδευσης, και της αποψίλωσης των δασών· ότι αυτές οι δραστηριότητες προκύπτουν από κακή διαχείριση του εδάφους, η οποία, με τη σειρά της, συχνά οφείλεται στις κοινωνικοοικονομικές συνθήκες υπό τις οποίες ζουν οι αγρότες· ότι σύμφωνα με μελέτες οι επενδύσεις σε βιώσιμες πρακτικές διαχείρισης του εδάφους θα ήταν ωφέλιμες,
- Θ. εκτιμώντας ότι ακραία καιρικά φαινόμενα όπως πλημμύρες και ξηρασίες που συνδέονται με την κλιματική αλλαγή συμβαίνουν όλο και συχνότερα και οι συνέπειές τους είναι πολύ πιο δραστικές αυξάνοντας περαιτέρω τον κίνδυνο και τις αρνητικές οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες της απερίημωσης,
- I. εκτιμώντας ότι η απερίημωση συμβάλλει επίσης στην κλιματική αλλαγή, με υποβάθμιση του εδάφους και σχετική απώλεια της βλάστησης με επακόλουθο τις αυξημένες εκπομπές και τις μειωμένες δεξαμενές άνθρακα· ότι η αποκατάσταση των συνθηκών των ξηρών περιοχών μπορούσε να έχει σημαντική θετική επίπτωση,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την απερίημωση διαδραματίζει καίριο ρόλο στις παγκόσμιες προσπάθειες για την εξάλειψη της φτώχειας, την επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης και την πραγμάτωση των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετηρίδας,
1. εκφράζει την υποστήριξή του προς τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την απερίημωση και τη μεταρρυθμιστική της διαδικασία· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παρουσιάσουν ενιαία θέση στη συνάντηση COP, σε στενή συνεργασία με τις χώρες ΑΚΕ·
 2. εκφράζει την υποστήριξή του σε στρατηγικό πρόγραμμα δράσης με περιορισμένους χρονικά στόχους· καλεί την ΕΕ να δεσμευθεί εποικοδομητικά στη διατύπωση και διαπραγμάτευση του δεκαετούς στρατηγικού προγράμματος προκειμένου να δημιουργηθούν ισχυροί και αποτελεσματικοί μηχανισμοί για αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης· ζητεί, εν προκειμένω, να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή
 - στην επίτευξη προόδου επί τόπου και στις τοπικές κοινωνίες·
 - στις συνεργασίες για την επίτευξη των στόχων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την απερίημωση και των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετηρίδας·
 - στη δημιουργία ικανοτήτων εκτός του κεντρικού επιπέδου, επικεντρώνοντας στους τοπικούς φορείς·
 3. τονίζει το ρόλο της κοινωνίας των πολιτών και του τοπικού πληθυσμού στην εφαρμογή και την επίτευξη των στόχων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την απερίημωση·
 4. συνιστά την οργάνωση διάσκεψης για την αξιολόγηση της εφαρμογής και αποτελεσματικότητας των προγραμμάτων δράσης στις πλέον πληγείσες περιοχές, κυρίως στην Αφρική, πριν από τις επόμενες διασκέψεις των μερών·
 5. αναγνωρίζει τη σημασία της υποβάθμισης της γης ως κρίσιμου αποτρεπτικού παράγοντα για τη μελλοντική ανάπτυξη των πληγεισών χωρών, ζητεί να δοθεί από την αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ ιδιαίτερη προσοχή στο φαινόμενο αυτό, και κατά την αξιολόγηση των αναγκών αναπτυξιακής συνδρομής·
 6. εκφράζει την ανησυχία του για την έλλειψη δεσμευθείσας χρηματοδότησης για τις δράσεις· χαιρετίζει τη χρήση του Διεθνούς Ταμείου για το Περιβάλλον ως οικονομικού μηχανισμού της σύμβασης και καλεί την ΕΕ να ενισχύσει τη χρηματοδότηση μέτρων κατά της απερίημωσης στο πλαίσιο ευέλικτων μηχανισμών υπό την αιγίδα της σύμβασης πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή και το πρωτόκολλο του Κυότο που επισυνάπτεται στη σύμβαση αυτή·
 7. ζητεί κατά τη μεταρρύθμιση της κοινής αγροτικής πολιτικής να εισαχθούν δεσμευτικά κριτήρια για την καταπολέμηση της απερίημωσης και της υποβάθμισης του εδάφους στις πληγείσες περιοχές στην Ευρωπαϊκή Ένωση· ζητεί, επιπλέον, πολιτική πρόληψης και εφαρμογής ώστε να παραμείνει ο πληθυσμός στις αγροτικές περιοχές·
 8. ζητεί την εφαρμογή συνολικών μέτρων συντήρησης των δασών προκειμένου να μειωθεί όσο το δυνατό περισσότερο το θερμικό φορτίο των δασών, η διάδοση και η ταχύτητα των πυρκαγιών· επισημαίνει ότι η ανακτημένη βιομάζα μπορεί να συμβάλει στην οικονομική σκοπιμότητα της δράσης·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

9. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο δημιουργίας Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Ξηρασίας, το οποίο θα συλλέγει γνώσεις και θα προτείνει μέτρα κατευνασμού και παρακολούθησης ώστε να μειωθούν στο ελάχιστο οι συνέπειες των ξηρασιών στην Ευρώπη·
10. αναγνωρίζει ότι πρόσφατες μελέτες κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι το κόστος της επένδυσης στη μείωση της υποβάθμισης της γης στις πληγείσες περιοχές θα είναι κατώτερο από το κόστος που θα προκύψει από την ίδια την υποβάθμιση· συνειδητοποιεί ότι απαιτείται μακροπρόθεσμη δέσμευση για μέτρα κατά της απερήμωσης ώστε να είναι αποτελεσματικά·
11. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τη διεθνή συνεργασία στην εφαρμογή της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την απερήμωση παρέχοντας πρόσθετα κίνητρα και οικονομική στήριξη, και να στηρίξουν τα προγράμματα διασυννοριακής συνεργασίας για τα ύδατα· ζητεί, περαιτέρω, να συμπεριληφθεί το θέμα στην ημερήσια διάταξη της επόμενης διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Αμερικής·
12. επαναλαμβάνει το ψήφισμά του της 7ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την επίσπευση της εφαρμογής του προγράμματος δράσης της ΕΕ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο (FLEGT)⁽¹⁾ και την απογοήτευσή του όσον αφορά την έλλειψη υποχρεωτικών και συνολικών κανονισμών που θα αποτρέπουν την εισαγωγή ξυλείας στην ΕΕ που είναι παράνομη και έχει συλλεχθεί με τρόπο που δεν ευνοεί την αειφορία·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα μέρη της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την απερήμωση και στη Γραμματεία της σύμβασης αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 157 E της 6.7.2006, σ. 482.

P6_TA(2007)0381**Λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα (2007/2001(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σύνολο των συμφωνιών μεταξύ ΕΕ και τρίτων χωρών, καθώς και τις ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία που περιλαμβάνονται στις συμφωνίες αυτές,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 177, 178, 300 και 310 της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 3, 6, 11, 19 και 21 της Συνθήκης ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ιδίως όσες αφορούν τους διαλόγους επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο 2001, και την αξιολόγηση της εφαρμογής των κατευθυντηρίων αυτών γραμμών, που εγκρίθηκε τον Δεκέμβριο 2004, και έχοντας επίσης υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που εγκρίθηκαν τον Ιούνιο του 2004,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 14ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με την ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾, και την συνέχεια που έδωσε η Επιτροπή στο ψήφισμά αυτό,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2006, σχετικά με την ένταξη της διάστασης των ανθρωπίνων στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ και των άλλων πολιτικών της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη την συμφωνία πλαίσιο της 26ης Μαΐου 2005 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 25ης Απριλίου 2002, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τον εκδημοκρατισμό σε τρίτες χώρες⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 290 E της 29.11.2006, σ. 107.

⁽²⁾ ΕΕ C 131 E της 5.6.2003, σ. 147.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο,
- έχοντας υπόψη τις προηγούμενες συζητήσεις και επείγοντα ψηφίσματά του για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου,
- έχοντας υπόψη τις συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές του για τις δράσεις των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της Δημοκρατίας κατά τις αποστολές τους σε τρίτες χώρες,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την δημιουργία χρηματοδοτικού οργάνου για την προώθηση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε παγκόσμια κλίμακα ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα πορίσματα στα οποία κατέληξαν οι συζητήσεις στο πλαίσιο της υποεπιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της επιτροπής του Εξωτερικών Υποθέσεων, κατά τις συνεδριάσεις της 3ης Μαΐου 2007 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Κίνα και το Ουζμπεκιστάν και της 23ης Απριλίου 2007 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Ρωσία,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του, της 10ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-Ρωσίας που θα πραγματοποιηθεί στην Σαμάρα στις 18 Μαΐου 2007 ⁽²⁾, της 26ης Απριλίου 2007, σχετικά με την πρόσφατη καταστολή διαδηλώσεων στην Ρωσία ⁽³⁾, της 18ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με την καταδίκη και φυλάκιση εκ μέρους της Λιβύης πέντε βουλγάρων νοσοκόμων και ενός παλαιστίνιου γιατρού ⁽⁴⁾, 16ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το Ιράν ⁽⁵⁾, της 26ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με το Ουζμπεκιστάν ⁽⁶⁾ και της 7ης Σεπτεμβρίου 2006, για τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα για την Κεντρική Ασία στα οποία κατέληξε το 2796ο Συμβούλιο Εξωτερικών Σχέσεων που πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 23 Απριλίου 2007, τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με το Κιργιζιστάν, Καζακιστάν και Ουζμπεκιστάν που έχουν ήδη τεθεί σε ισχύ, τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με το Τατζικιστάν και Τουρκμενιστάν που έχουν υπογραφεί, αλλά όχι ακόμη κυρωθεί, καθώς και το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής για την Κεντρική Ασία 2002-2006,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 8, 9, 96 και 97, καθώς και το Παράρτημα VII της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, που υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽⁸⁾ και τροποποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽⁹⁾ (Συμφωνία Κοτονού),
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ και, ειδικότερα, το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2004 (που ενεκρίθη στη Χάγη) σχετικά με τον πολιτικό διάλογο ΑΚΕ-ΕΕ (Άρθρο 8 της Συμφωνίας Κοτονού) ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη τα διμερή σχέδια δράσης που ενεκρίθησαν από την Επιτροπή στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (ΕΠΓ) με τις χώρες εταίρους της ΕΠΓ, εξαιρουμένων της Αλγερίας, της Λευκορωσίας, της Λιβύης και της Συρίας,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την ενίσχυση της ΕΠΓ (COM(2006)0726) και το προσεχές ψήφισμά του επί του θέματος,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του προς το Συμβούλιο, της 15ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τις διαπραγματευτικές εντολές συμφωνιών σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και την Κοινότητα των Άνδων και των Χωρών της, αφετέρου ⁽¹¹⁾, και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου ⁽¹²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0178.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0169.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0007.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 314 E της 21.12.2006, σ. 379.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 313 E της 20.12.2006, σ. 466.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 305 E της 14.12.2006, σ. 219.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 80 της 1.4.2005, σ. 17.

⁽¹¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0080.

⁽¹²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0079.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του, της 12ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Mercosur ενόψει της σύναψης Συμφωνίας Διαπεριφερειακής Σύνδεσης ⁽¹⁾ και της 27ης Απριλίου 2006, σχετικά με την ενισχυμένη εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0302/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διάλογοι για τα ανθρώπινα δικαιώματα συγκαταλέγονται στο φάσμα των μηχανισμών που η ΕΕ μπορεί να χρησιμοποιεί για την εφαρμογή της πολιτικής της σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και αποτελούν ουσιαστικό τμήμα της συνολικής στρατηγικής της ΕΕ που αποσκοπεί στην προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης, της ειρήνης και της σταθερότητας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο οικουμενικός χαρακτήρας, η ατομικότητα και το αδιαίρετο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δηλαδή όχι μόνον τα δικαιώματα του πολίτη και τα πολιτικά δικαιώματα αλλά και τα κοινωνικά, περιβαλλοντικά, οικονομικά και πολιτιστικά δικαιώματα, πρέπει να υποστηρίζονται και να προωθούνται και ότι η ΕΕ εξακολουθεί να θεσπίζει σημαντικά μέσα για το σκοπό αυτό,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οιαδήποτε απόφαση για την έναρξη διαλόγου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα λαμβάνεται βάσει ορισμένων κριτηρίων που εγκρίνει το Συμβούλιο, το οποίο λαμβάνει ιδίως υπόψη τις κύριες ανησυχίες της Ε.Ε. για την κατάσταση όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στην υπό εξέταση χώρα, τη γνήσια δέσμευση των αρχών της χώρας αυτής, σε σχέση με τον εν λόγω διάλογο, προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση αυτή επί τόπου, καθώς και τον θετικό αντίκτυπο που ο διάλογος περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων μπορεί να προκαλέσει στην κατάσταση όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- Δ. επισημαίνοντας ότι σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα τα θέματα που συνδέονται με τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να προσεγγίζονται κατά τον δέοντα τρόπο και συστηματικά στο πλαίσιο του συνολικού πολιτικού διαλόγου που αναπτύσσεται με τις τρίτες χώρες σε όλα τα επίπεδα,
- E. επισημαίνοντας ότι το 2004, το Συμβούλιο απεφάσισε να εξετάζει δις του έτους την γενική κατάσταση των διαλόγων βάσει ανασκόπησης και αναπροσαρμοσμένου χρονοδιαγράμματος, και ότι ταυτόχρονα, το Συμβούλιο υπογράμμισε ότι ο διάλογος αυτός δεν πρέπει να προβλέπεται επ' αόριστον αλλά μάλλον για ορισμένο χρονικό διάστημα, προβλέποντας επίσης στρατηγική τελικής έκβασης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη τη μεγάλη ποικιλία δομών, τρόπων και διαδικασιών διεξαγωγής των διαλόγων και των διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, χωρίς να λαμβάνεται επαρκώς υπόψη η αναγκαία συνέπεια, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η έλλειψη συνέπειας μπορεί να μειώσει την αξιοπιστία της πολιτικής ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ στην διεθνή σκηνή, και ότι θα ήταν επιθυμητή μεγαλύτερη διαφάνεια και δημοκρατικός έλεγχος όσον αφορά την εφαρμογή των προαναφερθεισών κατευθυντήριων οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους διαλόγους επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Z. επισημαίνοντας ότι η ισχύουσα πρακτική του Συμβουλίου συνίσταται στην παροχή πληροφοριών σχετικά με την ημερήσια διάταξη και τους στόχους των προσεχών γύρων διαλόγων/διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την πρόσκληση ενός υπαλλήλου του Κοινοβουλίου να συμμετάσχει από κοινού με τους εκπροσώπους των μη κυβερνητικών οργανώσεων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία του Κοτονού προσανατολίζεται στη βιώσιμη ανάπτυξη και επικεντρώνεται στο άτομο ως τον κύριο πρωταγωνιστή και δικαιούχο της αναπτυξιακής πολιτικής· επισημαίνοντας ότι απαιτείται, συνεπώς, σεβασμός και προώθηση όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών και ότι η αναθεώρηση της προαναφερθείσας συμφωνίας της 25ης Ιουνίου 2005 είχε ως αποτέλεσμα την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου στο πλαίσιο του άρθρου 8, ιδίως όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράλειψη εκ μέρους ενός εκ των συμβαλλομένων μερών να εκπληρώσει υποχρέωση που απορρέει από την αρχή του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου κατά το άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού έχει ως αποτέλεσμα την κίνηση της διαδικασίας διαβούλευσης βάσει του άρθρου 96 για την επανόρθωση της κατάστασης,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και το άρθρο 8 της συμφωνίας Κοτονού, που προβλέπει τον πολιτικό διάλογο μεταξύ χωρών ΑΚΕ και ΕΕ, καθώς επίσης και την τακτική αξιολόγηση σε σχέση με το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης θεωρείται ευπρόσδεκτο, παραμένουν ανησυχίες για το γεγονός ότι η διάταξη αυτή χρησιμοποιείται για να παρακαμφθεί η διαδικασία διαβούλευσης βάσει του άρθρου 96 σε περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

⁽¹⁾ ΕΕ C 308 E της 16.12.2006, σ. 182.⁽²⁾ ΕΕ C 296 E της 6.12.2006, σ. 123.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι η εφαρμογή των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ τελεί υπό την επίβλεψη διαφόρων υποεπιτροπών και ότι, βάσει των διμερών συμφωνιών σύνδεσης, η ΕΕ έχει θέσει σε εφαρμογή διαδικασία επέκτασης των υποεπιτροπών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τον εκδημοκρατισμό και την χρηστή διακυβέρνηση σε όλες τις χώρες της ΕΠΓ· ότι, μέχρι σήμερα, το Μαρόκο, η Ιορδανία και ο Λίβανος έχουν εγκρίνει τη δημιουργία των υποεπιτροπών αυτών, οι οποίες έχουν ήδη πραγματοποιήσει συνεδριάσεις, ότι η Αίγυπτος ενέκρινε τη δημιουργία υποεπιτροπής, μολονότι μέχρι σήμερα δεν έχει συνεδριάσει, και ότι η Τυνησία βρίσκεται στο στάδιο έγκρισης της συγκρότησης υποεπιτροπής,
- ΙΒ. επισημαίνοντας ότι, ως προσωρινό μέτρο σε διάφορα σχέδια δράσης της ΕΠΓ, συνιστάται η δημιουργία υποεπιτροπής βάσει του άρθρου 5 της Συμφωνίας Σύνδεσης, με σκοπό την ανάπτυξη διαρθρωμένου πολιτικού διαλόγου για την δημοκρατία και το κράτος δικαίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω υποεπιτροπή δεν θα διαθέτει αποφασιστικές εξουσίες, αλλά θα μπορεί να υποβάλλει προτάσεις στην αρμόδια επιτροπή σύνδεσης ή σε όργανα κείμενα σε ανώτερο επίπεδο του πολιτικού διαλόγου,
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι, ως αποτέλεσμα της μεταρρύθμισης των χρηματοδοτικών οργάνων για την εξωτερική βοήθεια, το Κοινοβούλιο έχει πλέον το δικαίωμα να ασκεί δημοκρατικό έλεγχο των σχετικών στρατηγικών εγγράφων, ενώ ταυτόχρονα αποτελεί το ένα σκέλος της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών αποτελούν αναλλοίωτο, αναπόσπαστο και αδιαίρετο τμήμα των οικουμενικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως ορίζει η Διακήρυξη και το Βήμα Δράσης που εγκρίθηκαν στο Πεκίνο το 1995,

Α. Προώθηση της συνοχής των διαλόγων και των διαβουλεύσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων

1. τονίζει ότι η προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι θεμελιώδες τμήμα της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να περιλαμβάνουν συστηματικά τα θέματα που συνδέονται με ανθρώπινα δικαιώματα στην ημερήσια διάταξη των πολιτικών διαλόγων και διαβουλεύσεων της ΕΕ με τρίτες χώρες και να εντάξουν σταδιακά τα ανθρώπινα δικαιώματα σε όλες τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ, περιλαμβανομένων των εξωτερικών πτυχών των εσωτερικών πολιτικών της ΕΕ και υπογραμμίζει ότι πρέπει να χρησιμοποιούνται όλα τα διαθέσιμα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών·
2. φρονεί ότι τα θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να θίγονται στο ύψιστο πολιτικό επίπεδο προκειμένου να δίδεται μεγαλύτερη πολιτική βαρύτητα στις ανησυχίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα· υπενθυμίζει ότι η προαγωγή και η προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις τρίτες χώρες δεν πρέπει να εξαρτάται από γεωπολιτικές ή γεωστρατηγικές συμμαχίες· τονίζει ότι, στο πλαίσιο των πολιτικών, οικονομικών και εμπορικών συνομιλιών, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να προσλαμβάνει θεμελιώδη σημασία προκειμένου να συναφθούν στρατηγικές και προνομιακές σχέσεις με την ΕΕ·
3. ζητεί από το Συμβούλιο να εφαρμόσει στο σύνολό τους τις προαναφερθείσες κατευθυντήριες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους διαλόγους επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
4. προσυπογράφει τα συμπεράσματα της πρώτης ανασκόπησης της εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών της Ε.Ε. για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που επισημαίνουν ότι η κατάσταση των υπερασπιστών αυτών και το περιβάλλον εντός του οποίου εργάζονται θα έπρεπε συστηματικά να ενσωματώνονται στους πολιτικούς διαλόγους και διαβουλεύσεις της Ε.Ε. με τρίτες χώρες, περιλαμβανομένων των διμερών διαλόγων και διαβουλεύσεων που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη της ΕΕ·
5. χαιρετίζει την πρόσφατη απόφαση του Συμβουλίου να καταρτίσει κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τα δικαιώματα του παιδιού, που θα οριστικοποιηθούν κατά τη διάρκεια της πορτογαλικής προεδρίας το 2007· τονίζει επ' αυτού ότι πρέπει να τηρηθεί η απαραίτητη συμπληρωματικότητα με τις υπάρχουσες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα παιδιά στις ένοπλες συγκρούσεις, καθώς και την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι δεσμεύσεις των Παρισίων της 6ης Φεβρουαρίου 2007 για την προστασία των παιδιών από παράνομη στρατολόγηση ή χρησιμοποίηση εκ μέρους ενόπλων δυνάμεων ή ενόπλων ομάδων·
6. ζητεί και πάλι από το Συμβούλιο να εφαρμόζει πλήρως και συστηματικά την ρήτρα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατίας σε όλες τις συμφωνίες και σχέσεις της ΕΕ με τρίτες χώρες· τονίζει εκ νέου την έκκλησή του για τη δημιουργία διαφανούς μηχανισμού αξιολόγησης της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της εφαρμογής της ρήτρας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί να συνοψολογίζονται συστηματικώς τα αποτελέσματα της αξιολόγησης αυτής στους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αναπτύσσονται με τρίτες χώρες και αντιστρόφως·
7. τονίζει ότι ο κύριος στόχος του διαλόγου και των διαβουλεύσεων είναι να προωθηθεί η εδραίωση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης και του σεβασμού των θεμελιωδών ελευθεριών και ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις τρίτες χώρες, πράγμα που σημαίνει όχι μόνον τα πολιτικά δικαιώματα και τα δικαιώματα του πολίτη αλλά και τα κοινωνικά, περιβαλλοντικά, οικονομικά και πολιτιστικά δικαιώματα· υπογραμμίζει ότι οι στόχοι αυτοί θα επιδιωχθούν με τήρηση των γενικών αρχών της Οικουμενικής Διακήρυξης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και οποιασδήποτε άλλης οικουμενικής πράξης για τα ανθρώπινα δικαιώματα έχει εγκριθεί στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και λαμβάνοντας υπόψη τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

8. επισημαίνει ότι η ύπαρξη διαλόγου ή διαβουλεύσεων περί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με μία τρίτη χώρα πρέπει να έχει ως συνέπεια την συστηματική ενσωμάτωσή τους σε όλα τα επίπεδα συνεργασίας της ΕΕ με την εν λόγω χώρα, περιλαμβανομένης της αναπτυξιακής πολιτικής της Κοινότητας και της οικονομικής, δημοσιονομικής και τεχνικής συνεργασίας με τις τρίτες χώρες εις τρόπον ώστε η ύπαρξη του διαλόγου ή η διαβούλευση για τα ανθρώπινα δικαιώματα να μην αποτελεί αυτοσκοπό·

9. χαιρετίζει τις προσπάθειες του Συμβουλίου για να αποκτήσουν συνοχή ο διάλογος και οι διαβουλεύσεις επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μέσω των προαναφερθεισών κατευθυντηρίων οδηγιών της ΕΕ περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων· δηλώνει ότι η αναγκαία ευελιξία και ο πραγματισμός για την αποτελεσματικότητα του διαλόγου και των διαβουλεύσεων δεν πρέπει να υπονομεύουν την συνοχή που απαιτείται ώστε να μην καταλήγουν να είναι θέμα ελεύθερης επιλογής·

10. υπογραμμίζει την ύπαρξη μεγάλης ποικιλίας διαλόγων και διαβουλεύσεων, με διαφορετικές δομές, μορφές, περιοδικότητα και μεθοδολογία, πράγμα που έχει ως αποτέλεσμα την αδιαφάνεια και την σύγχυση όσον αφορά την δράση της ΕΕ στον τομέα αυτόν· εκφράζει τη λύπη του διότι κάθε ενημέρωση σχετικά με την ημερήσια διάταξη, τους στόχους, τα σημεία αναφοράς ή τα αποτελέσματα, όσον αφορά τους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις που βασίζονται σε συμφωνίες, τους *ad hoc* διαλόγους, τον διάλογο και τις διαβουλεύσεις με ιδεολογικά συγγενικές χώρες ή τον πολιτικό διάλογο δεν καλύπτει τα ανθρώπινα δικαιώματα· διαπιστώνει ότι ούτε το Συμβούλιο, ούτε η Επιτροπή έχουν καθορίσει κάποια μέθοδο για την οργάνωση και την συστηματοποίηση των διαλόγων και διαβουλεύσεων αυτών, πράγμα που εμποδίζει την συνολική θεώρηση των αποτελεσμάτων τους· ζητεί από την Επιτροπή και από το Συμβούλιο να συστηματοποιήσουν με μεθοδικό τρόπο τους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων με τις τρίτες χώρες, κατατάσσοντάς τους ανάλογα με τη μεθοδολογία και το θέμα τους εις τρόπον ώστε να είναι δυνατή η αξιολόγηση και η παρακολούθηση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της προόδου που έχει επιτευχθεί, κλπ·

Επιδίωξη μεγαλύτερης διοργανικής συνοχής

11. εκτιμά ότι είναι βασικό να δημιουργηθούν μηχανισμοί για την βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των διαφόρων ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων (Συμβούλιο, Επιτροπή και Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο), με την καθιέρωση διοργανικού διαλόγου επί του πολιτικού διαλόγου και των διαλόγων και των διαβουλεύσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί επίσης να μελετηθούν επείγοντως φόρμουλες για την βελτίωση της εσωτερικής επικοινωνίας στο πλαίσιο των ανωτέρω θεσμικών οργάνων·

12. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της ομάδας εργασίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα του Συμβουλίου (COHOM) να προβαίνει σε περιοδική ανασκόπηση όλων των διαλόγων και διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα της ΕΕ προκειμένου να διατηρεί μία συνολική εικόνα των διαλόγων διά συζήτησεως διεξαγομένης ανά εξάμηνο, βάσει γενικής προοπτικής και χρονοδιαγράμματος των εν εξελίξει διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί η ανασκόπηση αυτή να πραγματοποιείται εγκαίρως και οι πληροφορίες να μεταδίδονται συστηματικά στις υπόλοιπες ομάδες του Συμβουλίου, την Επιτροπή και τις αντιπροσωπείες της στις τρίτες χώρες, και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο πλαίσιο αυτού του διοργανικού διαλόγου·

Συστάσεις προς το Συμβούλιο

13. ζητεί από το Συμβούλιο να εφαρμόσει την εντολή της COHOM προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή μεταξύ των διαλόγων και των άλλων μηχανισμών για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι οποίοι αναπτύσσονται από την ΕΕ στις συγκεκριμένες χώρες (είτε οι διάλογοι αυτοί προκύπτουν από τις εργασίες που εκτελούνται στο πλαίσιο των διεθνών οργανισμών είτε από τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα ίδια τα νομοθετήματα της Ένωσης)·

14. επαναλαμβάνει την έκκλησή του να εξετάσει το Συμβούλιο την δυνατότητα μετατροπής της COHOM σε ομάδα εργασίας με εκπροσώπους που θα εδρεύουν στις Βρυξέλλες και με στενούς δεσμούς συνεργασίας με την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· εκτιμά ότι αυτό θα επέτρεπε να υπάρξει περισσότερος χρόνος για τις συνεδριάσεις, καλύτερο συντονισμός και, ως εκ τούτου, ενδεχομένως, καλύτερη παρακολούθηση των πολιτικών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, εν ευρεία εννοία, και των διαλόγων και των διαβουλεύσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ειδικότερα, καθώς και την ενσωμάτωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ώστε οι πολιτικές της ΕΕ να καταστούν περισσότερο συνεπείς·

15. ζητεί από το Συμβούλιο να ενισχύσει τον ρόλο της Μονάδας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της Γενικής του Γραμματείας, επιτρέποντάς της να συμμετέχει στους πολιτικούς διαλόγους, περιλαμβανομένων όσων βασίζονται σε συμφωνίες συνεργασίας τις οποίες συνάπτει η Επιτροπή, καθώς και να δημιουργήσει στο πλαίσιο της Μονάδας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων σύστημα διαρκούς συντονισμού για κάθε διαρθρωμένο διάλογο και διαβούλευση, ώστε να εξασφαλισθεί η ανανέωση των θεμάτων του διαλόγου, η επιλογή των έγκυρων συνομιλητών και η συνέχεια, δεδομένου ότι ο συντονισμός αυτός πρέπει να συμβάλλει στη δημιουργία διμερών δικτύων οργάνωσης/οργανισμών, θεσμικών οργάνων και πανεπιστημίων μεταξύ της Ευρώπης και της ενδιαφερόμενης χώρας, εις τρόπον ώστε να ενταχθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και η δημοκρατία σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ, ειδικότερα μετά τις

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

μεταρρυθμίσεις των χρηματοδοτικών οργάνων εξωτερικής κοινοτικής ενίσχυσης· ζητεί, προς τον σκοπό αυτό, την λήψη των αναγκαίων μέτρων προκειμένου η μονάδα αυτή να μπορεί να ανταποκριθεί στην αποστολή αυτή και, συγκεκριμένα, την αύξηση των οικονομικών πόρων και του προσωπικού της·

16. ζητεί από το Συμβούλιο να ενισχύσει την συνοχή μεταξύ των διμερών διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα που διεξάγονται από τα διάφορα κράτη μέλη και από την ΕΕ και να ενισχύσει τον ρόλο της COHOM για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων των πρεσβειών των κρατών μελών με αυτές των αντιπροσωπειών της Επιτροπής·

Συστάσεις προς την Επιτροπή

17. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να περιλαμβάνουν σε κάθε έγγραφο στρατηγικής ανά χώρα και σε άλλα έγγραφα στρατηγικής συγκεκριμένη στρατηγική για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την κατάσταση από πλευράς δημοκρατίας, και να τη χρησιμοποιούν ως πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο·

18. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι στο προσωπικό που υπηρετεί σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή σε κάθε μια αντιπροσωπεία της Επιτροπής σε τρίτη χώρα θα περιλαμβάνεται ένας ή υπάλληλος της ΕΕ επιφορτισμένος για το διάλογο και τις διαβουλεύσεις σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, και της ζητεί να μεριμνήσει ώστε οι υπεύθυνοι για τα θέματα αυτά θα είναι παρόντες όταν διεξάγεται οιοδήποτε είδους πολιτικός διάλογος· για τον σκοπό αυτό, ζητεί να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε η Επιτροπή να μπορέσει να επιτελέσει το έργο αυτό, συμπεριλαμβανομένης της αύξησης των δημοσιονομικών και ανθρώπινων πόρων της·

19. ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει την συνοχή μεταξύ των αποστολών για την παρακολούθηση των εκλογών (ειδικότερα όσον αφορά την μετεκλογική στρατηγική) και την διαδικασία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει, μαζί με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις οικείες τρίτες χώρες, μηχανισμό μετεκλογικής παρακολούθησης για τον έλεγχο και την υποστήριξη της διαδικασίας εκδημοκρατισμού, που θα προβλέπει τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σε όλα τα στάδια, στο πλαίσιο της υλοποίησης των μετεκλογικών συστάσεων·

20. ζητεί από την Επιτροπή να εφαρμόσει και να κάνει χρήση των αποτελεσμάτων των διαλόγων και των διαβουλεύσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά την κατάρτιση των ετήσιων στρατηγικών στις οποίες βασίζεται η εφαρμογή των προγραμμάτων του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR) που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 και να προβεί σε συστηματική σύνδεση των δύο αυτών εργαλείων·

21. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενσωματώσουν τα αποτελέσματα του διαλόγου και των διαβουλεύσεων επί ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα σχέδια και τα προγράμματα βοήθειας ιδίως για την αναπτυξιακή βοήθεια και την τεχνική, εμπορική και οικονομική συνεργασία·

Επιδίωξη μεγαλύτερης συνοχής κατά τη συνεργασία με άλλα κράτη και διεθνείς οργανισμούς

22. χαιρετίζει τη διάταξη του Συμβουλίου σύμφωνα με την οποία η ύπαρξη διμερών διαλόγων και διαβουλεύσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν πρέπει να συνεπάγεται μείωση της διεθνούς πίεσης που ασκεί η ΕΕ όταν παρατηρούνται παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε δεδομένη χώρα, και υπενθυμίζει ότι έχει θεμελιώδη σημασία ο διάλογος να συνοδεύεται από την κατάλληλη διπλωματική και πολιτική πίεση, σε όλα τα επίπεδα, περιλαμβανομένων των οργάνων των Ηνωμένων Εθνών και, ειδικότερα, του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του·

23. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναλύσουν, να ενισχύσουν και να συντονίσουν την καθιέρωση σημείων αναφοράς για τον διάλογο της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τις δράσεις άλλων χορηγών και άλλων διεθνών οργανισμών, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στους υφιστάμενους μηχανισμούς των Ηνωμένων Εθνών (εκθέσεις των ειδικών εισηγητών, επιτροπές εμπειρογνομόνων, τον Γενικό Γραμματέα, το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, τον Υπάτο Αρμοστή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα κλπ.)· θεωρεί ότι στη γενική τους προσέγγιση ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου, το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει συστηματικά να αναφέρονται στις δεσμεύσεις που ανέλαβαν τα κράτη μέλη κατά την εκλογή του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών·

24. συνιστά να αναπτυχθούν οι κατάλληλοι μηχανισμοί προκειμένου να εξασφαλισθεί η εναρμόνιση των δεκτών και των στόχων με τις υπόλοιπες τρίτες χώρες και τους διεθνείς οργανισμούς που αναπτύσσουν διάλογο επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων με την ίδια αυτή χώρα ή την ίδια ομάδα χωρών· συνιστά οι μηχανισμοί αυτοί να αναπτυχθούν με βάση το παράδειγμα της Διαδικασίας της Βέρνης που εφαρμόστηκε από την Ελβετία για τις σχέσεις με την Κίνα, με την δημιουργία άτυπων φόρουμ για την ανταλλαγή πληροφοριών και ορθών πρακτικών·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Β. Επιδίωξη μεγαλύτερης διαφάνειας και προβολής των διαλόγων και των διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα

25. θεωρεί ότι ο διάλογος και οι διαβουλεύσεις επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να διεξάγονται με περισσότερο διαφανή και συντονισμένο τρόπο και ζητεί να αναζητηθούν τα κατάλληλα μέσα για την πραγματοποίηση του στόχου αυτού χωρίς να διακυβεύεται η αποτελεσματικότητα του διαλόγου·

26. κατανοεί την αναγκαιότητα να υπάρχει ορισμένο επίπεδο εμπιστευτικότητας στους διαλόγους και ζητεί να υπάρξει θετική απάντηση στο αίτημα να αναπτυχθεί, από κοινού με το Κοινοβούλιο, σύστημα στο οποίο ορισμένοι βουλευτές από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να μπορούν να έχουν στη διάθεσή τους πληροφόρηση σχετικά με εμπιστευτικές δραστηριότητες όσον αφορά τον διάλογο και τις διαβουλεύσεις επί ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και τις σχετικές διαδικασίες· προτείνει για ακόμη μια φορά το σύστημα αυτό να βασισθεί στα κριτήρια που έχουν ήδη καθορισθεί από τη διοργανική συμφωνία της 20ής Νοεμβρίου 2002 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε εμπιστευτικές πληροφορίες του Συμβουλίου στον τομέα της πολιτικής ασφαλείας και της αμυντικής πολιτικής⁽¹⁾·

27. ζητεί από το Συμβούλιο να εξασφαλίσει ότι, πριν τεθούν από την ΕΕ οι συγκεκριμένοι προς επίτευξη στόχοι με την έναρξη διαλόγου ή διαβουλεύσεων με την εκάστοτε χώρα και πριν θεσπισθούν τα κριτήρια για την ανάλυση της επιτευχθείσας προόδου μέσω προκαθορισμένων σημείων αναφοράς και τα κριτήρια για μία ενδεχόμενη στρατηγική εξόδου, θα διεξάγονται πρώτα διαβουλεύσεις με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, ειδικότερα με το Κοινοβούλιο και τις ΜΚΟ·

28. εκτιμά ότι απαιτείται να καθοριστούν ακριβείς στόχοι στο πλαίσιο του κάθε διαλόγου, χρησιμοποιώντας όλα τα έγγραφα που έχουν συντάξει το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, καθώς και τις εκθέσεις από διεθνείς και τοπικές οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων για τον προσδιορισμό των στόχων του διαλόγου ή των διαβουλεύσεων με τρίτη χώρα και ζητεί να αναλυθούν οι καλύτερες δυνατές μέθοδοι δράσης προκειμένου να επιτευχθούν συγκεκριμένα αποτελέσματα· πιστεύει ότι οι διάλογοι και οι διαβουλεύσεις πρέπει να διεξάγονται με τρόπο που να εξασφαλίζει την επίτευξη των στόχων αυτών·

29. υποστηρίζει ότι οι στόχοι του διαλόγου πρέπει να βασίζονται στην αρχή του οικουμενικού, αδιαρέτου και αλληλοεξαρτώμενου χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και συνιστά την καθιέρωση κριτηρίων τα οποία, μαζί με τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα, θα περιλαμβάνουν και τα οικονομικά, κοινωνικά, περιβαλλοντικά και πολιτιστικά δικαιώματα·

30. υπογραμμίζει την ανάγκη να σταλεί μία αντιπροσωπεία της Τρόικας της ΕΕ, η οποία να περιλαμβάνει εμπειρογνώμονες υψηλού επιπέδου στην υπό εξέταση χώρα, με σκοπό την ενδεχόμενη έναρξη διαλόγου και διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και να ζητείται στη συνέχεια η υποβολή εκθέσεως της αντιπροσωπείας στην COHOM και το Κοινοβούλιο·

31. ζητεί από το Συμβούλιο να ορίσει κάποια σαφή κριτήρια για την έναρξη, την αναστολή ή τον τερματισμό διαλόγου ή διαβούλευσης, να προβαίνει σε ανάλυση επιπτώσεων προ της ανακοίνωσης των λόγων για την έναρξη ή την αναστολή του διαλόγου (ώστε να διευκρινίζεται η διάρκεια της αναστολής αυτής και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την επανάληψη του διαλόγου) και να μεριμνά ώστε η αντιπροσωπεία της εν λόγω χώρας δεν εκλαμβάνει τον διάλογο με την ΕΕ ως αυτοσκοπό, ο οποίος θα πρέπει να συνεχίζεται πάση θυσία·

32. ζητεί από το Συμβούλιο, εφόσον χώρα αρνείται την έναρξη ή τη συνέχιση διαλόγου ή διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, να εξετάζει τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό, ιδίως με την υποστήριξη στην κοινωνία των πολιτών·

33. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δίνουν στη δημοσιότητα την ημερήσια διάταξη των διαλόγων και των διαβουλεύσεων αρκετά ενωρίς, ώστε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορούν να καταθέσουν την συμβολή τους, ειδικότερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και οι ΜΚΟ·

34. εκτιμά ότι, δια λόγους αποτελεσματικότητας, η επιλογή των θεμάτων στην ημερήσια διάταξη του διαλόγου και των διαβουλεύσεων θα έπρεπε να είναι σαφέστερη και να στοχεύει περισσότερο στην ουσία των θεμάτων, δίνοντας τη δυνατότητα σε αμφότερα τα μέρη να μετέχουν στην διατύπωσή τους· υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο ότι η ανάπτυξη των διαλόγων και των διαβουλεύσεων βασίζεται στην αμοιβαιότητα και τον αλληλοσεβασμό·

35. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να πιέζουν τις αρχές των τρίτων χωρών ώστε να επιτρέπουν την συμμετοχή στον διάλογο εκπροσώπων των υπουργείων και άλλων δημόσιων φορέων που έχουν σχέση με τα θέματα που έχουν επιλεγεί στην ημερήσια διάταξη του διαλόγου ή των διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

⁽¹⁾ ΕΕ C 298 της 30.11.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

36. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή, με τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου και των ΜΚΟ, να επεξεργασθούν δείκτες για κάθε στόχο/σημείο αναφοράς· εκτιμά ότι οι δείκτες αυτοί πρέπει να είναι ρεαλιστικοί και να κατατείνουν στην επίτευξη συγκεκριμένων αποτελεσμάτων τα οποία θα μπορούν να υποστηριχθούν και με άλλα όργανα της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ· έχει την πεποίθηση ότι είναι σημαντικό να αναγνωρισθεί ότι τα αποτελέσματα των διαλόγων θα πρέπει να αξιολογούνται με μακροπρόθεσμη προοπτική·

37. επισημαίνει τις προσπάθειες του Συμβουλίου για την εναρμόνιση βασικών τομέων ανησυχίας σε σχέση με τους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα εις τρόπον ώστε οι τομείς αυτοί να χρησιμοποιούνται ως βάση για τον καθορισμό σημείων αναφοράς για τη μέτρηση της προόδου, με σκοπό την ενίσχυση της συνοχής και της συνέπειας μεταξύ των διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και όλων των μέσων που διαθέτει η πολιτική ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ·

38. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δώσουν στη δημοσιότητα τους στόχους και τα σημεία αναφοράς που έχουν καθιερωθεί στους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις, ώστε να μπορούν να αναλυθούν όχι μόνο από τα ίδια τα όργανα που διοργανώνουν τον διάλογο, αλλά και από εξωτερικούς παράγοντες —θεσμικούς ή μη κυβερνητικούς— εις τρόπον ώστε να διασφαλίζεται ότι η ΕΕ θα μπορεί να είναι δημόσια υπόλογη για το αποτέλεσμα και την εξέλιξη των διαλόγων·

39. υπογραμμίζει την ανάγκη να δημιουργηθούν αποτελεσματικοί μηχανισμοί παρακολούθησης για την εξέταση των θεμάτων που τίθενται στους διαλόγους και τις τελικές συστάσεις· ζητεί από το Συμβούλιο και από την Επιτροπή να δίνουν συνέχεια στα αποτελέσματα του διαλόγου μέσω της ανάπτυξης και της εφαρμογής προγραμμάτων και σχεδίων με σκοπό την βελτίωση της επιτόπου κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

40. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δίνουν στη δημοσιότητα τα πορίσματα του κάθε διαλόγου και διαβούλευσης ή, πάντως, την περιληπτική αναφορά τους, εφόσον ορισμένα στοιχεία πρέπει να παραμείνουν εμπιστευτικά για λόγους αποτελεσματικότητας·

41. θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να υπάρχουν κοινές δημόσια ανακοινωθέντα, και για τους δύο εταίρους, μετά την πραγματοποίηση κάθε γύρου διαλόγου ή διαβούλευσης, προκειμένου να διασφαλίζεται μεγαλύτερος αντίκτυπος και αυξημένη συνοχή·

42. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αυξήσουν την διαφάνεια και την προβολή, και επομένως να βελτιώσουν τις ανακοινώσεις της ΕΕ στον τομέα των δράσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και, στο πλαίσιο αυτό, να διευρύνουν το πεδίο ενημέρωσης σχετικά με το έργο της COHOM, το οποίο είναι προσπελάσιμο και μέσω της ιστοσελίδας του διαδικτύου της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

43. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξασφαλίσουν την ενεργό συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στις διάφορες φάσεις της προετοιμασίας, παρακολούθησης και αξιολόγησης των διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα· υποστηρίζει σχετικά την απόφαση του Συμβουλίου να εμπλέξει τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην προετοιμασία του διαλόγου και των διαβουλεύσεων και να συμβουλευέται τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τοπικό επίπεδο, καθώς και τις ΜΚΟ κατά τον καθορισμό των προτεραιοτήτων για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο των πολιτικών διαλόγων· συνιστά να επεκταθεί το σύστημα των σεμιναρίων εμπειρογνομόνων που έχουν καθιερωθεί στους διαρθρωμένους διαλόγους και διαβουλεύσεις και σε άλλες μορφές και τύπους διαλόγου και διαβούλευσης·

44. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν τη συνεργασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της χώρας την οποία αφορά ο διάλογος ή οι διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, με σκοπό να αποκτήσουν θέση και λόγο στη διαδικασία, κατ' εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών του Συμβουλίου και μετά την εκστρατεία για την προώθηση των γυναικών υπερασπιστών των δικαιωμάτων του ανθρώπου·

45. υπογραμμίζει ότι προκειμένου να εξασφαλισθεί η ελευθερία έκφρασης των συμμετεχουσών ΜΚΟ, αυτές δεν πρέπει να επιλέγονται από τις αρχές της ενδιαφερόμενης χώρας·

46. ζητεί από την Επιτροπή, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου, να προβλέψει τη χρηματοδότηση του κόστους των συμμετεχόντων από την κοινωνία των πολιτών, περιλαμβανομένων και των ΜΚΟ, στα σεμινάρια εμπειρογνομόνων·

Γ. Ενίσχυση του ρόλου Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

47. ζητεί από το Συμβούλιο να πραγματοποιεί και να διαβιβάζει στο Κοινοβούλιο και στην αρμόδια επιτροπή του ενημερωτικά δελτία σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στις τρίτες χώρες καθώς και εξαμηνιαίες αξιολογήσεις του κάθε διαλόγου και διαβούλευσης· καλεί το Συμβούλιο να διευκρινίζει την αξιολόγηση, εξηγώντας με ποιον τρόπο πρέπει να εφαρμόζονται τα σημεία αναφοράς, ορίζοντας προθεσμίες για την επίτευξη τους και δίνοντας έμφαση στις τάσεις μάλλον παρά σε μεμονωμένα αποτελέσματα· τονίζει ότι, εάν οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν εμπιστευτικό υλικό, θα πρέπει να διαβιβάζονται στο Κοινοβούλιο σύμφωνα με το σύστημα που περιγράφεται στην παράγραφο 26 του παρόντος ψηφίσματος·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

48. ζητεί από την Επιτροπή να διαβιβάζει στο Κοινοβούλιο περιοδικές αξιολογήσεις για την κατάσταση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στις τρίτες χώρες και τακτικές πληροφορίες όσον αφορά τους σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα πολιτικούς διαλόγους και τις διαβουλεύσεις με τρίτες χώρες ή περιφέρειες, περιλαμβανομένων του χρονοδιαγράμματος και των θεμάτων που συζητήθηκαν κατά τις διαπραγματεύσεις, και συμφωνεί ότι, εάν οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν εμπιστευτικό υλικό, θα πρέπει να διαβιβάζονται στο Κοινοβούλιο σύμφωνα με το σύστημα που περιγράφεται στην παράγραφο 26 του ανά χειράς ψηφίσματος·

49. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διεξάγουν συστηματικά, μετά από κάθε γύρο διαλόγου ή διαβουλεύσεων, συνεδρία διαβούλευσης και ενημέρωσης των βουλευτών του Κοινοβουλίου και ζητεί εκ νέου να συμμετέχει το ΕΚ στις αποφάσεις σχετικά με την συνέχιση ή την αναστολή του διαλόγου·

50. επιμένει ότι είναι ανάγκη το Κοινοβούλιο να συμμετέχει στην απόφαση έναρξης νέου διαλόγου και διαβούλευσης και να έχει στη διάθεσή του κάθε απαραίτητη προς τούτο πληροφορία· ζητεί να λαμβάνεται υπόψη η γνώμη του σχετικά με την εντολή, τους στόχους, την μορφή, τον τρόπο διεξαγωγής κ.λπ. του προβλεπόμενου διαλόγου και διαβούλευσης·

51. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιτρέπουν στους βουλευτές του Κοινοβουλίου να συμμετέχουν στα σεμινάρια εμπειρογνομόνων που οργανώνονται σε σχέση με τους διαρθρωμένους διαλόγους και διαβουλεύσεις·

52. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ασκήσουν την επιρροή τους για να διασφαλισθεί η συμμετοχή βουλευτών του εθνικού κοινοβουλίου της οικείας τρίτης χώρας στον επίσημο διάλογο και τη διαβούλευση· εκτιμά ότι τούτο θα προσέδιδε μεγαλύτερη νομιμότητα στον ίδιο τον διάλογο και θα διευκόλυνε τη συμμετοχή σε αυτόν των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

53. θεωρεί ότι έχει θεμελιώδη σημασία η αναβάθμιση του ρόλου των διακοινοβουλευτικών συνελεύσεων και των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπιών στους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

54. συνιστά να εφαρμόζονται πλήρως οι συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις δράσεις των βουλευτών του στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της Δημοκρατίας κατά τις αποστολές τους σε τρίτες χώρες· προς την κατεύθυνση αυτή, ζητεί να οργανώνονται συστηματικώς ενημερωτικές συνεδριάσεις με τα μέλη των μονίμων και των *ad hoc* κοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, σχετικά με τον διάλογο επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διεξάγεται με την τρίτη χώρα, εις τρόπον ώστε να περιορίζονται οι οργανωτικοί αποσυντονισμοί και να αυξάνεται το εκτόπισμα των διαπραγματεύσεων· εκτιμά ότι βουλευτές από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να προσκαλούνται να συμμετέχουν σε επιτόπου επισκέψεις οι οποίες διοργανώνονται στο περιώριο ορισμένων επίσημων διαλόγων·

Δ. Λειτουργία των διαφόρων μορφών διαλόγων και διαβουλεύσεων επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

1. Διαρθρωμένοι διάλογοι

— Ο διαρθρωμένος διάλογος με την Κίνα

55. υπογραμμίζει την ανάγκη να διευρυνθεί και να αναβαθμισθεί σημαντικά ο διάλογος ΕΕ-Κίνας σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει ότι η κατάσταση στην Κίνα όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα εξακολουθεί να είναι άκρως ανησυχητική·

56. θεωρεί ότι τα θέματα που συζητήθηκαν στους διαδοχικούς γύρους συνομιλιών με την Κίνα, όπως η κύρωση του Διεθνούς Συμφώνου των Ηνωμένων Εθνών για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα, η μεταρρύθμιση του ποινικού συστήματος, συμπεριλαμβανομένης της θανατικής ποινής, και το σύστημα επανεκπαίδευσης μέσω της εργασίας, η ελευθερία έκφρασης, ειδικά στο διαδίκτυο, η ελευθερία του τύπου, η ελευθερία συνείδησης, σκέψης και θρησκείας, η κατάσταση των μειονοτήτων στο Θιβέτ και Ξινγιάνγκ και στη Μογγολία, η ελευθέρωση των κρατουμένων μετά τα γεγονότα στην πλατεία Τιανανμέν, και τα δικαιώματα των εργαζομένων και άλλα δικαιώματα, πρέπει να συνεχίσουν να συζητούνται στο πλαίσιο του διαλόγου, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των συστάσεων που απορρέουν από προηγούμενους διαλόγους και σεμινάρια σχετικά με νομικές υποθέσεις· για τον σκοπό αυτό καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο παράτασης του διαλόγου, ώστε να δοθεί περισσότερος χρόνος για τη συζήτηση των θεμάτων αυτών·

57. καλεί την Κίνα και την ΕΕ να πολλαπλασιάσουν τις ευκαιρίες αμοιβαίων ανταλλαγών πληροφοριών και στρατηγικών σχετικά με την προώθηση και προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων θεωρεί ότι ο πληθυσμός της Κίνας εκφράζει σήμερα όλο και μεγαλύτερη απαίτηση δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τονίζει ότι έχει σημειωθεί ελάχιστη πρόοδος σε ορισμένους τομείς, αλλά είναι δύσκολο να αξιολογηθεί επακριβώς η συμβολή του διαλόγου ΕΕ-Κίνας επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις αλλαγές που έχουν καταγραφεί· τονίζει την ανάγκη αναδιάρθρωσης του διαλόγου εις τρόπον ώστε να προσανατολίζεται περισσότερο προς το αποτέλεσμα και να εστιάζεται στην τήρηση των υποχρεώσεων της Κίνας βάσει του διεθνούς δικαίου·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

58. υπογραμμίζει την ανάγκη να εντοπίσει το Συμβούλιο και να χρησιμοποιήσει συγκεκριμένους δείκτες για έκαστο εκ των οκτώ ευρύτερων σημείων αναφοράς προκειμένου να μετρηθεί και να αξιολογηθεί η πρόοδος·

59. συνιστά να μην αντιμετωπίζεται ο διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα ως κάτι χωριστό από τις υπόλοιπες σινο-ευρωπαϊκές σχέσεις· προς τον σκοπό αυτό, ζητεί από την Επιτροπή να εγγυηθεί ότι οι εμπορικές της σχέσεις με την Κίνα θα εξαρτώνται από τις μεταρρυθμίσεις σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από το Συμβούλιο να προβαίνει σε πλήρη αξιολόγηση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων προ της σύναψης κάθε νέας συμφωνίας-πλαίσου για την εταιρική σχέση και συνεργασία·

60. εκφράζει τη λύπη του για την αναβολή του σεμιναρίου εμπειρογνομόνων που επρόκειτο να πραγματοποιηθεί στο Βερολίνο στις 10 Μαΐου 2007 λόγω μη συμφωνίας των κινεζικών αρχών σχετικά με την συμμετοχή 2 ανεξάρτητων ΜΚΟ που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τις οποίες είχε προσκαλέσει η ΕΕ· επικροτεί τη στάση της Επιτροπής και της γερμανικής προεδρίας του Συμβουλίου που επέμειναν ότι θα έπρεπε να επιτραπεί η πλήρης συμμετοχή των εκπροσώπων αυτών στο σεμινάριο αυτό, καθώς η εκπροσώπηση ΜΚΟ και άλλων μελών της κοινωνίας των πολιτών θα πρέπει να θεωρείται πολύτιμη συμβολή για όλα τα εμπλεκόμενα στον διάλογο μέρη·

— Ο διαρθρωμένος διάλογος με το Ιράν

61. εκδηλώνει τη βαθειά ανησυχία του λόγω της διακοπής του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα με το Ιράν από το 2004, εξαιτίας της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς του Ιράν· εκφράζει τη λύπη του διότι, κατά το Συμβούλιο, δεν επετεύχθη καμία πρόοδος και ζητεί από το Συμβούλιο να του υποβάλει έκθεση σχετικά με την αξιολόγηση του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα περαιτέρω διαβήματα όσον αφορά την προώθηση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν·

62. ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τη χρηματοδότηση προγραμμάτων με στόχο την υποστήριξη της χρηστής διακυβέρνησης, περιλαμβανομένης της προστασίας των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της μεταρρύθμισης του δικαστικού συστήματος και των εκπαιδευτικών προγραμμάτων για γυναίκες και παιδιά στο ίδιο πνεύμα· ζητεί από την Επιτροπή να προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου (EIDHR), με σκοπό την προώθηση των επαφών και της συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών του Ιράν και να εξακολουθήσει να στηρίζει την δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα, επικεντρώνοντας το ενδιαφέρον της κυρίως στην προστασία και την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών·

2. Διαβουλεύσεις με την Ρωσία

63. σημειώνει την συνέχιση των διαβουλεύσεων της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα με την Ρωσία· υποστηρίζει τον στόχο του Συμβουλίου να αναπτυχθούν οι διαβουλεύσεις αυτές μέχρις ότου καταστούν πραγματικός και ειλικρινής διάλογος ΕΕ-Ρωσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ζητεί την συμμετοχή του Κοινοβουλίου και των ευρωπαϊκών και ρωσικών ΜΚΟ στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής· ζητεί για το σκοπό αυτό να λαμβάνεται η γνώμη των ΜΚΟ κατά την πρώτη ετοιμασία των διαβουλεύσεων αυτών, προκειμένου να αξιολογείται η επιτελεσθείσα πρόοδος και να επισημαίνονται τα συγκεκριμένα αποτελέσματα που επετεύχθησαν στην πράξη·

64. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιδιώξουν την συμμετοχή στις διαβουλεύσεις υπαλλήλων των ρωσικών υπουργείων των οποίων οι τομείς δράσης συνδέονται με τα θέματα που περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη και να επιμείνουν ώστε οι διαβουλεύσεις να οργανώνονται και στην Μόσχα και τις περιφέρειες, ζητώντας και την συμμετοχή των Ρώσων ομολόγων τους σε δημόσια συνεδρίαση με τις ΜΚΟ·

65. εκφράζει τη λύπη του διότι η Ρωσία, ως εταίρος, μετά το πέρας της διαδικασίας των διαβουλεύσεων, εκδίδει συνήθως τις δικές της χωριστές ανακοινώσεις και επαναλαμβάνει την έκκλησή του οι ανακοινώσεις αυτές να συντάσσονται από κοινού από τις δύο αντιπροσωπείες·

66. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει την επικοινωνία με την ανεξάρτητη κοινωνία των πολιτών της Ρωσίας και να συμβάλει στην αύξηση της παρεμβατικής της ικανότητας, εντός του εξαιρετικά στενού πλαισίου που παρέχει η ρωσική νομοθεσία, ενσωματώνοντας στην διαδικασία αυτή το σύνολο των ρωσικών περιφερειών και προβλέποντας μηχανισμό εναλλαγής στην συμμετοχή των ΜΚΟ·

67. επαναλαμβάνει ότι είναι ανάγκη να ενταχθούν οι διαβουλεύσεις για το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα υπόλοιπα θέματα που εμπίπτουν στη σφαίρα των ρωσο-ευρωπαϊκών σχέσεων· ζητεί οι διαβουλεύσεις να ενσωματωθούν στους λοιπούς πολιτικούς διαλόγους, τις διαπραγματεύσεις και τα έγγραφα που προκύπτουν από τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας και τονίζει ότι η υλοποίηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία έχει καίριο αντίκτυπο, ειδικότερα στο πλαίσιο των τεσσάρων «κοινών χώρων» συνεργασίας ή στο πλαίσιο μελλοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, και είναι πεπεισμένο ότι δεν είναι δυνατόν να οικοδομηθεί κοινός χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης όσο τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν αποτελούν βασικό μέρος του όλου έργου, περιλαμβανομένου του μηχανισμού διαβούλευσης·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

68. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεσπίσουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις και αποτελεσματικότερους μηχανισμούς παρακολούθησης και ελέγχου της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει η Ρωσία, εκτός από την ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, προκειμένου να επιτευχθεί πραγματική βελτίωση της ανησυχητικής κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ρωσία, όπως η καθιέρωση της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι, η ελευθερία λόγου και η ελευθερία του τύπου και των μέσων ενημέρωσης· ζητεί επίμονα να τηρούνται οι συστάσεις και τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν από διεθνή και περιφερειακά όργανα και οι αξιολογήσεις ΜΚΟ σχετικά με την εφαρμογή εκ μέρους της Ρωσίας των κύριων διεθνών συμβάσεων σε σχέση με τα δικαιώματα του ανθρώπου τις οποίες και έχει υπογράψει·

3. Διάλογοι βάσει συμφωνίας

— Διάλογοι βάσει της Συμφωνίας Κοτονού

69. υπογραμμίζει την ανάγκη να θίγονται συστηματικά τα θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατίας στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου που προβλέπεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας Κοτονού· τονίζει επ' αυτού την ανάγκη να θεσπισθούν σαφής και διαφανής μηχανισμός καθώς και σημεία αναφοράς για πολιτικό διάλογο βάσει του άρθρου 8· εκφράζει ανησυχία διότι, ελλείψει του μηχανισμού αυτού, ο κίνδυνος παράκαμψης του άρθρου 96, σε περίπτωση ειδικής κατάστασης ανάγκης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, είναι πραγματικός·

70. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να σεβασθούν τις δεσμεύσεις τους βάσει του άρθρου 8 (πολιτικός διάλογος), του άρθρου 9 (ανθρώπινα δικαιώματα, δημοκρατικές αρχές, κράτος δικαίου και χρηστή διακυβέρνηση) και των άρθρων 96 και 97 (διαβουλεύσεις) της Συμφωνίας Κοτονού· ζητεί τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στους διαλόγους του άρθρου 8 και την άτυπη συμμετοχή της στην προετοιμασία των διαβουλεύσεων του άρθρου 96 που αναμένεται να οδηγήσει σε βελτίωση της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου·

71. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και στη Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ έκθεση που θα καθορίζει σαφή και διαφανή μηχανισμό προκειμένου να μπορούν αξιολογούνται τα θετικά αποτελέσματα και οι ελλείψεις του πολιτικού διαλόγου με τις χώρες ΑΚΕ·

72. σημειώνει τα θετικά αποτελέσματα της διαδικασίας των διαβουλεύσεων στο πλαίσιο του άρθρου 96 της Συμφωνίας Κοτονού, πράγμα που οφείλεται εν μέρει στον ιδιαίτερα θεσμοποιημένο και διαφανή χαρακτήρα του, καθώς και στην άμεση σύνδεσή του με την αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΕ, και επισημαίνει ότι τα στοιχεία αυτά καθίστανται ακόμη περισσότερο προφανή όταν λαμβάνονται επικοινωνιακά μέτρα ως αποτέλεσμα του διαλόγου, τα οποία αποσκοπούν στην υποστήριξη των χωρών ΑΚΕ να συμμορφώνονται προς τους δημοκρατικούς κανόνες και να σεβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα· επαναλαμβάνει την έκκλησή του το παράδειγμα αυτό να εφαρμόζεται επίσης και στους υπολοίπους διαλόγους·

— Διάλογοι με την Κεντρική Ασία

73. χαιρετίζει την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου με τις χώρες της Κεντρικής Ασίας και συγκεκριμένα το Καζακστάν, τη Δημοκρατία της Κιργιζίας, το Τατζικιστάν, το Τουρκμενιστάν και το Ουζμπεκιστάν και καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι τα θέματα σχετικά με τα κοινωνικά και ανθρώπινα δικαιώματα δεν θα περιέλθουν σε δεύτερη μοίρα σε σχέση με τα οικονομικά και δημοσιονομικά συμφέροντα των χωρών της Κεντρικής Ασίας και της Ε.Ε. στον τομέα της ενέργειας, των κατασκευών και του εμπορίου·

74. χαιρετίζει την έγκριση του σχεδίου στρατηγικής ΕΕ-Κεντρικής Ασίας εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Ιούνιο του 2007, που περιλαμβάνει στρατηγική για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο·

75. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεσπίσουν συνεκτική και συνεπή βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη προσέγγιση για την περιοχή της Κεντρικής Ασίας στο σύνολο της αλλά και για τις μεμονωμένες χώρες χωριστά, που θα περιλαμβάνει την προαναφερόμενη στρατηγική για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό·

76. χαιρετίζει το διάβημα του Συμβουλίου προς τις αρχές του Ουζμπεκιστάν για την καθιέρωση τακτικού διαλόγου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και λαμβάνει γνώση της πραγματοποίησης του πρώτου γύρου, στην Τασκένδη στις 8 και 9 Μαΐου 2007, καθώς και της πραγματοποίησης των δύο συνεδριάσεων εμπειρογνομόνων για τη σφαγή το Αντιτζάν θεωρεί ότι η καθιέρωση του διαλόγου αυτού δεν πρέπει να αποτελέσει επαρκή δικαιολογία για την άρση των κυρώσεων·

77. ζητεί να συμμετέχει το Κοινοβούλιο στην απόφαση έναρξης του εν λόγω διαλόγου και να ληφθούν υπόψη οι υπολοίπες προτάσεις του παρόντος ψηφίσματος στο πλαίσιο του διαλόγου αυτού·

78. ζητεί από το Συμβούλιο να καθορίσει συγκεκριμένους δείκτες, προσανατολισμένους στην επίτευξη των στόχων στο πλαίσιο του διαλόγου με το Ουζμπεκιστάν, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

— Οι διάλογοι βάσει της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας στο πλαίσιο της ΕΠΓ

79. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εκμεταλλευθούν το γεγονός ότι σήμερα έχουν εκπνεύσει οι συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με διάφορες γειτονικές χώρες, και να διαπραγματευθούν νέες συμφωνίες, προκειμένου να καταστούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και ο ουσιαστικός διάλογος σημείο αναφοράς στις συμφωνίες αυτές, περιλαμβανομένου του μηχανισμού παρακολούθησης·

80. επισημαίνει ότι κύριος στόχος της ΕΠΓ είναι η καθιέρωση προνομιακής σχέσης με τους ανατολικούς και νότιους γείτονες της ΕΕ, βάσει αμοιβαίας δέσμευσης σε κοινές αξίες, κυρίως στους τομείς του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· πιστεύει ότι η διάλογοι της ΕΕ θα μπορούσαν να έχουν μεγαλύτερη επίδραση στη μεταρρύθμιση στις γειτονικές χώρες που εντάσσονται στην ΕΠΓ, λαμβάνοντας υπόψη την ύπαρξη υποεπιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την έκβαση του διαλόγου στο πλαίσιο της υποεπιτροπής αυτής· επισημαίνει ότι στην περίπτωση μη δημοκρατικών καθεστώτων η σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ο διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να συνδυάζεται με εντονότερη αντίδραση όπως η δημόσια κριτική και άλλα μέτρα·

81. ζητεί από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει σαφέστερη γλώσσα και να εισαγάγει ειδικές και μετρήσιμες δεσμεύσεις από πλευράς των γειτονικών εταίρων στα σχέδια δράσης και την εντολή των υποεπιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και υπογραμμίζει την ανάγκη το Συμβούλιο και η Επιτροπή να επιδιώξουν μεγαλύτερη και πιο δραστήρια συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, τόσο στην Ευρώπη όσο και στους γειτονικούς εταίρους, κατά την επεξεργασία και την παρακολούθηση των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ καθώς και όσον αφορά την εφαρμογή της ρήτρας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ρήτρας περί δημοκρατίας· χαιρετίζει τη δυνατότητα παροχής οικονομικής υποστήριξης βάσει του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα σε προγράμματα που έχουν ως στόχο τον έλεγχο των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ·

82. ζητεί από την Επιτροπή να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για την δημιουργία υποεπιτροπών ανθρωπίνων δικαιωμάτων για όλες τις χώρες ΕΠΓ οι οποίες δεν διαθέτουν τέτοιες υποεπιτροπές και να θέσει σε λειτουργία αυτές οι οποίες δεν έχουν αρχίσει να λειτουργούν προκειμένου να εξασφαλισθεί αποτελεσματική και σύγχρονη διαδικασία παρακολούθησης ως προς την εφαρμογή των στόχων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία που καθορίζονται στα σχέδια δράσης·

83. σημειώνει το γεγονός ότι κάποια θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχουν εξετασθεί στο πλαίσιο των υποεπιτροπών δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας που συγκροτήθηκαν για τη Μολδαβία και την Ουκρανία επαναλαμβάνει ωστόσο τον τελικό στόχο που συνίσταται στη συγκρότηση ανεξάρτητων επιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα για όλες τις χώρες ΕΠΓ, περιλαμβανομένων των χωρών του Νοτίου Καυκάσου εφιστά την προσοχή στη διαρκή χειρότερηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Αζερμπαϊτζάν και υπογραμμίζει ως εκ τούτου την επείγουσα ανάγκη συγκρότησης υποεπιτροπής για τα ανθρώπινα δικαιώματα το συντομότερο δυνατόν για τη χώρα αυτή·

84. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξασφαλίσουν την πραγματική συνεργασία μεταξύ των υποεπιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και εκείνων για τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις, δεδομένου ότι όλα αυτά τα θέματα συνδέονται στενά ζητεί εν προκειμένω, να ενημερώνεται πλήρως για τη σχετική διαδικασία προετοιμασίας και παρακολούθησης·

85. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξετάσουν το ενδεχόμενο θέσπισης μηχανισμών διαλόγου ή διαβουλεύσεων με τη Λιβύη σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα·

86. ζητεί από το Συμβούλιο, εν αναμονή της υπογραφής συμφωνίας σύνδεσης, να εξετάσει το ενδεχόμενο θέσπισης μηχανισμού διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα με την Συρία·

87. υπογραμμίζει την ανάγκη δημιουργίας θεσμοποιημένης υποεπιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων με το Ισραήλ, η οποία να αντικαταστήσει τον σημερινό προσωρινό μηχανισμό·

88. ζητεί από το Συμβούλιο να ενημερώσει και να επιδιώξει την συμμετοχή στα θέματα αυτά της Ευρω-μεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης και των αντιπροσωπειών του Κοινοβουλίου στις επιτροπές κοινοβουλευτικής συνεργασίας που υφίστανται μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της ανατολικής γειτονίας·

— Διάλογοι με την Λατινική Αμερική

89. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξετάσουν την δυνατότητα να καθιερωθεί κάποιου είδους ειδικός μηχανισμός για την παρακολούθηση της εφαρμογής της ρήτρας ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις συμφωνίες της ΕΕ με την Λατινική Αμερική και την Κεντρική Αμερική, συμπληρώνοντας, για παράδειγμα, τις ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα με επιχειρησιακά σχέδια δράσης (παρόμοια με εκείνα της ΕΠΓ) και συγκροτώντας υποεπιτροπές για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και τονίζει επ'αυτού την ανάγκη να ενημερώνονται πλήρως οι σχετικές μικτές επιτροπές και τα μικτά συμβούλια για το αποτέλεσμα των διαλόγων αυτών, εις τρόπον ώστε να ενισχύεται η ενσωμάτωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στους πολιτικούς διαλόγους της ΕΕ με τις χώρες των περιοχών αυτών·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

90. καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να προβεί σε ετήσια αξιολόγηση της κατάστασης όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στις χώρες της Λατινικής Αμερικής, βάσει των σχεδίων δράσης και των υποεπιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα που πρέπει να συγκροτηθούν·

91. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διασφαλίσουν τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη διεξαγωγή των διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τη δέουσα συμμετοχή του μη κερδοσκοπικού τομέα και εκτιμά ότι ο διάλογος με το Μεξικό πρέπει να ενισχυθεί και αναδιαρθρωθεί προκειμένου να αποτελέσει παράδειγμα που μπορεί να χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για τις υπόλοιπες χώρες της Λατινικής Αμερικής·

92. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συμπεριλάβουν τα ανθρώπινα δικαιώματα στις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις για τις συμφωνίες σύνδεσης με την Κοινότητα των Άνδεων, την Κεντρική Αμερική και την Mercosur και να ενημερώσουν το ΕΚ σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στον τομέα αυτόν·

93. ζητεί από το Συμβούλιο να ενημερώσει την Ευρω-λατινοαμερικανική Κοινοβουλευτική Συνέλευση και να επιδιώξει την συμμετοχή της στους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

— *Διάλογοι βασισμένοι στις συμφωνίες εμπορίου και συνεργασίας*

94. επισημαίνει ότι οι συμφωνίες εμπορίου και συνεργασίας της ΕΕ με τρίτες χώρες προβλέπουν ότι η εφαρμογή πρέπει να ελέγχεται τακτικά από κοινές επιτροπές επισημαίνει ότι οι ομάδες εργασίας των ειδικών κοινών επιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη χρηστή διακυβέρνηση, το κράτος δικαίου και τη διοικητική μεταρρύθμιση είχαν θεσπισθεί το 2003 σε πειραματική βάση με το Μπανγκλαντές, το Βιετνάμ και το Λάος·

95. θεωρεί ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να ξεκινά τους διαλόγους αυτούς βάσει των αυτών κριτηρίων και ότι το αποτέλεσμα τους πρέπει να συζητείται στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου εις τρόπον ώστε να ενισχυθεί η συνοχή και η συνέπεια της πολιτικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα έναντι των τρίτων χωρών ζητεί εν προκειμένω από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παράσχουν στο Κοινοβούλιο ενημέρωση για το αποτέλεσμα των διαλόγων αυτών·

96. ζητεί για μια ακόμη φορά να επεκταθεί η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία σε όλες τις νέες συμφωνίες μεταξύ ΕΕ και τρίτων χωρών, τόσο βιομηχανικών όσο και αναπτυσσόμενων, και να περιλαμβάνεται σε τομακές συμφωνίες όπως εκείνες για την αλιεία, τη γεωργία, τα κλωστοϋφαντουργικά, το εμπόριο και την τεχνική ή οικονομική βοήθεια όπως συνέβη στην περίπτωση των χωρών ΑΚΕ·

4. Διάλογοι *ad hoc*

97. ζητεί από το Συμβούλιο και, ειδικότερα, από την τριόικα, να εφαρμόσει τις συστάσεις που διατυπώνονται με το παρόν ψήφισμα σε όλους τους *ad hoc* διαλόγους για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ώστε οι διάλογοι αυτοί να αναπτύσσονται με περισσότερο διαφανή και πιο συνεκτικό τρόπο εν σχέσει προς τις λοιπές εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ, και να ενημερώνει, πριν και μετά τη διεξαγωγή τους, τα λοιπά θεσμικά όργανα και, ειδικότερα, το Κοινοβούλιο και τις ΜΚΟ·

98. ζητεί από την Επιτροπή να εφαρμόσει τις συστάσεις που διατυπώνονται με το παρόν ψήφισμα στους διαλόγους που θεσπίζονται στο πλαίσιο της εξωτερικής διάστασης του Χώρου Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης και, για λόγους διοργανικής συνοχής, να ενημερώνει σχετικά με την ανάπτυξη, το περιεχόμενο και τα αποτελέσματά τους τα λοιπά θεσμικά όργανα και, ειδικότερα, το Κοινοβούλιο και τις ΜΚΟ·

5. Διάλογοι με χώρες συγγενούς ιδεολογίας (Καναδάς, Ηνωμένες Πολιτείες, Ιαπωνία, Νέα Ζηλανδία)

99. ζητεί από το Συμβούλιο να εφαρμόσει επίσης τις ανωτέρω προτάσεις στις διαβουλεύσεις της τριόικας με εταίρους συγγενούς ιδεολογίας, και να αυξήσει την διαφάνεια και την συνοχή των διαβουλεύσεων αυτών με τις άλλες πολιτικές της ΕΕ, συνιστά δε να χρησιμοποιούνται αυτές οι σχέσεις με τα ανθρώπινα δικαιώματα διαβουλεύσεις για την εξεύρεση συνεργιών και κοινών εμπειριών κατά την αντιμετώπιση προβλημάτων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όσον αφορά τις χώρες συγγενούς ιδεολογίας·

100. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πρόσφατες κινήσεις με σκοπό την ενημέρωση της κοινωνίας των πολιτών σχετικά με την ημερήσια διάταξη των διαλόγων αυτών και ζητεί από το Συμβούλιο να τηρήσει την ίδια στάση έναντι του Κοινοβουλίου· ζητεί να καθιερωθούν επίσημες, τακτικές ενημερωτικές συνεδρίες με το Κοινοβούλιο σχετικά με το περιεχόμενο και τα αποτελέσματά τους·

6. Πολιτικοί διάλογοι με τρίτες χώρες, στους οποίους εισάγεται παράγραφος για τα ανθρώπινα δικαιώματα

101. ζητεί από το Συμβούλιο να εφαρμόζει τις ανωτέρω προτάσεις και προκειμένου για όλους τους πολιτικούς διαλόγους με τρίτες χώρες, ιδίως όσον αφορά την ημερήσια διάταξη και το περιεχόμενο του διαλόγου·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

102. ζητεί από τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου να εντείνουν τον εσωτερικό συντονισμό μεταξύ των κοινοβουλευτικών οργάνων, παρέχοντας έγκαιρη ενημέρωση σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες και ζητεί προς τον σκοπό αυτόν, να τεθούν στη διάθεση της Μονάδας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Κοινοβουλίου περισσότεροι οικονομικοί και ανθρωπίνι πόροι για την εκπλήρωση των εν λόγω καθηκόντων·

103. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντάξουν στην ημερήσια διάταξη των διαλόγων και των διαβουλεύσεων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων τις συστάσεις και τα πορίσματα των ψηφισμάτων του Κοινοβουλίου, ειδικότερα αυτά που αναφέρονται στα ανθρώπινα δικαιώματα, και τις εκθέσεις των αντιπροσωπειών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

Τα δικαιώματα των γυναικών στο πλαίσιο του διαλόγου και των διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα

104. επιμένει ότι τα δικαιώματα των γυναικών είναι αναπόσπαστο τμήμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και παροτρύνει την Επιτροπή να συμπεριλαμβάνει ρητά και συστηματικά την προαγωγή και προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών σε όλους τους διαλόγους και διαβουλεύσεις της ΕΕ επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με τρίτες χώρες· τονίζει, εν προκειμένω, την αναγκαιότητα καθιέρωσης διαφανούς μηχανισμού, ειδικά όσον αφορά τα δικαιώματα των γυναικών, για την παρακολούθηση της ρήτρας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις εξωτερικές συμφωνίες της ΕΕ καθώς και την ανάληψη της κατάλληλης δράσης σε περίπτωση παραβίασης της εν λόγω ρήτρας·

105. υπογραμμίζει τη σημασία της κοινωνίας των πολιτών, κυρίως των ΜΚΟ που ασχολούνται με την προαγωγή των δικαιωμάτων των γυναικών, και συνιστά την πλήρη συμμετοχή της στους διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και των τρίτων χωρών στον τομέα αυτό·

106. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να βελτιώσουν τη συνεργασία μεταξύ πρωτοβουλιών για το φύλο και πρωτοβουλιών της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο των υφιστάμενων ευρωπαϊκών μέσων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και να ενθαρρύνουν τις τρίτες χώρες να διασφαλίσουν τη συνεργασία και το συντονισμό του έργου όλων των φορέων και μηχανισμών για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

107. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί συστηματικά την κύρωση και την εφαρμογή της Σύμβασης για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW) και του προαιρετικού της πρωτοκόλλου στο πλαίσιο του διαλόγου επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με τρίτες χώρες και να ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων σε τακτικά διαστήματα· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διασφαλίσουν ότι τα δικαιώματα που κατοχυρώνει η Σύμβαση γίνονται πράγματι σεβαστά στις τρίτες αυτές χώρες, προκειμένου να καλυφθεί το χάσμα μεταξύ της ύπαρξης των δικαιωμάτων των γυναικών και της ουσιαστικής άσκησης των δικαιωμάτων αυτών·

108. συνιστά στην Επιτροπή να καταγράψει τις διακρίσεις λόγω φύλου, σύμφωνα με τη CEDAW και τα σύμφωνα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ως διαδικασίες και μεθόδους παραγωγής (PPM), όπως ορίζονται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου, προκειμένου να δημιουργήσει τράπεζα δεδομένων για τα προϊόντα και τους κλάδους στους οποίους θα μπορούσε ενδεχομένως να επιβληθεί απαγόρευση εισαγωγών στην ΕΕ·

109. επιμένει ώστε τα δικαιώματα των γυναικών να συμπεριλαμβάνονται ρητά στους διαλόγους επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με ιδιαίτερη αναφορά στην καταπολέμηση και κατάργηση όλων των μορφών διάκρισης και βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών, συμπεριλαμβανομένων όλων των επιβλαβών παραδοσιακών ή εθιμικών πρακτικών, π.χ. του ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων των γυναικών και του πρόωγου ή καταναγκαστικού γάμου, της κάθε μορφής εμπορίας ανθρώπων, της ενδοοικογενειακής βίας και της γυναικοκτονίας, της εκμετάλλευσης στο χώρο εργασίας και της οικονομικής εκμετάλλευσης·

110. επιμένει ως προς τη ρητή ενσωμάτωση των δικαιωμάτων των γυναικών και της προσέγγισης με βάση το φύλο στον αγώνα κατά της εμπορίας ανθρώπων, και ειδικότερα της εμπορίας γυναικών και παιδιών για σεξουαλική και εργασιακή εκμετάλλευση και αφαίρεση οργάνων·

111. τονίζει ότι θα πρέπει να ληφθούν ειδικά μέτρα για την υποστήριξη της δυναμικότερης συμμετοχής των γυναικών στην αγορά εργασίας, στις οικονομικές και κοινωνικές υποθέσεις, στην πολιτική ζωή και στη λήψη αποφάσεων, στην πρόληψη και στην επίλυση συγκρούσεων, στην εδραίωση της ειρήνης και στην ανασυγκρότηση· συνιστά την ευρεία και ισόρροπη, από πλευράς φύλου, συμμετοχή των βουλευτών του Κοινοβουλίου στην αξιολόγηση σχεδίων χρηματοδοτούμενων από την Κοινότητα στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και στην ενεργητικότερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στους διαλόγους επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με τις τρίτες χώρες·

112. παροτρύνει την Επιτροπή να μεριμνήσει για την εκπαίδευση του προσωπικού των αντιπροσωπειών της και των υπαλλήλων της, ιδίως εκείνων που ασχολούνται με δραστηριότητες που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ανθρωπιστική βοήθεια, σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

113. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση κώδικα συμπεριφοράς για τους υπαλλήλους των Κοινοτικών οργάνων και οργανισμών, ιδίως όταν πρόκειται για αποστολές της ΕΕ σε τρίτες χώρες, παρεμφερή με τον κώδικα συμπεριφοράς των Η.Ε.: θεωρεί ότι ο κώδικας θα πρέπει να αποδοκιμάζει κατηγορηματικά την αγορά σεξουαλικών υπηρεσιών, άλλες μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης και βίας λόγω φύλου και θα πρέπει να περιέχει τις απαραίτητες κυρώσεις σε περίπτωση παρεκτροπής· και ότι οι υπάλληλοι θα πρέπει να λαμβάνουν λεπτομερή ενημέρωση σχετικά με το περιεχόμενο του κώδικα συμπεριφοράς πριν από τη συμμετοχή τους σε αποστολή·

114. συνιστά την έγκριση μέτρων για την βελτίωση της προστασίας της σωματικής ακεραιότητας των γυναικών και των κοριτσιών στα στρατόπεδα προσφύγων και την εξασφάλιση και προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των εκτοπισθέντων ατόμων·

115. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διασφαλίσουν την εφαρμογή της Διακήρυξης και του Βήματος Δράσης του Πεκίνου· προτρέπει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν τις τρίτες χώρες να περιλάβουν τη διάσταση του φύλου στα εθνικά προγράμματα δράσης και να ενσωματώσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη διάσταση του φύλου στις εθνικές πολιτικές·

116. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει, στο πλαίσιο των διαλόγων με τις τρίτες χώρες επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την ανάπτυξη περιεκτικού προγράμματος εκπαίδευσης στα ανθρώπινα δικαιώματα για την ευαισθητοποίηση των γυναικών στο θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους και τη συνειδητοποίηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών από την κοινή γνώμη γενικά·

117. προτρέπει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν τις τρίτες χώρες να περιλάβουν την αρχή της ισότητας ανδρών και γυναικών στη νομοθεσία τους και να διασφαλίσουν, με νομοθετήματα και άλλα κατάλληλα μέσα, την υλοποίησή της, καθώς και να διασφαλίσουν το σεβασμό των δικαιωμάτων αυτών σε όλους τους τομείς·

118. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο (ειδικότερα στον Γενικό Γραμματέα/Υπάτο Εκπρόσωπο της ΕΕ για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας Javier Solana, την μόνιμη εκπρόσωπό του για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων Riina Kionka, και τα μέλη της COHOM) και στην Επιτροπή (περιλαμβανομένων των επικεφαλής των αντιπροσωπειών της σε τρίτες χώρες), καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στους συμπροέδρους της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ώσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στον πρόεδρο της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης και στους συμπροέδρους της Ευρω-Λατινοαμερικανικής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης, καθώς και στους συμπροέδρους των επιτροπών κοινοβουλευτικής συνεργασίας και των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών μεταξύ της ΕΕ και των ενδιαφερομένων χωρών.

P6_TA(2007)0382

Εφαρμογή της αρχής της βιωσιμότητας στην αλιεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της μέγιστης διαρκούς απόδοσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αειφορίας στην αλιεία της ΕΕ μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (2006/2224(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την διατήρηση και την εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου 1982,
- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση της Διάσκεψης Κορυφής του Γιοχάνεσμπουργκ, η οποία πραγματοποιήθηκε επ' ευκαιρία της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη, από τις 26 Αυγούστου έως τις 4 Σεπτεμβρίου 2002,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της αειφορίας της αλιείας στην ΕΕ μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (COM(2006)0360),
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾ σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0298/2007),

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ C 168 της 20.7.2007, σ. 38.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- A. επισημαίνοντας ότι το μεγαλύτερο μέρος των κοινοτικών αλιευτικών πόρων με την μεγαλύτερη εμπορική αξία γίνονται αντικείμενο υπερεκμετάλλευσης ή αλιεύονται σε επίπεδα που αγγίζουν την υπερεκμετάλλευση,
- B. επισημαίνοντας ότι η βιωσιμότητα των αλιευτικών πόρων είναι θεμελιώδους σημασίας για την μακροπρόθεσμη εξασφάλιση της αλιευτικής δραστηριότητας και της βιωσιμότητας του τομέα της αλιείας,
- Γ. επισημαίνοντας ότι το κοινοτικό σύστημα διατήρησης και διαχείρισης, που βασίζεται στο σύνολο επιτρεπόμενων αλιευμάτων (TAC) και σε ποσοστώσεις, δεν κατέστησε δυνατή την εκλογικευμένη εκμετάλλευση των πόρων αλλά ότι, αντιθέτως, λόγω της ακαμψίας του και της υποβολής του σε πολιτικές και όχι βιολογικές κατευθυντήριες γραμμές, παρεμπόδιζε την συνετή διαχείριση της αλιείας, δυσχεραίνοντας τον έλεγχο και ευνοώντας την απόρριψη αλιευμάτων,
- Δ. επισημαίνοντας ότι το κοινοτικό σύστημα διατήρησης και διαχείρισης πρέπει να βασίζεται στην επιστημονική έρευνα του τομέα της αλιείας και να έχει στη διάθεσή του αξιόπιστες και λεπτομερείς στατιστικές πληροφορίες για πολυετή περίοδο,
- Ε. επισημαίνοντας τις διάφορες και αλληλέγγυες τροποποιήσεις και προσαρμογές του συστήματος διαχείρισης της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΠ), η οποία επέτρεπε επικαλύψεις του συστήματος TAC — ποσοστώσεων και του συστήματος της αλιευτικής προσπάθειας, που κατέληξαν στη δημιουργία διαφόρων σχεδίων για την αποκατάσταση των αλιευτικών πόρων, τα οποία είχαν διαφορετικά αποτελέσματα, και στον καθορισμό σειράς μέτρων για την διάλυση σκαφών, τα οποία δεν απέδωσαν ούτε και αυτά τα αναμενόμενα αποτελέσματα και είχαν αρνητικές επιπτώσεις σε οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο,
- ΣΤ. επισημαίνοντας ότι οι προαναφερθείσες προσαρμογές στο σύνολό τους δεν επέτυχαν παρά κάποια μείωση της απόδοσης και ανταγωνιστικότητας του κοινοτικού στόλου, τόσο στο εσωτερικό της ΕΕ όσο και σε διεθνές επίπεδο, περιπλέκοντας ολοένα και περισσότερο την εφαρμογή της αλιευτικής νομοθεσίας στον τομέα, ο οποίος αντιμετωπίζει ολοένα και περισσότερο σύνθετους και διαρκώς μεταβαλλόμενους κανόνες, χωρίς να διαθέτει την παραμικρή δυνατότητα μεσοπρόθεσμου και μακροπρόθεσμου προγραμματισμού των δραστηριοτήτων του και χωρίς η προσέγγιση αυτή να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην βελτίωση των αλιευτικών αποθεμάτων,
- Ζ. επισημαίνοντας ότι η ΕΕ δεσμεύθηκε κατά την Διάσκεψη Κορυφής για τη βιώσιμη ανάπτυξη να μεριμνήσει ώστε οι κοινοτικοί αλιευτικοί πόροι να φθάσουν σε επίπεδα μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (MBA) έως το 2015,
- Η. επισημαίνοντας ότι η επιστημονική κοινότητα στο σύνολό της εκτιμά ότι η αρχική διατύπωση του μοντέλου MBA έχει ξεπεραστεί λόγω της δυσχέρειας να μεταφερθεί στην διαχείριση ένα μαθηματικό μοντέλο θεωρητικού χαρακτήρα, το οποίο απαιτεί λεπτομερή γνώση της δυναμικής του πληθυσμού των αποθεμάτων και μεγάλες ποσότητες ιστορικών δεδομένων προκειμένου να διαμορφωθεί με ακρίβεια, ενώ οποιαδήποτε ατέλεια, λάθος ή αβεβαιότητα του μοντέλου οδηγεί αναπόφευκτα σε επίπεδα αλιείας που υπερβαίνουν τη MBA,
- Θ. επισημαίνοντας ότι ένα σύστημα διαχείρισης της αλιείας είναι απαραίτητο να συνυπολογίζει και έναν βαθμό επιστημονικής αβεβαιότητας και αποκλίσεις ή σφάλματα κατά τον προσδιορισμό του μοντέλου, λόγω, μεταξύ άλλων, και σφαλμάτων που σχετίζονται με την επιλογή των ειδών ή των περιβαλλοντικών μεταβλητών, πράγμα που οδηγεί αναπόφευκτα σε εσφαλμένους ορισμούς της MBA, ή σε μη επίτευξη του στόχου,
- Ι. επισημαίνοντας ότι από τον καιρό των πρώτων διαμορφώσεων της MBA, ο επιστημονικός κόσμος παρουσίασε νέες προσεγγίσεις του μοντέλου αυτού, επιδιώκοντας την διόρθωση των λαθών του και την αντιμετώπιση των αδυναμιών του,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι η εφαρμογή της MBA συνδέεται με μία τεράστια πολυπλοκότητα όσον αφορά την διαχείριση των ιχθυοτόπων με πολλά είδη αλιευμάτων, οι οποίοι αποτελούν και το μεγαλύτερο μέρος αυτών στους οποίους αλιεύει ο κοινοτικός στόλος και ότι δεν πρόκειται για μοντέλο που μπορεί να εφαρμοστεί σε πελαγικούς ιχθυοτόπους,
- ΙΒ. επισημαίνοντας ότι η αυστηρή εφαρμογή της MBA θα κατέληγε βραχυπρόθεσμα σε σημαντική, ίσως και κατακόρυφη, μείωση της δραστηριότητας, της απασχόλησης και του εισοδήματος του κοινοτικού στόλου,
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι για την διαχείριση της αλιείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πληρέστερες αναλύσεις των φυσικών και άλλων παραγόντων που σχετίζονται με τις αλληλεπιδράσεις μεταξύ των ειδών και, επί πλέον, των επιπτώσεων της ανθρώπινης δραστηριότητας που συμβάλλουν στην θαλάσσια ρύπανση και την καταστροφή των θαλάσσιων οικοσυστημάτων,
- ΙΔ. επισημαίνοντας ότι ο κοινοτικός στόλος έχει οπωσδήποτε ανάγκη από ένα σύστημα διαχείρισης το οποίο να εξισορροπεί την αλιευτική προσπάθεια σε σχέση με τους διαθέσιμους πόρους, να του παρέχει μεγαλύτερη επιχειρηματική σταθερότητα και να του επιτρέπει καλύτερο σχεδιασμό των δραστηριοτήτων του· έχοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε μεταβατική περίοδος προς ένα νέο μοντέλο πρέπει κατ' ανάγκη να συνοδευθεί και από την λήψη οικονομικών μέτρων,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

1. θεωρεί εξαιρετικά ενδιαφέρουσα την ανακοίνωση της Επιτροπής, εκτιμώντας όλως ιδιαιτέρως το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει την αποτυχία της ισχύουσας πολιτικής διαχείρισης και εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεσή της να σχεδιάσει ένα νέο μοντέλο διαχείρισης το οποίο να επιτρέπει την αποκατάσταση των αλιευτικών πόρων, την προσαρμογή της αλιευτικής προσπάθειας στην πραγματικότητα των ιχθυοτόπων και την εξασφάλιση μεγαλύτερης αποδοτικότητας και σταθερότητας για τον αλιευτικό στόλο·
2. υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη όλα τα μελλοντικά μέτρα τροποποίησης του σημερινού κοινοτικού συστήματος διατήρησης και διαχείρισης να λαμβάνονται με πλήρη συμμετοχή των αλιέων και να βασίζονται στην επιστημονική έρευνα στον τομέα της αλιείας·
3. υπενθυμίζει ότι είναι ανάγκη να αυξηθούν τα ποσά που διατίθενται για την επιστημονική έρευνα στον τομέα της αλιείας από το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη, ώστε να συμβάλει στη βελτίωση του κοινοτικού συστήματος διατήρησης της αλιείας, στο επίπεδο της ανάπτυξης των θεωρητικών μοντέλων για την διαχείριση της αλιείας, την εφαρμογή τους, την καλύτερη ανάλυση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων, των φυσικών παραγόντων και των άλλων σχέσεων μεταξύ των ειδών, καθώς και το επίπεδο βελτίωσης των αλιευτικών εργαλείων·
4. σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να επιτύχει τους στόχους αυτούς με την χρησιμοποίηση της MBA ως σημείου αναφοράς για την διαχείριση των ιχθυοτόπων, προειδοποιεί όμως ότι, παρά ταύτα, για ένα μεγάλο τμήμα του επιστημονικού κόσμου, περιλαμβανομένου και του FAO, το κλασικό μοντέλο της MBA έχει ξεπεραστεί από άλλες πρωτοποριακές προσεγγίσεις οι οποίες λαμβάνουν υπόψη το οικοσύστημα στο σύνολό του και ενσωματώνουν σ' αυτές, μεταξύ άλλων, τα περιβαλλοντικά κριτήρια, τις αλληλεπιδράσεις μεταξύ των πληθυσμών και τα οικονομικά και κοινωνικά θέματα·
5. παρατηρεί ότι επιφανείς επιστήμονες έχουν επεξεργασθεί τα τελευταία χρόνια νέες μεθόδους, με βάση ψηφιακές προσομοιώσεις της αλιείας, που μιμούνται την προσέγγιση της MBA, χωρίς να την θεωρούν ως δηλωμένο στόχο και λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους αστάθμητους και τους περιβαλλοντικούς παράγοντες και τις ενδεχόμενες αλληλεπιδράσεις μεταξύ των ειδών, και σημειώνει ότι οι μέθοδοι αυτές θα μπορούσαν ενδεχομένως να επεκταθούν προκειμένου να λάβουν υπόψη και συγκεκριμένους κοινωνικούς και οικονομικούς παράγοντες,
6. προειδοποιεί σχετικά με τα προβλήματα που συνδέονται με την εφαρμογή του μοντέλου MBA στους ιχθυοτόπους με πολλά είδη ψαριών, οι οποίοι είναι και οι περισσότεροι στην ΕΕ, δεδομένου ότι εάν εφαρμοσθεί η MBA για το σημαντικότερο είδος, θα μπορούσε να προκληθεί υπερεκμετάλλευση των υπολοίπων, ενώ εάν εφαρμοσθεί, όπως θα ήταν λογικό, στο είδος του οποίου τα αποθέματα εξαντλούνται, θα έπρεπε να μην αλιεύονται τα είδη που βρίσκονται σε καλή βιολογική κατάσταση, με τις συνεπαγόμενες απώλειες στο οικονομικό επίπεδο, το επίπεδο της απασχόλησης και της ανταγωνιστικότητας, πράγμα που εξάλλου αντιβαίνει απολύτως προς την επίτευξη της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης·
7. οφείλει να εκφράσει τη λύπη του, ως εκ τούτου, για την έλλειψη ανάλυσης και λύσεων στην ανακοίνωση της Επιτροπής επί των θεμάτων αυτών ειδικότερα, καθώς και μιας βαθύτερης αξιολόγησης των επιπτώσεων από την εφαρμογή του μοντέλου MBA γενικώς, των ελλείψεών του και των ιδιαιτεροτήτων της εφαρμογής του καθώς και των κινδύνων που ενδέχεται να συνεπάγεται το μοντέλο αυτό· εκφράζει, ειδικότερα, τη λύπη του για την έλλειψη ανάλυσης όσον αφορά την αξιολόγηση της MBA και των πλεονεκτημάτων που θα μπορούσαν να συνεπαγόνται οι διάφορες προσεγγίσεις της·
8. θεωρεί, κατά συνέπεια, ότι η πρόταση για την καθιέρωση της MBA δεν είναι αρκούντως ώριμη και ότι θα πρέπει να εξετασθούν περισσότερο και καλύτερα τα προβλήματα, οι ελλείψεις και οι στόχοι της ίδιας της πολιτικής για τη διατήρηση και διαχείριση, προκειμένου να αποφασισθούν με πολιτικό θάρρος τα κατάλληλα μέτρα για την περισσότερο αναγκαία αλλαγή της εν ισχύ ΚΑΠ·
9. δεδομένων των ανωτέρω, οφείλει να εκφράσει την αμηχανία του για τα πρόσφατα μέτρα της Επιτροπής τα οποία επινοήθηκαν ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις του μοντέλου MBA, όπως ο ίδιος ο Κανονισμός των TAC και των ποσοστώσεων για το 2007⁽¹⁾, τη στιγμή που και η ίδια η Επιτροπή ανεγνώρισε, στο πλαίσιο διαφόρων συζητήσεων και φόρουμ, ότι είναι απαραίτητες ακόμη περισσότερες μελέτες σχετικά με τα διάφορα θέματα που αφορούν την εφαρμογή του MBA·
10. εκφράζει την ανησυχία του, διότι στο πλαίσιο του φιλόδοξου στόχου να αλλάξει η στόχευση του συστήματος διατήρησης και διαχείρισης της ΚΑΠ, δεν αξιοποιείται η ευκαιρία να οριστεί με σαφήνεια το σύστημα πρόσβασης στους πόρους και διατηρείται η επικάλυψη των συστημάτων TAC — ποσοστώσεων και της αλιευτικής προσπάθειας· εκτιμά ότι η Επιτροπή δεν πρέπει να χάσει την ευκαιρία να ορίσει ένα σύστημα πρόσβασης στους πόρους το οποίο να λειτουργεί με καλύτερο τρόπο υπέρ της βιωσιμότητας, να δυσχεραίνει τις απορρίψεις, να απλοποιεί τα τεχνικά μέτρα, να καταργεί τις διακρίσεις και τον άκρατο ανταγωνισμό των αλιευτικών δραστηριοτήτων, να παρέχει την απαραίτητη ευελιξία και να βελτιώνει την ανταγωνιστικότητα του τομέα·

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2007 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού, για το 2007, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων (ΕΕ L 15 της 20.1.2007, σ. 1).

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

11. υπογραμμίζει ότι οιαδήποτε τροποποίηση στο σύστημα διαχείρισης πρέπει να περιλαμβάνει υποχρεωτικούς κατάλληλους και χρηματοδοτικά επαρκείς μηχανισμούς αντιστάθμισης, πράγμα που απαιτεί την εκπόνηση μελέτης των κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της τελικής πρότασης, και ζητεί από την Επιτροπή να επεξεργασθεί τα μέτρα αυτά ταυτόχρονα με το νέο σύστημα διαχείρισης και, ει δυνατόν, να τα ενσωματώσει σ' αυτό·
12. υπογραμμίζει ότι τόσο η κρίσιμη κατάσταση των αλιευτικών αποθεμάτων όσο και τα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο τομέας της αλιείας της ΕΕ σημαίνουν ότι πρέπει το συντομότερο να ληφθούν μέτρα και ότι οι περαιτέρω καθυστερήσεις δεν μπορούν παρά να προκαλέσουν ακόμη περισσότερα προβλήματα στον τομέα και να καθυστερήσουν την επιστροφή του στην κερδοφορία·
13. ζητεί να γίνουν οι ενέργειες αυτές προτού ληφθεί κάποια απόφαση και ζητεί ανοιχτό και ευρύ διάλογο στα πλαίσια του οποίου να αναλυθούν οι διάφορες διαχειριστικές προσεγγίσεις, ώστε να επιτευχθεί η μεγαλύτερη δυνατή συναίνεση για τις τροποποιήσεις που είναι σκόπιμο να επέλθουν στην κοινοτική πολιτική διαχείρισης·
14. τάσσεται, τέλος, υπέρ της σταδιακής καθιέρωσης ενός συστήματος το οποίο να καταλήγει σε μία αλιευτική πολιτική ολοένα και περισσότερο προσαρμοσμένη στην βιολογική ικανότητα των αλιευτικών πόρων που διέρχονται φάση ανασύστασης, εις τρόπον ώστε η βιωσιμότητα των κοινοτικών ιχθυοτόπων να αποτελεί περισσότερο εγγύηση παρά λόγο ανησυχίας και αυτό να γίνεται αμέσως αντιληπτό, όταν σε οποιοδήποτε μέρος του κόσμου θα κυκλοφορούν τα κοινοτικά αλιευτικά προϊόντα· επιθυμεί το σύστημα αυτό να προσφέρει στον στόλο σταθερό περιβάλλον και να του επιτρέπει να σχεδιάζει με τον κατάλληλο τρόπο τις δραστηριότητές του, ολοένα και περισσότερο μακροπρόθεσμα, καθιερώνοντας, εν τέλει, ένα σύστημα σταθερής πρόσβασης στους πόρους, στο πλαίσιο του οποίου το σύστημα TAC ή οι ποσοτώσεις να πρέπει να τροποποιούνται μόνο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και με ημιαυτόματο τρόπο, αντί να προσαρμόζονται κατ' έτος και με κριτήρια άλλα από τα απλώς επιστημονικά·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2007)0383

Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο σχετικά με την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (2007/2010(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Πράσινο Βιβλίο σχετικά με την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών (COM(2006)0744), καθώς και την επιτομή του δικαίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την προστασία των καταναλωτών — συγκριτική ανάλυση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών, του ηλεκτρονικού εμπορίου και της ανάπτυξης της κοινωνίας της πληροφορίας,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαρτίου 2006 σχετικά με «το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων και την αναθεώρηση του κοινοτικού κεκτημένου: η πορεία προς τα εμπρός» ⁽²⁾, το ψήφισμά του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων ⁽³⁾ και το ψήφισμά του της 21ης Ιουνίου 2007 σχετικά με την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στο ψηφιακό περιβάλλον ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη δημόσια ακρόαση σχετικά με την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των ευρωπαίων καταναλωτών, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 10 Απριλίου 2007,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/acquis/comp_analysis_en.pdf

⁽²⁾ ΕΕ C 292 Ε της 1.12.2006, σ. 109.

⁽³⁾ ΕΕ C 305 Ε της 14.12.2006, σ. 247.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της ίδιας ημερομηνίας, P6_TA(2007)0287.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0281/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 48 % των εμπορών λιανικής είναι έτοιμο να πραγματοποιήσει διασυνοριακές συναλλαγές, αλλά μόλις το 29 % εκτελεί στην πραγματικότητα τέτοιου είδους συναλλαγές· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 43 % των εμπορών λιανικής θεωρεί ότι οι διασυνοριακές πωλήσεις του θα αυξάνονταν εάν οι διατάξεις των νόμων που ρυθμίζουν τις συναλλαγές με τους καταναλωτές ήταν ίδιες σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μισοί Ευρωπαίοι (50 %) έχουν λιγότερη εμπιστοσύνη στις διασυνοριακές αγορές από ό, τι στις εγχώριες αγορές, ότι περισσότεροι από τα δύο τρίτα (71 %) των Ευρωπαίων πιστεύουν ότι είναι πιο δύσκολο να επιλυθούν ορισμένα προβλήματα στις διασυνοριακές αγορές, όπως οι καταγγελίες, οι επιστροφές εμπορευμάτων, οι μειώσεις της τιμής ή οι εγγυήσεις ⁽²⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κύριος στόχος της επανεξέτασης αυτής είναι η επίτευξη της διαμόρφωσης μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς για τους καταναλωτές, με παράλληλη διασφάλιση ισορροπίας μεταξύ ενός υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών και της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 90 % των επιχειρήσεων στην Ευρώπη είναι πολύ μικρές επιχειρήσεις, οι οποίες, λόγω του χαρακτήρα τους, αναπτύσσουν άμεση σχέση εμπιστοσύνης με τον καταναλωτή, κατά κανόνα σε πολύ τοπικό επίπεδο, και ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη αυτά τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά στο πλαίσιο της επανεξέτασης του κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσέγγιση της ελάχιστης εναρμόνισης δεν επιτυγχάνει τον στόχο της εναρμόνισης και ότι, στα 20 χρόνια εξέλιξής της, η νομοθεσία στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών δεν κατόρθωσε να δημιουργήσει μία ολοκληρωμένη εσωτερική αγορά λιανικής η οποία να ωφελεί το κοινό,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη απλούστευσης και εξασφάλισης της συνοχής των οκτώ οδηγιών ⁽³⁾ για την προστασία των καταναλωτών, που κατονομάζονται στο Πράσινο Βιβλίο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κατακερματισμός και να εξασφαλισθεί ο εκσυγχρονισμός της κοινοτικής νομοθεσίας για τους καταναλωτές,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αποφασισμένο να ολοκληρώσει την ευρωπαϊκή εσωτερική αγορά, προς όφελος των 493 εκατομμυρίων καταναλωτών της Κοινότητας, και να άρει τυχόν εναπομείναντες περιορισμούς για τον ανταγωνισμό στο εμπορικό δίκαιο και το δίκαιο των συμβάσεων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των Ευρωπαίων στην εσωτερική αγορά, είναι απαραίτητο να παρασχεθεί μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου, τόσο στους καταναλωτές όσο και στους οικονομικούς παράγοντες, καθώς και να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η αναθεώρηση, η οποία θα πραγματεύεται τις συμβάσεις που συνάπτονται με τους καταναλωτές, θα πρέπει να έχει ως βάση τις τρέχουσες εργασίες στον τομέα του δικαίου των συμβάσεων και τη δημιουργία ενός κοινού πλαισίου αναφοράς για το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων (ΚΠΑ), όπου θα εντάσσεται με συνεκτικό τρόπο,
1. χαιρετίζει το Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών, και ιδίως το δεδηλωμένο στόχο του εκσυγχρονισμού, της απλοποίησης και της βελτίωσης του ρυθμιστικού καθεστώτος για επαγγελματίες και καταναλωτές, έτσι ώστε να διευκολυνθεί το διασυνοριακό εμπόριο και να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών·

⁽¹⁾ Στάση των επιχειρήσεων έναντι των διασυνοριακών πωλήσεων και της προστασίας των καταναλωτών, Ευρωβαρόμετρο, Flash 186, Δεκέμβριος 2006.

⁽²⁾ Η προστασία των καταναλωτών στην εσωτερική αγορά, Ευρωβαρόμετρο, Spécial 252, Σεπτέμβριος 2006.

⁽³⁾ Οδηγία 85/577/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για την προστασία των καταναλωτών κατά τη σύναψη συμβάσεων εκτός εμπορικού καταστήματος (ΕΕ L 372 της 31.12.1985, σ. 31).
Οδηγία 90/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις (ΕΕ L 158 της 23.6.1990, σ. 59).
Οδηγία 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1993 σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές (ΕΕ L 95 της 21.4.1993, σ. 29).
Οδηγία 94/47/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1994 περί της προστασίας των αγοραστών ως προς ορισμένες πλευρές των συμβάσεων που αφορούν την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης (ΕΕ L 280 της 29.10.1994, σ. 83).
Οδηγία 97/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1997 για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις (ΕΕ L 144 της 4.6.1997, σ. 19).
Οδηγία 98/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 1998 περί της προστασίας των καταναλωτών όσον αφορά την αναγραφή των τιμών των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές (ΕΕ L 80 της 18.3.1998, σ. 27).
Οδηγία 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1998 περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών (ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 51).
Οδηγία 1999/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 1999 σχετικά με ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών (ΕΕ L 171 της 7.7.1999, σ. 12).

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟΥ

2. συνιστά το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω επανεξέτασης να επικεντρωθεί στην επικαιροποίηση και την εξασφάλιση μεταξύ των οκτώ οδηγιών για την προστασία των καταναλωτών που κατονομάζονται στο Πράσινο Βιβλίο· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μία έκθεση εφαρμογής της οδηγίας 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2000 για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά («οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο») ⁽¹⁾, η οποία θα διευκρινίζει ζητήματα που συνδέονται με την εμπιστοσύνη των καταναλωτών·

3. εκτιμά ότι είναι απαραίτητο να αναλάβει δράση ο κοινοτικός νομοθέτης για να εξαλείψει τυχόν ασυμβατότητες που υφίστανται μεταξύ των υπό επανεξέταση οδηγιών για την προστασία των καταναλωτών·

4. φρονεί ότι έχει ζωτική σημασία η ύπαρξη μιας σαφούς συνολικής εικόνας του τρόπου με τον οποίο τα διάφορα νομοθετικά και ρυθμιστικά καθεστώτα που επηρεάζουν τις δραστηριότητες στον τομέα του δικαίου των καταναλωτών και του εμπορικού δικαίου σε επίπεδο ΕΕ, αλληλοεπηρεάζονται και λειτουργούν από κοινού, ιδίως όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ των μέσων που θα προκύψουν από την επανεξέταση και εκείνων που αφορούν τους κανόνες σύγκρουσης νόμων ⁽²⁾ και άλλων που βασίζονται στην αρχή της χώρας καταγωγής (οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο)·

ΓΕΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ**Η επιλογή της μικτής προσέγγισης**

5. εκφράζει την προτίμησή του υπέρ της υιοθέτησης μιας μικτής/ή συνδυασμένης προσέγγισης, δηλαδή ενός οριζόντιου μέσου που θα αποσκοπεί κατά προτεραιότητα στην εξασφάλιση συνοχής στην υφιστάμενη νομοθεσία και θα επιτρέπει την κάλυψη των κενών, συγκεντρώνοντας, χωρίς να επέλθει μεταβολή δικαίου, τα εγκάρσια ζητήματα που απαντούν στο σύνολο των οδηγιών· εκτιμά ότι τα ειδικά ζητήματα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του οριζόντιου μέσου πρέπει να συνεχίσουν να εξετάζονται χωριστά για κάθε μία από τις τομεακές οδηγίες·

6. θεωρεί ότι το οριζόντιο μέσο θα πρέπει να επανεξετάζεται τακτικά και να αξιολογείται η αποτελεσματικότητά του και οι επιπτώσεις του, με στόχο την αναθεώρηση εφόσον είναι απαραίτητο·

7. αντιτίθεται στη χρησιμοποίηση της επανεξέτασης του κοινοτικού κεκτημένου με στόχο την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της νομοθεσίας στις υφιστάμενες τομεακές οδηγίες ή την υποβολή πρόσθετων οδηγιών·

Πεδίο εφαρμογής του οριζόντιου μέσου

8. θεωρεί ότι το οριζόντιο μέσο θα πρέπει να εφαρμοστεί με τον ευρύτερο δυνατό τρόπο στο σύνολο των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, είτε πρόκειται για εθνικές είτε για διασυνοριακές συναλλαγές, προκειμένου να αποφευχθεί η εισαγωγή ενός νέου στοιχείου πολυπλοκότητας που θα συνεπαγόταν η επιβολή διαφορετικών νομικών καθεστώτων στον καταναλωτή ανάλογα με τη φύση της συναλλαγής·

Βαθμός εναρμόνισης

9. υπενθυμίζει ότι η εναρμόνιση δεν πρέπει να οδηγήσει σε υποβάθμιση του επιπέδου προστασίας των καταναλωτών που έχει επιτευχθεί μέσω ορισμένων εθνικών διατάξεων, αλλά ότι θα πρέπει να οδηγήσει σε ένα συγκρίσιμο επίπεδο προστασίας των καταναλωτών σε όλα τα κράτη μέλη·

10. επιδοκιμάζει την πρόταση της Επιτροπής για ένα οριζόντιο μέσο και αναγνωρίζει τα πιθανά πλεονεκτήματα εκείνου που ορισμένοι αποκαλούν βασική «οδηγία για τα δικαιώματα των καταναλωτών»· προτείνει, το οριζόντιο μέσο με τους διατομεακούς τομείς πολιτικής, το οποίο θα πρέπει να συντελέσει στην αύξηση της συνοχής της ορολογίας και στην εξάλειψη των νομικών κενών και των ανακολουθιών, να ξεκινήσει από την αρχή της στοχοθετημένης πλήρους εναρμόνισης·

11. προτείνει τα τομεακά εργαλεία που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης να βασιστούν στην αρχή της ελάχιστης εναρμόνισης, σε συνδυασμό με την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης όσον αφορά το συντονισμένο τομέα· επισημαίνει, ωστόσο, ότι τούτο δεν αποκλείει τη στοχοθετημένη μέγιστη εναρμόνιση όπου αυτή είναι απαραίτητη προς το συμφέρον των καταναλωτών και των επαγγελματιών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 17.7.2000, σ. 1.

⁽²⁾ Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές (Ρώμη I) (COM(2005)0650) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές (Ρώμη II) (ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 40).

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

12. επισημαίνει ότι, ως έχει η νομοθεσία επί του παρόντος, όσον αφορά τους μη εναρμονισμένους τομείς, το εφαρμοστέο δίκαιο καθορίζεται από τους κανόνες του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου, ιδίως τη Σύμβαση της Ρώμης της 19ης Ιουνίου 1980 σχετικά με το δίκαιο που εφαρμόζεται στις συμβατικές υποχρεώσεις, καλούμενη Σύμβαση «Ρώμη Ι»· εν προκειμένω, στις διενεργούμενες συζητήσεις θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να αποφευχθούν τυχόν αποκλίσεις μεταξύ της Σύμβασης αυτής και ειδικών κοινοτικών νομικών πράξεων·

13. συνιστά να συμπεριληφθεί, στα τομεακά μέσα, ρήτρα για την εσωτερική αγορά, ώστε να μπορέσουν οι καταναλωτές να επωφεληθούν πλήρως από την εσωτερική αγορά·

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΥ ΜΕΣΟΥ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΑΣΙΝΟ ΒΙΒΛΙΟ

14. επισημαίνει ότι το Παράρτημα I του Πράσινου Βιβλίου περιλαμβάνει, στα σημεία 4 και 5, εκτεταμένο κατάλογο νομικών συμβατικών ζητημάτων σχετικών με τις συναπτόμενες με τους καταναλωτές συμβάσεις, ότι ορισμένα από τα εν λόγω ζητήματα έχουν ήδη αποτελέσει τμήμα των εργασιών σχετικά με το ΚΠΑ και ότι πολλά από αυτά έχουν σαφή «πολιτικό» χαρακτήρα, η δε ενσωμάτωση γενικών κανόνων σε ένα εναρμονισμένο μέσο σε επίπεδο ΕΕ θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο εκτεταμένης (δημόσιας, μεταξύ άλλων) συζήτησης και διαβούλευσης·

15. τάσσεται υπέρ του να συμπεριληφθούν στο οριζόντιο μέσο ορισμένες διατομεακές αρχές, που θα εφαρμόζονται σε όλες τις συμβάσεις που συνάπτονται με τους καταναλωτές, εάν, για παράδειγμα, προσδίδουν συνοχή στους κοινούς ορισμούς, στις γενικές διατάξεις για τις απαιτήσεις ενημέρωσης και στη διαμόρφωση του τρόπου λειτουργίας του δικαιώματος ανάκλησης και υπαναχώρησης·

Ορισμός των εννοιών «καταναλωτής» και «επαγγελματίας»

16. θεωρεί ότι οι ορισμοί των εννοιών «καταναλωτής» και «επαγγελματίας» δεν είναι συνεκτικοί ούτε στην κοινοτική νομοθεσία ούτε στις εθνικές νομοθεσίες και ότι είναι απαραίτητη η διασάφηση των εννοιών αυτών στο οριζόντιο μέσο, δεδομένου ότι καθορίζουν το πεδίο εφαρμογής του δικαίου για την προστασία των καταναλωτών·

17. θεωρεί αναγκαίο να οριστεί ως «καταναλωτής» κάθε φυσικό πρόσωπο που επιδιώκει στόχους μη εντασόμενους στο πλαίσιο της επαγγελματικής δραστηριότητάς του· θεωρεί επίσης απαραίτητο να οριστεί ως «επαγγελματίας» κάθε πρόσωπο που επιδιώκει στόχους που εντάσσονται στο πλαίσιο της επαγγελματικής δραστηριότητάς του·

18. τάσσεται, περαιτέρω, υπέρ της συμπερίληψης στο οριζόντιο μέσο επιπρόσθετων ορισμών, όπως η «γραπτή μορφή» και τα «βιώσιμα μέσα εγγραφής στοιχείων»·

Γενική ρήτρα καλής πίστης

19. αντιτίθεται στην ένταξη στο οριζόντιο μέσο μιας γενικής ρήτρας καλής πίστης που θα εφαρμόζεται στις συμβάσεις με τους καταναλωτές·

Οι καταχρηστικές ρήτρες

Πεδίο εφαρμογής

20. θεωρεί ότι δεν είναι σκόπιμο να εφαρμόζονται οι κανόνες για τις καταχρηστικές ρήτρες στους όρους που έχουν αποτελέσει αντικείμενο ατομικής διαπραγμάτευσης, ώστε να μην περιορίζεται η ελευθερία των συμβαλλόμενων μερών να συνάπτουν συμβάσεις·

Κατάλογος ρητρών

21. φρονεί ότι, προκειμένου να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών στην εσωτερική αγορά, θα πρέπει να συγκροτηθεί ένας μηχανισμός που θα παρέχει μεγαλύτερη προστασία, διατηρώντας ταυτόχρονα ένα περιθώριο ευελιξίας· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πιο προσεκτικά τη χρήση ενός μηχανισμού που θα συνδυάζει ένα μαύρο κατάλογο απαγορευμένων ρητρών με ένα γκρίζο κατάλογο ρητρών που τεκμαίρονται καταχρηστικές και λοιπών ρητρών, τον καταχρηστικό χαρακτήρα των οποίων θα μπορούσε να αποδειχθεί ο καταναλωτής διά της δικαστικής οδού, βάσει εναρμονισμένων και προκαθορισμένων κριτηρίων·

Πεδίο αξιολόγησης του καταχρηστικού χαρακτήρα

22. απορρίπτει την ιδέα να επεκταθεί το πεδίο αξιολόγησης του καταχρηστικού χαρακτήρα των ρητρών στο σύνολο των βασικών όρων της σύμβασης, περιλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν το κύριο αντικείμενο και τον έλεγχο της τιμής, με βάση την αρχή της συμβατικής ελευθερίας·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Συμβατικές συνέπειες από την έλλειψη ενημέρωσης

23. εκτιμά ότι, στο στάδιο αυτό, είναι πολύπλοκο το έργο του καθορισμού μιας γενικής ρύθμισης σχετικά με τις συμβατικές συνέπειες από την έλλειψη ενημέρωσης η οποία θα λαμβάνει υπόψη τα χαρακτηριστικά κάθε σύμβασης·

Το δικαίωμα ανάκλησης

Διάρκεια και τρόποι υπολογισμού της περιόδου

24. υπογραμμίζει την ανάγκη ενοποίησης του τρόπου έναρξης και υπολογισμού της περιόδου, προκρίνοντας τον ημερολογιακό υπολογισμό, προκειμένου να ενισχυθεί η ασφάλεια δικαίου για τις συναλλαγές·

25. εκτιμά ότι πρέπει να υπάρχει εναρμόνιση της διάρκειας των περιόδων εφόσον το δικαιολογούν οι περιστάσεις·

Τρόποι άσκησης του δικαιώματος ανάκλησης

26. υπογραμμίζει ότι η εμπιστοσύνη του καταναλωτή στην εσωτερική αγορά θα ενισχυθεί εάν το οριζόντιο μέσο προβλέπει ότι ο καταναλωτής μπορεί να ανακαλέσει τη σύμβαση· θεωρεί ότι οι τρόποι ανάκλησης θα πρέπει να εναρμονιστούν με στόχο τη βελτίωση της ασφάλειας δικαίου τόσο για τους καταναλωτές όσο και για τους οικονομικούς παράγοντες· θεωρεί επίσης ότι το οριζόντιο μέσο θα πρέπει να διαβεβαιώνει ότι οι καταναλωτές δεν θα πρέπει να επιβαρύνονται με πρόσθετο κόστος πέραν των άμεσων εξόδων επιστροφής των εμπορευμάτων·

27. εκτιμά ότι στην περίπτωση ενός οριζόντιου μέσου, τα κράτη μέλη σε εθνικό επίπεδο θα μπορούσαν να προβλέψουν εξαιρέσεις από το δικαίωμα ανάκλησης, εάν η σύμβαση καταρτίζεται υπό τη μορφή δημοσίου εγγράφου·

28. φρονεί ότι η εισαγωγή ενός «τυποποιημένου μοντέλου ανάκλησης» σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες θα απλούστευε τις διαδικασίες, θα μείωνε το κόστος και θα ενίσχυε τη διαφάνεια και την εμπιστοσύνη των καταναλωτών·

Θέσπιση γενικών συμβατικών μέσων έννομης προστασίας

29. είναι της γνώμης ότι η θέσπιση γενικών συμβατικών μέσων έννομης προστασίας υπερβαίνει το πεδίο της παρούσας επανεξέτασης, εφόσον η έννοια αυτή εμπίπτει στο εφαρμοστέο ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων σε κάθε κράτος μέλος·

30. υπενθυμίζει τη συζήτηση περί συλλογικών δράσεων («συλλογική έννομη προστασία»), και κρίνει ότι χρήζει περαιτέρω εξέτασης·

Ειδικοί κανόνες σχετικά με την πώληση αγαθών στους καταναλωτές

Είδη συμβάσεων που θα πρέπει να καλύπτονται

31. κρίνει σκόπιμο να εξετασθούν τα ζητήματα που αφορούν την προστασία των καταναλωτών κατά τη σύναψη συμβάσεων που σχετίζονται με την παροχή ψηφιακού περιεχομένου, λογισμικού και δεδομένων, με βάση το επίπεδο προστασίας που εγγυάται η οδηγία 1999/44/EK σχετικά με ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το θέμα εις βάθος, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον είναι σκόπιμο να προταθεί ειδική ρύθμιση ή ειδικές ρυθμίσεις ή να επεκταθούν οι κανόνες που περιλαμβάνει η ως άνω οδηγία στο είδος αυτό σύμβασης·

Μεταχειρισμένα προϊόντα που πωλούνται σε δημοπρασίες

32. προτείνει την εξαίρεση του ζητήματος αυτού από το πεδίο εφαρμογής του οριζόντιου μέσου και τη διατήρηση της δυνατότητας που παρέχεται στα κράτη μέλη να προβλέπουν ότι η έννοια του καταναλωτικού αγαθού δεν περιλαμβάνει τα μεταχειρισμένα προϊόντα που πωλούνται σε δημοπρασίες· συνιστά, ωστόσο, τη θέσπιση ειδικών κανόνων για τις ηλεκτρονικές δημοπρασίες·

Ορισμός της έννοιας της παράδοσης και ρύθμιση της μετάθεσης του κινδύνου

33. θεωρεί ότι η έννοια της παράδοσης και η ρύθμιση της μετάθεσης του κινδύνου συνδέονται στενά· προτείνει, για το λόγο αυτό, να συμπεριληφθεί στο οριζόντιο μέσο ένας κοινός ορισμός της έννοιας της παράδοσης, σύμφωνα με τον οποίο θα δίνεται καταρχήν προτεραιότητα σε μια συμβατική συμφωνία·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Συμμόρφωση των αγαθών

34. θεωρεί ότι θα ήταν χρήσιμο το οριζόντιο μέσο να παρατείνει τη διάρκεια της νόμιμης εγγύησης αναλόγως της διάρκειας της περιόδου στέρησης του αγαθού για λόγους επισκευής·

35. υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι το οριζόντιο μέσο δεν θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικούς κανόνες για τα μεταχειρισμένα προϊόντα, προκειμένου να τηρούνται οι κανόνες που θεσπίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις δικές τους νομικές παραδόσεις·

Βάρος της απόδειξης

36. προτείνει τη διατήρηση της αρχής του μαχητού τεκμηρίου στην παρούσα της μορφή·

Μέσα έννομης προστασίας

Σειρά με την οποία χρησιμοποιούνται τα μέσα έννομης προστασίας

37. θεωρεί ότι το οριζόντιο μέσο θα μπορούσε να θεσπίσει σύστημα έννομης προστασίας σε περίπτωση κακής εκτέλεσης, με την καταγγελία της σύμβασης πώλησης να περιορίζεται στην καθ' ολοκληρίαν μη εκτέλεση της σύμβασης ή σε εξαιρετικά σοβαρές παραβάσεις της σύμβασης·

Κοινοποίηση της έλλειψης συμμόρφωσης

38. κρίνει σκόπιμη την εξάλειψη, με το οριζόντιο μέσο, των υφιστάμενων αποκλίσεων ως προς την κοινοποίηση της έλλειψης συμμόρφωσης, που αποτελούν σήμερα πηγή σύγχυσης·

Άμεση ευθύνη των παραγωγών για μη συμμόρφωση

39. εκτιμά ότι δεν είναι σκόπιμο να θεσπιστεί η άμεση ευθύνη των παραγωγών για μη συμμόρφωση·

Εμπορικές εγγυήσεις

40. υπογραμμίζει ότι το σύνολο των ζητημάτων που αφορούν την εμπορική εγγύηση (περιεχόμενο, μετάθεση, περιορισμός) δεν εμπίπτουν σε κάποιο νομικό πλαίσιο αλλά στην αρχή της συμβατικής ελευθερίας· θεωρεί, για το λόγο αυτό, ότι τα συγκεκριμένα ζητήματα δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν στο οριζόντιο μέσο·

ΤΟ ΠΡΑΣΙΝΟ ΒΙΒΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΙΟ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

41. τονίζει ότι αυτή η επανεξέταση, η οποία θα αφορά τις συμβάσεις που συνάπτονται από καταναλωτές, θα πρέπει να ενσωματωθεί κατά τρόπο συνεκτικό στις τρέχουσες εργασίες στον τομέα του δικαίου των συμβάσεων, στο πλαίσιο της διαδικασίας για τη δημιουργία ενός ΚΠΑ· τονίζει, ως εκ τούτου, ότι η παρούσα επανεξέταση και οι εργασίες σχετικά με το ΚΠΑ πρέπει να προχωρήσουν με συμπληρωματικό τρόπο, αναγνωρίζοντας, παράλληλα, ότι η μέριμνα για συνοχή δεν θα πρέπει να παρεμποδίσει ή να καθυστερήσει τη διαδικασία επανεξέτασης·

Η ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

42. υπογραμμίζει την ανάγκη διασφάλισης της αποτελεσματικότητας του δικαίου για την προστασία των καταναλωτών, προκειμένου να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών στην εσωτερική αγορά·

43. παροτρύνει την Επιτροπή να βελτιώσει τους υφιστάμενους μηχανισμούς προστασίας των καταναλωτών και αποτελεσματικής πληροφόρησής τους, μεριμνώντας, μεταξύ άλλων, για την ορθή εφαρμογή και την τήρηση των εν ισχύ κανόνων·

44. προτρέπει την Επιτροπή να αξιολογήσει επισταμένως τις επιπτώσεις οιασδήποτε μέτρων προτείνονται στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης, προκειμένου να διασφαλίσει ότι αυξάνουν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών χωρίς να επιβαρύνουν περιττά τις επιχειρήσεις, ιδίως τις μικρομεσαίες, και ότι συμβάλλουν στην ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς·

45. προτρέπει την Επιτροπή να συντονίσει εσωτερικά τη δράση της και να υποστηρίξει τη συνεκτική ανάπτυξη της τομεακής νομοθεσίας·

46. συνιστά σχολαστική εφαρμογή της αρχής για τη βελτίωση της νομοθεσίας·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

47. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών τους που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του δικαίου για την προστασία των καταναλωτών, καθώς και να διευκολύνουν τα ένδικα ή εξώδικα μέσα που επιτρέπουν στους καταναλωτές να ασκούν τα δικαιώματά τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

48. καλεί τα κράτη μέλη να αναλάβουν την ευθύνη για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς αγαθών και υπηρεσιών και να απόσχουν από τη θέσπιση υπερβολικού αριθμού ρυθμίσεων για τους καταναλωτές, επιβάλλοντας απαιτήσεις που βρίσκονται εκτός κοινοτικής νομοθεσίας· ζητεί από τα κράτη μέλη να συμφωνήσουν σε μία συνεκτική στρατηγική για στοχοθετημένη εναρμόνιση των νομοθεσιών για τους καταναλωτές σε συνδυασμό με μια ρήτρα εσωτερικής αγοράς η οποία θα ενισχύει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

49. υποστηρίζει τις τρέχουσες και σχεδιαζόμενες πρωτοβουλίες της Επιτροπής για την εκπαίδευση των καταναλωτών· εκτιμά ότι μπορούν επίσης να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες μέσω της συνεργασίας μεταξύ κυβερνήσεων και επιχειρήσεων προκειμένου να προωθηθεί η παροχή υψηλού επιπέδου κατάρτισης στον χρηματοπιστωτικό τομέα, ώστε να αυξηθεί το γνωστικό πεδίο σε χρηματοπιστωτικά θέματα, να αναβαθμιστεί η ποιότητα των προϊόντων και να διασφαλιστεί η νομιμότητα του κλάδου στο σύνολό του· επιδοκιμάζει τη μελέτη που έχει ζητηθεί σχετικά με πρωτοβουλίες για γενικές γνώσεις στο χρηματοπιστωτικό τομέα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τα αποτελέσματα της οποίας αναμένονται στα τέλη του 2007·

50. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2007)0384

Βιρμανία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη Βιρμανία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρώτη επίσημη σύνοδο του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που διεξήχθη στις 29 Σεπτεμβρίου 2006 στη Βιρμανία,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, Ban Ki-moon, στις 18 Ιουλίου 2007, και την επιστολή που του απηύθυναν 92 βουλευτές της Βιρμανίας, με ημερομηνία 1 Αυγούστου 2007, στην οποία περιλαμβάνεται πρόταση για εθνική συμφιλίωση και εκδημοκρατισμό στη χώρα,
- έχοντας υπόψη την άνευ προηγουμένου καταγγελία του προέδρου της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού, Jacob Kellenberger, στις 28 Ιουνίου 2007 σχετικά με παραβιάσεις, εκ μέρους της βιρμανικής κυβέρνησης, του ανθρωπιστικού δικαίου εις βάρος πολιτών και κρατουμένων, καθώς και το αίτημά του να αναλάβει η βιρμανική κυβέρνηση επείγουσα δράση ώστε να τερματισθούν αυτές οι παραβιάσεις και να αποτραπεί η επανάληψή τους,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 481/2007, της 27ης Απριλίου 2007⁽¹⁾, με τον οποίο ανανεώνονται τα περιοριστικά μέτρα έναντι της Βιρμανίας,
- έχοντας υπόψη την απόφαση της κυβέρνησης των ΗΠΑ, την 1η Αυγούστου 2007, να ανανεώσει τους περιορισμούς στις εισαγωγές που περιλαμβάνονται στο Νόμο του 2003 περί Ελευθερίας και Δημοκρατίας της Βιρμανίας,
- έχοντας υπόψη το αίτημα που διατύπωσε δημοσίως στις 23 Αυγούστου 2007 ο επικεφαλής της διακοινοβουλευτικής ομάδας της Ένωσης των Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN), Zaid Ibrahim, να ασκήσει η Κίνα την επιρροή της ώστε να επιλυθεί η κρίση στη Βιρμανία,
- έχοντας υπόψη την όγδοη Σύνοδο Ασίας-Ευρώπης (ASEM) των Υπουργών Εξωτερικών που πραγματοποιήθηκε στη Γερμανία στις 28-29 Μαΐου 2007,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση του κινήματος «Φοιτητές της Γενιάς του '88», στις 8 Αυγούστου 2007, με ευκαιρία την 17η επέτειο από την νίκη του Εθνικού Συνασπισμού για τη Δημοκρατία (NLD) στις βουλευτικές εκλογές της 27ης Μαΐου 1990, στην οποία καταδικάζονται οι συνταγματικές προτάσεις της «Εθνικής Σύμβασης», η οποία, στις 18 Ιουλίου 2007, εισήλθε στην τελευταία φάση της,

⁽¹⁾ EE L 111 της 28.4.2007, σ. 50.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη την προηγούμενη έκθεση της 18ης Ιουλίου 2007 του Παρατηρητηρίου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα ότι στο προταθέν νέο σύνταγμα για τη Βιρμανία διατηρείται μάλλον ένα κατασταλτικό σύστημα στρατιωτικού καθεστώτος,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 12ης Μαΐου 2005 ⁽¹⁾, 17ης Νοεμβρίου 2005 ⁽²⁾, 14ης Δεκεμβρίου 2006 ⁽³⁾ και 21ης Ιουνίου 2007 σχετικά με τη Βιρμανία ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ της 28ης Αυγούστου 2007 σχετικά με τις συλλήψεις ακτιβιστών υπέρ της δημοκρατίας στη Βιρμανία,
 - έχοντας υπόψη την Διάσκεψη Κορυφής για την Οικονομική Συνεργασία Ασίας-Ειρηνικού (APEC) στις 8 και 9 Σεπτεμβρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η ηγέτιδα του NLD, τιμηθείσα με το Βραβείο Νόμπελ Ειρήνης και το Βραβείο Ζαχάροφ, Aung San Suu Kyi, έχει περάσει τα 11 από τα τελευταία 17 έτη σε κατ' οίκον περιορισμό,
- B. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, στις 15 Αυγούστου 2007, η κυβέρνηση της Βιρμανίας απέσυρε απροειδοποίητα τις επιδοτήσεις στα καύσιμα, με αποτέλεσμα να αυξηθούν, όπως εκτιμάται, οι τιμές καυσίμων σε ποσοστό 500 %, να διπλασιασθούν τα μεταφορικά έξοδα και να εκτιναχθεί στα ύψη το κόστος βασικών ειδών και υπηρεσιών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, σύμφωνα με τους υπολογισμούς της Ένωσης Αρωγής Πολιτικών Κρατουμένων της Βιρμανίας, συνελήφθησαν πάνω από 100 ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ειρηνικοί διαδηλωτές ακριβώς μετά τις διαμαρτυρίες για την αύξηση της τιμής των καυσίμων στις 15 Αυγούστου 2007,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η αποκαλούμενη Εθνική Συνέλευση τη Βιρμανίας, η οποία στερείται νομιμότητας και διεθνούς αξιοπιστίας λόγω της απουσίας δημοκρατικά εκλεγμένων αντιπροσώπων, ολοκλήρωσε τη σύνταξη των βασικών αρχών ενός νέου συντάγματος,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κρατικό Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης (SPDC) εξακολουθεί να υποβάλει το λαό της Βιρμανίας σε απάνθρωπες παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως καταναγκαστική εργασία, διώξεις αντιφρονούντων, στρατολόγηση παιδιών στρατιωτών και διά της βίας μετατοπίσεις,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι περίπου το 90 % του πληθυσμού της Βιρμανίας ζει κάτω από το κατώφλι της φτώχειας του ενός δολαρίου την ημέρα, ποσοστό άνω του 30 % των παιδιών ηλικίας κάτω των 5 υποσιτίζεται, τα ποσοστά θνησιμότητας από ελονοσία και φυματίωση παραμένουν πολύ υψηλά, η επιδημία HIV/AIDS έχει επεκταθεί στον πληθυσμό εν γένει και το ήμισυ σχεδόν των παιδιών σχολικής ηλικίας ουδέποτε πήγε σχολείο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ASEAN άρχισε να επιδεικνύει μεγαλύτερη αυστηρότητα έναντι των καταχρήσεων του στρατιωτικού καθεστώτος της Βιρμανίας και επιμένει στο θέμα της βελτίωσης της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τον εκδημοκρατισμό στην Βιρμανία,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για πρώτη φορά μετά το 1988, Βουδιστές μοναχοί συμμετείχαν σε αντικαθεστωτικές διαδηλώσεις, παρά την απαγόρευση της νυκτερινής κυκλοφορίας, που έχει επιβληθεί στο Thanlyin από τις 19 Αυγούστου 2007,
1. καταδικάζει την καταστολή που επέβαλε το SPDC σε ειρηνικούς διαδηλωτές κατά της αύξησης της τιμής των καυσίμων στις 15 Αυγούστου 2007, τη σύλληψη άνω των 100 ατόμων και τις βίαιες επιθέσεις κατά των πολιτών, επιδεικνύοντας ιδιαίτερη βαρβαρότητα κατά των γυναικών·
 2. ζητεί την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση όλων των συλληφθέντων αφότου ξεκίνησαν οι διαμαρτυρίες στις 19 Αυγούστου 2007, συμπεριλαμβανομένων των ηγετών του κινήματος «Φοιτητές της Γενιάς του '88», όπως ο Min Ko Naing, ο οποίος έχει ήδη περάσει 16 χρόνια στις φυλακές, και ο Ko Ko Gyi, ο οποίος κρατείται επί 15 χρόνια στις φυλακές·
 3. εκφράζει τις σοβαρές του ανησυχίες για τις αρνητικές επιπτώσεις των άνευ προηγουμένου αυξήσεων των βασικών ειδών για τον πληθυσμό της Βιρμανίας και για το γεγονός ότι η χούντα της Βιρμανίας είναι σαφώς ανίκανη να χρησιμοποιήσει τους εκπληκτικούς φυσικούς πόρους της χώρας προς όφελος του βιρμανικού λαού·

⁽¹⁾ ΕΕ C 92 E της 20.4.2006, σ. 410.

⁽²⁾ ΕΕ C 280 E της 18.11.2006, σ. 473.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0607.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0290.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

4. εκφράζει σοβαρή ανησυχία για την συγκέντρωση στρατιωτικών δυνάμεων στη Ραγκούν και για τις βίαιες επιθέσεις των δυνάμεων ασφαλείας και συναφών πολιτικών οργανώσεων·
5. καταδικάζει απερίφραστα τη χρήση εκ μέρους του SPDC οχλοκρατικών ομάδων πολιτών, όπως το Union Solidarity and Development Association (USDA) και το Swan Ahr Shin (SAS) με σκοπό τη σύλληψη, την επίθεση, την τρομοκράτηση και την απειλή διαδηλωτών και ακτιβιστών, ζητεί δε την άμεση διάλυση αυτών των ομάδων·
6. ζητεί την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση της Aung San Suu Kyi·
7. καταδικάζει την αδιάλειπτη καταπίεση του λαού της Βιρμανίας και τις συνεχείς διώξεις και φυλακίσεις των υπέρμαχων της δημοκρατίας· εφιστά ιδιαίτερος την προσοχή στην περίπτωση του U Win Tin, 77χρονου δημοσιογράφου που βρίσκεται στις φυλακές ως πολιτικός κρατούμενος επί δύο σχεδόν δεκαετίες, επειδή απηύθυνε επιστολή σχετικά με την κακή μεταχείριση των πολιτικών κρατουμένων και τις άσχημες συνθήκες κράτησής τους·
8. καταδικάζει το γεγονός ότι, παρά την κατάσταση της χώρας, τις επικρίσεις σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο και τα 45 χρόνια καθεστώτος, το SPDC δεν μπόρεσε να σεβασθεί ούτε τα πλέον βασικά ανθρώπινα δικαιώματα και να σημειώσει βήματα προόδου προς τον εκδημοκρατισμό·
9. ζητεί να διακοπεί η παράνομη συνταγματική διαδικασία και να αντικατασταθεί από μια πλήρως αντιπροσωπευτική Εθνική Σύμβαση, με τη συμμετοχή του NLD και άλλων πολιτικών κομμάτων και ομάδων, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, ώστε να μετατραπεί σε μια συμμετοχική και δημοκρατική διαδικασία έγκρισης συντάγματος·
10. επικροτεί την άνευ προηγουμένου παρέμβαση του επικεφαλής της Διακοινοβουλευτικής Ομάδας του ASEAN, προτρέποντας ενεργά την Κίνα να δεσμευθεί υπέρ της αλλαγής προς το καλύτερο στη Βιρμανία·
11. εκφράζει για μία ακόμη φορά τη λύπη του για το γεγονός ότι, ενώ έχει απαγορευθεί στον Υπουργό Εξωτερικών της Βιρμανίας, κ. Nyan Win, να ταξιδέψει στην ΕΕ, του επιτράπη να παρακολουθήσει την 8η Συνάντηση των Υπουργών Εξωτερικών του ASEM στη Γερμανία φέτος, λίγες μόνο ημέρες μετά την παράταση, εκ μέρους της στρατιωτικής χούντας της Βιρμανίας, του παράνομου κατ' οίκον περιορισμού της Aung San Suu Kyi για ακόμη ένα έτος·
12. επιμένει στο να αρθεί η απαγόρευση της νυκτερινής κυκλοφορίας που έχει επιβληθεί στους μοναχούς του Thanlyin καθώς και οι άλλοι περιορισμοί στην ελεύθερη έκφραση της αντίθεσης στο καθεστώς και στις μεθόδους που χρησιμοποιεί·
13. καλεί την Κίνα και την Ινδία, όπως επίσης και τη Ρωσία, να αξιοποιήσουν τις σημαντικές οικονομικές και πολιτικές σχέσεις που έχουν με το καθεστώς της Βιρμανίας ώστε να επιτύχουν σημαντικές βελτιώσεις στη χώρα και, εν πάση περιπτώσει, να πάψουν να της προμηθεύουν πολεμικό υλικό και άλλους στρατηγικής φύσεως πόρους·
14. ζητεί και πάλι από τις επιχειρήσεις που επενδύουν στη Βιρμανία, να εξασφαλίσουν ότι, κατά την εκτέλεση των προγραμμάτων τους, γίνονται πράγματι σεβαστά τα ανθρώπινα δικαιώματα και, σε περίπτωση που σημειωθούν παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, να αναστείλουν τις δραστηριότητές τους στη Βιρμανία· εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι ορισμένες χώρες έκριναν σκόπιμο να αυξήσουν σημαντικά τις επενδύσεις τους στη Βιρμανία, ανεξαρτήτως της άθλιας κατάστασης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που επικρατεί στη χώρα·
15. χαιρετίζει την ανανέωση των στοχοθετημένων κυρώσεων της ΕΕ, αλλά αναγνωρίζει ότι απέτυχαν να έχουν τα προσδοκώμενα αποτελέσματα σε αυτούς που φέρουν άμεση ευθύνη για τα δεινά του λαού της Βιρμανίας· καλεί συνεπώς το Συμβούλιο να αναλύσει τις αδυναμίες του συστήματος επιβολής κυρώσεων και να θεσπίσει πρόσθετα μέτρα που πιθανώς απαιτούνται προκειμένου να διασφαλισθεί μεγαλύτερος βαθμός αποτελεσματικότητας·
16. επιμένει, υπό το πρίσμα αυτό, ότι όλα τα κράτη μέλη οφείλουν να εφαρμόσουν τα περιοριστικά μέτρα που έχουν ήδη συμφωνηθεί·
17. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τα περιοριστικά μέτρα εις βάρος της Βιρμανίας, η στήριξη περιορίζεται στην ανθρωπιστική βοήθεια και στην αρωγή όσων αντιμετωπίζουν συνθήκες ένδειας·
18. καλεί τους Υπουργούς Εξωτερικών να συζητήσουν μέτρα με σκοπό την ενίσχυση της κοινής θέσης της ΕΕ στο προσεχές Συμβούλιο Υπουργών Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων, στις 7-8 Σεπτεμβρίου 2007·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

19. προτρέπει τις κυβερνήσεις του Η.Β., της Γαλλίας, του Βελγίου, της Ιταλίας και της Σλοβακίας, χωρών μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, να καταβάλουν συντονισμένες προσπάθειες για κατάθεση και ομόθυμη στήριξη δεσμευτικού ψηφίσματος σχετικά με τη Βιρμανία, το οποίο θα ζητεί, μεταξύ άλλων, την απελευθέρωση της Aung San Suu Kyi επισημαίνει ότι ανάλογο ψήφισμα ψηφίσθηκε τον Ιανουάριο 2007, αλλά η Κίνα, η Ρωσία και η Νότιος Αφρική άσκησαν βέτο ζητεί να συγκληθεί επείγοντως συνάντηση του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ με σκοπό την αντιμετώπιση της σημερινής κατάστασης στη Βιρμανία·
20. προτρέπει τις κυβερνήσεις όλων των κρατών μελών της ΕΕ που είναι μέλη του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ να καταβάλουν από κοινού προσπάθειες για την κατάθεση και την υποστήριξη ψηφίσματος σχετικά με τη Βιρμανία κατά την προσεχή σύνοδο του Συμβουλίου τον Σεπτέμβριο·
21. προτρέπει τους ηγέτες που μετέχουν στην Διάσκεψη Κορυφής για την Οικονομική Συνεργασία Ασίας-Ειρηνικού στις 8 και 9 Σεπτεμβρίου 2007 στο Σύνδνεϋ, να ασχοληθούν με τις πρόσφατες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βιρμανία και να συμφωνήσουν σε δράσεις που θα οδηγήσουν τη χώρα στην αλλαγή·
22. ζητεί από τον Ibrahim Gambari, που ορίστηκε ειδικός σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για τη Βιρμανία, να επισκεφθεί επείγοντως τη Ραγκούν και άλλα μέρη της Βιρμανίας, εξασφαλίζοντας την ευκαιρία να επισκεφθεί την Aung San Suu Kyi και άλλα ηγετικά στελέχη της αντιπολίτευσης, καθώς και παράγοντες του καθεστώτος·
23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στις κυβερνήσεις των κρατών ASEAN, στην Εθνική Ένωση για τη Δημοκρατία, στο Κρατικό Συμβούλιο για την Ειρήνη και την Ανάπτυξη, στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στην κυβέρνηση της Ινδίας, στην κυβέρνηση της Ρωσίας, στην κυβέρνηση των ΗΠΑ, στον Γενικό Διευθυντή της Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

P6_TA(2007)0385**Μπαγκλαντές****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το Μπαγκλαντές**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Μπαγκλαντές, και συγκεκριμένα το ψήφισμά του της 16ης Νοεμβρίου 2006 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την κατάσταση έκτακτης ανάγκης που κήρυξε η υπηρεσιακή κυβέρνηση του Μπαγκλαντές στις 11 Ιανουαρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη την δήλωση της 16ης Ιανουαρίου 2007 της Προεδρίας της ΕΕ σχετικά με τις πρόσφατες πολιτικές εξελίξεις στο Μπαγκλαντές,
 - έχοντας υπόψη την επίσκεψη της Τρόικα της ΕΕ στο Μπαγκλαντές, τον Ιούνιο του 2007,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Μπαγκλαντές για την εταιρική σχέση και την ανάπτυξη ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την δήλωση της 17ης Ιουλίου 2007 του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για το Μπαγκλαντές,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι οι βουλευτικές εκλογές, οι οποίες επρόκειτο να πραγματοποιηθούν στο Μπαγκλαντές στις 22 Ιανουαρίου 2007 αναβλήθηκαν μετά από ταραχές που ξέσπασαν λόγω των εκλογών, με απόφαση του Ανώτερου Δικαστηρίου στις 29 Ιανουαρίου 2007, και αναγγέλθηκε τώρα ότι θα πραγματοποιηθούν πριν από τα τέλη του 2008,
- B. εκτιμώντας ότι η πολιτική κατάσταση πριν από την επιβολή της κατάστασης έκτακτης ανάγκης χαρακτηριζόταν από την άρνηση έναρξης διαλόγου μεταξύ των κυριοτέρων πολιτικών παραγόντων, προσωπικούς ανταγωνισμούς, περιστασιακές πράξεις βίας και εξαιρετικά υψηλά επίπεδα διαφθοράς,

⁽¹⁾ EE C 314 E της 21.12.2006, σ. 377.

⁽²⁾ EE L 118 της 27.4.2001, σ. 48.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- Γ. εκτιμώντας ότι η κατάσταση έκτακτης ανάγκης κηρύχθηκε στις 11 Ιανουαρίου 2007 και ο πρώην κυβερνήτης της Κεντρικής Τράπεζας, Fakhruddin Ahmed, ανέλαβε επικεφαλής της υπηρεσιακής κυβέρνησης, στην οποία δεν συμμετέχουν πολιτικά κόμματα, με αποστολή την πάταξη της διαφθοράς,
- Δ. εκτιμώντας ότι η αποστολή παρατηρητών της ΕΕ για τις εκλογές ανέστειλε τη λειτουργία της στις 22 Ιανουαρίου 2007, εφόσον εκείνη την περίοδο εθεωρείτο ελάχιστα πιθανή η διεξαγωγή ελεύθερων και δίκαιων εκλογών,
- Ε. εκτιμώντας ότι τα Ηνωμένα Έθνη αποφάσισαν να αποσύρουν την υποστήριξή τους προς την εκλογική διαδικασία την ίδια ημέρα,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η υπηρεσιακή κυβέρνηση η οποία υποστηρίζεται από το στρατό, έχει εισαγάγει, με στόχο την πάταξη της διαφθοράς, κατασταλτικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένης και της απαγόρευσης κάθε πολιτικής δραστηριότητας, της φυλάκισης ή απαγγελίας κατηγοριών σε βάρος τουλάχιστον 160 πολιτικών ηγετών, μεταξύ δε αυτών τριών πρώην Πρωθυπουργών, των Moudud Ahmed, Sheikh Hasina και Khaleda Zia, και σε βάρος περισσότερων των 100 000 πολιτών,
- Ζ. εκτιμώντας ότι έχουν αναφερθεί συχνές παραβιάσεις της ελευθερίας του τύπου, καθώς και συλλήψεις και περιπτώσεις βασανισμού στις οποίες εμπλέκονται δημοσιογράφοι και προσωπικό των μέσων ενημέρωσης,
- Η. εκτιμώντας ότι οι ενωμένες δυνάμεις διαδραματίζουν όλο και πιο σημαντικό ρόλο στην πανεθνική εκστρατεία πάταξης της διαφθοράς, με απόλυτη εξουσία να εισβάλλουν στα σπίτια υπόπτων και να κατάσχουν ιδιοκτησίες,
- Θ. εκτιμώντας ότι η μακρά παράδοση της κοσμικής δημοκρατίας του Μπαγκλαντές, συμπεριλαμβανομένου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ιδιαίτερα των δικαιωμάτων των γυναικών, η ελευθερία λόγου και η ανεξίτηλη τελούν υπό ολοένα και μεγαλύτερη απειλή,
- Ι. εκτιμώντας ότι η γνωστή δικηγόρος του Μπαγκλαντές, ακτιβίστρια στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ειδική εισηγήτρια των Ηνωμένων Εθνών κατά της εμπορίας ανθρώπων, Sigma Huda, δικάστηκε τον Ιούλιο του 2007 και καταδικάστηκε σε τριετή φυλάκιση με τις κατηγορίες της δωροδοκίας και της διαφθοράς· ότι υπάρχουν σοβαρές ανησυχίες ότι στην κ. Huda, η οποία υποφέρει από σοβαρά προβλήματα υγείας, δεν παρασχέθηκε ειδικευμένη ιατρική θεραπεία· ότι ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών Ban-Ki Moon στις 17 Ιουλίου 2007 κάλεσε τις αρχές του Μπαγκλαντές να σεβαστούν πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα της κ. Huda,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι σύμφωνα με το άρθρο 10 της οικουμενικής διακήρυξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων «καθένας έχει δικαίωμα, με πλήρη ισότητα, να εκδικάζεται η υπόθεσή του δίκαια και δημόσια, από δικαστήριο ανεξάρτητο και αμερόληπτο, που θα αποφασίσει είτε για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του, είτε σε περίπτωση ποινικής διαδικασίας, για το βάσιμο της κατηγορίας που στρέφεται εναντίον του»,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι στις 27 Αυγούστου 2007 το Ανώτατο Δικαστήριο ανέτρεψε απόφαση του Ανώτερου Δικαστηρίου για την αποφυλάκιση με εγγύηση της πρώην Πρωθυπουργού και προέδρου του Συνδέσμου Awami Sheikh Hasina, η οποία έχει φυλακιστεί από τις 16 Ιουλίου 2007,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η πρώην Πρωθυπουργός Khaleda Zia και ο γιός της φυλακίστηκαν στις 3 Σεπτεμβρίου 2007 στη Dhaka με τις κατηγορίες της διαφθοράς,
- ΙΔ. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μπαγκλαντές έχουν καλές μακροχρόνιες σχέσεις και είναι σημαντικοί οικονομικοί εταίροι,
1. ανησυχεί σοβαρά για την δυσανάλογη αντίδραση του στρατού και της αστυνομίας στις φοιτητικές διαδηλώσεις που ξέσπασαν τέλη Αυγούστου του 2007 στο Πανεπιστήμιο της Dhaka· θεωρεί ότι οι διαδηλώσεις αποτελούν στοιχείο του μη δημοφιλούς πολιτικού ρόλου που ανέλαβε ο στρατός· χαίρει για το γεγονός ότι η απαγόρευση που επιβλήθηκε στην Dhaka και πέντε άλλες πόλεις λόγω αυτών των διαδηλώσεων ήρθε στις 28 Αυγούστου 2007· ζητεί την άμεση απελευθέρωση των ατόμων που είχαν συλληφθεί μετά από τις φοιτητικές και καθηγητικές ταραχές, συμπεριλαμβανομένων και μελών της ένωσης καθηγητών Shikkhok Samity, και συγκεκριμένα των Anwar Hossain, Harun Ur Rashid, Saidur Rahman Khan και Abdus Sobhan·
2. ανησυχεί σοβαρά για τη σύλληψη και δικαιολογία για την συνεχιζόμενη κράτηση της προέδρου του Συνδέσμου Awami Sheikh Hasina, η οποία συνελήφθη στις 16 Ιουλίου 2007 και κατηγορήθηκε για εκβιασμό, και της προέδρου του Εθνικιστικού Κόμματος του Μπαγκλαντές Khaleda Zia με τις κατηγορίες της διαφθοράς· καλεί τις αρχές του Μπαγκλαντές να διεξάγουν τη δίκη με την απαραίτητη διαφάνεια και σύμφωνα με το κράτος δικαίου· ζητεί, πιο συγκεκριμένα, από την κυβέρνηση να βασίσει την εκστρατεία της κατά της διαφθοράς μόνο σε γεγονότα που έχουν σχέση με το περιεχόμενο ποινικών διαδικασιών για διαφθορά·

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

3. καλεί τις αρχές του Μπαγκλαντές να επιτρέψουν την πρόσβαση σε όλα τα δικαστήρια διεθνών οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ενδιαφερομένων μερών και διεθνών παρατηρητών όπως είναι οι διπλωμάτες κρατών μελών της ΕΕ ή προσωπικό της αντιπροσωπείας των ΕΚ, ώστε να πιστοποιηθεί ότι οι διαδικασίες είναι δίκαιες και αμερόληπτες·
4. ανησυχεί σοβαρά για τις συνθήκες υπό τις οποίες η κ. Sigma Huda, η οποία καταδικάστηκε με την κατηγορία της δωροδοκίας, κρατείται στις φυλακές, ιδιαίτερα δε για την απουσία οιασδήποτε ιατρικής θεραπείας την οποία χρειάζεται επειγόντως· παρακινεί τις αρχές του Μπαγκλαντές να παράσχουν στην κ. Huda την απαραίτητη ιατρική μέριμνα και συνδρομή που απαιτείται από την κατάσταση της υγείας της· καλεί τις αρχές του Μπαγκλαντές να σεβαστούν τα θεμελιώδη δικαιώματα της κ. Huda, ιδιαίτερα το δικαίωμα να δέχεται επισκέψεις της οικογένειάς της και φίλων της στη φυλακή· παρακινεί τις αρχές να επιτρέψουν πάραυτα τις επισκέψεις αυτές·
5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η υπηρεσιακή κυβέρνηση, ενώ σημειώνει πρόοδο στην αντιμετώπιση της διαφθοράς, έχει αποδειχθεί πολύ λιγότερο αποφασιστική στην πολιτική μεταρρύθμιση· ζητεί την επάνοδο της δημοκρατίας και την άρση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης στο Μπαγκλαντές· ζητεί συγκεκριμένα την άρση της απαγόρευσης κάθε πολιτικής δραστηριότητας, ώστε όλα τα μέρη και οι πολιτικές οργανώσεις να προετοιμαστούν για ανοικτές και δίκαιες εκλογές όπως προβλέπεται από το Σύνταγμα·
6. επισημαίνει τη δημοσίευση ενός χάρτη πορείας για τις εκλογές από την Εκλογική Επιτροπή τον Ιούλιο του 2007 και τις προσπάθειες για τον λεπτομερή έλεγχο της διαδικασίας εγγραφής στους καταλόγους και την τροποποίηση της εκλογικής νομοθεσίας· ωστόσο, παρακινεί την κυβέρνηση να επανεξετάσει τον παρόντα χάρτη πορείας για τις εκλογές και να επιταχύνει τις προετοιμασίες τους·
7. χαιρετίζει τη δέσμευση της ΕΕ να παράσχει πλήρη τεχνική υποστήριξη στις αρχές του Μπαγκλαντές για τη διεξαγωγή των εκλογών· καλεί την αποστολή παρατηρητών για τις εκλογές της ΕΕ να αναλάβει εκ νέου τις δραστηριότητές της όσο το δυνατό συντομότερα εφόσον αυτό είναι εφικτό και σκόπιμο·
8. ζητεί να τεθεί τέρμα στην ανατριχιαστική στρατιωτικοποίηση της χώρας· ανησυχεί σοβαρά για το ρόλο της Μυστικής Υπηρεσίας DGFI, για τις κατηγορίες για βασανιστήρια ατόμων που κρατούνται·
9. καλεί την κυβέρνηση του Μπαγκλαντές να απόσχει από οιοδήποτε αυθαίρετες διώξεις κατοίκων υποβαθμισμένων περιοχών και ακτημόνων αγροτών από τις παρυφές των αστικών δρόμων και χέρσες εκτάσεις γης, ευθυγραμμισμένη με την απόφαση του Ανώτερου Δικαστηρίου, και να προβεί στις απαραίτητες εξώσεις μόνο με βάση καλώς προετοιμασμένα προγράμματα αποκατάστασης·
10. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ελέγξουν προσεκτικά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την πολιτική κατάσταση στο Μπαγκλαντές υπό το πρίσμα των πρόσφατων γεγονότων και να προβούν σε διαβήματα για την συνεχιζόμενη χρήση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης· καλεί τις ομάδες εργασίας που ιδρύθηκαν μεταξύ της ΕΕ και του Μπαγκλαντές για την οικοδόμηση των δεσμών, την διοικητική μεταρρύθμιση, την διακυβέρνηση και τα ανθρώπινα δικαιώματα να συμβάλουν ενεργά στην σταθεροποίηση της δημοκρατίας στο Μπαγκλαντές·
11. καλεί την υπηρεσιακή κυβέρνηση να προωθήσει τη δημιουργία Εθνικής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, η λειτουργία της οποίας θα πρέπει να αποτελεί επίσης προτεραιότητα για τη μελλοντική μη στρατιωτική κυβέρνηση·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, την Υπηρεσιακή Κυβέρνηση του Μπαγκλαντές και το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

P6_TA(2007)0386

Χρηματοδότηση του ειδικού δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε, που δημιουργήθηκε μέσω συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της κυβέρνησης της Σιέρρα Λεόνε σύμφωνα με το ψήφισμα 1315 (2000) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 14ης Αυγούστου 2000, με στόχο την προσαγωγή ενώπιον της δικαιοσύνης «των ατόμων που φέρουν τη μέγιστη ευθύνη για σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και της νομοθεσίας της Σιέρρα Λεόνε που έχουν διαπραχθεί στην επικράτεια της Σιέρρα Λεόνε από τις 30 Νοεμβρίου 1996», και συγκεκριμένα για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας,

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- έχοντας υπόψη τον προϋπολογισμό για την ολοκλήρωση του έργου του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε που εγκρίθηκε από την Επιτροπή Διαχείρισης για το Ειδικό Δικαστήριο στις 15 Μαΐου 2007,
 - έχοντας υπόψη το διεθνές δίκαιο, και ιδίως τις Συμβάσεις της Γενεύης και το Πρόσθετο Πρωτόκολλο II σχετικά με εγκλήματα πολέμου, και τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του και ιδίως το ψήφισμά του της 16ης Μαρτίου 2006 σχετικά με την ατιμωρησία στην Αφρική και ιδιαίτερα την υπόθεση του Ισέν Αμπρέ⁽¹⁾, και της 24ης Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε: περίπτωση Τσαρλς Τέιλορ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη Συμφωνία του Κοτονού μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών ΑΚΕ, και τη δεσμεύση των συμβαλλομένων μερών της Συμφωνίας για την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της ατιμωρησίας συνιστά μια από τις ακρογωνιαίες λίθους της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ότι η διεθνής κοινότητα φέρει ευθύνη για τη στήριξή της με στόχο την προώθηση της αποτελεσματικότητας των υφισταμένων μηχανισμών απόδοσης ευθυνών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε συστάθηκε από τα Ηνωμένα Έθνη και την κυβέρνηση της Σιέρα Λεόνε το 2002, μετά από βίαιο εμφύλιο πόλεμο που διήρκεσε πάνω από δέκα χρόνια, και ότι του έχει ανατεθεί η εντολή να διώκει τα άτομα που φέρουν τη μέγιστη ευθύνη για απάνθρωπες πράξεις που έχουν διαπραχθεί στη Σιέρα Λεόνε,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο αυτό έχει την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας και ότι η επιτόπια λειτουργία του συμβάλλει σε μεγαλύτερο τοπικό αντίκτυπο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε συνιστά μια εξέλιξη του διεθνούς δικαίου που θα λειτουργεί ως προηγούμενο δεδομένου ότι πρόκειται για το πρώτο δικαστήριο που απαγγέλλει εναντίον αφρικανού αρχηγού κράτους κατηγορίες για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας, και ότι η απόφαση που εκδόθηκε στις 20 Ιουνίου 2007 κατά τριών πρώην ηγετών των ανταρτών του Επαναστατικού Συμβουλίου των Ενόπλων Δυνάμεων (AFRC) αποτέλεσε την πρώτη απόφαση για τη στρατολόγηση και χρησιμοποίηση παιδιών στρατιωτών και τους αναγκαστικούς γάμους,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε διαδραματίζει σημαντικό ρόλο για την ειρήνη και τη δικαιοσύνη στην περιοχή του ποταμού Μάνο της Δυτικής Αφρικής και έχει δεσμευτεί να εξασφαλίσει διαρκή νομιμότητα· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, στο πλαίσιο αυτό, το Ειδικό Δικαστήριο έχει αρχίσει να αναπτύσσει εκτεταμένες δραστηριότητες και να καταρτίζει προγράμματα αρχειοθέτησης και μετάφρασης που πληροφορούν σχετικά με το έργο του, καθώς και προγράμματα προστασίας των θυμάτων, και συμβάλλει στην οικοδόμηση του δυναμικού των πολιτών της Σιέρα Λεόνε στον τομέα της δικαιοσύνης· λαμβάνοντας υπόψη ότι τέτοιου είδους δραστηριότητες μη νομικού χαρακτήρα είναι απαραίτητες για να εξασφαλιστεί η διαρκής νομιμότητα του Δικαστηρίου και να αντιμετωπισθούν οι εκκρεμούσες προκλήσεις,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 7 Μαρτίου 2003, ο Εισαγγελέας του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε απήγγειλε εναντίον του πρώην Προέδρου της Λιβερίας Τσαρλς Τέιλορ 17 κατηγορίες για εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου, συμπεριλαμβανομένων φόνων, ακρωτηριασμών, βιασμών, σεξουαλικής δουλείας και στρατολόγησης παιδιών στρατιωτών· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η δίκη του Τσαρλς Τέιλορ άρχισε στις 4 Ιουνίου 2007,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι αν δεν καταλήξει η δίκη του Τσαρλς Τέιλορ σε μια απόφαση ή εάν δεν εξασφαλιστούν άριστες και δίκαιες συνθήκες για την εκδίκαση της υπόθεσής του δεν θα υπονομευόταν μόνο η εδραίωση διαρκούς ειρήνης στην περιοχή της Δυτικής Αφρικής του ποταμού Μάνο αλλά τούτο επίσης θα ήταν επιζήμιο για τον αγώνα κατά της ατιμωρησίας και θα έθιγε την εξέλιξη της διεθνούς ποινικής δικαιοσύνης, που ήδη διακυβεύεται μετά από την αποτυχημένη απόπειρα να δικαστεί ο Σλόμπονταν Μιλόσεβιτς ή μετά την αμφιλεγόμενη καταδίκη του Σαντάμ Χουσεΐν,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 20 Αυγούστου 2007, το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε απεφάνθη ότι έπρεπε, για λόγους δικαιοσύνης να παρασχεθεί πρόσθετος χρόνος στη νεοδιορισθείσα ομάδα υπεράσπισης του Τσαρλς Τέιλορ και, για το λόγο αυτό, ανέβαλε τη δίκη για τις 7 Ιανουαρίου 2008,

⁽¹⁾ EE C 291 E της 30.11.2006, σ. 418.⁽²⁾ EE C 304 E της 1.12.2005, σ. 408.

Πέμπτη, 6 Σεπτεμβρίου 2007

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε αντίθεση με άλλα διεθνή ποινικά δικαστήρια, το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε χρηματοδοτείται από εθελοντικές συνεισφορές ενδιαφερομένων κρατών· λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές χώρες, συμπεριλαμβανομένων κρατών μελών της ΕΕ, και η Επιτροπή, έχουν υπογράμμισει τη δέσμευσή τους στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο χρηματοδοτώντας τις δραστηριότητες του Ειδικού Δικαστηρίου,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι συστάθηκε Επιτροπή Διαχείρισης που θα επικουρεί τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών κατά την απόκτηση επαρκούς χρηματοδότησης για το Δικαστήριο, κατά την έγκριση του προϋπολογισμού, και παροχή συμβουλών σχετικά με όλες τις λειτουργίες του Δικαστηρίου μη δικαστικού χαρακτήρα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την κατάρτιση του συνολικού προϋπολογισμού που εγκρίθηκε στις 15 Μαΐου 2007, η Επιτροπή Διαχείρισης διαπίστωσε ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε χρειάζεται 89 εκατ. δολάρια ΗΠΑ για την ολοκλήρωση των δραστηριοτήτων της (36 εκατ. δολάρια ΗΠΑ για το 2007· 33 εκατ. δολάρια ΗΠΑ για το 2008· και 20 εκατ. δολάρια ΗΠΑ για το 2009)· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, σύμφωνα με σημερινές εκτιμήσεις, η διαθέσιμη χρηματοδότηση θα έχει εξαντληθεί έως τον Οκτώβριο 2007·
1. επιδοκίμαζε την πρόοδο που έχει επιτευχθεί από το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε κατά την προσαγωγή ενώπιον της δικαιοσύνης των υπαίτιων για φρικαλέες πράξεις που έχουν διαπραχθεί στη Σιέρρα Λεόνε· επιδοκίμαζε, ειδικότερα, τις αποφάσεις του Ειδικού Δικαστηρίου κατά τριών ηγετικών στελεχών του Επαναστατικού Συμβουλίου Ενόπλων Δυνάμεων της Σιέρρα Λεόνε (AFRC), που είχαν κατηγορηθεί για εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου· επιδοκίμαζε ειδικότερα την έναρξη της δίκης του Τσαρλς Τέιλορ και πιστεύει ότι θα σηματοδοτήσει σαφώς στους ηγέτες όλου του κόσμου ότι οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν θα γίνονται πλέον ανεκτές χωρίς να επιβάλλονται ποινές·
 2. επισημαίνει ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε λαμβάνει χρηματοδοτική υποστήριξη από την ΕΕ μέσω της Ευρωπαϊκής Πρωτοβουλίας για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR), και ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ, και ιδίως το Ηνωμένο Βασίλειο και οι Κάτω Χώρες, συμβάλλουν σε μεγάλο βαθμό και με συνέπεια στις δραστηριότητες του Δικαστηρίου·
 3. εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία ότι τα διαθέσιμα κεφάλαια δεν επαρκούν για να εξασφαλιστεί ένα αξιοπρεπές περιβάλλον εργασίας για το Ειδικό Δικαστήριο· εκφράζει μεγάλη ανησυχία ως προς το ότι το γεγονός αυτό θα παρεμποδίζει την καταπολέμηση της ατιμωρησίας και ότι, ειδικότερα, θα υπονομεύσει την εκδίκαση της υπόθεσης του Τσαρλς Τέιλορ, που συνιστά μια υπόθεση δοκιμασίας για την εξέλιξη της διεθνούς ποινικής δικαιοσύνης, και θα παρακωλύσει τη διαδικασία συμφιλίωσης και εδραίωσης διαρκούς ειρήνης στη Σιέρρα Λεόνε και την περιοχή της Δυτικής Αφρικής στο σύνολό της·
 4. προειδοποιεί επίσης ως προς το ότι η μη εξασφάλιση της απαιτούμενης χρηματοδοτικής ενίσχυσης προς το Ειδικό Δικαστήριο της Σιέρρα Λεόνε θα έχει ως αποτέλεσμα να αμφισβητηθεί σοβαρά το κύρος των προσπάθειών της διεθνούς κοινότητας να συμβάλει στη δημιουργία κλίματος ειρήνης στη Σιέρρα Λεόνε και να αντιμετωπίσει τα εγκλήματα που διεπράχθησαν κατά τη διάρκεια του πολέμου·
 5. προτρέπει όλα τα κράτη, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της ΕΕ, να συμβάλουν περαιτέρω στις δραστηριότητες του Ειδικού Δικαστηρίου της Σιέρρα Λεόνε προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το Ειδικό Δικαστήριο θα μπορεί επιτυχώς να ολοκληρώσει το έργο του, συμπεριλαμβανομένων και των δραστηριοτήτων που στοχεύουν στη διασφάλιση διαρκούς νομιμότητας και στη βελτίωση της αυτονομίας του δικαστικού κλάδου στη Σιέρρα Λεόνε·
 6. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συνεχή χρηματοδότηση τόσο των κύριων όσο και των μη κύριων δραστηριοτήτων του Ειδικού Δικαστηρίου στα προσεχή εθνικά προγράμματα με τη Σιέρρα Λεόνε· καλεί της αρχές της Σιέρρα Λεόνε να θεωρήσουν προτεραιότητες την απονομή δικαιοσύνης κατά τη μεταβατική περίοδο, καθώς και την ανεξαρτησία της δικαιοσύνης·
 7. καλεί το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, κατόπιν διαβούλευσης με το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, να διερευνήσει όλες τις πιθανές χρηματοδοτικές δυνατότητες που θα επιτρέψουν στο Ειδικό Δικαστήριο να ολοκληρώσει το σημαντικότατο έργο του·
 8. ενθαρρύνει τη διαρκώς εντατικότερη συνεργασία μεταξύ του Ειδικού Δικαστηρίου και των αρχών και δικαστηρίων της Σιέρρα Λεόνε· υπογραμμίζει την ανάγκη να μπορούν τα θύματα να προσφύγουν χωρίς καθυστέρηση σε ένδικα μέσα ενώπιον εθνικών δικαστηρίων καθώς και την ανάγκη να ακολουθηθεί το πρότυπο του Ειδικού Δικαστηρίου όσον αφορά την ακύρωση αμνησιών, και ιδίως τις προβλεπόμενες στη Σύμβαση Λομέ για τη δημιουργία του Δικαστηρίου, και να ενσωματωθούν στο εθνικό δίκαιο όλα τα εγκλήματα που προσδιορίζονται σε διεθνές επίπεδο·
 9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ, στο Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε, στην κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Σιέρρα Λεόνε, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και σε όλα τα μέλη της Αφρικανικής Ένωσης και τους Συμπροέδρους της Μικτής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΕ.